

Tractores 5075GL, 5085GL 5075GV, 5085GV, 5075GN a 5100GN, 5075GF a 5100GF



MANUAL DEL OPERADOR

**5075GL, 5085GL, 5075GF, 5085GF,
5100GF, 5075GN, 5085GN, 5100GN,
5075GV, 5085GV**

OMER441598 EDICIÓN K5 (SPANISCH)

**John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim
(Este manual sustituye OMER441598 B5)**

**Edición europea
PRINTED IN U.S.A.**



Introducción

Prefacio

LEER ESTE MANUAL DETENIDAMENTE para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede provocar lesiones personales o averías en la máquina. Este manual y los adhesivos de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consulte con su concesionario John Deere para el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte integrante de la máquina y debe acompañar a la máquina si ésta es vendida de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes en EE.UU. Utilizar exclusivamente repuestos y fijaciones adecuados. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema de los EE.UU. pueden requerir una llave específica métrica o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ANOTAR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de Identificación del Producto. Anotar detalladamente todos los números de serie. Tienen gran importancia en caso de sustracción, facilitando el trabajo de la policía. Su concesionario necesita también dichos números para pedir repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

Cualquier MANIPULACIÓN DE LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN modificando el caudal de combustible entregado o la potencia del motor MÁS ALLÁ DE LOS VALORES ESPECIFICADOS del fabricante conducirá a una anulación de la garantía de esta máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MAQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de servicio, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para asegurar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTE TRACTOR ESTÁ DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE para su empleo en las aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines ("EMPLEO SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE LA MÁQUINA"). Su uso de cualquier otra forma es considerado como contrario al empleo en aplicaciones habituales o afines. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de su utilización en aplicaciones no contempladas como aplicaciones agrícolas habituales o aplicaciones afines. En este caso todos los riesgos corren únicamente por cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTE TRACTOR sólo DEBE SER MANEJADO, mantenido o reparado por personas que estén al tanto de las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que se hayan familiarizado con las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). Deben cumplirse en todo momento las normas de prevención de accidentes, así como todo tipo de normativa legal, tanto referente a seguridad, sanidad laboral como a circulación por carretera. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en este tractor sin su autorización previa y expresa.

LX,IFC 002144 -63-03FEB02-1/1

Índice

	Página
Vistas de identificación de modelos	
Tractores 5085GL y 5075GL	00-1
Tractores 5085GV y 5075GV	00-1
Tractores 5085GN, 5075GN y 5100GN	00-2
Tractores 5085GF, 5075GF y 5100GF	00-2
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad	05-1
Observar los mensajes de seguridad	05-1
Estar preparado en caso de emergencia	05-2
Usar ropa adecuada	05-2
Protección contra el ruido	05-2
Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios	05-3
Prevención de incendios	05-3
En caso de incendio	05-4
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4
Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad	05-5
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	05-5
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-6
Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS	05-6
Uso adecuado del cinturón de seguridad	05-6
Vibraciones	05-7
Utilización segura del tractor	05-8
Evitar accidentes al retroceder con la máquina	05-9
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-9
Manejo seguro de la cargadora del tractor	05-9
No admitir pasajeros en la máquina	05-10
Asiento de acompañante	05-10
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-10
Arrastre seguro de remolques/aperos (peso)	05-11
Precaución en pendientes y terreno irregular	05-11
Liberación de una máquina atascada	05-12
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas	05-12
Manipulación segura de productos químicos agrícolas	05-13
Manejo seguro de baterías	05-14
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-15

	Página
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	05-15
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-15
Mantenimiento seguro	05-16
Evitar el contacto con los gases de escape calientes	05-16
Limpieza segura del filtro de escape	05-17
Trabajar en lugares ventilados	05-18
Apoyo seguro de la máquina	05-18
Evitar el arranque imprevisto de la máquina	05-18
Estacionar la máquina con seguridad	05-19
Transporte seguro del tractor	05-19
Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor	05-19
Mantenimiento seguro de acumuladores	05-20
Mantenimiento seguro de los neumáticos	05-20
Mantenimiento seguro de la tracción delantera	05-20
Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	05-21
Cuidado con las fugas de alta presión	05-21
Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión	05-21
Almacenamiento seguro de accesorios	05-22
Puesta fuera de servicio: Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes	05-22

Etiquetas adhesivas de seguridad

Avisos de seguridad con imágenes	10-1
Manual del operador	10-1
No llevar pasajeros	10-2
Empleo correcto del cinturón de seguridad (tractores con cabina o arco de seguridad fija)	10-2
Empleo correcto del cinturón de seguridad (tractores con arco de seguridad plegable)	10-3
Estructura de protección contra vuelcos (ROPS) en posición normal	10-3
Control remoto de enganche (tractores sin cabina)	10-4
Control remoto de enganche (tractores con cabina)	10-4
Acumulador (solo tractores con enganche delantero)	10-5

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2015
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © B5

Página	Página
Acumulador (tractores con transmisión con 24/12) 10-5	Comprobación del filtro de combustible 35-2
Enganche hidráulico 10-5	Comprobación del nivel de aceite de la transmisión/del sistema hidráulico 35-3
Mandos e instrumentos	Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos 35-3
Mandos del vehículo (5GL) 15-1	Funcionamiento del motor
Mandos del vehículo (5GV, 5GN y 5GF) 15-4	Interruptor de seguridad de arranque 40-1
Mandos de la TDF 15-9	Arranque del motor 40-1
Freno de estacionamiento 15-10	Procedimiento de arranque en tiempo frío con el sistema de calentamiento del aire de admisión 40-5
Luces testigo y pantallas 15-11	Arranque con batería de refuerzo de arranque 40-6
Pantalla digital - Ajuste del reloj 15-12	Arranque del motor con batería suplementaria 40-6
Pantalla digital - Configuración inicial (según tractor) 15-13	Consulta del panel de instrumentos tras arrancar el motor 40-7
Equipo de luces	Luz testigo de presión de aceite del motor 40-7
Vista total - Luces (5GF con arco de seguridad antivuelco de 2 postes) 20-1	Luz testigo de carga del alternador 40-7
Vista total - Luces (5GF con cabina) 20-2	Luz testigo del filtro de aire 40-8
Vista total - Luces (5GN con arcos de seguridad antivuelco de 2 postes) 20-3	Termómetro del refrigerante del motor 40-8
Vista total - Luces (5GV con cabina) 20-4	Comprobación del nivel de combustible 40-8
Equipo de luces 20-5	Cambio de regímenes del motor 40-9
Selectores de luces y de intermitentes de giro 20-7	Precalentamiento del motor 40-10
Interruptores de faros de trabajo 20-8	Volver a arrancar un motor calado 40-10
Interruptor de intermitentes de avería 20-9	Motores con turbocompresor 40-10
Interruptor de la luz giratoria (opcional) 20-10	Evitar tener el motor al ralentí 40-10
Plataforma de conducción y cabina	Velocímetro, cuentarrevoluciones y contador de horas 40-11
Clasificación de cabinas según EN 15695-1 (para fertilizantes y agroquímicos) 25-1	Observación de regímenes de ralentí y de trabajo del motor 40-11
Estructura protectora antivuelco 25-1	Parada del motor 40-11
Salidas de emergencia 25-2	Estacionamiento del tractor 40-11
Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes 25-3	Remolcado del tractor 40-12
Manipulación segura de productos químicos agrícolas 25-3	Funcionamiento del tractor
Evitar el contacto con productos químicos agrícolas 25-4	Reducción del consumo de combustible 45-1
Utilización del arco de seguridad antivuelcos 25-5	Exigencias de capacitación del operador 45-3
Ajuste del asiento 25-5	Conducción del tractor por vías públicas 45-3
Ajuste del asiento (5GV, 5GN y 5GF) 25-6	Calzo de rueda 45-5
Toma de 7 polos para remolque 25-7	Cambio de marchas 45-5
Retrovisores (sin cabina) 25-7	Uso de las palancas de cambios 45-7
Interruptores de la cabina 25-7	Transmisión con cambio mecánico de alta/baja 45-7
Luz interior de cabina 25-8	Transmisión con cambio electrohidráulico de alta/baja 45-8
Mandos de la calefacción y el aire acondicionado 25-8	Precaución en pendientes y terreno irregular 45-8
Caja de herramientas 25-12	Selección de marchas 45-9
Caja de fusibles 25-13	Velocidades del vehículo 45-10
Período de rodaje	Uso de los frenos 45-14
Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo 30-1	Uso del bloqueo del diferencial 45-15
Comprobaciones previas al arranque	Funcionamiento de la tracción delantera 45-16
Comprobaciones previas al arranque 35-1	Parada del tractor 45-17
	Frenos hidráulicos para remolque 45-19
	Enganche
	Máxima fuerza de elevación 50-1

Continúa en la siguiente página

	Página
Relación entre la potencia del tractor y el accesorio	50-1
Componentes del enganche de tres puntos.....	50-1
Palancas de mando del enganche	50-2
Uso del control de posición del enganche.....	50-3
Uso del control de tiro.....	50-4
Válvula divisora de caudal y válvula reguladora de caudal	50-5
Ajuste de la velocidad de descenso	50-6
Detección electrónica del enganche II (EHS II)	50-6
Transporte de aperos suspendidos (EHS II)	50-7
Ajuste de profundidad (EHS II)	50-7
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)	50-8
Interruptor de elevación/descenso (EHS II)	50-10
Mando exterior del enganche (EHS II)	50-11
Calibración del sistema EHS II	50-12
Preparación del apero	50-13
Conversión del enganche de categoría II a categoría IN o I.....	50-13
Posicionamiento de los extremos de los brazos de tiro.....	50-14
Tensores de tiro con ganchos rápidos.....	50-14
Acople de aperos al enganche de tres puntos	50-15
Ajuste de los bloques estabilizadores	50-16
Sistema de nivelación de enganche de 3 puntos (si se equipa).....	50-17
Posicionamiento del tensor central.....	50-18
Nivelación del enganche	50-18
Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche.....	50-19
Funcionamiento en tiempo frío	50-20
Enganche delantero	50-21

Toma de fuerza

Protección de la TDF	55-1
Instrucciones de uso.....	55-2
Acoplamiento de equipos accionados por la TDF	55-3
Funcionamiento de la TDF trasera (versión mecánica).....	55-3
Funcionamiento de la TDF trasera (edición electro-hidráulica)	55-5
Selección de regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	55-6
TDF delantera.....	55-7

Lastre

Selección del lastrado	60-1
Limitaciones de lastrado.....	60-1
Medir el patinaje de las ruedas traseras.....	60-1
Contrapesos delanteros	60-2
Instalación de contrapesos delanteros	60-2
Lastrado de tractores de simple tracción.....	60-3
Lastrado de tractores con tracción delantera	60-3

Contrapeso en el enganche de tres puntos.....	60-3

Ruedas, neumáticos y anchos de vía

Mantenimiento seguro de los neumáticos	65-1
Cambio de ruedas seguro	65-2
Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos	65-2
Apriete de los tornillos de las ruedas.....	65-3
Cumplir con las limitaciones del ancho de vía trasero	65-4
5GL - Ajuste del ancho de vía	65-5
5GF - Ajuste del ancho de vía	65-7
5GN - Ajuste del ancho de vía	65-10
5GV - Ajuste del ancho de vía.....	65-13
Ajuste del ancho de vía delantero	65-16
5GL - Combinaciones de neumáticos	65-16
5GF- Combinaciones de neumáticos	65-17
5GN - Combinaciones de neumáticos.....	65-17
5GV- Combinaciones de neumáticos	65-18
Revisión de convergencia	65-18
Ajuste de la convergencia	65-19
Ajuste del ángulo de giro de la dirección.....	65-20
Sentido de giro del neumático.....	65-21
Presiones de inflado	65-21
Montaje de neumáticos	65-21

Equipo adicional

Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VCS)(opcional) ...	70-1
Usar puntas de manguera adecuadas	70-7
Palancas de las válvulas de mando a distancia ..	70-7
Identificación de palancas de mando y acopladores.....	70-9
Conversión de VCS de simple/doble efecto	70-11
Válvula divisora de caudal.....	70-12
Toma máxima admisible de aceite	70-13
Conexión de mangueras de cilindros	70-13
Conexión de mangueras bajo presión	70-14
Cilindros hidráulicos externos.....	70-15
Barra de tiro.....	70-17
Enganches de altura ajustable para remolque ..	70-18
Enganche hidráulico	70-19

Transporte

Transporte del tractor	75-1
Remolcado del tractor	75-1

Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante del motor

Aceite para motor diésel — Tier 3, Fase III	80-1
Intervalos de mantenimiento de aceite motor y filtro	80-2
Aceite de motor John Deere Break-In Plus™.....	80-2
Aceite hidráulico y de transmisión	80-3
Aceite para eje de tracción delantera	80-4
Grasa Multiluber	80-4

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Mezcla de lubricantes.....80-4	Comprobación del filtro de combustible (Motor F5C).....90-2
Almacenamiento de lubricante.....80-5	Comprobación del filtro de combustible (Motor NEF).....90-2
Lubricantes alternativos y sintéticos.....80-5	Cuidado con las fugas de alta presión.....90-3
Refrigerante para motores diésel.....80-6	Filtros de combustible.....90-3
Funcionamiento de la máquina en climas cálidos.....80-6	Comprobación del nivel de refrigerante del motor.....90-4
Revisión del refrigerante de motores diésel.....80-7	Comprobación del nivel de aceite de la transmisión/del sistema hidráulico.....90-5
Almacenamiento de combustible.....80-7	Limpieza de la válvula de descarga de polvo.....90-5
Manipulación y almacenamiento de combustible diésel.....80-8	Comprobación de las luces.....90-5
Combustible diésel.....80-9	Mantenimiento - Varios.....90-5
Minimización de los efectos del tiempo frío en motores diésel.....80-10	
Capacidad lubricante del combustible diésel...80-11	
Combustible biodiésel.....80-12	
Prueba de combustible diésel.....80-13	
Oilscan™ y CoolScan™.....80-14	
Engrase y mantenimiento periódicos	
Engrase y mantenimiento periódicos.....85-1	
Al realizar el mantenimiento.....85-1	
Limpieza y mantenimiento seguro.....85-2	
Empleo de limpiadores a alta presión.....85-2	
Uso de lubricantes adecuados.....85-2	
Mantenimiento seguro del tractor.....85-3	
Levantamiento del tractor - Puntos de elevación.....85-3	
Apertura del capó.....85-5	
Componentes del sistema de admisión de aire.....85-5	
Componentes del sistema de combustible.....85-6	
Componentes del sistema de refrigeración del motor.....85-6	
Sistema de aire acondicionado.....85-8	
Tomar precauciones al intervenir en el sistema eléctrico.....85-9	
Batería.....85-10	
Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad.....85-15	
Ajuste de los faros principales.....85-15	
Cambio de las bombillas de los faros.....85-15	
Sustitución de bombillas de luces de gálbo, de frenos y de intermitentes.....85-16	
Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero.....85-16	
Presiones de inflado.....85-16	
Mantenimiento (Diario / Cada 10, 250, 500 y 750 horas).....85-17	
Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 2000 horas y mantenimientos anuales).....85-19	
Mantenimiento — Diario o cada 10 horas	
Comprobación del nivel de aceite del motor (motor F5C).....90-1	
Comprobación del nivel de aceite del motor (motor NEF).....90-1	
	Comprobación del filtro de combustible del motor.....90-4
	Comprobación del nivel de aceite de la transmisión/del sistema hidráulico.....90-5
	Limpieza de la válvula de descarga de polvo.....90-5
	Comprobación de las luces.....90-5
	Mantenimiento - Varios.....90-5
	Mantenimiento - Tras las primeras 50 horas
	Cambio del filtro de aceite motor.....92-1
	Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión.....92-2
	Sustitución del tamiz de combustible.....92-2
	Cambio del aceite y el filtro de aceite de la TDF frontal.....92-3
	Mantenimiento — Cada 250 horas
	Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión.....95-1
	Comprobación de la carrera libre del pedal del embrague.....95-2
	Comprobación del nivel de aceite del sistema de frenos.....95-3
	Comprobación del funcionamiento de los frenos.....95-3
	Ajuste del varillaje del embrague de la TDF.....95-4
	Apriete de los tornillos de las ruedas.....95-4
	Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera.....95-6
	Engrase del eje de tracción delantera.....95-7
	Engrase de los rodamientos del puente trasero.....95-7
	Engrase de los bulones de articulación del eje delantero.....95-8
	Engrase de rodamientos de los cubos (tractores 2x4).....95-9
	Lubricación del pasador de pivote del eje delantero.....95-9
	Comprobación de la correa de transmisión.....95-9
	Comprobación del sistema de seguridad del arranque.....95-10
	Limpieza de los filtros de aire de la cabina.....95-10
	Comprobación del nivel de aceite de la TDF frontal.....95-11
	Mantenimiento — Cada 500 horas
	Cambio del aceite motor y del filtro.....100-1
	Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión.....100-2
	Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible.....100-3
	Sustitución del filtro de combustible.....100-4

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Cambio del aceite y el filtro de aceite de la TDF frontal 100-5	Limpieza del radiador y del enfriador de aceite 130-1
Cuidado con las fugas de alta presión 100-6	Ajuste del varillaje del embrague de la TDF 130-2
Filtros de combustible 100-6	Comprobación de todos los neumáticos 130-2
Comprobación de mangueras y abrazaderas .. 100-7	Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares 130-2
Engrase del soporte del tensor central 100-7	Limpieza de la válvula de descarga de polvo ... 130-3
Engrase del enganche de 3 puntos 100-7	Filtro de aire del motor 130-3
Comprobación del estado de la correa de transmisión del alternador y de la bomba de agua 100-8	Limpieza del cartucho del filtro primario 130-3
	Limpieza de un filtro con polvo 130-4
	Filtro secundario (de seguridad) 130-4
Mantenimiento — Cada 750 horas	Sustitución de la correa de transmisión del alternador 130-4
Comprobación de los regímenes de ralentí del motor 105-1	Comprobación del filtro de combustible (Motor F5C) 130-5
Comprobación del pasador de pivote del eje delantero 105-1	Comprobación del filtro de combustible (Motor NEF) 130-5
Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco 105-1	Cuidado con las fugas de alta presión 130-6
	Filtros de combustible 130-6
Mantenimiento — Una vez al año	Lubricación de todos los puntos de engrase 130-6
Cambio del aceite motor y del filtro 110-1	Prevención de explosiones de la batería 130-6
Comprobación del cinturón de seguridad (si existe) 110-2	Batería - Comprobación de la densidad específica 130-7
Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel 110-2	Motor de arranque 130-7
Inspección de las mangueras hidráulicas 110-2	Fusibles y relés 130-7
Mantenimiento — Cada 1000 horas	Localización de averías
Verificación de holgura de válvulas 112-1	Transmisión, códigos de diagnóstico 135-1
Sustitución de la correa de transmisión del alternador 112-1	Enganche, códigos de diagnóstico 135-3
	VMD de accionamiento eléctrico, códigos de diagnóstico 135-4
Mantenimiento — Cada 1250 horas	Localización de anomalías en el motor 135-5
Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y del tamiz de aspiración 115-1	Localización de anomalías en la transmisión ... 135-9
	Frenos 135-9
Mantenimiento — Cada 1500 horas	Elevador hidráulico y enganche tripuntal, localización de anomalías 135-10
Cambio de aceite de la tracción delantera 120-1	Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos 135-11
Cambio del aceite de la caja del eje de tracción delantera 120-1	Localización de averías del sistema eléctrico 135-12
Cambio de aceite de las reducciones finales del eje de tracción delantera 120-1	
Cambiar el aceite del sistema de frenos 120-1	Almacenamiento
Filtro de aire del motor 120-2	Almacenamiento prolongado 145-1
Mantenimiento del turbocompresor 120-2	Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento 145-2
Mantenimiento — Cada 2000 horas o 2 años	Especificaciones
Sustitución del tamiz de combustible 125-1	Motor 150-1
Cambio del refrigerante del motor 125-1	Transmisión 150-2
	Sistema hidráulico 150-2
Mantenimiento — Según sea necesario	Sistema eléctrico 150-3
Códigos de diagnóstico - Información del operador 130-1	Capacidades 150-4
	Nivel sonoro 150-5
	Sistema de combustible 150-5
	Frenos 150-5
	Enganche de tres puntos 150-5
	Cargas y pesos 150-6

Continúa en la siguiente página

	Página
Cargas remolcables.....	150-6
Pesos de embarque	150-6
Pesos máximos totales autorizados y cargas máximas autorizadas sobre eje.....	150-7
Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal).....	150-8
Capacidad de carga de neumáticos con pala frontal.....	150-11
Dimensiones - 5GV, 5GN y 5GF con cabina ..	150-12
Dimensiones - 5GV, 5GN, GF y 5GL con arco de seguridad.....	150-14
Instrucciones de seguridad para la instalación ulterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos	150-16
Forma de calcular la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque	150-17
Forma de calcular la masa admisible	150-18
Vibraciones.....	150-18

Números de serie

Placas de identificación	155-1
Número de identificación de producto	155-1
Número de serie del motor - Motor F5C.....	155-2
Número de serie del motor - Motor NEF	155-2
Número de serie de la transmisión.....	155-2
Número de serie del puente de tracción delantera	155-3

Vistas de identificación de modelos

Tractores 5085GL y 5075GL



Es posible que el tractor de la foto tenga equipamiento opcional.

OULXBER,0002292 -63-05NOV13-1/1

LX205077 —UN—01OCT14

Tractores 5085GV y 5075GV



Es posible que el tractor de la foto tenga equipamiento opcional.

OULXBER,0002446 -63-06OCT14-1/1

AGCPTJD0607 —UN—01OCT14

Tractores 5085GN, 5075GN y 5100GN



Es posible que el tractor de la foto tenga equipamiento opcional.

OULXBER.0002447 -63-01OCT14-1/1

AGCPTJD0608 —UN—01OCT14

Tractores 5085GF, 5075GF y 5100GF



Es posible que el tractor de la foto tenga equipamiento opcional.

OULXBER.0002448 -63-01OCT14-1/1

AGCPTJD0609 —UN—01OCT14

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **ATENCIÓN**

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

TS187 —63—28APR14

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

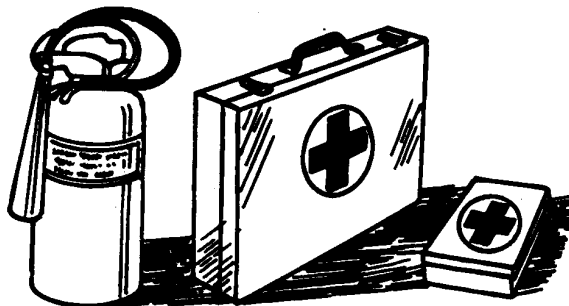
TS201 —UN—15APR13

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



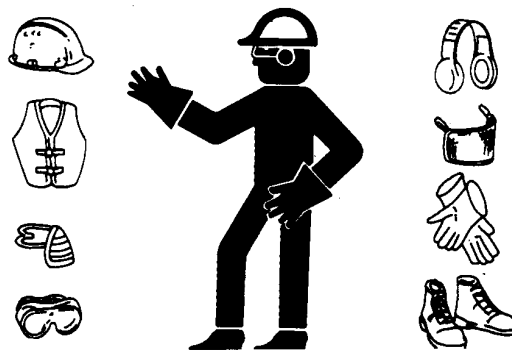
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -63-03MAR93-1/1

Protección contra el ruido

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.



TS207 —UN—23AUG88

DX,NOISE -63-03MAR93-1/1

Manipulación segura del combustible—Prevención de incendios

Manejar con cuidado el combustible: es altamente inflamable. No fumar ni repostar combustible cerca de llamas o chispas.

Detener siempre el motor antes de llenar el depósito. Llenar el depósito de combustible en exteriores.

Para evitar incendios, mantener la máquina limpia sin residuos, grasa ni tierra. Limpiar el combustible que pueda derramarse.

Utilizar sólo un recipiente de combustible homologado para transportar líquidos inflamables.

Nunca llenar el recipiente de combustible en un vehículo con suelo recubierto de plástico. Antes de rellenar un recipiente de combustible, colocarlo siempre sobre el suelo. Antes de retirar la tapa, tocar el recipiente de combustible con la boquilla del surtidor de combustible. Mantener la boquilla del surtidor de combustible en



contacto con la abertura del recipiente durante todo el proceso de llenado.

No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, de calentadores de agua u otros equipos).

DX,FIRE1 -63-12OCT11-1/1

Prevención de incendios

Para reducir el riesgo de incendios, hará falta inspeccionar y limpiar su tractor con regularidad.

- Los pájaros u otros animales podrían construir nidos o acarrear otros materiales inflamables al interior del compartimento del motor o dentro del sistema de escape. Habrá que inspeccionar y limpiar el tractor antes de ponerlo en uso cada día.
- Durante el funcionamiento normal podría acumularse hierba, restos de cosecha y otros residuos. Esto sucede particularmente al trabajar en condiciones muy secas o cuando haya material de cosecha en suspensión en el aire o en forma de polvo. Eliminar cualquier acumulación de este tipo para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina y reducir el riesgo de incendio. Inspeccionar y limpiar el tractor periódicamente a lo largo del día.
- La limpieza regular y completa del tractor, combinada con otros procedimientos de mantenimiento

periódicos descritos en el manual del operador, reducen significativamente el riesgo de incendios y la probabilidad de tiempos de inactividad costosos.

- No almacenar el recipiente de combustible cerca de llamas, chispas o luces piloto (por ejemplo, en calentadores de agua u otros equipos).
- Revisar con frecuencia los racores, tapa, depósito y tuberías de combustible en busca de daños, grietas o fugas, y sustituirlos según necesidad.

Seguir todos los procedimientos de seguridad y mantenimiento localizados en la máquina y en el manual del operador. Tenga cuidado con el motor y los componentes de escape calientes durante la inspección y limpieza. Antes de proceder a la inspección y limpieza, detenga siempre el motor, ponga la transmisión en posición de estacionamiento o meta el freno de estacionamiento y retire la llave. La extracción de la llave evitará que otras personas puedan arrancar el tractor durante la inspección y limpieza.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION -63-12OCT11-1/1

En caso de incendio

ATENCIÓN: Evitar el riesgo de lesiones.

Detener inmediatamente la máquina al percibir el primer indicio de incendio. El incendio puede advertirse por el olor a humo o la visualización de llamas. Puesto que el fuego crece y se esparce rápidamente, abandonar la máquina inmediatamente y alejarse del fuego. No regresar a la máquina. Mantenerse a salvo es de absoluta importancia.

Llamar al cuerpo de bomberos. Un extintor portátil puede apagar un incendio pequeño o mantenerlo bajo control hasta que llegue el cuerpo de bomberos. Sin embargo, los extintores portátiles tienen limitaciones, y solos no bastan para acabar con un incendio. Siempre tener presente la seguridad del operador y de las demás personas primero. Si se intenta apagar un incendio, ponerse de espaldas al viento, y de cara a un camino con salida sin obstáculos de forma que se pueda escapar del fuego si no se pudiera apagar el fuego.

Leer las instrucciones del extintor de incendios y familiarizarse con sus componentes y ubicación así como del funcionamiento antes de que se produzca un incendio. El cuerpo de bomberos local y distribuidores de equipos para la extinción de incendios puede que ofrezcan cursos de entrenamiento y recomendaciones con respecto a los extintores.



TS227 —UN—15APR13

Si su extintor no tiene instrucciones, seguir estas pautas generales:

1. Extraer el pasador. Mantener el extintor con el inyector alejado y soltar el mecanismo de bloqueo.
2. Apuntar hacia abajo. Poner el extintor en la base del fuego.
3. Apretar la palanca lenta y uniformemente.
4. Pasar el inyector de lado a lado.

DX,FIRE4 -63-22AUG13-1/1

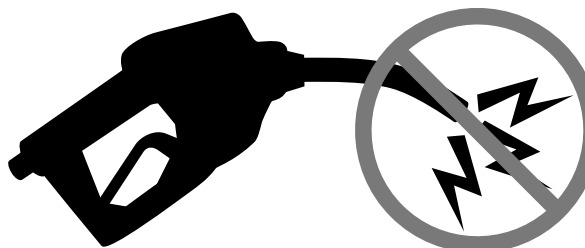
Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electrostática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.



RG22142 —UN—17MAR14

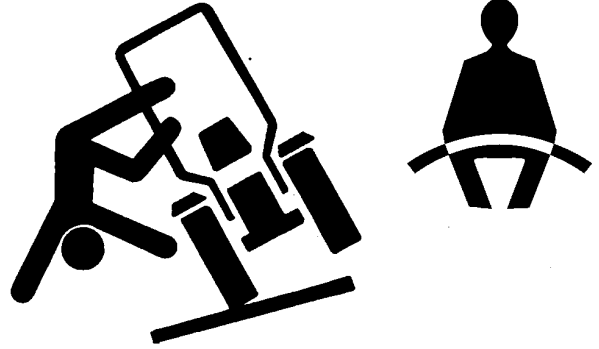
RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -63-12JUL13-1/1

Uso adecuado del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

- Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. USAR el cinturón de seguridad al trabajar con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.
 - Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
 - Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
 - Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
 - Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.
- Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. NO USAR el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado.



- Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente el arco de seguridad en su posición de elevación y de extensión máxima.

DX,FOLDROPS -63-22AUG13-1/1

TS1729 —UN—24MAY13

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

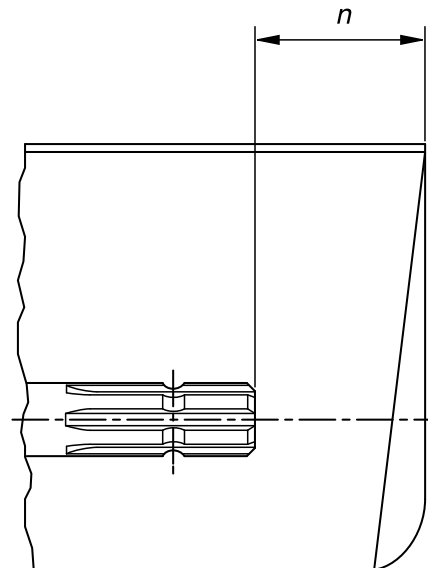
Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamiento o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



DX,PTO -63-30JUN10-1/1

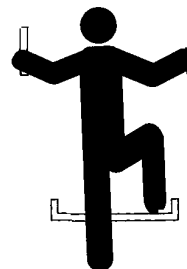
TS1644 —UN—22AUG95

H96219 —UN—29APR10

Uso adecuado de pasamanos y escalones

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.



T133468 — UN — 15APR13

DX,WW,MOUNT -63-12OCT11-1/1

Leer los manuales del operador para el uso de las unidades de control electrónico del ISOBUS

Además de las aplicaciones GreenStar™, esta pantalla se puede utilizar como dispositivo de visualización para cualquier unidad de control electrónico que cumpla la norma ISO 11783. Esto incluye funciones de mando para controlar aperos ISOBUS. Cuando se utiliza de esta manera, la información y las funciones de control del apero que aparecen en la pantalla proceden de la unidad de control electrónico de ISOBUS y son responsabilidad del fabricante del mismo. Algunas funciones de estos

aperos podrían representar un peligro para el operador o para las demás personas presentes en la zona. Leer el manual del operador suministrado por fabricante de la unidad de control electrónico del ISOBUS y observar todas las indicaciones de seguridad del manual y de la unidad de control electrónico del ISOBUS antes de usarlo.

NOTA: ISOBUS se refiere a la norma ISO 11783

GreenStar es marca comercial de Deere & Company

DX,WW,ISOBUS -63-15JUL15-1/1

Uso adecuado del cinturón de seguridad

Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco.

Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al manejar la máquina con el arco de seguridad.

- Agarrar el cinturón por su trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación por lo menos una vez al año. Examinar si hay



TS1729 — UN — 24MAY13

tornillos flojos o daños del cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste extremo o inusual, decoloración o abrasión. Utilizar únicamente repuestos homologados para su máquina. Acudir a su concesionario John Deere.

DX,ROPS1 -63-22AUG13-1/1

Vibraciones

Todos los asientos para operador homologados de John Deere están aprobados según tipo de componente de acuerdo a la directiva 78/764/CEE. Los asientos tienen asignado un índice de aceleración/vibración medido (a_{ws}), equivalente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

¡Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CEE! Sus

concesionarias locales de John Deere pueden ayudarle a evaluar el esfuerzo de vibración.

Las medidas para reducir la vibración pueden incluir:

- Conducción correcta, p. ej. sin exceso de velocidad
- Eje delantero con suspensión
- Cabina con suspensión
- Ajuste adecuado del asiento del operador
- Presión de inflado correcta de las ruedas

DX,VIBRATION,EU -63-19AUG09-1/1

Utilización segura del tractor

El riesgo de sufrir accidentes se puede reducir con estas sencillas precauciones:

- Use su tractor sólo para trabajos para los cuales sea apto, p.ej. empuje, arrastre, remolque, accionamiento y acarreo de varios aperos intercambiables diseñados para el trabajo agrícola.
- Este tractor no va destinado al uso en actividades recreativas.
- Lea este manual antes de hacer uso del tractor y siga las instrucciones de uso y de seguridad del manual y las de los letreros del tractor.
- Siga las instrucciones de uso y lastrado del manual de uso de sus aperos/accesorios, como p.ej. las cargadoras frontales.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca del tractor, del apero ni del área de trabajo al arrancar o durante el trabajo.
- Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de piezas movidas hidráulicamente.

Aspectos relativos a la conducción

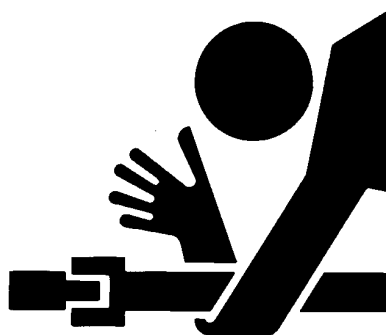
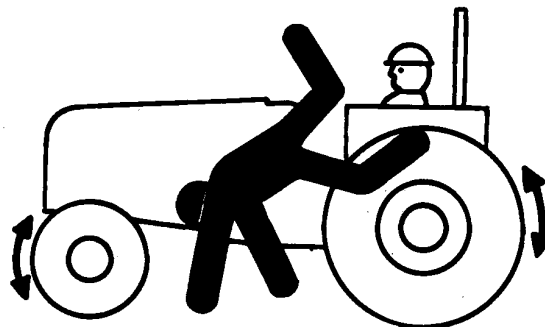
- Nunca suba o baje de un tractor en movimiento.
- Mantenga alejados de los tractores y aperos tanto a los niños como a las personas ajenas al trabajo.
- Conduzca el tractor sólo desde un asiento John Deere homologado con cinturón de seguridad.
- Mantenga todas las protecciones/cubiertas en su sitio.
- Use las correspondientes señales auditivas y visuales cuando conduzca el tractor en vías públicas.
- Antes de detenerse, apártese a un lado de la calzada.
- Aminoré la velocidad al virar, pisar los frenos por separado o trabajar cerca de puntos peligrosos, ya sea por suelo irregular o pendientes pronunciadas.
- Una los pedales de freno el uno al otro para conducir por carretera.
- Bombee con los frenos cuando quiera detenerse sobre superficies deslizantes.

Remolcado de cargas

- Tenga cuidado cuando remolque y al pararse con cargas pesadas. La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y al peso de la carga remolcada, así como sobre laderas. Las cargas remolcadas (con o sin frenos propios) excesivamente pesadas para el tractor, o a demasiada velocidad, pueden hacerle perder el control sobre la máquina.
- Tenga en cuenta el peso total del equipamiento y su carga.
- Evite vuelcos traseros: enganche las cargas a remolcar sólo a acoples homologados.

Parada y estacionamiento del tractor

- Antes de bajarse, desactive las VCS, desconecte la TDF, detenga el motor, baje los accesorios/aperos al



suelo y aplique el mecanismo de estacionamiento de forma segura (trinquete de estacionamiento, freno de estacionamiento). Además, si va a dejar el tractor sin vigilar, saque la llave.

- El hecho de dejar una marcha metida con el motor detenido NO EVITA con toda seguridad que el tractor pueda moverse.
- No se acerque demasiado a una TDF o a un apero en movimiento.
- No intervenga en la maquinaria hasta cesar todo movimiento.

Accidentes comunes

El manejo inadecuado o descuidado del tractor puede provocar accidentes. Sea consciente de los peligros que implica el manejo del tractor.

Los accidentes más comunes con tractores:

- Vuelco del tractor
- Colisiones con vehículos a motor
- Procedimientos de arranque incorrectos
- Ser arrastrado por ejes de TDF
- Caída desde el tractor
- Aplastamiento durante el enganche de aperos

TS290 — UN—23AUG88

TS276 — UN—23AUG88

Evitar accidentes al retroceder con la máquina

Antes de poner la máquina en marcha, asegurarse de que no se encuentra nadie en las inmediaciones de la máquina. Darse la vuelta y mirar directamente para obtener mejor visibilidad. Si se maniobra la máquina en una zona estrecha de visibilidad insuficiente, una persona desde fuera deberá dar indicaciones al conductor.

No confiar en la cámara de visión trasera para determinar si hay personas detrás de la máquina. El sistema de marcha atrás puede verse afectado por diversas condiciones ambientales, el funcionamiento del tractor y por el estado de mantenimiento de la máquina.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -63-30AUG10-1/1

Uso restringido de la máquina en operaciones forestales

El uso previsto de los tractores John Deere en operaciones forestales está limitado a las aplicaciones específicas del tractor como transporte, trabajo estacionario, (p. ej. cortadores de troncos), propulsión o aperos que trabajen con TDF, usando sistema hidráulico o eléctrico.

Estas son aplicaciones donde el funcionamiento normal no presenta riesgos de caídas o penetración

de objetos. Cualquier aplicación forestal fuera de estas aplicaciones, por ejemplo transporte y carga, requiere la instalación de componentes específicos a la aplicación, como por ejemplo las FOPS (estructuras de protección contra la caída de objetos) y la OPS (estructura de protección durante el funcionamiento). Estos componentes especiales están disponibles a través de los concesionarios John Deere.

DX,WW,FORESTRY -63-12OCT11-1/1

Manejo seguro de la cargadora del tractor

Al utilizar la máquina como cargadora, reducir la velocidad según se requiera para asegurar la estabilidad adecuada del tractor y la cargadora.

Para evitar que el tractor vuelque y los neumáticos delanteros o el tractor sufran daños, no transportar cargas con la cargadora a más de 10 km/h (6 mph).

Para evitar daños en el tractor, no utilizar una pala cargadora frontal ni un depósito de pulverización si el tractor está equipado con un eje delantero de 3 metros.

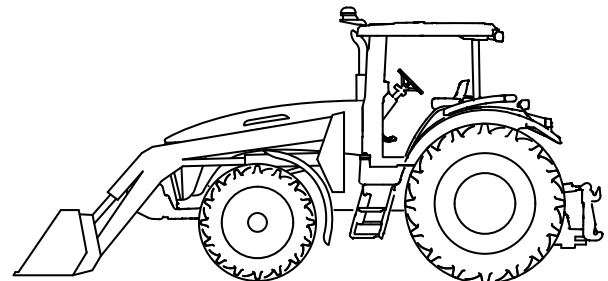
No permitir que nadie pase ni trabaje por debajo de una cargadora levantada.

No utilizar la cargadora como plataforma de trabajo.

No permitir a nadie que suba a la cuchara de la cargadora, al apero o al accesorio.

Bajar la cargadora al suelo antes de abandonar el puesto de conducción.

El arco de seguridad antivuelcos (ROPS) y el techo de la cabina, según lo que se equipe, pueden no ser protección



TS1692 —UN—09NOV09

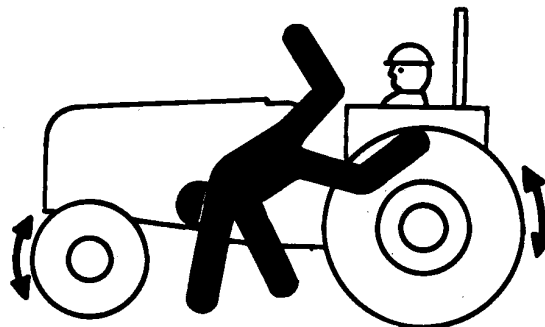
suficiente ante la caída de carga sobre el puesto de conducción. Para evitar la caída de carga sobre el puesto de conducción, usar siempre los aperos adecuados para cada aplicación (es decir, horquillas para estiércol y pinchos o pinzas para pacas cilíndricas).

Lastrar el tractor según las recomendaciones de lastrado en la sección Preparación del tractor.

DX,WW,LOADER -63-18SEP12-1/1

No admitir pasajeros en la máquina

Sólo se admite al operador en la máquina. No admitir acompañantes. Los acompañantes corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caer de la máquina. Además los pasajeros obstaculizan la visión del operador lo que resulta en un modo de conducir inseguro por parte del operador.



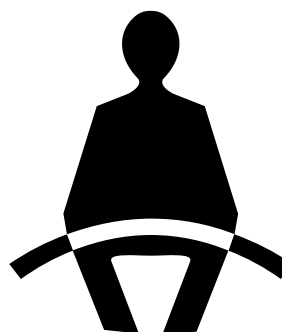
TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -63-03MAR93-1/1

Asiento de acompañante

El asiento del pasajero está diseñado solamente para el transporte de un pasajero en operaciones sobre vías públicas (es decir, para el trayecto desde la granja al campo).

Si es necesario llevar un pasajero, su asiento es el único medio de transporte aprobado por John Deere para el transporte de un pasajero.



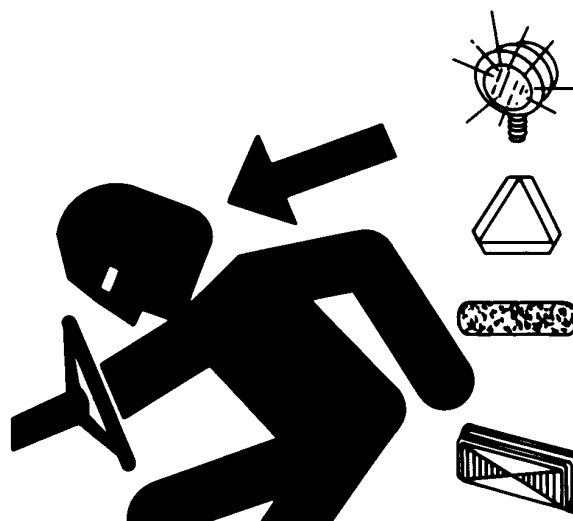
TS1730 —UN—24MAY13

DX,SEAT,EU -63-22AUG13-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.

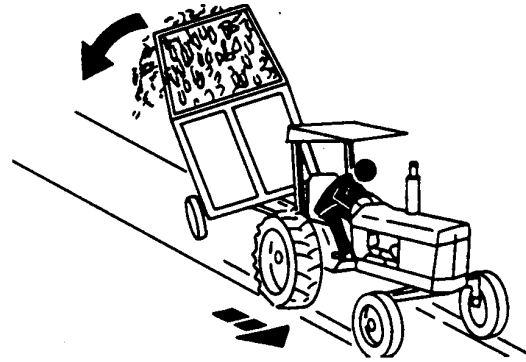


TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Arrastre seguro de remolques/aperos (peso)

La distancia de frenado aumenta en proporción a la velocidad y el peso del remolque/apero, así como al conducir en pendientes. El remolcado de cargas (con o sin frenos propios) demasiado pesadas para el tractor, o a velocidad excesiva, puede hacerle perder el control sobre la máquina. Tenga en cuenta el peso total del equipamiento y su carga.



Sistema de frenos de remolque/apero

- Sin freno	25 km/h (15.5 mph)
- Independiente	25 km/h (15.5 mph)
- Freno de inercia	25 km/h (15.5 mph)
- Freno hidráulico	25 km/h (15.5 mph)
- Freno neumático de una tubería	25 km/h (15.5 mph)
- Freno neumático de tubería doble	Velocidad de diseño máxima

Pueden haber limitaciones legales que restrinjan las velocidades del vehículo por debajo de las aquí indicadas.

Tenga sumo cuidado al remolcar cargas en condiciones adversas del firme, al virar y sobre desniveles.

DX,TOW3,EU -63-19AUG09-1/1

T5216 —UN—23AUG88

Precaución en pendientes y terreno irregular

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

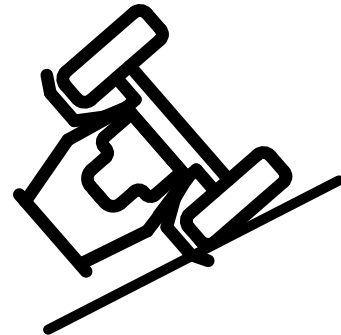
El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho, surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.



Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

DX,WW,SLOPE -63-12OCT11-1/1

RXA0103437 —UN—01JUL09

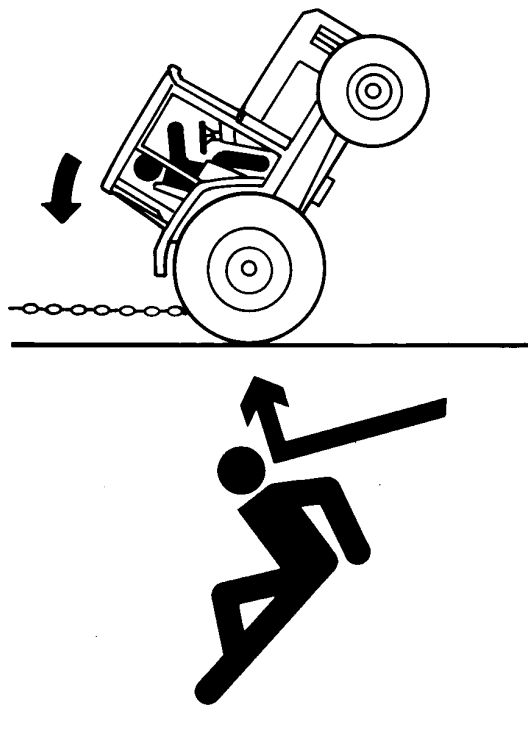
Liberación de una máquina atascada

Al tratar de liberar una máquina atascada pueden producirse situaciones de peligro, como el vuelco hacia atrás del tractor atascado, el vuelco del tractor que trata de sacarlo, o el latigazo que produce la rotura de la cadena o barra de remolque (no se recomienda utilizar un cable).

En caso de quedar atascado en barro, sacar el tractor en marcha atrás. Desenganchar los aperos remolcados. Sacar el barro de detrás de las ruedas traseras. Poner tablas detrás de las ruedas para disponer de una base sólida y tratar de sacar el tractor lentamente en marcha atrás. Si fuera necesario, retirar el barro de delante de todas las ruedas y sacar el tractor lentamente hacia adelante.

De ser necesario remolcarlo con otra unidad, usar una barra de remolque o una cadena larga (no se recomienda utilizar un cable). Revisar el estado de la cadena. Asegurarse de que todos los componentes que intervienen en el arrastre son del tamaño y la resistencia necesarias para resistir la carga.

Enganchar siempre el dispositivo de remolque a la barra de tiro trasera de la unidad de arrastre. No utilizar el punto de enganche del dispositivo de empuje frontal. Antes de comenzar, desalojar la zona. Aplicar la fuerza lentamente para tensar la cadena: un tirón brusco puede romper la cadena de remolque, provocando un peligroso latigazo.



TS1645—UN—15SEP95

TS263—UN—23AUG88

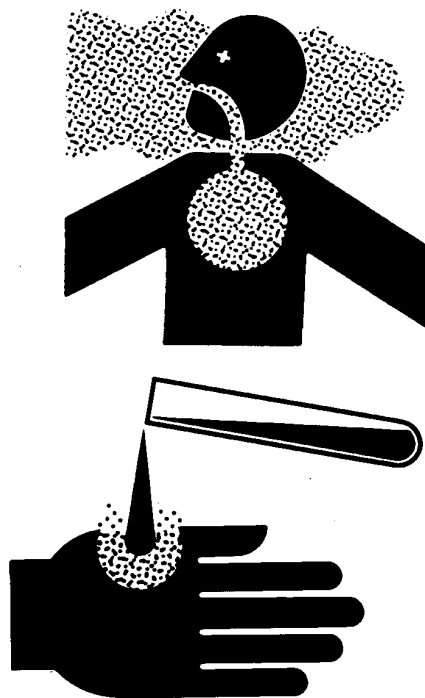
DX,MIREO -63-07JUL99-1/1

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas

Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.

Antes de abandonar la cabina, llevar ropa adecuada de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y almacenarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.

Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

DX,CABS -63-25MAR09-1/1

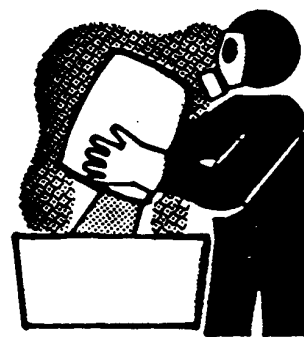
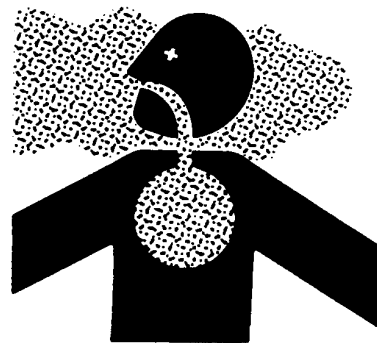
Manipulación segura de productos químicos agrícolas

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación '**Danger**' (**Peligro**): Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación '**Caution**' (**Atención**): Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.
- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.



A34471

DX,WW,CHEM01 -63-25MAR09-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

Manejo seguro de baterías

El gas dentro de la batería puede explotar. Evitar la presencia de chispas y llamas cerca de las baterías. Utilizar una linterna para comprobar el nivel del electrolito de la batería.

Nunca compruebe la carga de la batería haciendo un puente entre los bornes de la batería con un objeto metálico. Utilice un voltímetro o un hidrómetro.

Retire siempre primero el cable de masa (-) de la batería y vuelva a conectarlo en último lugar.

El ácido sulfúrico en el electrolito de la batería es tóxico y lo bastante concentrado como para quemar la piel, agujerear la ropa y causar ceguera si llega a salpicar los ojos.

Evite los riesgos del modo siguiente:

- Cargar las baterías en un lugar bien ventilado
- Utilizar guantes de goma y gafas de seguridad
- Evitar el uso de aire a presión para limpiar las baterías
- Evitar respirar los gases despididos cuando se añada electrolito
- Evitar los derrames o el goteo de electrolito
- Utilizar un cargador de baterías o procedimiento de recarga correctos.

Si el ácido entra en contacto con la piel o los ojos:

1. Enjuagar la piel con agua.
2. Aplicar bicarbonato sódico o cal para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15— 30 minutos. Acudir al médico inmediatamente.

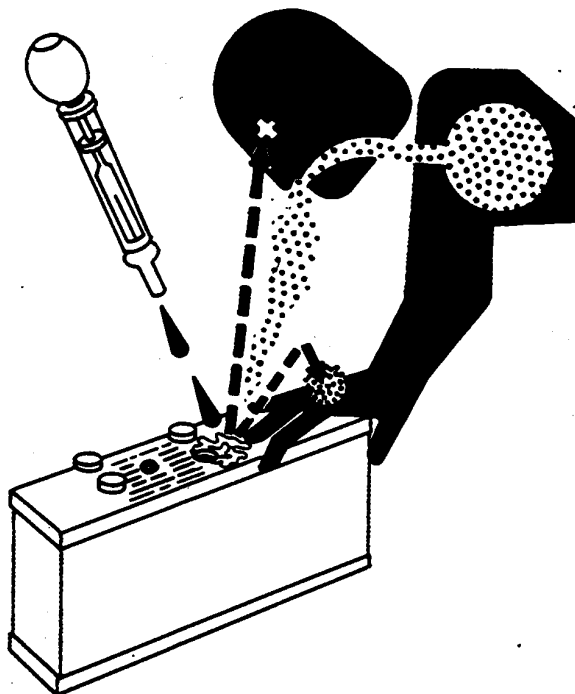
Si se llegara a ingerir ácido:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin exceder los 2 litros (2 qt).
3. Acudir al médico inmediatamente.

ADVERTENCIA: Los bornes, contactos y accesorios de la batería contienen plomo y derivados de plomo, productos químicos conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. **Lavarse las manos después de haber manejado las baterías.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -63-02DEC10-1/1

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

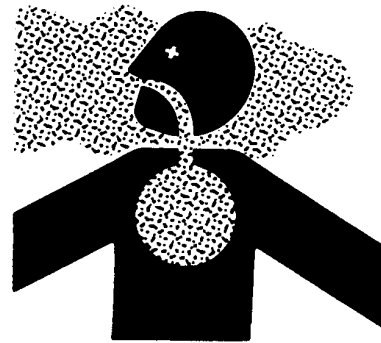
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si hay hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un aparo, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de



manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER -63-24AUG10-1/1

TS249 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



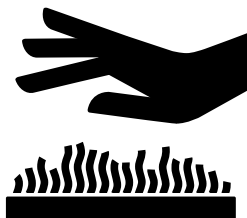
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Evitar el contacto con los gases de escape calientes

Las máquinas o accesorios en los que se están realizando trabajos de mantenimiento con el motor en marcha pueden provocar lesiones graves. Evitar el contacto de la piel con los gases de escape y componentes calientes.

Las piezas externas del sistema de escape y los fluidos expulsados pueden calentarse considerablemente durante el funcionamiento de la máquina. Los gases de escape y los componentes del sistema de escape alcanzan temperaturas lo suficientemente altas para provocar quemaduras o incendios y derretir materiales comunes.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -63-20AUG09-1/1

Limpieza segura del filtro de escape

Durante la limpieza del filtro de escape, es posible que el motor gire a altas revoluciones sin carga y a altas temperaturas por un largo período de tiempo. Los gases de escape y los componentes del filtro de escape alcanzan temperaturas suficientemente altas pudiendo causar quemaduras en la piel o fundir materiales comunes.

Mantener la máquina alejada de personas, animales o estructuras que puedan sufrir daños a causa de dichos componentes o por los gases de escape calientes. Evitar el riesgo de incendios o explosión de materiales o vapores inflamables alejando estos del escape. Tanto personas como cualquier objeto inflamable y que pueda fundirse o explotar deberán permanecer alejados de la salida del escape.

Examinar si hay restos chamuscados en la máquina y áreas circundantes durante y tras la limpieza del filtro de escape.

Añadir combustible con el motor en marcha puede provocar un incendio o una explosión. Detener siempre el motor antes de repostar y limpiar todo resto de combustible derramado.

Cerciórese siempre de que el motor se haya detenido cuando vaya a subir la máquina a un camión o a un remolque.

El contacto con componentes del escape aún calientes puede provocar lesiones graves.

Evitar tocar componentes calientes hasta que se hayan enfriado a una temperatura segura.

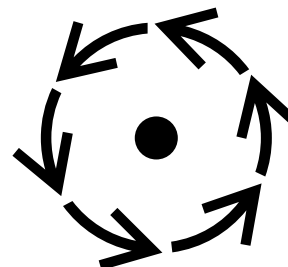
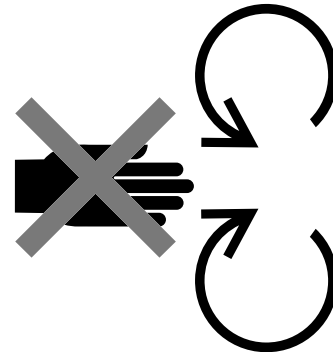
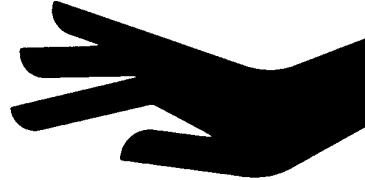
Si para el procedimiento debe tenerse el motor en marcha:

- Activar solo los elementos del tren de fuerza que se necesiten para las operaciones de mantenimiento
- Asegurarse de que no se encuentre nadie en el puesto del operador ni cerca de la máquina.

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas.

Antes de abandonar el puesto del operador, poner la transmisión en (punto muerto), aplicar el freno o el mecanismo de estacionamiento y desconectar la alimentación de corriente a los accesorios y componentes.

Apagar el motor y sacar la llave (si existe) antes de abandonar la máquina.



STOP

TS227 —UN—15APR13

TS271 —UN—23AUG88

TS1693 —UN—09DEC09

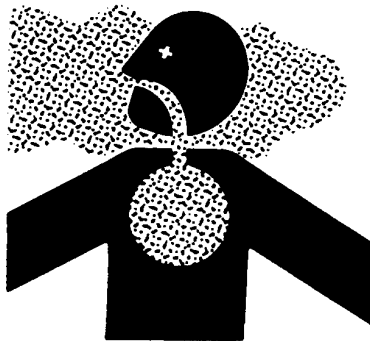
TS1695 —UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER -63-12JAN11-1/1

Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 —UN—15APR13

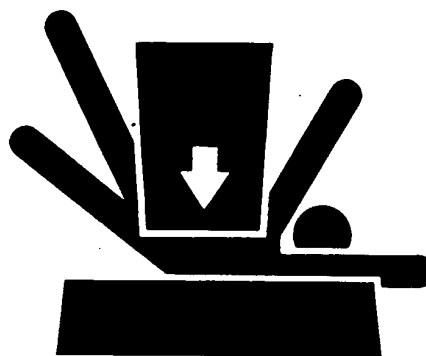
DX,AIR -63-17FEB99-1/1

Apoyo seguro de la maquina

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.



TS229 —UN—23AUG88

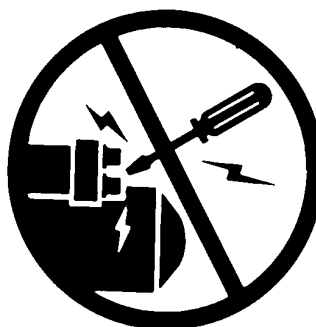
DX,LOWER -63-24FEB00-1/1

Evitar el arranque imprevisto de la máquina

Evitar el arranque imprevisto de la máquina. ¡Peligro de muerte!

No arrancar la máquina haciendo puentes. La máquina puede ponerse en marcha al arrancarla cuando se ha intervenido en el sistema de arranque.

NO arrancar NUNCA el motor estando Ud de pie al lado de la máquina. Sólo arrancar el motor desde el asiento del operador con el cambio en punto muerto o en posición de estacionamiento.



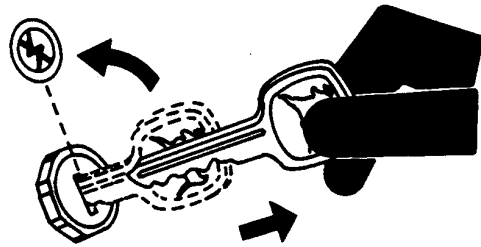
TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -63-29SEP98-1/1

Estacionar la máquina con seguridad

Antes de trabajar en la máquina:

- Bajar hasta el suelo todos los equipos.
- Detener el motor y retirar la llave de contacto.
- Desconectar los bornes de masa de las baterías.
- Dejar un mensaje de "NO MANEJAR" en la plataforma de mando de la máquina.



DX,PARK -63-04JUN90-1/1

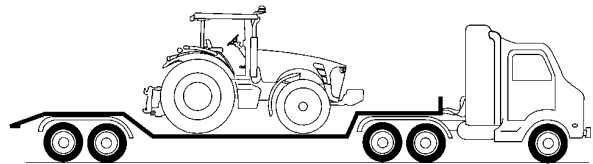
TS230 —UN—24MAY89

Transporte seguro del tractor

Para transportar un tractor averiado lo mejor es un camión de cama baja. Sujete el tractor a la plataforma de camión con cadenas. Los ejes y el chasis del tractor son puntos de fijación adecuados.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, vea que el capó esté bien cerrado sobre el motor del tractor y que puertas, trampilla de ventilación (si se tiene) y ventanillas estén cerradas y aseguradas.

Nunca remolque un tractor a más de 10 km/h (6 mph). Para dirigir y frenar el tractor remolcado se necesitará otro conductor.



DX,WW,TRANSPORT -63-19AUG09-1/1

RXA0103709 —UN—01JUL09

Mantenimiento seguro del sistema de refrigeración del motor

La salida violenta de líquido a presión del sistema de refrigeración del motor puede causar graves quemaduras.

Detenga el motor. Saque el tapón de llenado únicamente cuando esté lo bastante frío como para tocarlo con la mano. Afloje lentamente el tapón hasta la primera retención, para aliviar así la presión antes de retirarlo.



DX,WW,COOLING -63-19AUG09-1/1

TS281 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.



No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2 -63-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.



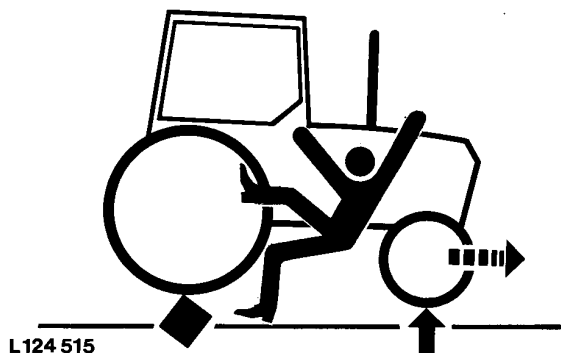
Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS -63-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Mantenimiento seguro de la tracción delantera

Cuando se realice el mantenimiento a un tractor con tracción delantera y con las ruedas traseras levantadas del suelo, sostenga siempre las ruedas delanteras de igual modo antes de hacer girar las ruedas con el motor. Un fallo en los sistemas eléctrico o hidráulico podría hacer que se conectara accidentalmente la tracción delantera, lo que arrastraría al tractor fuera de sus soportes en caso de no haber levantado las ruedas delanteras. En tal caso, la tracción delantera se podría conectar aun a pesar de estar su interruptor en posición desconectada.

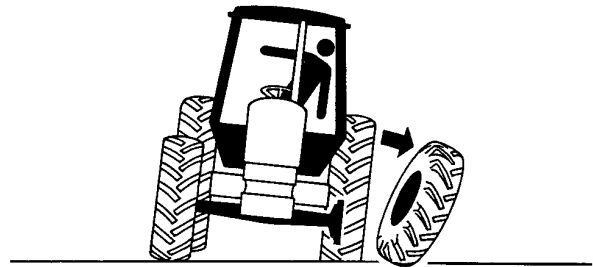


DX,WW,MFWD -63-19AUG09-1/1

L124515 —UN—06AUG94

Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas

Apretar los tornillos/tuercas de retención de las ruedas en los intervalos especificados en las secciones Período de rodaje y Mantenimiento.



L124 516

L124516 —UN—03/JAN95

DX,WW,WHEEL -63-12OCT11-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

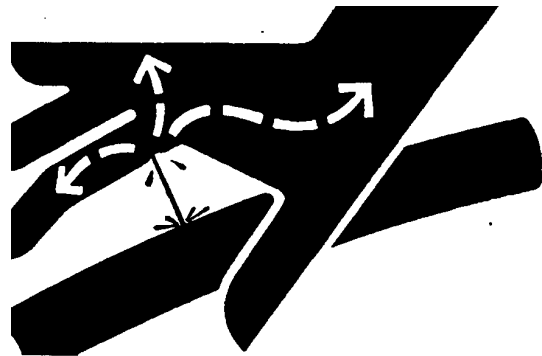
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

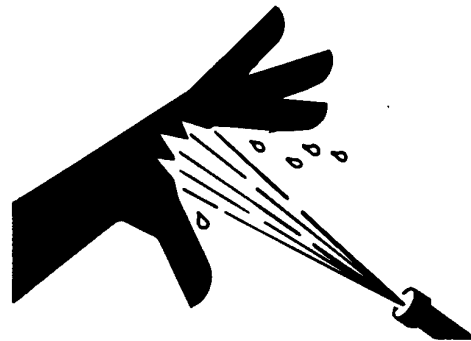
X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

Evitar abrir el sistema de alimentación de alta presión

El fluido de alta presión que queda en las tuberías puede causar graves lesiones. Por lo tanto en motores con sistema de inyección de combustible de alta presión Common Rail, no se deben desconectar ni tampoco intentar reparar las tuberías de combustible, los sensores u otros componentes situados entre la bomba de combustible de alta presión y los inyectores.

Las reparaciones del sistema deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. Acudir al Concesionario John Deere.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -63-07JAN03-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales.

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



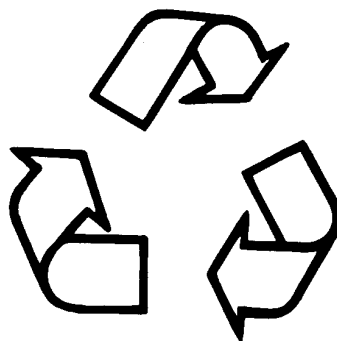
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Puesta fuera de servicio: Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en



TS1133 —UN—15APR13

otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejan escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN -63-01JUN15-1/1

Etiquetas adhesivas de seguridad

Avisos de seguridad con imágenes

En varios lugares importantes de la máquina hay etiquetas de seguridad para identificar la posibilidad de riesgos. El peligro específico se identifica con un dibujo ubicado dentro de un triángulo de advertencia. Un dibujo adyacente describe cómo evitar la posibilidad de lesiones personales. A continuación se muestran estas etiquetas de seguridad y sus posiciones en la máquina con una breve explicación de cada una.

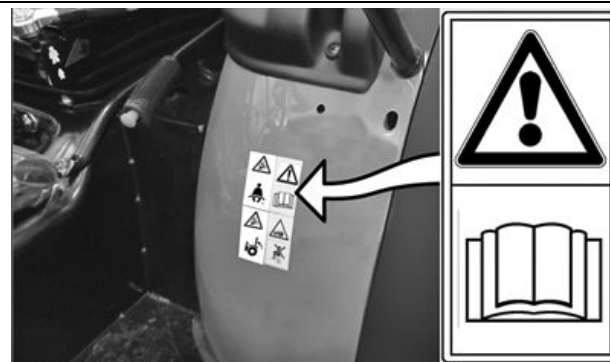


T5231 —63—07OCT88

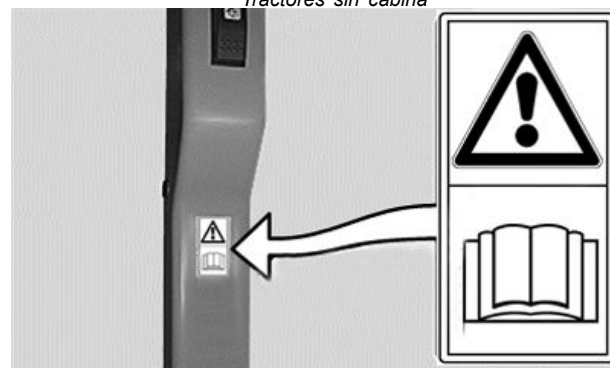
LX,LABEL 002079 -63-01MAY92-1/1

Manual del operador

⚠ ATENCIÓN: Evitar riesgos de lesiones. Este manual del operador contiene información importante necesaria para el manejo seguro de la máquina, así como la explicación de las etiquetas de seguridad. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.



Tractores sin cabina



Tractores con cabina

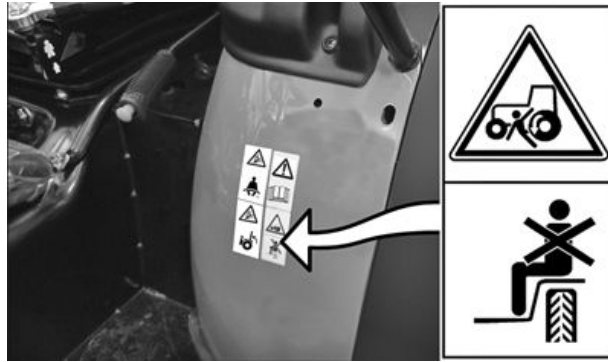
LX205079 —UN—14NOV13

AGCPTJD0713 —UN—21JAN15

OULXBER,0002548 -63-05NOV14-1/1

No llevar pasajeros

⚠ ATENCIÓN: Evitar caídas y contusiones. No llevar acompañantes en la máquina. Los pasajeros corren el riesgo de resultar heridos por objetos extraños o de caerse de la máquina. Además, la presencia de acompañantes obstaculiza la visibilidad al operador y aumentar el riesgo de accidentes.



LX205081 —UN—14NOV13

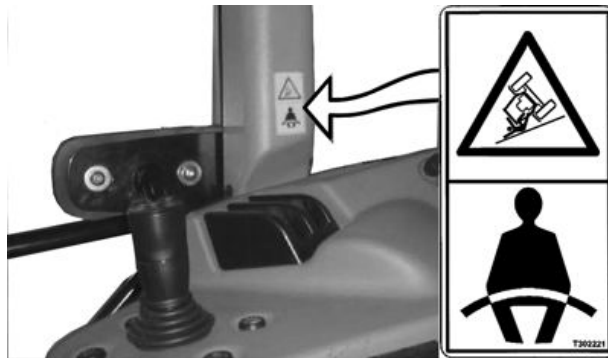
OULXBER,000254A -63-05NOV14-1/1

Empleo correcto del cinturón de seguridad (tractores con cabina o arco de seguridad fija)

Empleo correcto del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. Esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS). USAR cinturón de seguridad al conducir la máquina con el arco de seguridad aplicado.

- Agarrar el cinturón por la trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.



LX103970 —UN—22JAN14

- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

OULXBER,0002546 -63-05NOV14-1/1

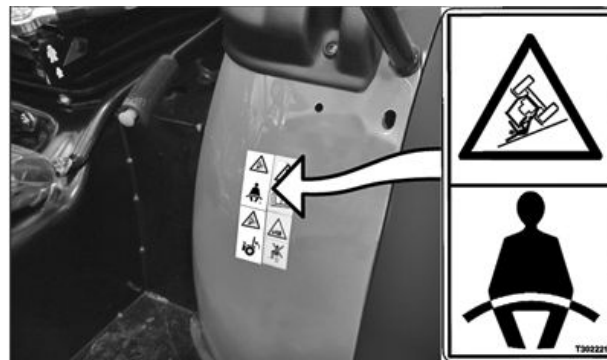
Empleo correcto del cinturón de seguridad (tractores con arco de seguridad plegable)

Uso correcto del arco de seguridad plegable y del cinturón de seguridad

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. Esta máquina está equipada con arco de seguridad plegable (ROPS). Mantener el arco de seguridad completamente extendido y fijado. **USAR** cinturón de seguridad al conducir la máquina con el arco de seguridad aplicado.

- Agarrar el cinturón por la trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

⚠ ATENCIÓN: Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un



pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. **NO USAR** el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado. Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente la estructura de protección contra vuelcos en su posición elevada completamente extendida.

OULXBER,0002547 -63-05NOV14-1/1

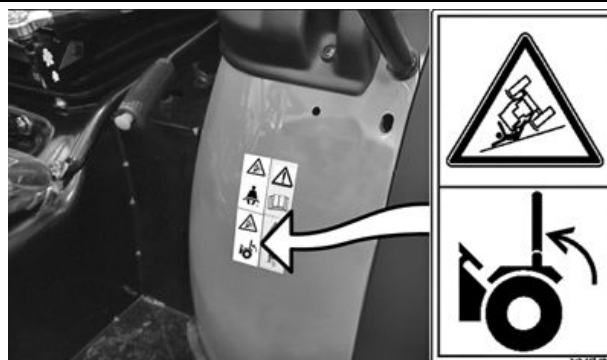
LX205080 —UN—14NOV13

Estructura de protección contra vuelcos (ROPS) en posición normal

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones graves o mortales por aplastamiento en caso de vuelco. Uso correcto de la estructura de protección contra vuelcos (ROPS) plegable y del cinturón de seguridad. Si esta máquina está equipada con arco de seguridad (ROPS) plegable, mantenerlo en la posición de extensión máxima y con el bloqueo aplicado. **USAR** el cinturón de seguridad al trabajar con el arco de seguridad en posición de extensión máxima.

- Agarrar el cinturón por la trabilla y pasarlo a lo largo del cuerpo.
- Insertar la trabilla en la fijación. Escuchar cómo encastra.
- Tirar del cinturón para asegurarse de que esté bien enganchado.
- Tensar el cinturón a lo largo de las caderas.

⚠ ATENCIÓN: Si esta máquina se usa con el arco de seguridad plegado (por ejemplo, para entrar a un



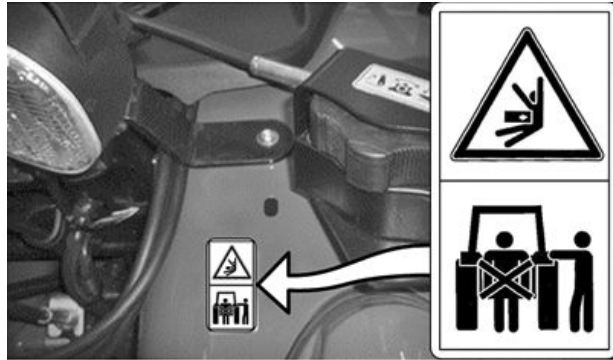
pabellón de baja altura), conducir con extremo cuidado. **NO USAR** el cinturón de seguridad con el arco de seguridad plegado. Tan pronto como se vuelva a usar la máquina en condiciones normales, colocar nuevamente la estructura de protección contra vuelcos en su posición elevada completamente extendida.

OULXBER,0002549 -63-05NOV14-1/1

LX205082 —UN—14NOV13

Control remoto de enganche (tractores sin cabina)

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos. Al acoplar o desacoplar un apero hay riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el apero. Al efectuar un acoplamiento en el enganche, permanecer alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos y no permitir la presencia de personas en el área.



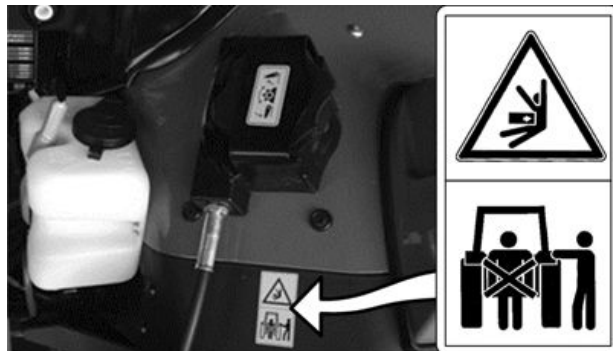
LX205084 —UN—14NOV13

OULXBER,0002545 -63-05NOV14-1/1

Control remoto de enganche (tractores con cabina)

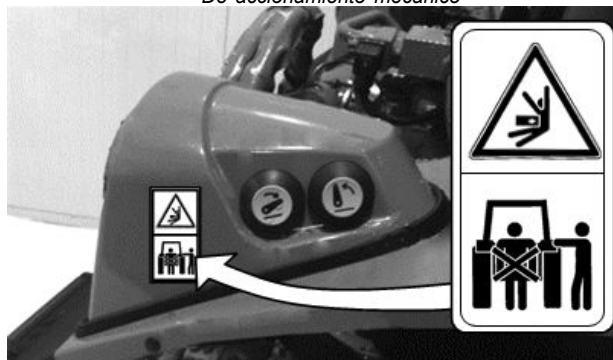
⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos.

Al acoplar o desacoplar un apero hay riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el apero. Al unir el enganche se deberá permanecer alejado de la zona donde el enganche de tres puntos se eleva y no permitir la presencia de nadie en esa zona.



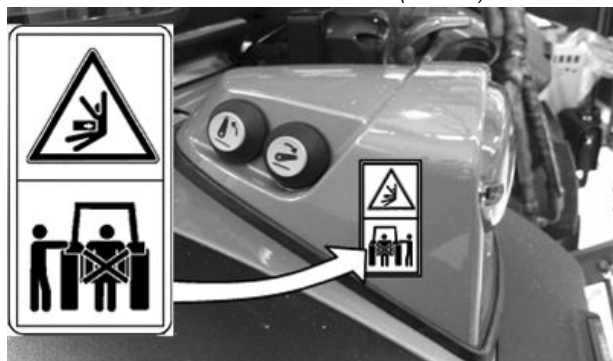
De accionamiento mecánico

LX245322 —UN—01OCT15



Accionamiento eléctrico (derecha)

LX203990 —UN—21JAN15



Accionamiento eléctrico (izquierda)

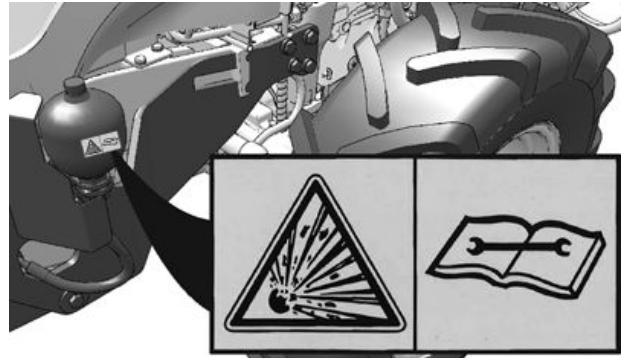
LX228721 —UN—26JAN15

OULXBER,00027D2 -63-02OCT15-1/1

Acumulador (solo tractores con enganche delantero)

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos y penetración de fluidos en la piel.

La descarga de presión puede originar lesiones causadas por el movimiento de la máquina y la exposición a líquidos a presión. Para las instrucciones sobre la forma de descargar la presión antes de proceder al mantenimiento, consultar al concesionario.



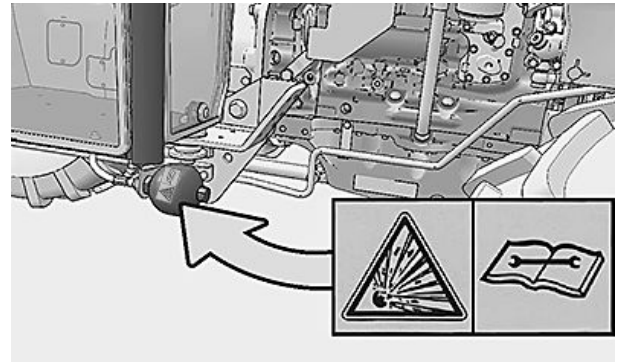
LX203974 —UN—21JAN15

OULXBER,000254B -63-05NOV14-1/1

Acumulador (tractores con transmisión con 24/12)

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos y penetración de fluidos en la piel.

La descarga de presión puede originar lesiones causadas por el movimiento de la máquina y la exposición a líquidos a presión. Para las instrucciones sobre la forma de descargar la presión antes de proceder al mantenimiento, consultar al concesionario.



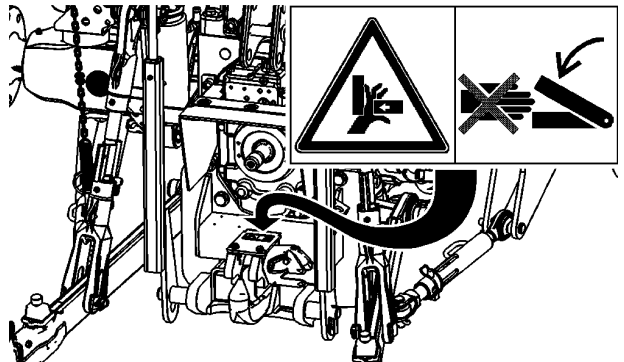
AGCPT,JD0668 —UN—21JAN15

OULXBER,00024D5 -63-05NOV14-1/1

Enganche hidráulico

⚠ ATENCIÓN: Evitar aplastamientos y pinzamientos.

Al acoplar o desacoplar un apero hay riesgo de aplastamiento en la zona entre el tractor y el apero. Mantenerse alejado de los componentes del enganche hidráulico al accionarlo.

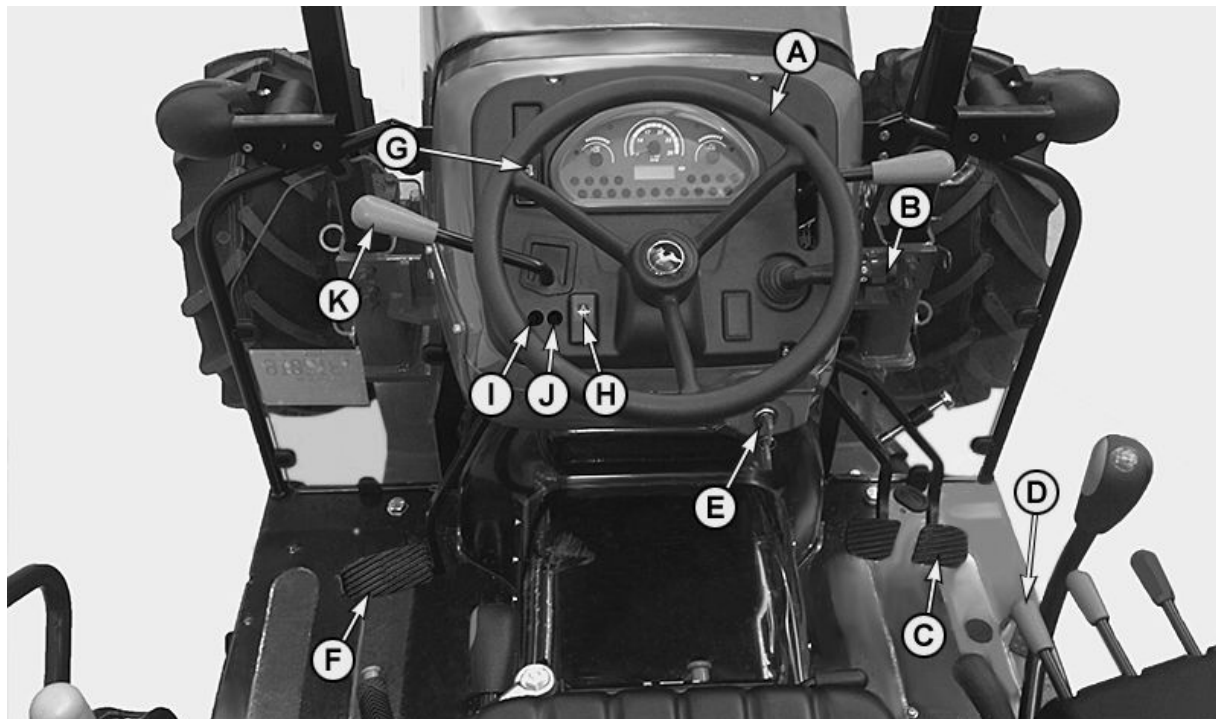


LX1054654 —UN—02FEB12

OULXBER,0002325 -63-22JAN14-1/1

Mandos e instrumentos

Mandos del vehículo (5GL)



Tractores 5GL

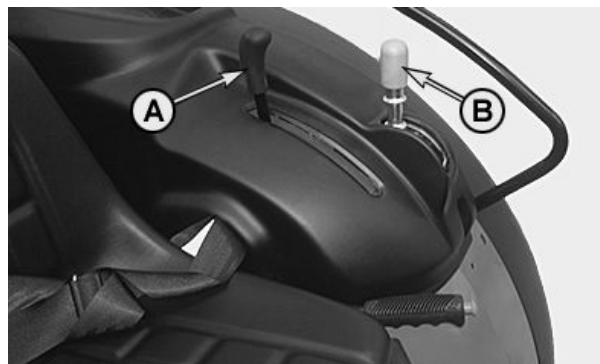
A—Volante	D—Pedal del acelerador	H—Interruptor de intermitentes de avería	K—Palanca del inversor
B—Selector de bocina, luces e intermitentes de giro	E—Llave de contacto	I—Botón de ajuste del reloj	
C—Pedales de freno izquierdo y derecho	F—Pedal del embrague	J—Botón de programación	
	G—Interruptor de la luz giratoria (solo en tractores sin cabina)		

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-1/8

AGCPTJD0395 —UN—12JUL13

A—Palanca de selección de modo de la TDF (independiente o sincronizada con la velocidad del vehículo)

B—Palanca de conexión de la TDF

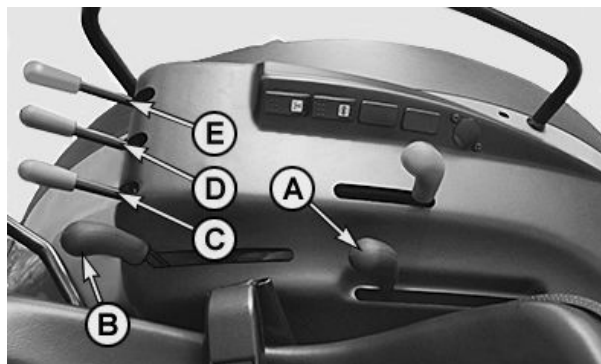


Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-2/8

AGCPTJD0396 —UN—12JUL13

- A—Palanca de control de carga del enganche
 B—Palanca de control de posición del enganche
 C—Palanca de la 1ª válvula de control selectivo
 D—Palanca de la 2ª válvula de control selectivo
 E—Palanca de la 3ª válvula de control selectivo



AGCPTJD0397 —UN—11JUL13

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-3/8

- A—Ruedecilla de ajuste: válvula de velocidad de descenso del enganche
 B—Ruedecilla de ajuste: válvula de control de sensibilidad del enganche



AGCPTJD0401 —UN—12JUL13

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-4/8

- A—Palanca del freno de estacionamiento

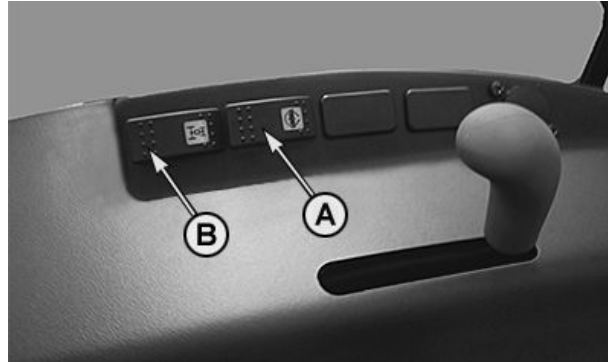


AGCPTJD0400 —UN—12JUL13

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-5/8

- A**—Interruptor del bloqueo del diferencial
B—Interruptor de la tracción delantera



AGCPTJD0399 —UN—12JUL13

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-6/8

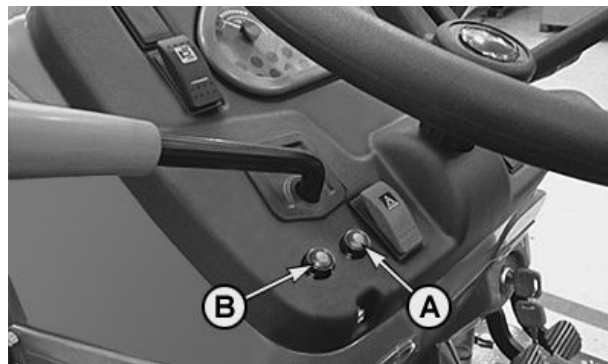
- A**—Palanca de cambio de marchas (se muestra la versión mecánica)
B—Palanca de cambio de grupos



AGCPTJD0398 —UN—12JUL13

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-7/8

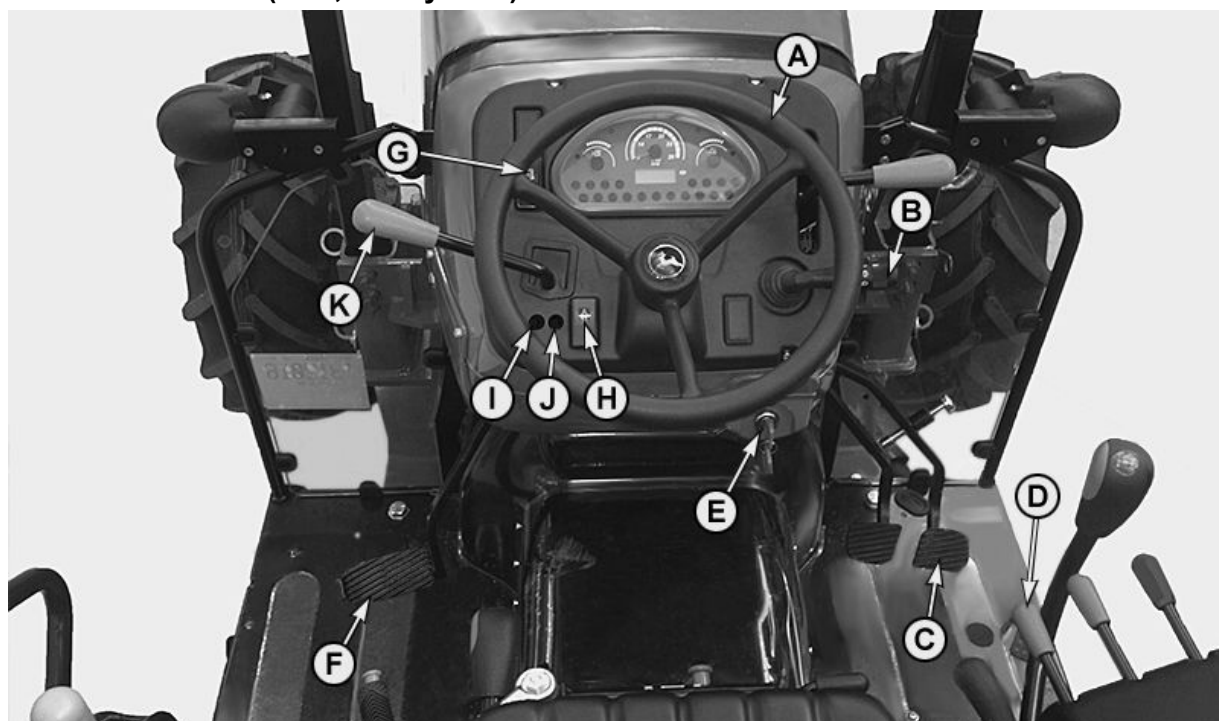
- A**—Botón de programación
B—Botón de ajuste del reloj y del contador de horas



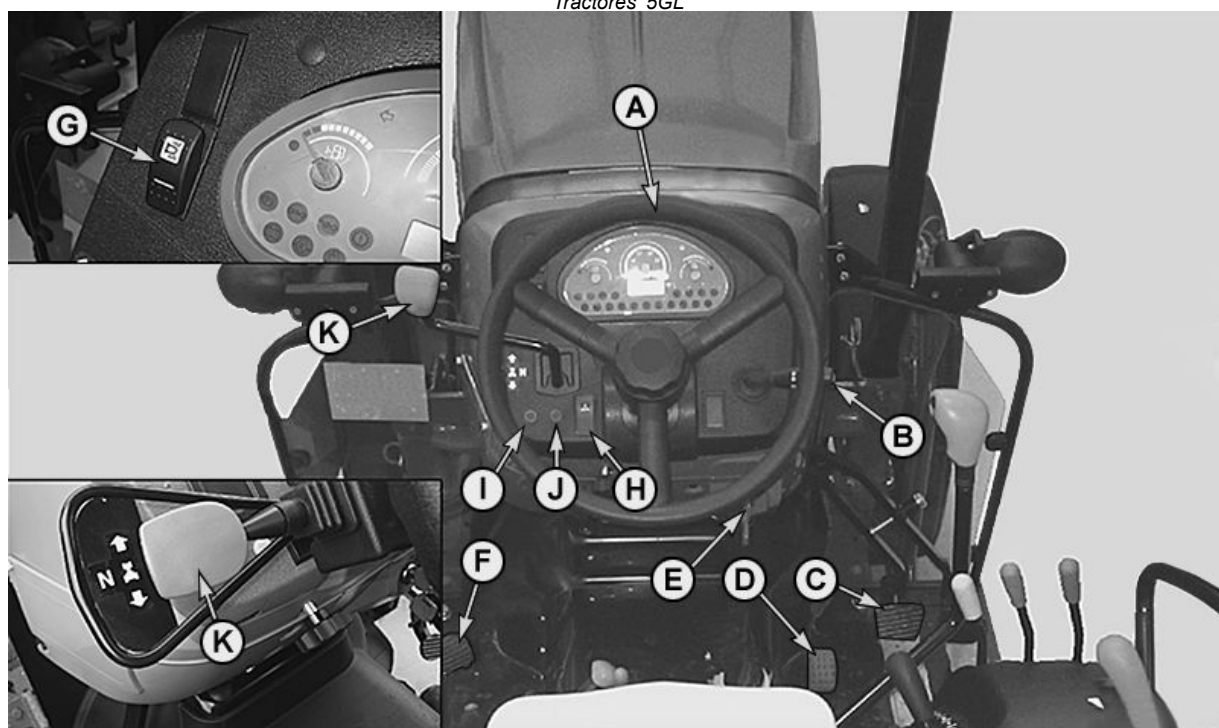
AGCPTJD0405 —UN—10JUL13

OULXBER,00024DA -63-07NOV14-8/8

Mandos del vehículo (5GV, 5GN y 5GF)



Tractores 5GL



Tractores 5V, 5N y 5VF

A—Volante	D—Pedal del acelerador	H—Interruptor de intermitentes de avería	K—Palanca del inversor
B—Selector de bocina, luces e intermitentes de giro	E—Llave de contacto	I— Botón de ajuste del reloj	
C—Pedales de freno izquierdo y derecho	F—Pedal del embrague	J— Botón de programación	
	G—Interruptor de la luz giratoria (solo en tractores sin cabina)		

Continúa en la siguiente página

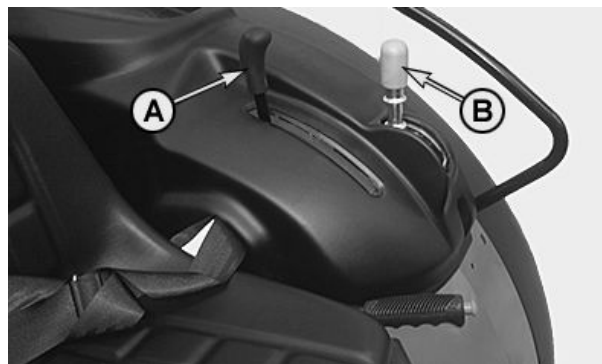
OULXBER,00024DB -63-06NOV14-1/11

AGCPTJD0395 —UN—12JUL13

AGCPTJD0669 —UN—29OCT14

A—Palanca de selección de modo de la TDF (independiente o sincronizada con la velocidad del vehículo)

B—Palanca de conexión de la TDF



AGCPTJD0396 —UN—12JUL13

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-2/11

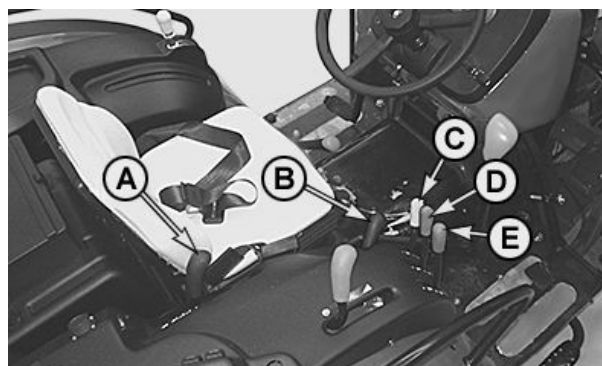
A—Palanca de control de carga del enganche

B—Palanca de control de posición del enganche

C—Palanca de la 1ª válvula de control selectivo

D—Palanca de la 2ª válvula de control selectivo

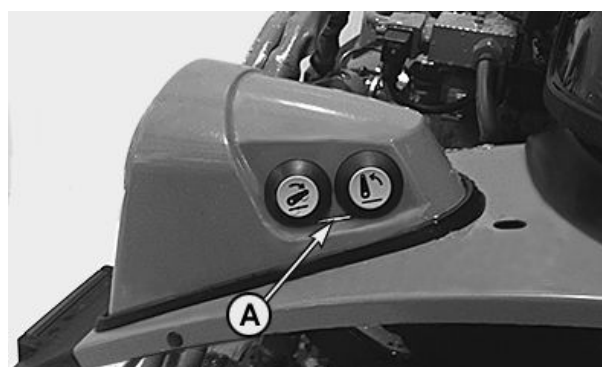
E—Palanca de la 3ª válvula de control selectivo



AGCPTJD0595 —UN—24OCT14

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-3/11

A—Interruptores exteriores de mando del enganche (solo tractores con EHS II)



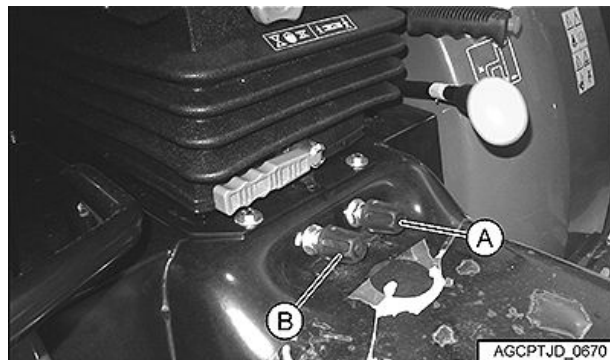
AGCPTJD0603 —UN—24OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-4/11

A—Ruedecilla de ajuste:
válvula de velocidad de
descenso del enganche

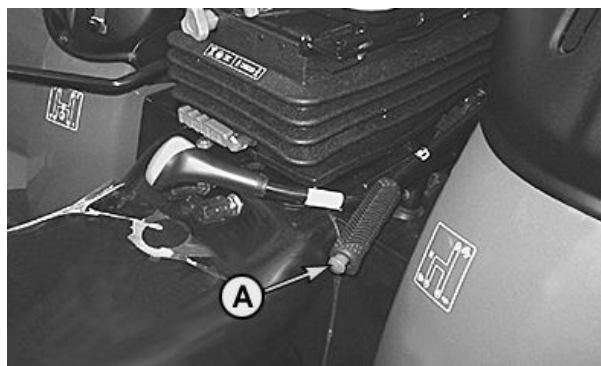
B—Ruedecilla de ajuste:
válvula de control de
sensibilidad del enganche



AGCPTJD0670 —UN—02NOV15

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-5/11

A—Palanca del freno de
estacionamiento



AGCPTJD0671 —UN—29OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-6/11

A—Panel de control electrónico del enganche

B—Interruptor de elevación/descenso



AGCPTJD0596—UN—24OCT14

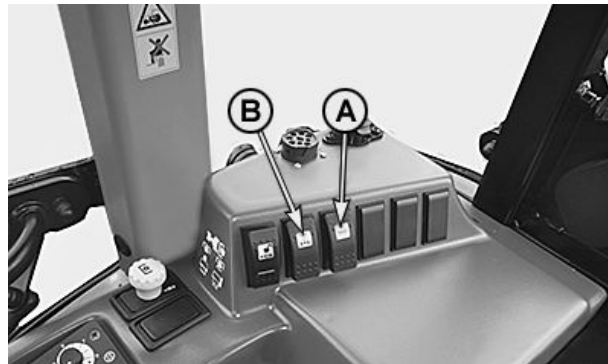


AGCPTJD0597—UN—24OCT14

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-7/11

A—Interruptor del bloqueo del diferencial

B—Interruptor de la tracción delantera



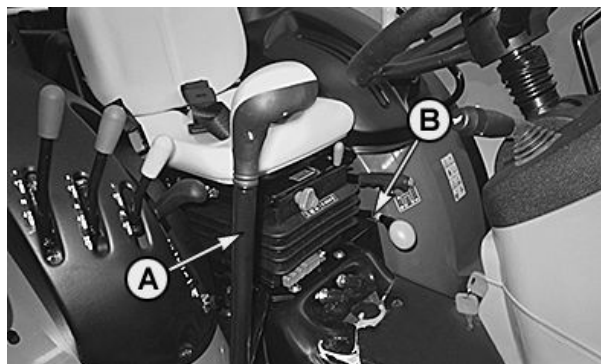
AGCPTJD0599—UN—24OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-8/11

A—Palanca de cambio de marchas (se muestra la versión mecánica)

B—Palanca de cambio de grupos

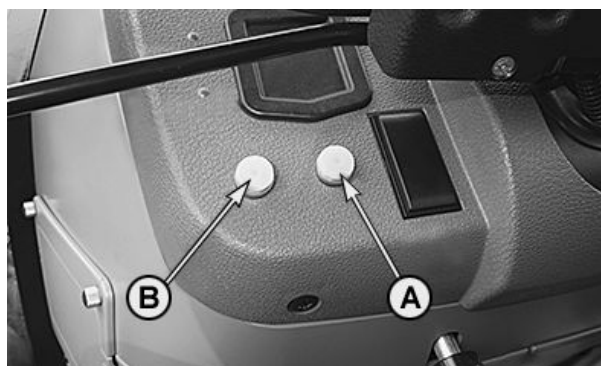


AGCPTJD0598 —UN—24OCT14

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-9/11

A—Botón de programación

B—Botón de ajuste del reloj y del contador de horas

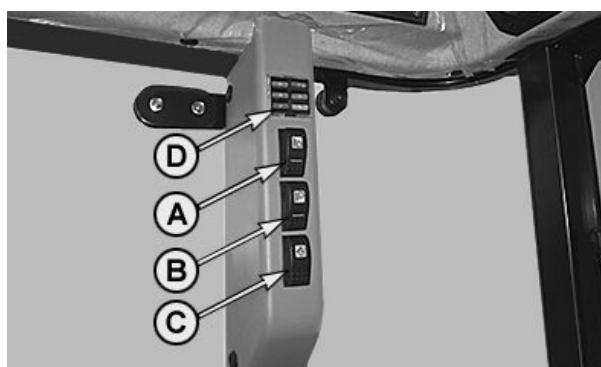


AGCPTJD0600 —UN—24OCT14

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-10/11

A—Interruptor de faros de trabajo delanteros del techo
B—Interruptor de faros de trabajo traseros del techo

C—Interruptor de limpia y lavaparabrisas
D—Caja de fusibles (CABINA)



AGCPTJD0601 —UN—24OCT14

5Gv, 5GN y 5GF con cabina

OULXBER,00024DB -63-06NOV14-11/11

Mandos de la TDF

La palanca de selección del modo de la TDF (A) permite poner la TDF en los siguientes modos:

- N - Punto muerto
- 1 - TDF sincronizada con la velocidad del vehículo
- 2 - TDF a velocidad independiente

A—Palanca de selección de modo de la TDF



Mandos de la TDF, 5GL



Mandos de la TDF - 5GV, 5GN y 5GF

OULXBER,000210AGL -63-22OCT14-1/2

AGCPTJD0402 —UN—12JUL13

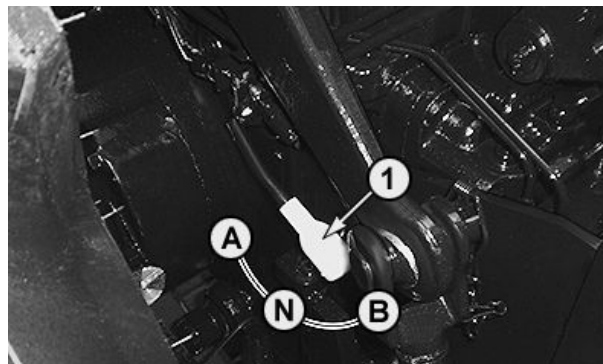
AGCPTJD0594 —UN—31JAN14

La palanca de selección de la velocidad de la TDF (1) le permitirá usar la TDF con diferentes velocidades.

IMPORTANTE: Usar la palanca de selección de la velocidad de la TDF solo cuando no esté conectado ningún apero a la TDF.

1—Palanca selectora de velocidad de la TDF
N—Punto muerto

A—540 r/min
B—750 r/min (540E) u opcional
1000 r/min



Palanca selectora de velocidad de la TDF - 5GV, 5GN y 5GF

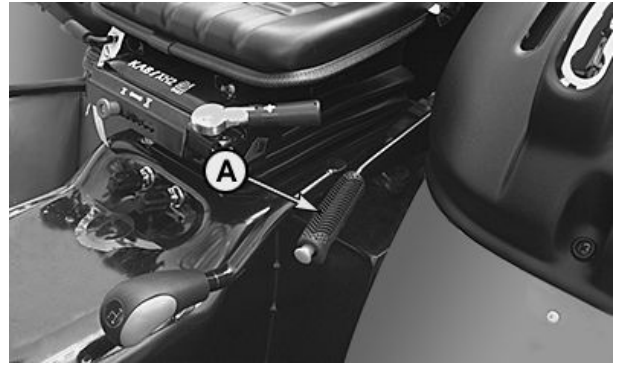
OULXBER,000210AGL -63-22OCT14-2/2

AGCPTJD0610 —UN—27OCT14

Freno de estacionamiento

NOTA: El freno auxiliar puede usarse para frenar el tractor en caso de fallar el freno de servicio.

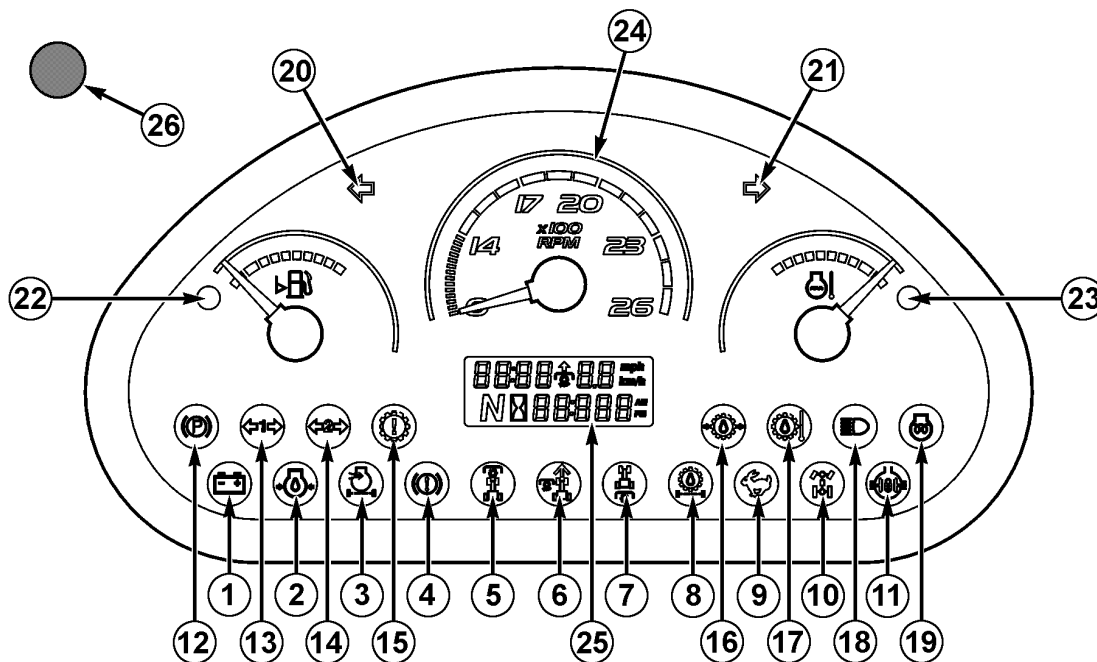
A—Palanca del freno de estacionamiento



AGCPTJD0400 —UN—12JUL13

OULXBER,0002109GL -63-10JUL13-1/1

Luces testigo y pantallas



1. Luz testigo del alternador: se enciende si el sistema de carga presenta algún problema.
2. Luz testigo de presión de aceite del motor: se enciende si la presión del aceite del motor es insuficiente.
3. Luz testigo de obstrucción del filtro de aire: se enciende si se produce una obstrucción del filtro de aire.
4. Luz testigo de aceite de frenos: se enciende cuando el nivel del aceite de frenos es insuficiente.
5. Luz testigo de la TDF delantera: se enciende cuando se activa la TDF delantera.
6. Luz testigo de la TDF sincronizada con el vehículo: se enciende cuando se activa la TDF sincronizada con el vehículo.
7. Luz testigo de la TDF trasera: se enciende cuando se activa la TDF trasera.
8. Luz testigo del filtro de aceite de la transmisión: se enciende cuando el filtro de aceite de la transmisión está obstruido.
9. Luz testigo de velocidad alta: se enciende cuando la transmisión con cambio electro-hidráulico de alta/baja está en alta.
10. Luz testigo de la tracción delantera: se enciende cuando se activa la tracción delantera.
11. Luz testigo del bloqueo del diferencial: se enciende cuando se aplica el bloqueo del diferencial.
12. La luz testigo del freno de estacionamiento: se enciende con el freno de estacionamiento aplicado.
13. Luz testigo de intermitentes (primer remolque).
14. Luz testigo de intermitentes (segundo remolque).
15. Luz testigo de fallo de la transmisión: solo en transmisión PowrReverser.
16. Luz de baja presión del aceite de la transmisión: se enciende cuando la presión del aceite de la transmisión es insuficiente.
17. Luz de temperatura del aceite de la transmisión: se enciende cuando la temperatura del aceite es excesiva.
18. Luz testigo de luces largas: se enciende cuando el interruptor de luces esté en la posición "luces largas".
19. Luz testigo del precalentador del motor: indica que el precalentador está activado; girar la llave de contacto hasta la posición de arranque solo una vez finalizada la secuencia de precalentamiento.
20. Luz testigo intermitente izquierda: comienza a parpadear cuando se conectan los intermitentes de giro a la izquierda o los intermitentes de avería están encendidos.
21. Luz testigo intermitente derecha: comienza a parpadear cuando se conectan los intermitentes de giro a la derecha o los intermitentes de avería están encendidos.
22. Luz de advertencia del nivel de combustible: se enciende cuando el nivel de combustible es bajo.
23. Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor: se enciende cuando la temperatura del refrigerante es excesiva.
24. Cuentarrevoluciones: indica la velocidad de giro del cigüeñal en r/min.
25. Pantalla digital: muestra información al operador.
26. Luz de advertencia de la válvula de freno del remolque (solo edición CUNA)

AGCPTJD0714 - JUN-30OCT14

OULXBER.00024DC -63-22OCT14-1/1

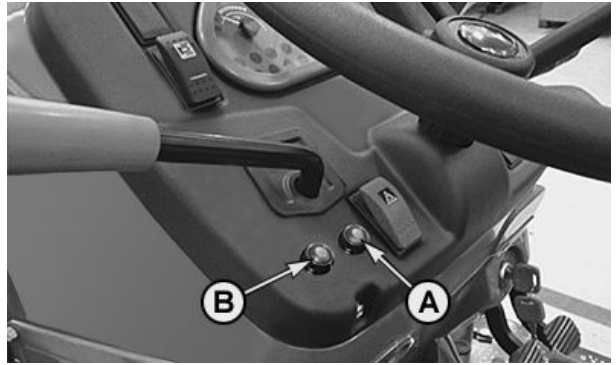
Pantalla digital - Ajuste del reloj

1. Girar la llave de contacto a la 1ª posición (motor apagado), pulsar el botón (B) hasta que se muestre el reloj en el tablero.
2. Mantener el botón (B) pulsado más de 3 segundos para abrir la función de ajuste del reloj.

A—Botón de programa

C—Llave de contacto

B—Botón de ajuste del reloj



OULXBER,00022E2 -63-07NOV14-1/2

AGCPTJD0351—UN—10JUL13

AGCPTJD0352—UN—10JUL13

Ajuste de hora:

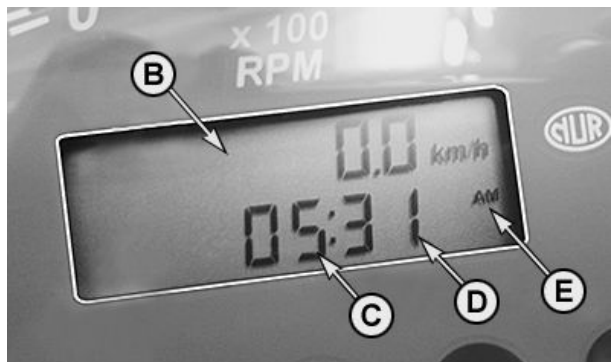
- Los dígitos de horas parpadean.
- Pulsar el botón de ajuste del reloj para elegir la hora correcta (C).
- Mantener el botón pulsado para abrir la función de ajuste de minutos.
- Los dígitos de minutos parpadean
- Pulsar el botón de ajuste del reloj para elegir la hora correcta (D).
- Elegir el modo de 12 o de 24h (E) y mantener el botón pulsado más de 3 segundos para concluir el ajuste.

B—Salpicadero

D—Minutos

C—Horas

E—Modo de 12/24h



OULXBER,00022E2 -63-07NOV14-2/2

AGCPTJD0350—UN—10JUL13

Pantalla digital - Configuración inicial (según tractor)

NOTA: Los datos mostrados en la pantalla digital dependerán de la configuración del tractor.

Se pueden ajustar:

- Tamaño de los neumáticos
- Velocidad de la TDF (540/540E o 540/1000 r/min)
- Tipo de transmisión (p.ej. para transmisión 5GL 24/24)
- TDF delantera
- 2x4/4x4

Si varía alguno de estos factores (p.ej. el tamaño de neumáticos), también deberá cambiarse el número de programa. (Introduciendo el número correspondiente en el campo de control pertinente).

Consultar el número de programa apropiado en la siguiente tabla.

EJEMPLO - Para configurar la TDF de tractores con transmisión mecánica o transmisión PowrReverser:

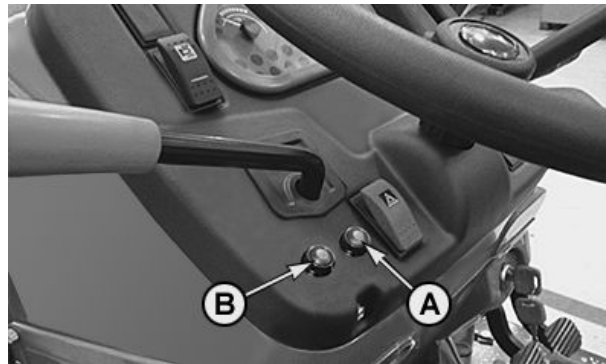
Solo TDF de 540 r/min (inversor mecánico) - Número de programa correspondiente = **10**

EJEMPLO - Para configurar el tamaño de neumáticos:

Nuevo tamaño de neumáticos 380/70R20 - Nuevo número de programa correspondiente = **263**

Cambio del número de programa:

1. **Acceso al menú inicial de configuración:** Mantener pulsados los botones (A) y (B) simultáneamente,



AGCPTJD0351—UN—10JUL13



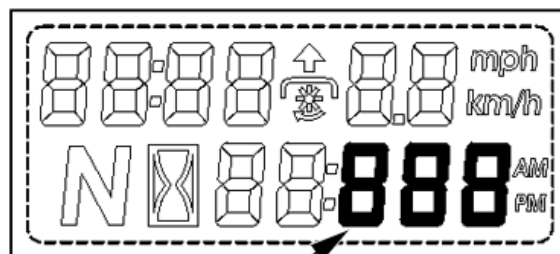
AGCPTJD0352—UN—10JUL13

y luego girar la llave de contacto a la posición de ENCENDIDO.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-1/7

2. **Tamaño de los neumáticos:** Después de entrar al menú inicial de configuración, el dígito (D) parpadea. Pulsar el botón (B) para elegir el valor del dígito y confirmarlo pulsando el botón (A).



PULX001626

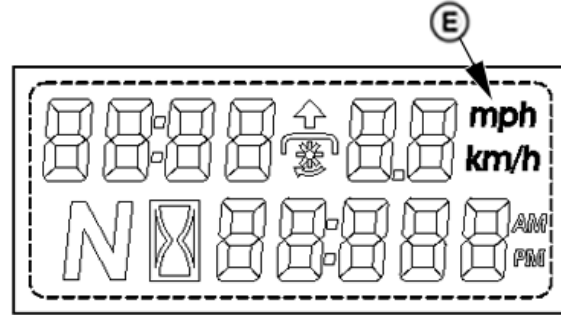
PULX001626—UN—25SEP08

Neumáticos traseros				Número del programa (parámetros de velocidad)	
				30 km/h (18,64 mph)	40 km/h (24,85 mph)
				5GV-5GN-5GF	5GL-5GV-5GN-5GF
320/70-R20	11,2-R20	280/85-R20		361	287
360/70-R20	12,4-R20	320/85-R20		341	271
380/70 R 20	13,6 R 20	440/65 R20	340/85 R 20	331	263
320/70-R24	11,2-R24	280/85-R24		325	258
360/70 R 24	12,4 R 24	420/65 R24	320/85 R 24	311	247
9,5-R28	250/85-R28			313	249
380/70 R 24	13,6 R 24	440/65 R24	340/85 R 24	299	237
320/70-R28	11,2-R28	280/85-R28		297	236
480/65-R24				290	230
420/70-R24	14,9-R24	380/85-R24		287	228
360/70-R28	12,4-R28	320/85-R28		285	226
380/70-R28	13,6-R28	340/85-R28		275	219
480/70-R24	16,9-R24	420/85-R24	13.6-R28	272	216
480/65-R28				268	213
420/70-R28	14,9-R28	380/85-R28		263	209
420/70-R30	14,9-R30	380/85-R30		253	201
480/70-R28	16,9-R28	420/85-R28		252	200
12,4-R36	320/85-R36			244	194
540/65 R30				243	193
480/70-R30	16,9-R30	420/85-R30		241	191
480/70-R34	16,9-R34	420/85-R34		225	179
18,4-R26				249	198
18,4-R34	13.6-R38			220	175
16,9-R38				213	170
23.1 - 26				222	176
18,4-R30				230	183

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-2/7

3. **Modo km/h o mph:** Seleccionar la lectura en km/h o mph (E) y confirmar la elección con el botón (A).



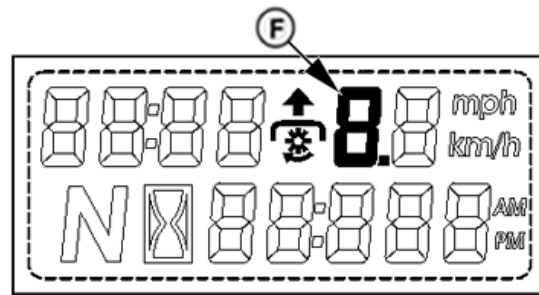
PULX001627

PULX001627 —UN—25SEP08

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-3/7

4. **Transmisión PowrReverser o transmisión mecánica/TDF:** Introducir el valor (F) y confirmar al pulsar el botón (A).

Valor	Versión TDF	Power Reverser
1	540 r/min	x
2	540 - 540E r/min	x
3	540 - 1000 r/min	x
4	540 r/min	-
5	540 - 540E r/min	-
6	540 - 1000 r/min	-



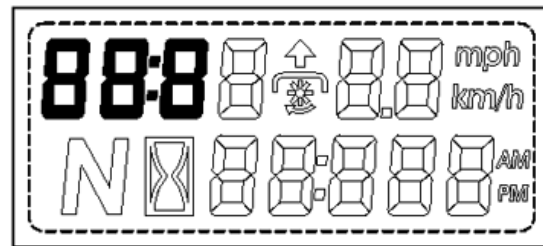
PULX001628

PULX001628 —UN—25SEP08

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-4/7

5. **TDF delantera:** Poner el valor de TDF delantera a **4 8 5**.

Pulsar el botón (B) para seleccionar el valor del dígito y confirmarlo con el botón (A).



PULX000643

PULX000643 —UN—30JUL08

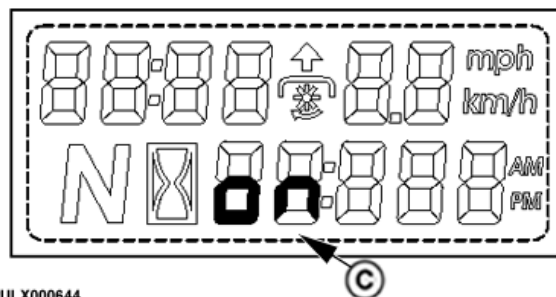
Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-5/7

6. **2x4 ó 4x4:** Seleccionar la opción "**ON**" si el tractor tiene tracción en las cuatro ruedas de accionamiento hidráulico.

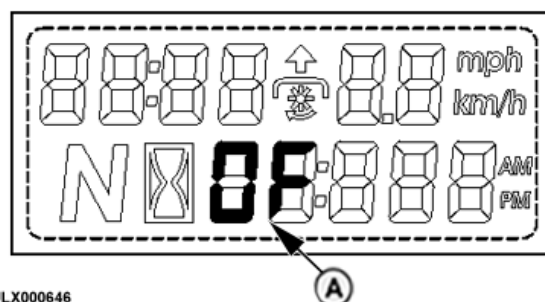
Seleccionar "**OF**" si el tractor tiene sólo propulsión trasera o tracción en las cuatro ruedas de accionamiento mecánico.

Confirmarlo con el botón (A).



PULX000644

PULX000644 —UN—19SEP08



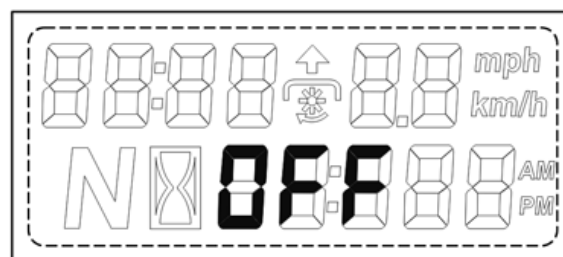
PULX000646

PULX000646 —UN—19SEP08

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-6/7

7. Tras la última confirmación, en pantalla se leerá "**OFF**".

Girar la llave de contacto a la pos. de apagado, procedimiento de cambio de programa finalizado.



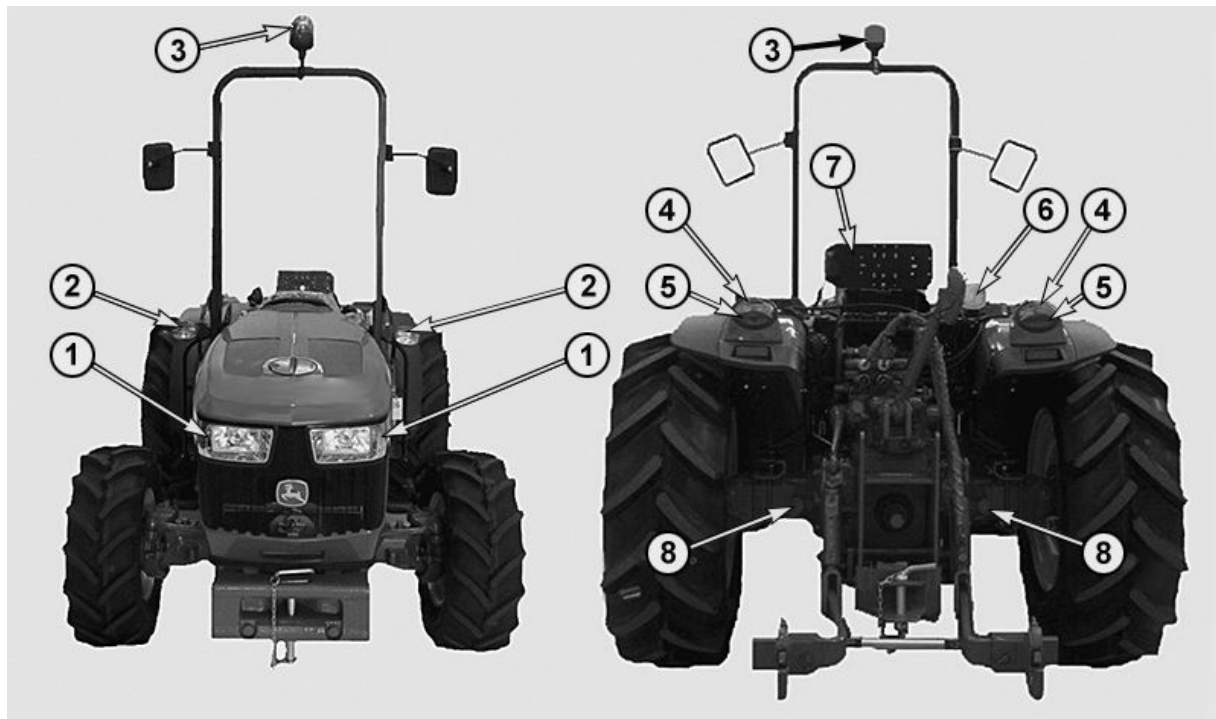
PULX001629

PULX001629 —UN—25SEP08

OULXBER,00024DD -63-23OCT14-7/7

Equipo de luces

Vista total - Luces (5GF con arco de seguridad antivuelco de 2 postes)



1— Faros, luces largas y cortas
2— Intermitentes delanteros y
luces de gálibo

3— Luz de aviso giratoria
4— Intermitentes traseros
5— Luces traseras y de freno

6— Faros de trabajo
7— Luz de la placa de matrícula
8— Reflectores

⚠ ATENCIÓN: No usar nunca los faros de trabajo en vías públicas.

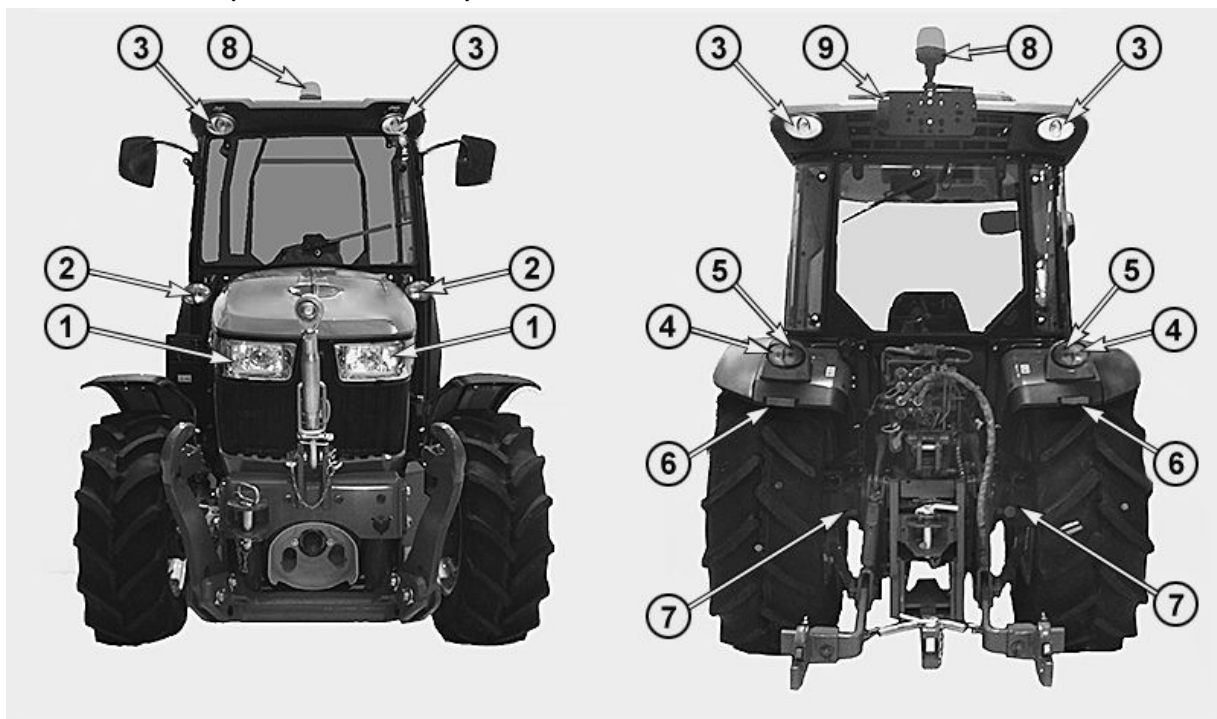
Antes de conducir por vías públicas limpie todas las lentes de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

AGCPTJD0527 —UN—17DEC13

OULXBER,00024E3 -63-23OCT14-1/1

Vista total - Luces (5GF con cabina)



1— Faros, luces largas y cortas
2— Intermitentes delanteros y
luces de gálibo

3— Faros de trabajo
4— Intermitentes traseros
5— Luces traseras y de freno

6— Reflectores
7— Reflectores
8— Luz de aviso giratoria
9— Luz de la placa de matrícula

⚠ ATENCIÓN: No usar nunca los faros de trabajo en vías públicas.

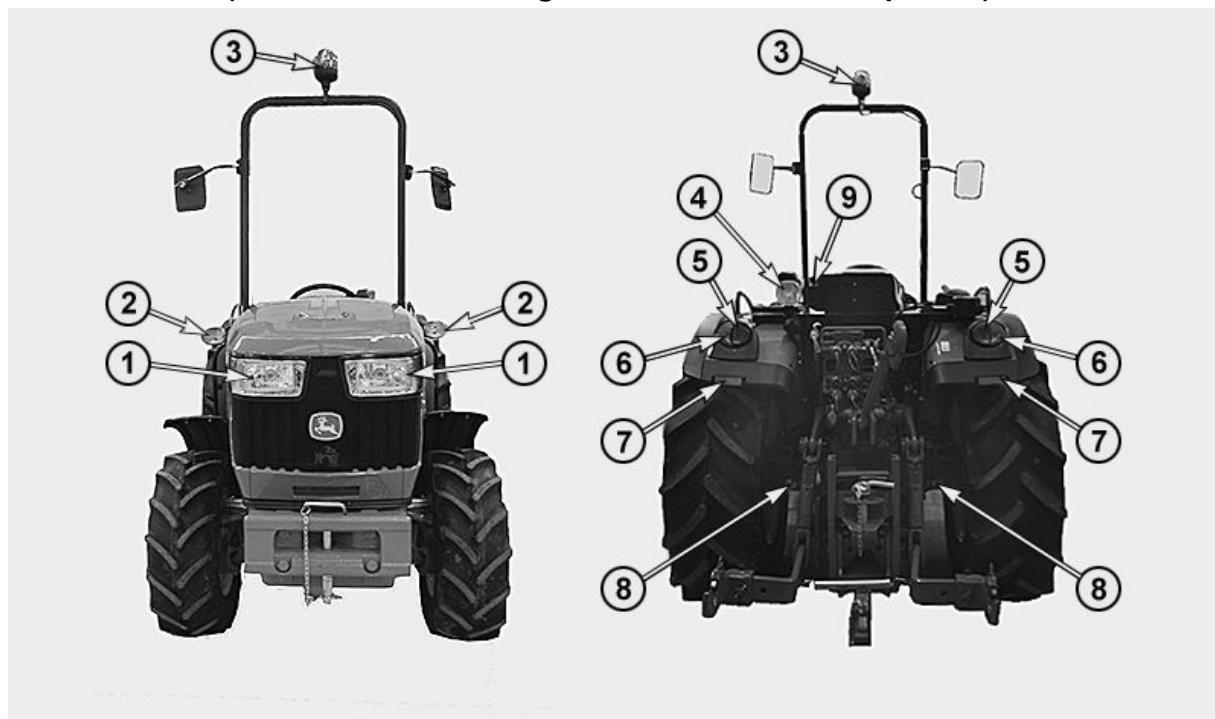
Antes de conducir por vías públicas limpie todas las lentes de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

OULXBER,00024DF -63-23OCT14-1/1

AGCPTJD0606 —UN—27OCT14

Vista total - Luces (5GN con arcos de seguridad antivuelco de 2 postes)



1— Faros, luces largas y cortas	3— Luz de aviso giratoria
2— Intermitentes delanteros y luces de gálibo	4— Faros de trabajo
	5— Luces traseras y de freno

- | |
|---------------------------------|
| 6— Intermitentes traseros |
| 7— Reflectores |
| 8— Reflectores |
| 9— Luz de la placa de matrícula |

⚠ ATENCIÓN: No usar nunca los faros de trabajo en vías públicas.

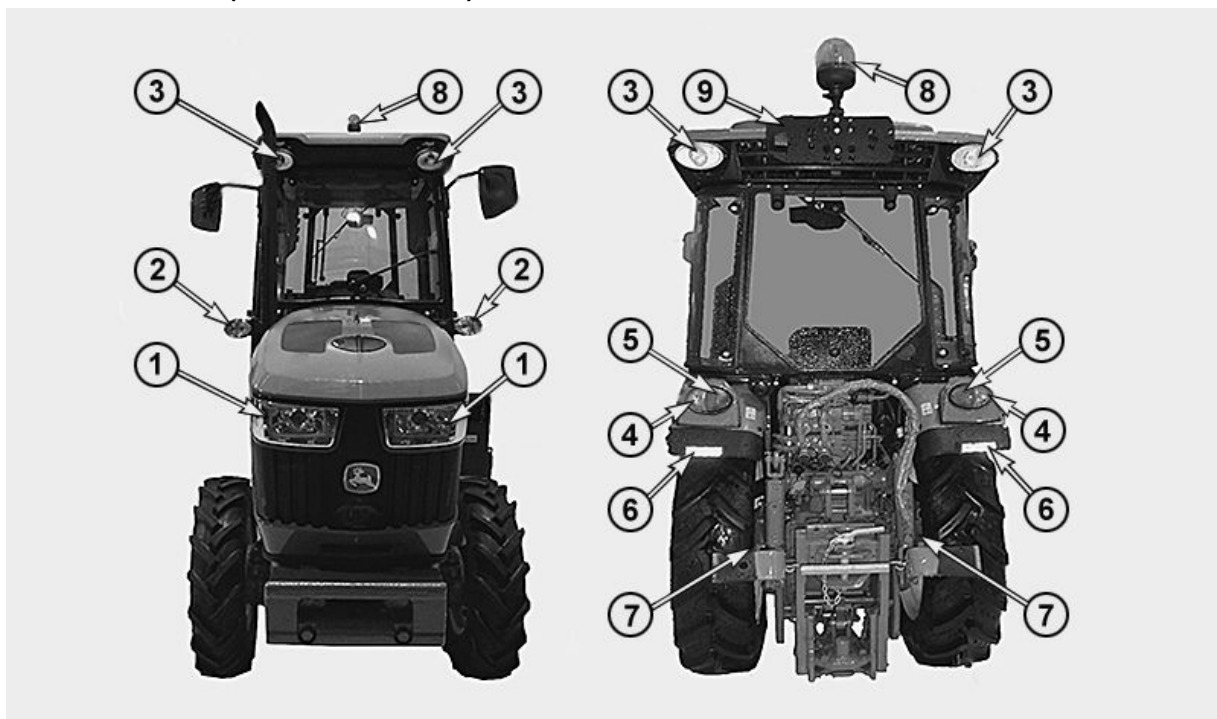
Antes de conducir por vías públicas limpie todas las lentes de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

AGCPTJD0605 —UN—27OCT14

OULXBER,00024E1 -63-23OCT14-1/1

Vista total - Luces (5GV con cabina)



1— Faros, luces largas y cortas
2— Intermitentes delanteros y
luces de gálibo

3— Faros de trabajo
4— Intermitentes traseros
5— Luces traseras y de freno

6— Reflectores
7— Reflectores
8— Luz de aviso giratoria
9— Luz de la placa de matrícula

⚠ ATENCIÓN: No usar nunca los faros de trabajo en vías públicas.

Antes de conducir por vías públicas limpie todas las lentes de las luces.

NOTA: Si se cambia la bombilla de un lado, cambiar también la bombilla del otro lado.

OULXBER,00024E2 -63-23OCT14-1/1

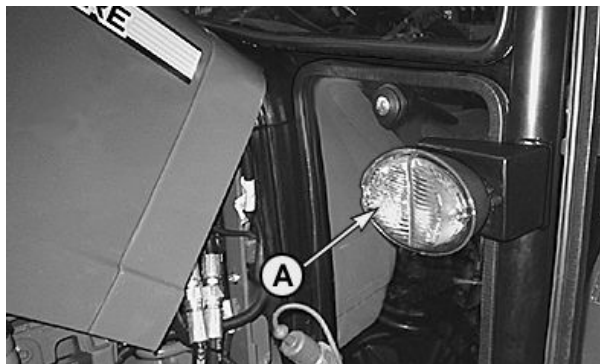
AGCPTJD0604 —UN—24OCT14

Equipo de luces

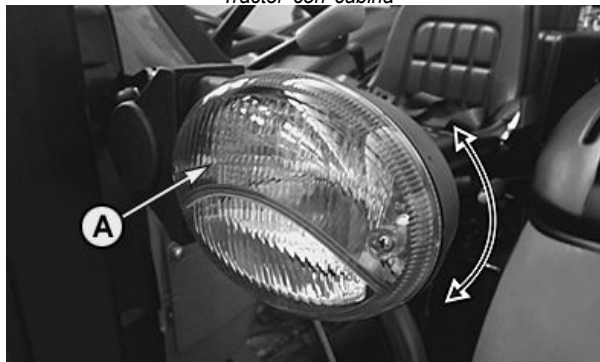
NOTA: En los tractores sin cabina, las luces delanteras (A) podrán plegarse para evitar que golpeen con ramas al trabajar en huertos frutales o similares.

Gire las luces delanteras (A) a su posición correcta antes de conducir por vías públicas.

A—Faros principales



Tractor con cabina



Tractor sin cabina



Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024E4 -63-23OCT14-1/2

AGCPTJD0616 —UN—27OCT14

AGCPTJD0388 —UN—16OCT13

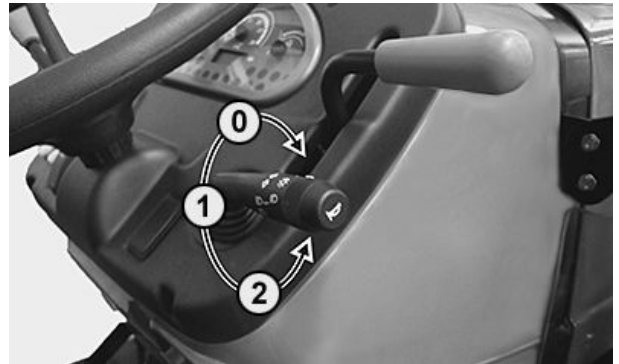
AGCPTJD0385 —UN—16OCT13

Las luces traseras (B) se encienden al poner el interruptor de luces en la posición (1) o (2).

A—Luces traseras



AGCPTJD0385 —UN—16OCT13



AGCPTJD0383 —UN—16OCT13

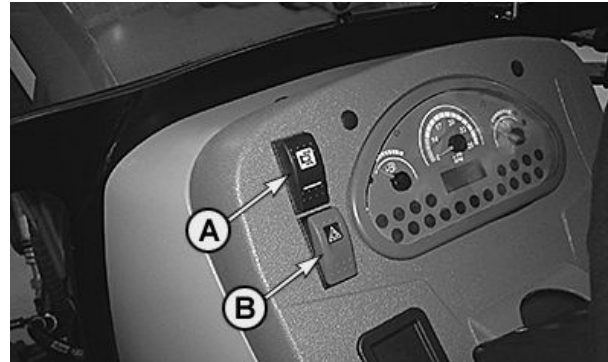
OULXBER,00024E4 -63-23OCT14-2/2

Selectores de luces y de intermitentes de giro

Posición	Función
0	APAGADO (girado completamente hacia la derecha)
1	Primera posición (hacia la izquierda) - luces del salpicadero, traseras y de matrícula ENCENDIDO
Posición central	DESCONECTADO
2	Segunda posición (hacia la izquierda) - luces cortas, del salpicadero, traseras y de matrícula ENCENDIDO
2+3	Segunda posición (hacia la izquierda) y tirando hacia arriba en dirección al volante ENCIENDE las luces largas Volver a tirar y soltar la palanca para APAGAR las luces largas.
4	Intermitente de giro a la izquierda ENCENDIDO
5	Intermitente de giro a la derecha ENCENDIDO
6	Presionar la palanca para hacer sonar la bocina

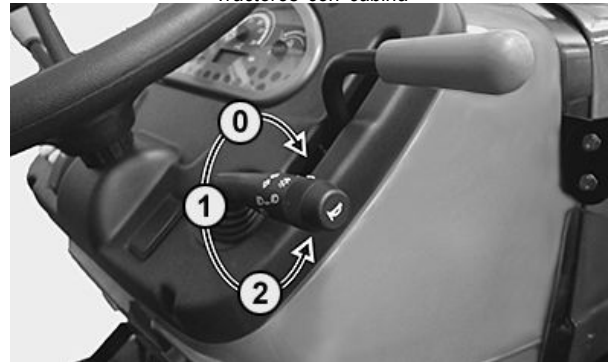
A—Interruptor de la luz de aviso giratoria

B—Interruptor de intermitentes de avería

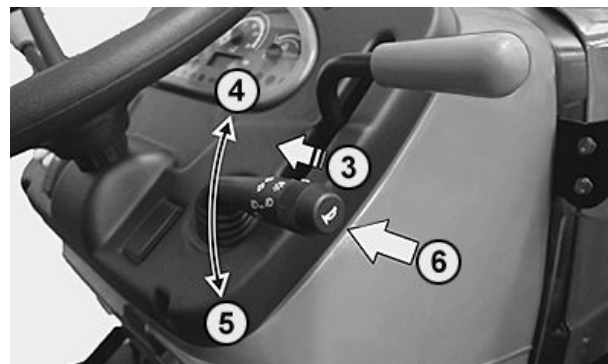


AGCPTJD0617 —UN—27OCT14

Tractores con cabina



AGCPTJD0383 —UN—16OCT13



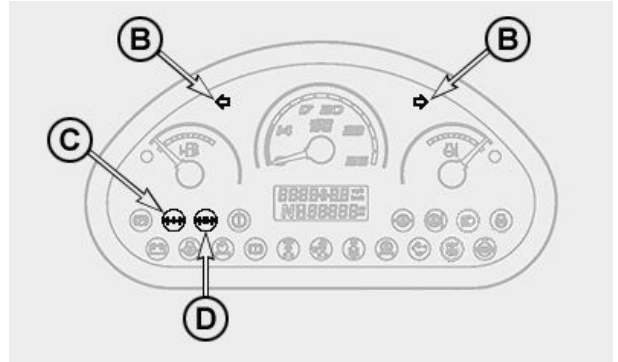
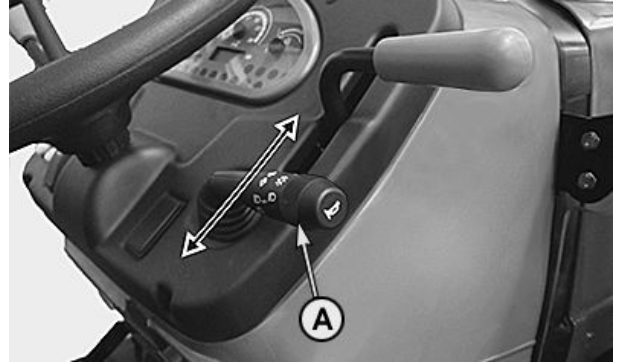
AGCPTJD0384 —UN—16OCT13

Continúa en la siguiente página

OULXBER.00024E5 -63-23OCT14-1/2

NOTA: Si se lleva un remolque, parpadeará la luz testigo (C). Si se llevan dos remolques, parpadearán las luces testigo (C) y (D).

A—Interruptor de intermitentes de giro	C—Luz testigo de intermitentes para primer remolque
B—Luces testigo de intermitentes de giro	D—Luz testigo de intermitentes para segundo remolque



AGCPTJD0390 —UN—16OCT13

AGCPTJD0391 —UN—21OCT13

OULXBER,00024E5 -63-23OCT14-2/2

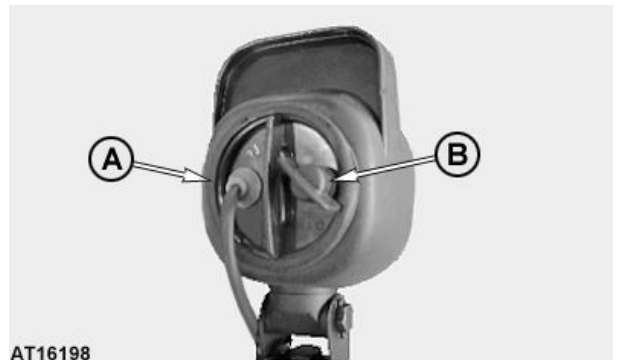
Interruptores de faros de trabajo

⚠ ATENCIÓN: No encender los faros de trabajo al conducir por vías públicas.

En tractores sin cabina, el faro de trabajo (A) se enciende mediante el interruptor del faro de trabajo (B).

Ajustar los faros de trabajo (A) girándolos a la posición que desee.

1—Faro de trabajo trasero	2—Interruptor de faros de trabajo



AT16198



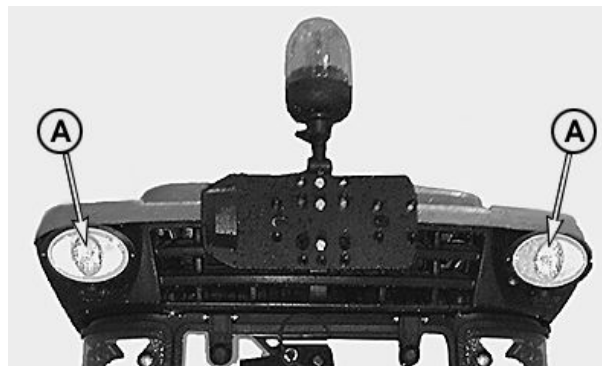
AT16198 —UN—07FEB03

AGCPTJD0386 —UN—16OCT13

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024E6 -63-23OCT14-1/3

En tractores sin cabina, el faro de trabajo se enciende mediante el interruptor del faro de trabajo en el poste a la derecha, consultar "Interruptor de la cabina del operador" en la sección "Plataforma de conducción y cabina".



Tractor con cabina

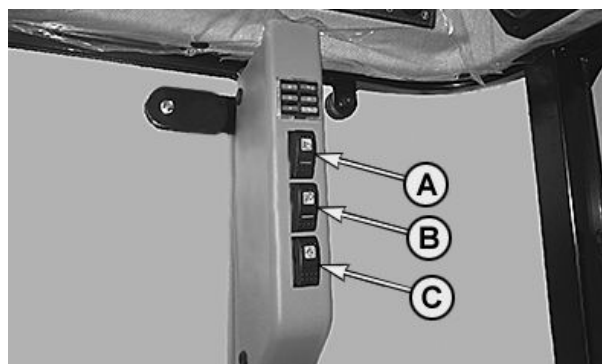
AGCPTJ0715 — UN — 07NOV14

OULXBER,00024E6 -63-23OCT14-2/3

En tractores con cabina los interruptores de faros de trabajo están en el poste derecho.

- A—Interruptor de faros de trabajo delanteros
- B—Interruptor de faros de trabajo traseros

- C—Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas (ver sección 25)



Tractores con cabina

AGCPTJ0622 — UN — 27OCT14

OULXBER,00024E6 -63-23OCT14-3/3

Interruptor de intermitentes de avería

Utilizar el interruptor para accionar los intermitentes de avería al conducir por carretera.

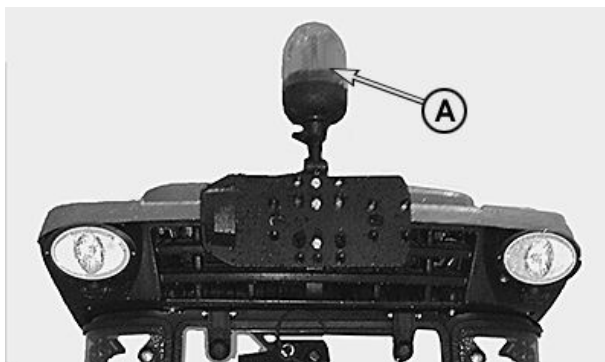
- A—Interruptor de intermitentes de avería



AGCPTJ0618 — UN — 27OCT14

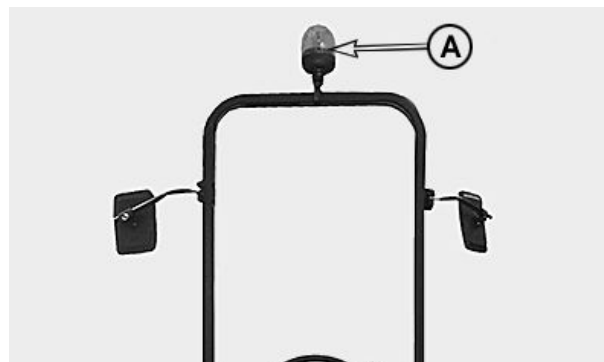
OULXBER,00024E7 -63-23OCT14-1/1

Interrupor de la luz giratoria (opcional)



Tractor con cabina

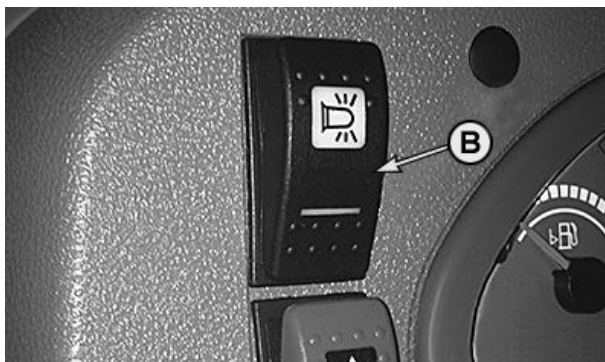
AGCPTJD0613 —UN—27OCT14



Tractor sin cabina

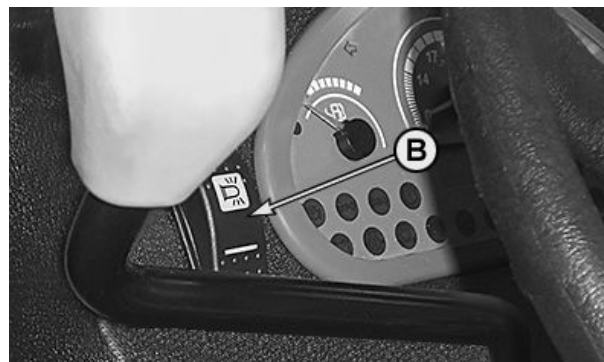
AGCPTJD0615 —UN—27OCT14

OULXBER,00024E8 -63-23OCT14-1/2



Tractor con cabina

AGCPTJD0612 —UN—27OCT14



Tractor sin cabina

AGCPTJD0614 —UN—27OCT14

A—Luz de aviso giratoria

B—Interrupor de la luz de aviso giratoria

La luz giratoria (A) se enciende con el interrupor (B).
Use la luz giratoria (A) según lo requieran las normativas locales.

OULXBER,00024E8 -63-23OCT14-2/2

Plataforma de conducción y cabina

Clasificación de cabinas según EN 15695-1 (para fertilizantes y agroquímicos)

La clasificación de cabinas según EN 15695-1 informa sobre el grado de protección que ofrece la cabina contra sustancias tóxicas.

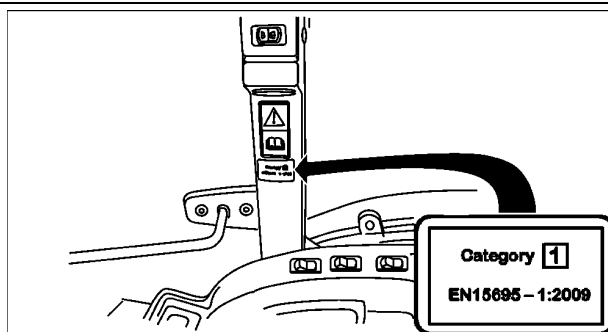
Se usan las categorías de la 1 a la 4, indicadas en una etiqueta en el interior de la cabina.

Reemplace la etiqueta si falta o si está dañada. Acuda a su concesionario John Deere.

- A** — Categoría 1 - La cabina no ofrece protección contra sustancias peligrosas para la salud.
- B** — Categoría 2 - La cabina protege contra partículas sólidas suspendidas en el aire, tales como el polvo, pero no contra aerosoles ni vapores.
- C** — Categoría 3 - La cabina protege contra polvo y aerosoles (sustancias líquidas suspendidas en el aire, p.ej. pulverizadas), pero no contra vapores.
- D** — Categoría 4 - La cabina ofrece protección contra polvo, aerosoles y vapores.

⚠ ATENCIÓN: Antes de trabajar en un área que contenga sustancias tóxicas (p.ej. al usar pesticidas), compruebe si la cabina ofrece protección suficiente. Consulte en las hojas de características del producto facilitadas por el fabricante del líquido a pulverizar qué categoría de cabina se necesita para el producto.

⚠ ATENCIÓN: En el caso de las cabinas de las categorías 3 y 4, verifique si los filtros instalados se han inspeccionado de acuerdo a EN 15695-2:2009 y si son aptos para los agroquímicos empleados (consulte la información del fabricante) antes de trabajar en áreas que contengan sustancias tóxicas.



Etiqueta mostrada sólo a título ilustrativo (puede no corresponder a la categoría de su cabina concreta)

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina deberán recibir el mantenimiento especificado. Véase la sección "Engrase y mantenimiento periódico" o "Mantenimiento - Según sea necesario" y "Mantenimiento anual" en este manual del operador.

⚠ ATENCIÓN: Consulte la identificación y las hojas de características de los agroquímicos. Ahí hallará información importante sobre cómo evitar posibles riesgos.

Para una protección óptima deben cumplirse los siguientes requisitos:

1. Todas las juntas (puertas, ventanas y techo) bien
2. Puertas, ventanas y techo cerrados
3. Pasamuros de cables de cabina bien sellados
4. Ventilador en marcha
5. Filtros de aire de la cabina en buen estado

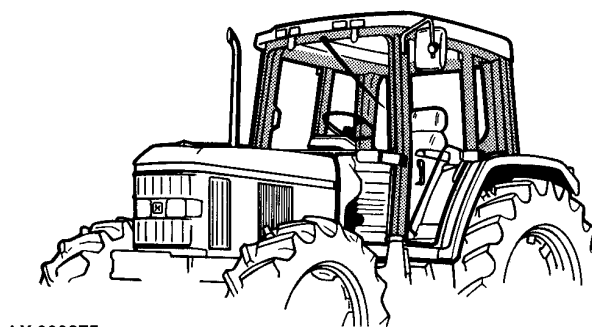
OULXBER,0001B6E -63-16DEC11-1/1

LX1054626 —UN—15DEC11

Estructura protectora antivuelco

⚠ ATENCIÓN: Cada cabina dispone de una estructura protectora antivuelco de seguridad interna (ROPS). Tanto en esta estructura, como en los arcos antivuelco de los tractores sin cabina, no modifique nunca los elementos estructurales, soldando piezas adicionales, haciendo taladros, cortando, etc. Tal intervención afectaría a la rigidez de la estructura protectora antivuelco.

Si el tractor vuelca supondrá una gran tensión para la estructura protectora antivuelco. Por tanto, sustituya de inmediato la estructura antivuelco, si se aprecian elementos doblados, deformados o dañados en la misma.



LX 000375

LX000375 —UN—03JAN95

LX,OKAB 000212 -63-01OCT90-1/1

Salidas de emergencia

En caso de emergencia salir de la cabina por las dos puertas de la cabina. También es posible salir de la cabina abriendo la luneta trasera.

Salida a través de las puertas

Para abrir, tirar hacia abajo la retención (A) y empujar la puerta (B) hacia afuera.



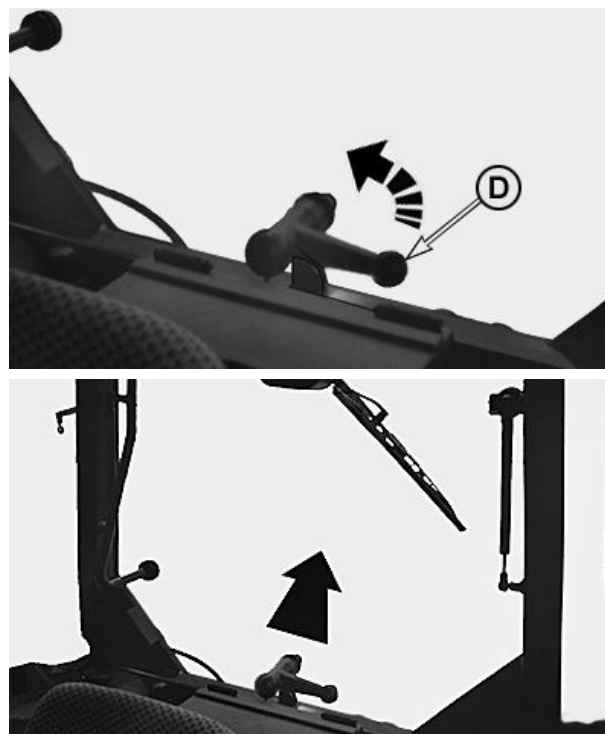
LX1054642 —UN—21DEC11

AGCPTJD0621 —UN—27OCT14

OULXBER,00024E9 -63-24OCT14-1/2

Salida a través de la luna trasera

Para abrir, girar la palanca (D) hacia la izquierda y empujar la ventana hacia afuera.



AGCPTJD0619 —UN—27OCT14

AGCPTJD0620 —UN—27OCT14

OULXBER,00024E9 -63-24OCT14-2/2

Limpiar el vehículo de pesticidas contaminantes

⚠ ATENCIÓN: Durante la aplicación de pesticidas, los residuos tóxicos pueden acumularse en la superficie, tanto del interior como del exterior del vehículo. Limpiar la máquina de acuerdo con las instrucciones para el empleo de estos pesticidas.

Después de la exposición a pesticidas contaminantes, limpiar el interior y el exterior del vehículo para evitar la acumulación de suciedad y sustancias contaminantes:

1. Limpiar el suelo de la cabina con una escoba o un aspirador de polvo.

2. Limpiar todos los componentes del revestimiento interior de la cabina.
3. Lavar todo el exterior de la máquina.
4. Deshacerse del agua de lavar que contenga concentraciones contaminantes de ingredientes activos o inactivos de acuerdo con la legislación vigente o normativa al respecto.

DX,CABS2 -63-24JUL01-1/1

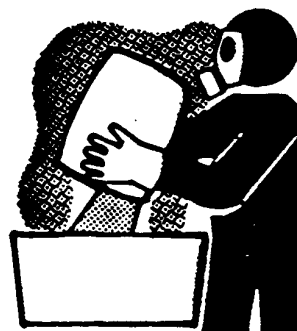
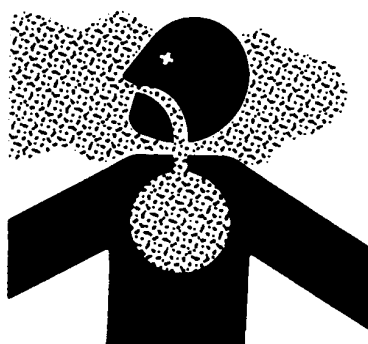
Manipulación segura de productos químicos agrícolas

Los productos químicos utilizados en aplicaciones agrícolas, tales como fungicidas, herbicidas, insecticidas, pesticidas, raticidas y fertilizantes pueden ser perjudiciales para la salud o el medio ambiente si no se los utiliza con cuidado.

Siga siempre todas las indicaciones en las etiquetas para un uso eficaz, seguro y legal de los productos químicos agrícolas.

Reduzca el riesgo de exposiciones y lesiones:

- Utilice el equipo de protección adecuado recomendado por el fabricante. Si no ha recibido instrucciones del fabricante, siga las siguientes pautas generales:
 - Productos químicos con la indicación **'Danger' (Peligro)**: Muy tóxicos. En general requieren el uso de gafas, mascarilla respiratoria, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con el rótulo **Advertencia**: Toxicidad intermedia. En general requieren el uso de gafas, guantes y protección cutánea.
 - Productos químicos con la indicación **'Caution' (Atención)**: Toxicidad mínima. En general requieren el uso de guantes y protección cutánea.
- Evitar la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.
- Siempre tener jabón, agua y una toalla a mano al trabajar con productos químicos. Si el producto químico entra en contacto con la piel, las manos o el rostro, lavar inmediatamente con agua y jabón. En caso de que estas sustancias entren en contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua.
- Lavarse las manos y el rostro después de usar los productos químicos y antes de comer, beber, fumar u orinar.
- No fumar ni comer mientras se aplican los productos químicos.
- Después de manejar los productos químicos, siempre darse una ducha o baño y cambiarse la ropa. Lavar la ropa antes de volverla a usar.



A34471

- Acudir al médico inmediatamente si se produce alguna enfermedad durante el uso de los productos químicos o poco después de ello.
- Mantener los productos químicos en sus envases originales. No trasvasar los productos químicos a recipientes sin rótulo ni a recipientes utilizados para comidas o bebidas.
- Almacenar los productos químicos en una zona segura y bajo llave, lejos de todo alimento utilizado para personas o animales. Mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Siempre desechar los envases de modo adecuado. Enjuagar los recipientes vacíos tres veces y perforar o aplastar los envases y desecharlos de modo adecuado.

TS220 — UN — 15APR13

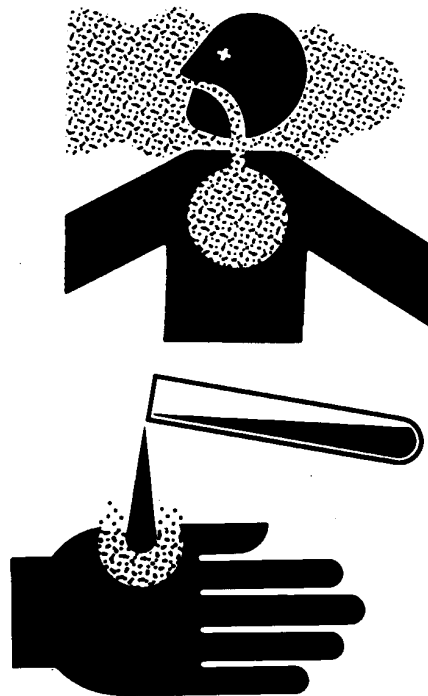
A34471 — UN — 11OCT88

DX,WW,CHEM01 -63-25MAR09-1/1

Evitar el contacto con productos químicos agrícolas

⚠ ATENCIÓN: Esta cabina cerrada no protege contra la inhalación de vapores, soluciones pulverizadas o polvo.

1. Al trabajar en un ambiente expuesto a pesticidas químicos nocivos, llevar una camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos y calcetines.
2. Si las instrucciones de uso del pesticida exigen el uso de mascarillas de protección, utilizar mascarilla mientras se está dentro de la cabina.
3. Llevar ropa protectora y utilizar otros equipos de seguridad de acuerdo con las instrucciones para el empleo de los pesticidas antes de abandonar la cabina:
 - para ir a una superficie tratada,
 - para trabajar con equipo aplicador contaminado, tal como las boquillas, las cuales deben ser lavadas, cambiadas u orientadas.
 - para mezclar o cargar pesticidas.
4. Antes de entrar de nuevo en la cabina, quitarse la ropa protectora y demás equipos de seguridad y guardarlos o fuera de la cabina en una caja cerrada u otro recipiente hermético o dentro de la cabina utilizando un recipiente hermético y resistente a los pesticidas como p.e. una bolsa de plástico adecuada.
5. Antes de entrar en la cabina, limpiar los zapatos o botas a fin de eliminar la tierra u otras sustancias contaminadas.



DX,CABS1 -63-25MAR09-1/1

TS220 —UN—15APR13

TS272 —UN—23AUG88

Utilización del arco de seguridad antivuelcos

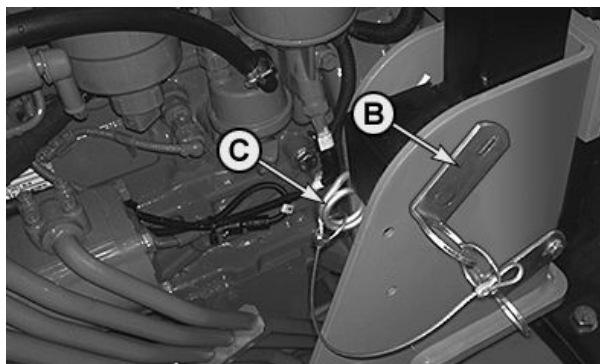
⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que todas las piezas estén instaladas correctamente si, por alguna razón, el arco de seguridad es aflojado o retirado. Apretar los tornillos de montaje con el par de apriete especificado.

La protección que ofrece el arco de seguridad se menoscaba si sufre daños estructurales, como es el caso al volcar, o bien al efectuar modificaciones por soldadura, doblado, perforación o corte. Si el arco de seguridad está dañado deberá sustituirse y no reutilizarse. Cualquier alteración en el arco de seguridad deberá ser aprobada por el fabricante.

Mantener siempre la parte superior del arco de seguridad fijada por bulón en posición vertical (como se ilustra) al usar el tractor. Cuando use el tractor con el arco de seguridad plegado (p. ej., para entrar a un local de baja altura), conducir con especial cuidado.

No usar el cinturón de seguridad si conduce con el arco de seguridad plegado o sin él.

Volver a desplegar el arco de seguridad tan pronto como el tractor se conduzca de nuevo en condiciones normales.



AGCPTJD0378 —UN—23OCT13

AGCPTJD0379 —UN—11JUL13

Para bajar el arco de seguridad:

1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Bajar el arco de seguridad hasta los topes.
3. Volver a instalar los pasadores (B) y (C) para bloquear el arco en la posición bajada.

Extensión del arco a la posición de trabajo:

1. Retirar los pasadores de cierre rápido (C) y los pasadores con cabeza (B).
2. Levantar el arco hasta la posición mostrada. Instalar los pasadores (B) y los pasadores de cierre rápido (C).

OULXBER,0002277 -63-04NOV13-1/1

Ajuste del asiento

Ajuste de la posición del asiento del operador en tractores con arco de seguridad

Ajuste longitudinal del asiento: Mover la palanca (A) y deslizar el asiento hacia delante o atrás hasta la posición deseada.

Ajuste de la altura del asiento: Girar la ruedecilla (B) mientras se está sentado.

Ajuste de la suspensión del asiento: Girar la palanca (C) hasta el recorrido vertical deseado.



AGCPTJD0380 —UN—11JUL13

OULXBER,0002112GL -63-23OCT13-1/1

Ajuste del asiento (5GV, 5GN y 5GF)

Ajuste de la posición del asiento del operador (estándar y Comfort Seat) en tractores con cabina

Ajuste longitudinal del asiento:

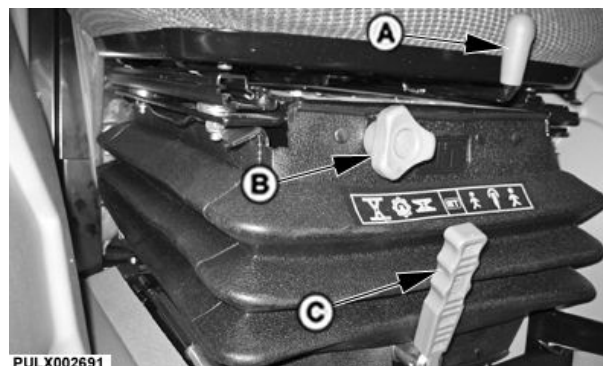
Mover la palanca (A) y deslizar el asiento hacia adelante o atrás hasta la posición deseada.

Ajuste de la altura del asiento:

Girar la ruedecilla (B) mientras se está sentado.

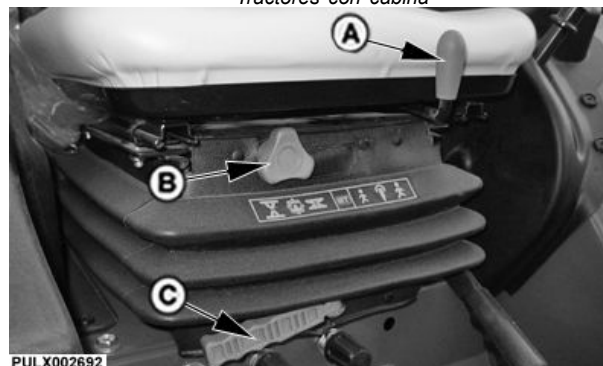
Ajuste de la suspensión del asiento:

Girar la palanca de ajuste (C) hasta el recorrido vertical deseado.



PULX002691

Tractores con cabina



PULX002692

Puesto de conducción abierto

OULXBER,00024EA -63-24OCT14-1/2

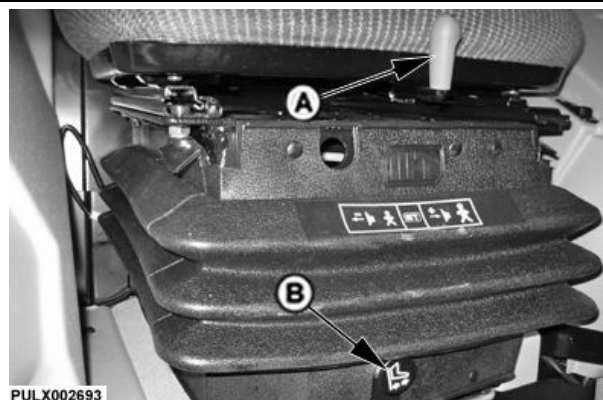
PULX002691 —UN—06NOV08

PULX002692 —UN—06NOV08

Ajuste de la posición del asiento del operador (con suspensión neumática) en tractores con cabina

Mover la palanca (A) y deslizar el asiento hacia adelante o atrás hasta la posición deseada.

Para ajustar la altura del asiento, usar la ruedecilla inferior (B).



PULX002693

OULXBER,00024EA -63-24OCT14-2/2

PULX002693 —UN—06NOV08

Toma de 7 polos para remolque

Esta toma permite enchufar las luces, los intermitentes de giro y otros equipos eléctricos de remolques/aperos al sistema eléctrico del tractor. Use siempre luces adicionales para aperos suspendidos, si es que estos obstaculizan la visibilidad de los intermitentes de giro y demás luces de la parte trasera del tractor.

NOTA: En su concesionario John Deere podrá encontrar los conectores adecuados.

A—Toma de 7 polos para remolque



AGCPTJD0394 —UN—16OCT13

OULXBER,0002293GL -63-05NOV13-1/1

Retrovisores (sin cabina)

Para ajustar el retrovisor (A), aflojar el tornillo de la abrazadera, mover el retrovisor hasta la posición deseada y volver a apretar el tornillo de la abrazadera.

⚠ ATENCIÓN: Cerciorarse de que los retrovisores estén siempre limpios y ajustados correctamente.



AGCPTJD0716 —UN—02NOV15

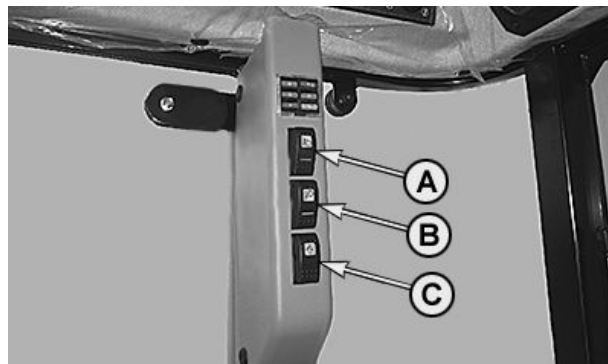
OULXBER,00024EB -63-07NOV14-1/1

Interruptores de la cabina

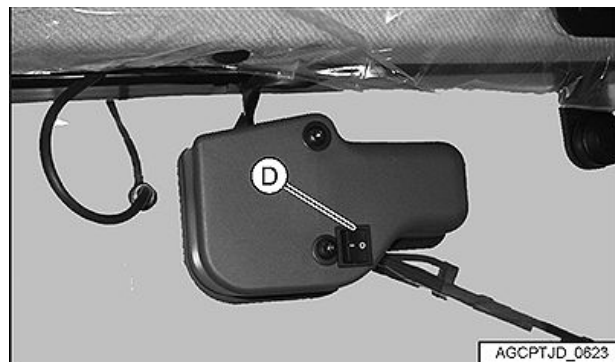
Los interruptores de la cabina están en el poste del lado derecho.

A—Interruptor de faros de trabajo delanteros
B—Interruptor de faros de trabajo traseros

C—Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas
D—Interruptor del limpiaventanas trasero



AGCPTJD0622 —UN—27OCT14



AGCPTJD0623 —UN—02NOV15

OULXBER,00024EC -63-24OCT14-1/1

Luz interior de cabina

La luz del interior de la cabina (A) se enciende con el interruptor situado en la misma luz.



AGCPTJD0624—UN—27OCT14

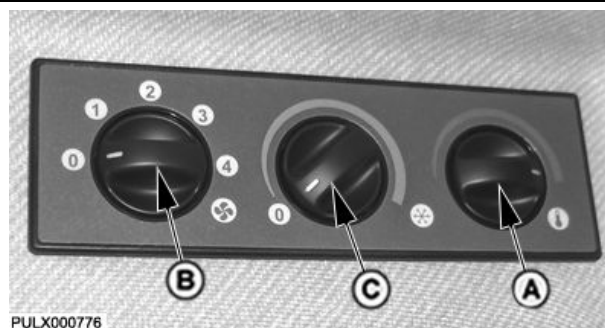
OULXBER,00024ED -63-24OCT14-1/1

Mandos de la calefacción y el aire acondicionado

La cabina ha sido diseñada para ofrecer condiciones de trabajo agradables al operador con todas las ventanillas cerradas. Puede aspirarse aire fresco a la cabina desde el exterior o puede recircularse el aire interior caliente o frío en la cabina.

El sistema de aire acondicionado se controla con estos mandos:

- A—Selector de la calefacción C—Selector del aire acondicionado
B—Selector del ventilador



PULX000776

Tractores con sistema de aire acondicionado

PULX000776—UN—23JUL08

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-1/8

Con el selector del ventilador se controlan sus 4 velocidades. Girar el selector a la izquierda para detener el ventilador.

NOTA: Si el aire acondicionado está conectado y el selector del ventilador está en posición desactivada, el ventilador funcionará a su primera velocidad (1).



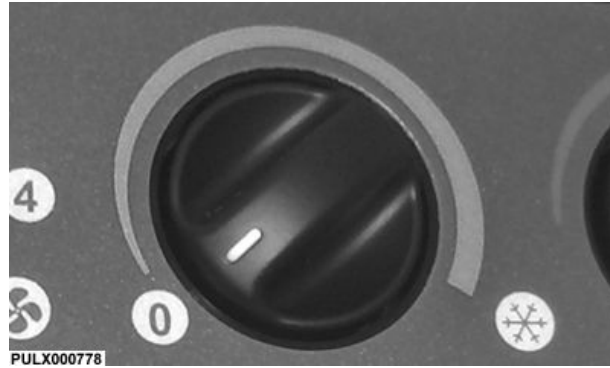
PULX000777

PULX000777—UN—19SEP08

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-2/8

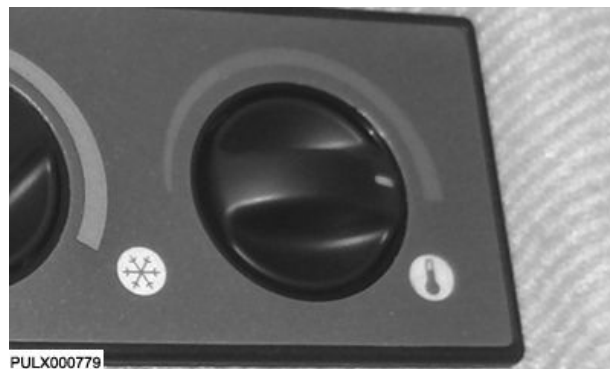
Con el selector del aire acondicionado se elige la temperatura deseada. Girar el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para enfriar el aire. Mantenerlo siempre apagado cuando no esté en uso.



PULX000778 —UN—19SEP08

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-3/8

Con el selector de la calefacción se elige el grado de calor deseado. Girar el selector a la izquierda para desactivarlo y hacia la derecha para calentar el aire. La plena potencia de calefacción tan solo podrá obtenerse cuando el motor haya alcanzado ya su temperatura normal de trabajo.



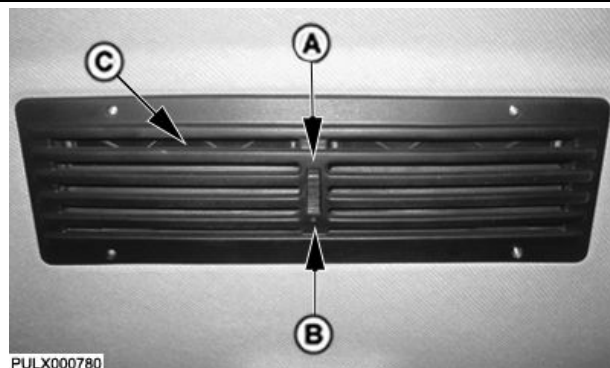
PULX000779 —UN—23JUL08

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-4/8

Mando de recirculación del aire

Mover el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para maximizar el aire fresco en la cabina. Mover el mando de recirculación de aire hacia abajo (B) (abierto) para recircular todo el aire de la cabina. El aire recirculado pasará por las rejillas (C) y el filtro de aire y volverá al ventilador.

Mover el mando de recirculación de aire hacia arriba (A) (cerrado) para aspirar aire fresco del exterior a la cabina si desea obtener el máximo efecto de refrigeración con el aire acondicionado apagado.



PULX000780 —UN—23JUL08

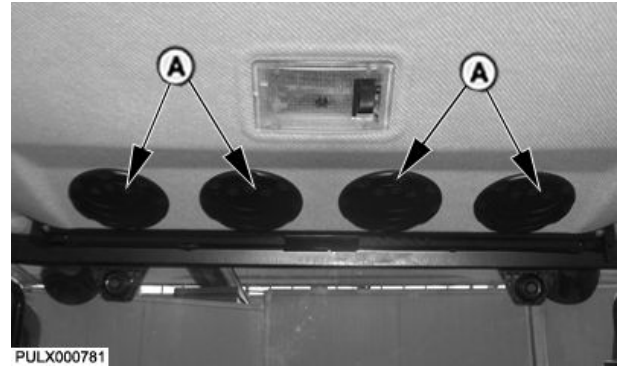
Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-5/8

Rejillas de aire

El aire fresco que entra a la cabina desde el exterior pasa a través del filtro de aire, el ventilador, el calentador y el evaporador del aire acondicionado. Se impulsa a través de un juego de cuatro rejillas ajustables (A) que se hallan más arriba que el parabrisas.

⚠ ATENCIÓN: El filtro de aire de la cabina sirve para depurar el polvo del aire pero no protege de vapores químicos. Seguir las indicaciones del fabricante del producto químico para protegerse de los peligros de los agentes químicos.



PULX000781 —UN—30JUL08

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-6/8

Funcionamiento en tiempo frío

Abrir el mando de recirculación de aire (A) para hacer recircular el aire cuando ya se haya calentado. Así obtendrá el máximo grado de calentamiento.

Será necesario ajustar la abertura de las rejillas (B) y (C) para equilibrar la salida de calor entre el parabrisas y la luna trasera.

Para mover grandes cantidades de calor en el suelo, abrir las rejillas izquierda y derecha de la hilera (B) y cerrar total o parcialmente las demás. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

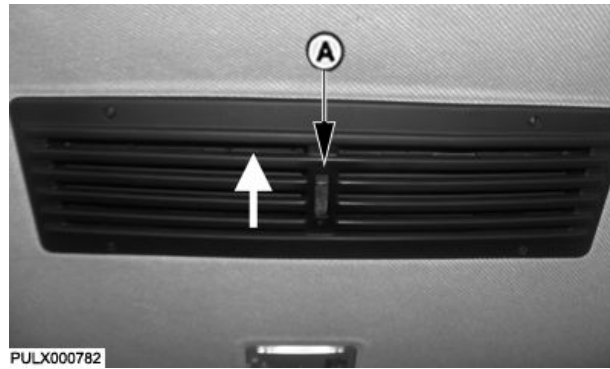
Desempeñado del parabrisas

Cerrar el mando de recirculación de aire (E) para eliminar la humedad de la cabina. Tras desempañar, abrir el mando de recirculación de aire para hacer recircular el aire ya calentado. Abrir las rejillas (B) y (C) y dirigir las hacia el parabrisas. Poner el selector (D) del ventilador a máxima velocidad.

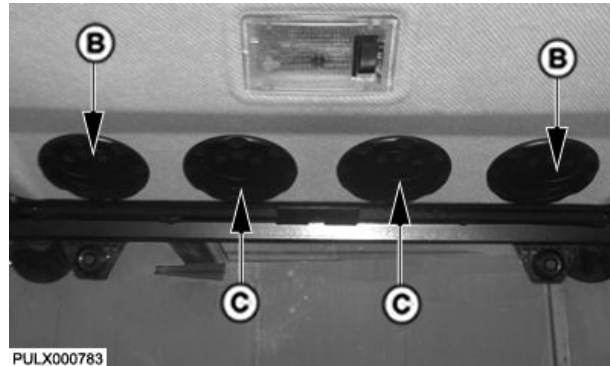
Ambientes polvorientos

Cerrar el mando de recirculación de aire (E) y poner el ventilador al máximo para presurizar el aire del interior de la cabina.

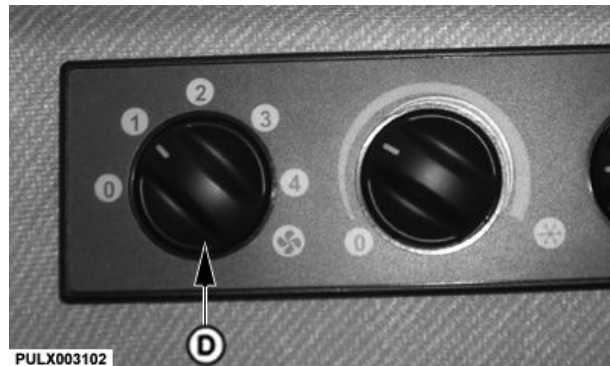
A—Mando de recirculación del aire	D—Selector del ventilador
B—Rejillas de aire	E—Mando de recirculación del aire
C—Rejillas de aire	



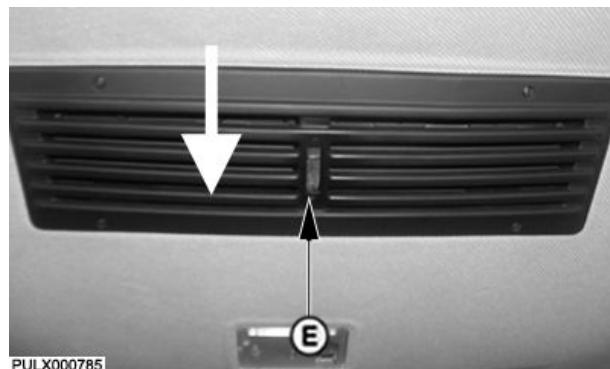
PULX000782 —UN—23JUL08



PULX000783 —UN—23JUL08



PULX003102 —UN—20JAN09



PULX000785 —UN—23JUL08

Continúa en la siguiente página

OULXBER.00024EF -63-28OCT15-7/8

Funcionamiento del aire acondicionado

Funcionamiento del sistema

Comprobar que las puertas, ventanas y la trampilla del techo estén cerradas.

Asegurarse de que el selector de calefacción (1) esté apagado.

Con el motor en marcha, activar el selector de temperatura del aire acondicionado (2).

Poner el selector del ventilador (3) a media velocidad.

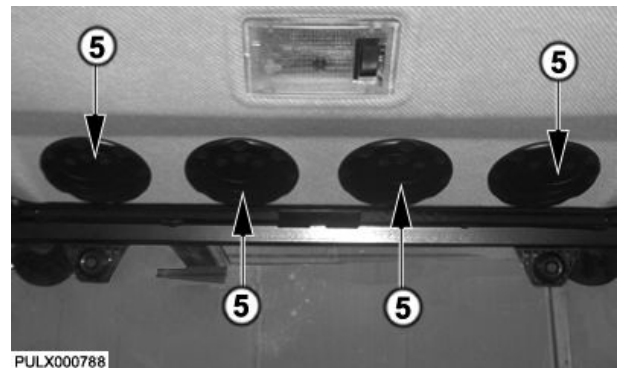
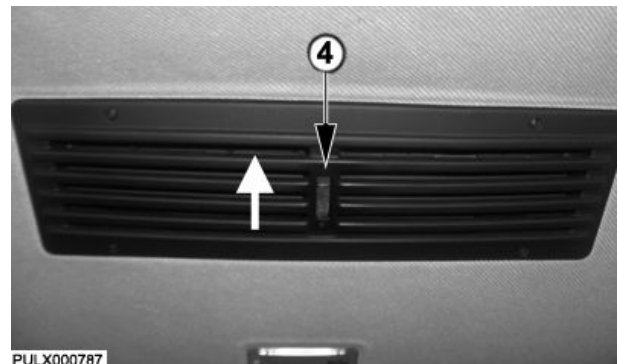
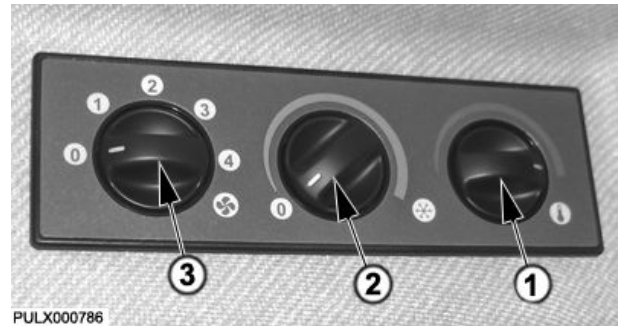
Abrir completamente el mando de recirculación del aire (4) al moverlo hacia la izquierda. Esto hará recircular el aire ya enfriado para obtener un óptimo efecto enfriador.

Abrir y ajustar las rejillas (5) para obtener el mejor enfriamiento para la temperatura ambiental y la humedad. Cuando más baja la velocidad del ventilador, más frío el aire.

Cuando haya alcanzado la temperatura deseada, ajustar la velocidad y la temperatura del ventilador para mantener el nivel de enfriamiento. Si se tienen problemas con el sistema, mirar inmediatamente si el condensador está obstruido, delante del radiador del motor.

IMPORTANTE: Hacer funcionar el aire acondicionado unos 20 minutos cada mes, incluso en las estaciones frías del año. Así se lubricarán las partes móviles del sistema, como p.ej. el compresor, evitándose pérdidas de refrigerante.

Si el soplador deja de funcionar, ajustar el botón de control del ventilador a la posición 4 y esperar al menos 1 minuto para permitir que la resistencia de ventilador se enfríe. Después volver a arrancar el soplador moviendo el botón de control a cualquier posición intermedia (1 / 2 / 3). Si el problema persiste, contactar con su concesionario autorizado.



PULX000786 —UN—23JUL08

PULX000787 —UN—23JUL08

PULX000788 —UN—23JUL08

OULXBER,00024EF -63-28OCT15-8/8

Caja de herramientas

La caja de herramientas (A) sirve para guardar cierto número de herramientas.

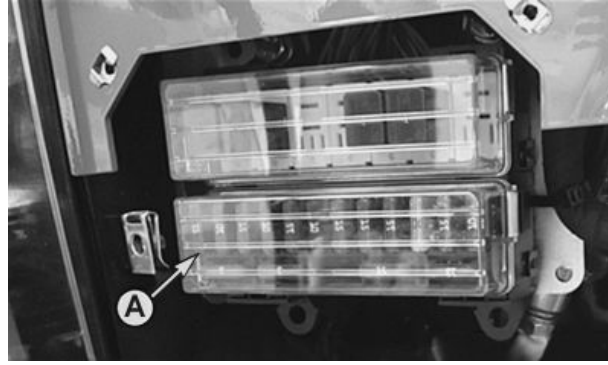


AGCPTJD0381 —UN—12JUL13

OULXBER,0002113GL -63-15JUL13-1/1

Caja de fusibles

Retirar la cubierta del lado izquierdo de la caja de instrumentos para acceder a la caja de fusibles principal. Consultar "Fusibles y relés" en la sección 130.



AGCPTJD0555 —UN—16DEC13

OULXBER,0002278GL -63-19DEC13-1/1

Período de rodaje

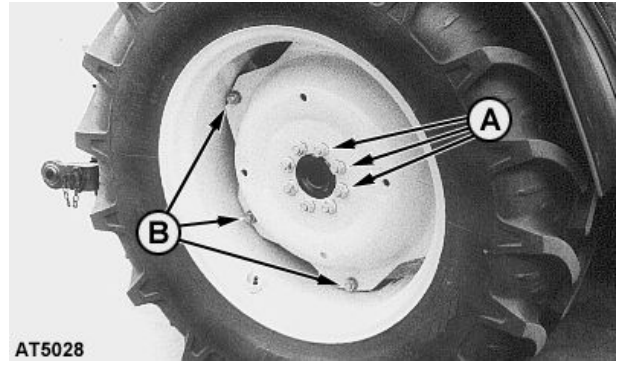
Tras las primeras 4 y 8 horas de trabajo

Apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas traseras según el par de apriete especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(A)—Par de apriete.....	400 Nm (295 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete.....	280 Nm (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete.....	210 Nm 155 lb-ft)



(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

OULXBER,00024F1 -63-02OCT15-1/4

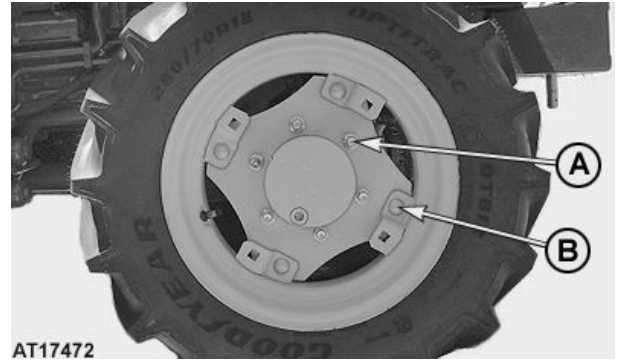
AT5028 —UN—15AUG97

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(A)—Par de apriete.....	300 Nm (220 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete.....	280 Nm (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete.....	210 Nm 155 lb-ft)



(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024F1 -63-02OCT15-2/4

AT17472 —UN—26JUL07

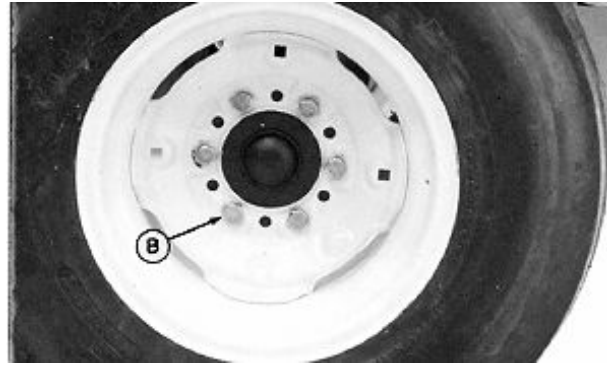
Apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas delanteras al par especificado

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

Disco de rueda a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete..... 175 Nm (130 lb-ft)

(B) — Disco a brida del eje



Tractores de tipo F



Tractores de tipo V

M46420 —UN—31JAN92

AT5117 —UN—25OCT00

OULXBER,00024F1 -63-02OCT15-3/4

Eje delantero ajustable (tractores sin tracción delantera)

Especificación

(A)—Par de apriete.....150 Nm (110 lb-ft)

Motor

Durante las primeras 100 horas de funcionamiento:

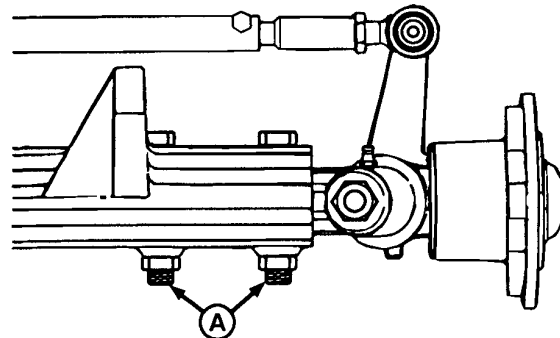
- Hacer funcionar el motor en la zona media - superior de carga y no dejarlo al ralentí durante períodos de tiempo prolongados.
- Comprobar el nivel de aceite del motor con frecuencia.

IMPORTANTE: Rellenar el aceite solo si el nivel ha caído por debajo de la marca "low".

NOTA: Durante el período de rodaje se considera normal un consumo de aceite mayor que el habitual.

De ser necesario, rellenar con aceites que cumplan los estándares ACEA E7 y API CI 3.

Recomendado



(A) — Tornillos del eje

- SAE 10W30
- SAE 15W40
- SAE 20W40

LV812 —UN—20JUL94

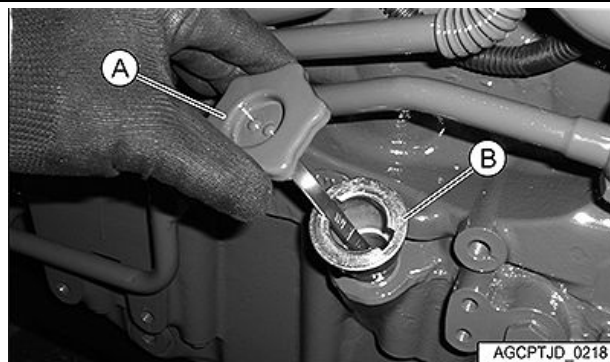
OULXBER,00024F1 -63-02OCT15-4/4

Comprobaciones previas al arranque

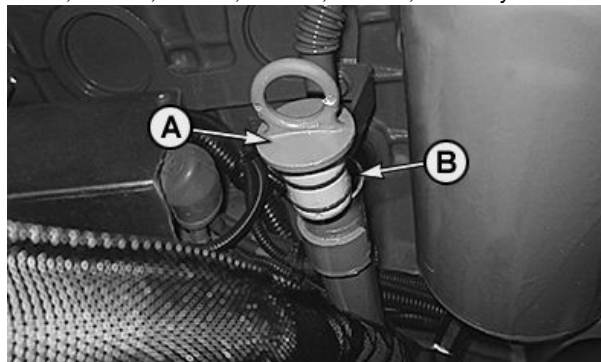
Comprobaciones previas al arranque

Comprobación del nivel de aceite del motor

Comprobación del nivel del aceite motor. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla e reintroducirla por completo. Volver a sacarla y comprobar el nivel de aceite. Para un funcionamiento seguro, el nivel deberá estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). No arrancar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel (A). En tal caso, añadir el aceite especificado por la boca de llenado (B). Consultar la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



5GL, 5075GV, 5085GV, 5075GN, 5085GN, 5075GF y 5085GF



5100GN y 5100GF

OULXBER,00024F2 -63-24OCT14-1/2

AGCPTJD0218 —UN—02NOV15

AGCPDAJD0001 —UN—24OCT14

Comprobación del nivel de refrigerante del motor

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

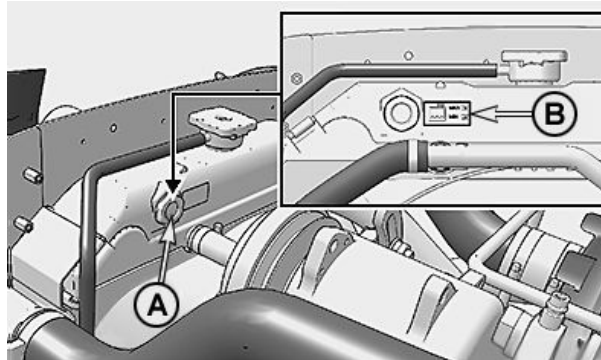
Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador a través de la mirilla (A). Con el motor frío, el nivel de refrigerante deberá situarse entre las dos marcas del adhesivo (B). Añadir refrigerante si es necesario.

Lubricación

En caso de trabajar en condiciones de extrema humedad o barro, engrasar los siguientes elementos cada 10 horas de trabajo:

- Bulón de pivote del eje delantero
- Bulones de articulación del eje delantero
- Extremos de la barra de acoplamiento

Usar la grasa universal especificada. Consultar la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante". Hallará más información en "Engrase y mantenimiento periódicos", en la sección 85.



OULXBER,00024F2 -63-24OCT14-2/2

TS281 —UN—15APR13

AGCPTJD0672 —UN—01OCT14

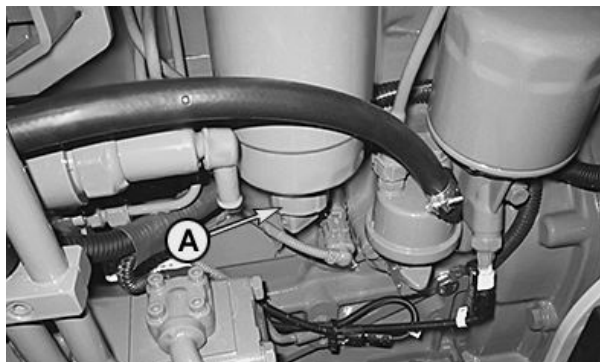
Comprobación del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

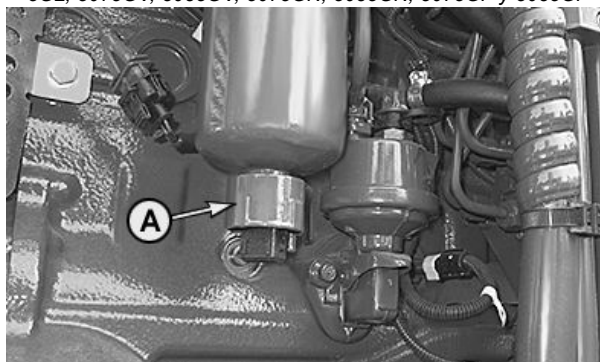
1. Aflojar el tapón de vaciado (A).
2. Reapretar el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.

Si había agua en el filtro de combustible, abrir el tapón de vaciado del depósito (C), situado bajo la parte inferior del depósito, para eliminar la humedad y los sedimentos de dicho depósito. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tapón de vaciado (C) con la mano hasta que esté bien apretado.

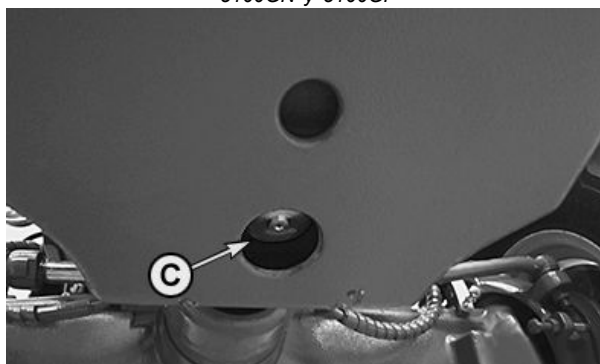
NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



5GL, 5075GV, 5085GV, 5075GN, 5085GN, 5075GF y 5085GF



5100GN y 5100GF



Todos los modelos

AGCPTJD0375 —UN—23OCT13

AGCPDAJD0002 —UN—04NOV14

AGCPTJD0376 —UN—11JUL13

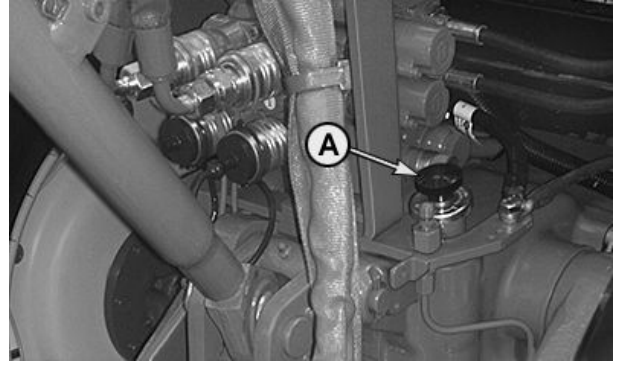
OULXBER,00024F3 -63-04NOV14-1/1

Comprobación del nivel de aceite de la transmisión/del sistema hidráulico

Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla e reintroducirla por completo. A continuación, volver a retirar la varilla y comprobar el nivel de aceite. Añadir aceite si el nivel no está entre la marca de lleno y el extremo de la varilla de nivel. No llenar excesivamente la transmisión/el sistema hidráulico.

Proceder tal y como se describe en "Comprobación del nivel de aceite hidráulico y de la transmisión" en la sección "Mantenimiento - Diariamente o cada 10 horas".

Al usarse aperos que requieran una mayor cantidad de aceite hidráulico, el nivel del aceite deberá llegar hasta la marca "XXX".



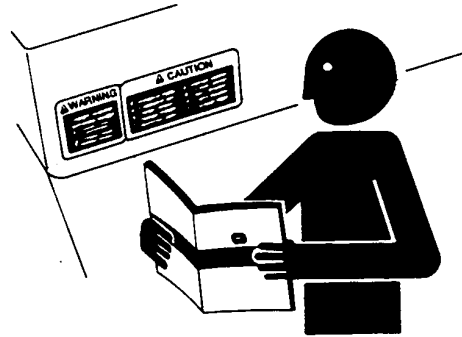
AGCPTJD0377 —UN—11JUL13

OULXBER,0002116GL -63-16JUL13-1/1

Cumplimiento de las instrucciones del fabricante de los aperos

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar el tractor junto con un aparo suspendido o un remolque, es responsabilidad del operador familiarizarse con las instrucciones de los respectivos manuales de uso. Los errores del operador pueden tener graves consecuencias.

Los manuales y los letreros adhesivos de los aperos suspendidos y los remolques proporcionan información importante sobre cómo usarlos con seguridad. Por ello, es importante familiarizarse con ellos antes de comenzar a trabajar. Debe haber manuales de uso disponibles para todos los operadores del tractor.



TS201 —UN—15APR13

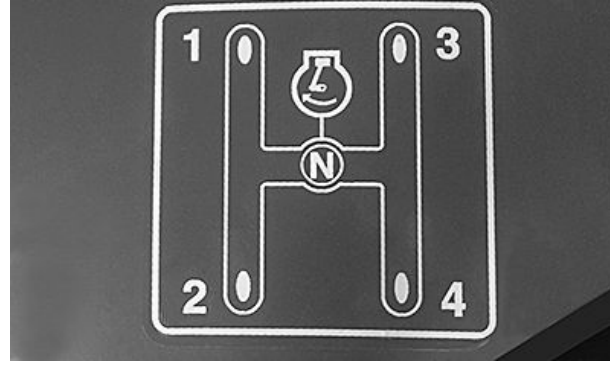
OULXBER,0001B74 -63-16DEC11-1/1

Funcionamiento del motor

Interruptor de seguridad de arranque

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento. Aplicar el freno de estacionamiento y poner la palanca del cambio en punto muerto siempre que vaya a arrancar. De lo contrario, el tractor podría desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

NOTA: Si el tractor tiene interruptor de seguridad del arranque en la transmisión, la palanca del cambio deberá estar en punto muerto o el motor no arrancará.



AGCPTJD0725 —UN—30OCT14

OULXBER,00024D8 -63-22OCT14-1/1

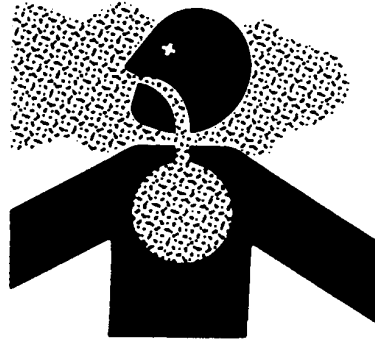
Arranque del motor

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles asfixias. Los gases de escape pueden causar malestar físico e incluso la muerte a usted o a terceros.

Si se hace funcionar el motor dentro de un edificio, asegurarse de que haya suficiente ventilación. Emplear una extensión del tubo de escape para conducir al exterior los gases o abrir puertas y ventanas para que entre suficiente aire fresco.

Consultar "Evitar el movimiento accidental de la máquina" en la sección "Seguridad".

NOTA: Si la temperatura es inferior a 5°C (40° F), consultar el "Procedimiento de arranque en tiempo frío mediante el sistema de calentamiento del aire de admisión" en esta misma sección.



TS220 —UN—15APR13

Continúa en la siguiente página

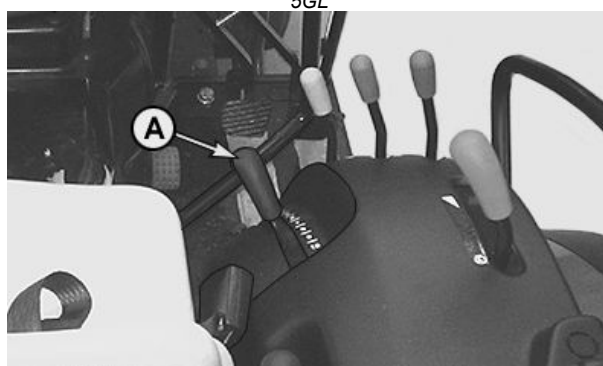
OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-1/8

1. Observar el indicador de combustible para ver si hay suficiente combustible en el depósito.
2. Colocar la palanca de control del enganche (A) en su posición más baja.
3. Observar las luces testigo del alternador y de presión de aceite del motor. Las luces testigo deberían encenderse al poner la llave de contacto en posición de ENCENDIDO.

Si alguna de estas luces no funciona, acudir al concesionario John Deere.



AGCPTJD0331 —UN—10JUL13



AGCPDAJD0003 —UN—24OCT14

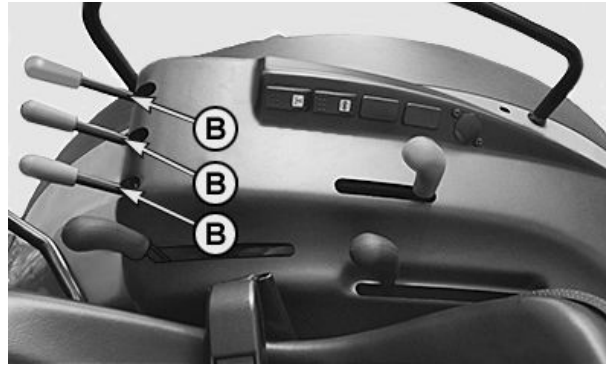
5GV, 5GN y 5GF

Continúa en la siguiente página

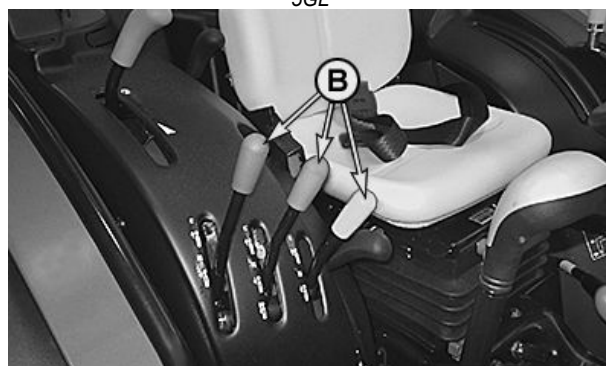
OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-2/8

4. Colocar las palancas de las VMD (B) en punto muerto.

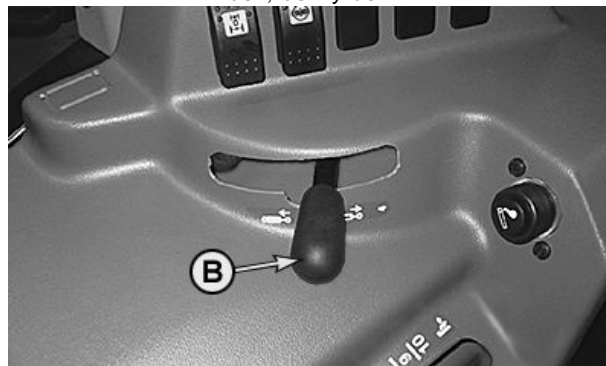
NOTA: Las palancas VCS están equipadas con un bloque de palanca para mantener los controles en posición de punto muerto.



AGCPTJD0332 —UN—10JUL13



AGCPDAJD0004 —UN—24OCT14



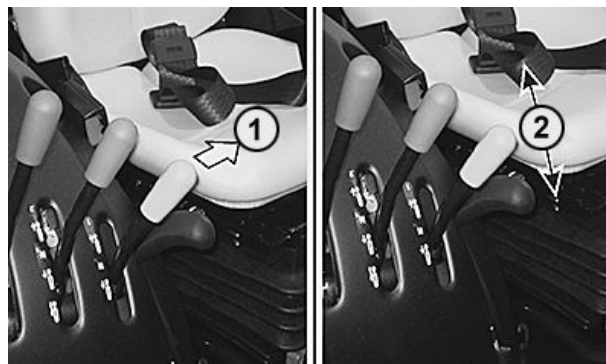
AGCPDAJD0006 —UN—24OCT14

5GL
5GV, 5GN y 5GF
5GV, 5GN y 5GF con 4ª VCS

OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-3/8

5. Para activar la VCS proceda como sigue:

- 1 - Mover las palancas en el sentido del conductor
- 2 - Mantener tirando de la palanca activará la VCS moviendo la palanca hacia adelante o hacia atrás según la acción deseada.



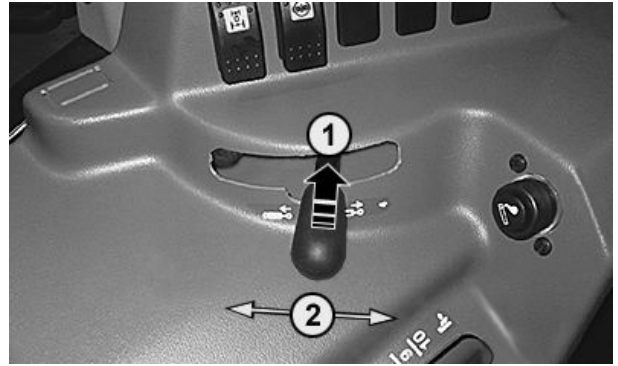
AGCPDAJD0005 —UN—24OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-4/8

6. Si se equipa, activar la 4ª VMD como sigue:

Tirar de la palanca y mantenerla hacia arriba (1) y moverla hacia adelante o hacia atrás (2) según la acción deseada.



AGCPDAJD0007 —UN—24OCT14

OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-5/8

7. Poner la palanca del acelerador (C) en una velocidad media (primer tercio de su recorrido).



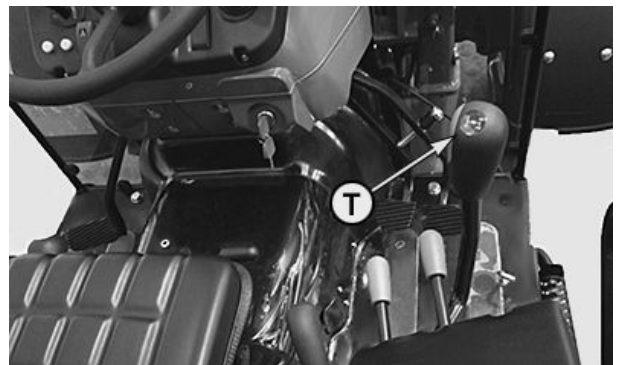
AGCPTJD0333 —UN—10JUL13

OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-6/8

8. Siempre **aplicar el freno de estacionamiento** y poner la palanca de cambios (T) en posición de PUNTO MUERTO antes de arrancar el tractor. De lo contrario, el tractor podría desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

⚠ ATENCIÓN: En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor. De lo contrario, el tractor podría desplazarse ligeramente, incluso estando la palanca del inversor en la posición de punto muerto.

IMPORTANTE: En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, primero deberá ponerse la palanca del inversor en punto muerto y



AGCPTJD0334 —UN—10JUL13

luego en el sentido de marcha deseado para hacer que el tractor se mueva.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-7/8

9.

NOTA: El motor no arrancará si la palanca del embrague de la TDF (A) está en posición activada.

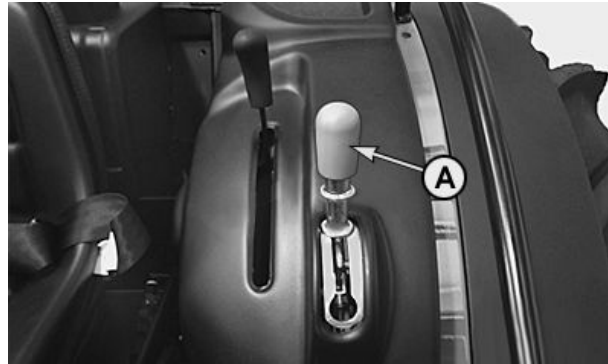
Girar la llave de contacto (E) hacia la derecha hasta el tope. Soltar la llave de contacto tan pronto como arranque el motor.

IMPORTANTE: NO hacer girar el motor de arranque de una vez durante más de 20 segundos. Si el motor no arranca, girar la llave de contacto a la posición CERO y esperar al menos un minuto a que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

No mover la palanca del acelerador. Hacer funcionar el motor durante unos minutos. A temperaturas inferiores a los 0 °C (32 °F), prolongar el tiempo de calentamiento.

⚠ ATENCIÓN: Nunca dejar el motor en funcionamiento en un local cerrado. Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

¡Peligro de asfixia!



AGCPTJD0335 —UN—10JUL13

AGCPTJD0336 —UN—10JUL13

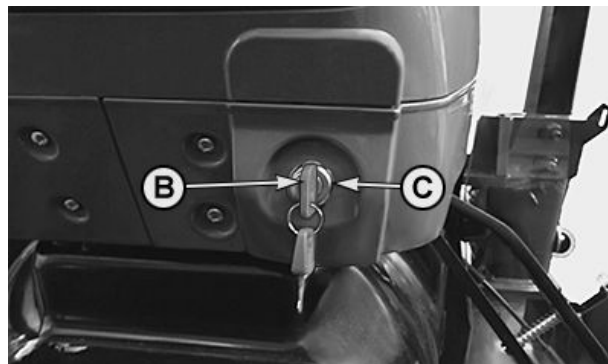
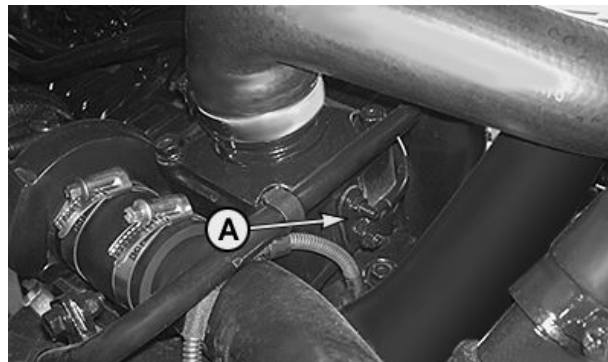
OULXBER,00024D7 -63-04NOV14-8/8

Procedimiento de arranque en tiempo frío con el sistema de calentamiento del aire de admisión

⚠ ATENCIÓN: NO USAR éter para el arranque en tractores dotados con sistema de calentamiento del aire de admisión (solicitar a su concesionario John Deere una lista completa de sistemas auxiliares de arranque disponibles).

Los tractores están equipados con un sistema de calentamiento de aire de admisión. Una resistencia eléctrica (A) calienta el aire de admisión.

1. Activar el sistema de calentamiento del aire de admisión empujando el contacto (C) con la llave (B). Mantener la llave presionada entre 10 y 15 segundos para temperaturas hasta -18°C (0°F), 30 segundos para temperaturas hasta -23°C (-10°F) y hasta 45 segundos para temperaturas por debajo de -23°C (-10°F).
2. Girar la llave de contacto (C) hacia la derecha y arrancar el motor.
3. Si el motor funciona con dificultad, activar el sistema de calentamiento del aire de admisión presionando la llave hasta que el motor gire suavemente.



AGCPTJD0337 —UN—10JUL13

AGCPTJD0338 —UN—10JUL13

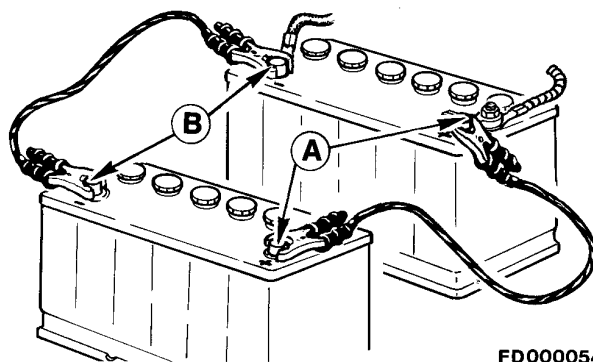
OULXBER,0002250 -63-23OCT13-1/1

Arranque con batería de refuerzo de arranque

! ATENCIÓN: El gas que desprenden las baterías es altamente explosivo. Mantener las baterías siempre lejos de lugares donde haya peligro de chispas o de fuego. Cuidar de no invertir la polaridad de la batería: conectar el cable de masa al polo negativo y el cable de arranque al polo positivo de la batería.

Una inversión de la polaridad causará daños en el sistema eléctrico. Conectar siempre primero el cable positivo y después el negativo.

Se puede facilitar el arranque del motor, conectando en paralelo a la batería otra batería auxiliar de 12V. Conectar los bornes positivos (A) de la batería antes que los negativos (B).



FD000054

FD000054 —UN—26JAN95

OULXBER,00020A2 -63-10MAY13-1/1

Arranque del motor con batería suplementaria

! ATENCIÓN: Podrá arrancarse el tractor con una batería auxiliar solo si el tractor está equipado con conexiones para arranque con pinzas autorizadas por John Deere™. Si el tractor no está equipado con conexiones para arranque del motor con una batería auxiliar, la batería descargada o defectuosa deberá sustituirse por una batería suficientemente cargada. Encargar esta operación a un concesionario John Deere™.

! ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones y de explosión! Tomar medidas de seguridad. Véase "Manipulación segura de baterías" en la sección 05.

! ATENCIÓN: Ver que la polaridad sea la correcta antes de hacer las conexiones.

CONECTAR: Conectar primero el cable positivo (+) y después el negativo (—). **DESCONECTAR:** Desconectar primero el cable negativo (—) y después el cable positivo (+). Una inversión de la polaridad puede causar averías en el sistema eléctrico.

IMPORTANTE: Los cables utilizados para el arranque con pinzas deben conectarse solo a los polos (+) y (—) provistos para tal fin.

Para el arranque con pinzas deberán usarse cables que no puedan conectarse incorrectamente (para evitar la inversión de la polaridad) y tengan una sección transversal de unos 70 mm². Además, los polos deberán estar aislados.

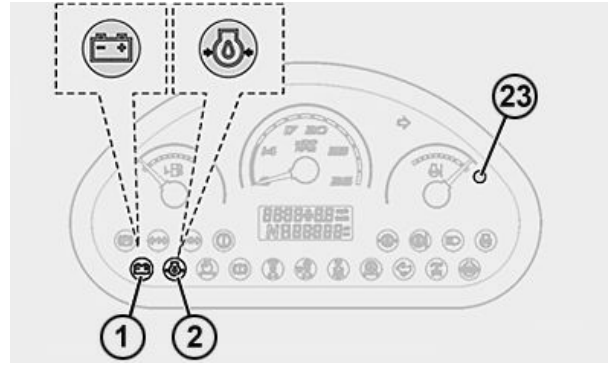
IMPORTANTE: Si el motor se va a arrancar con una batería auxiliar o va a funcionar brevemente sin batería, no habrá de acelerarse el motor a más de 1000 r/min. Además, tendrá que usarse corriente adicional (luces) mientras el motor esté en marcha.

IMPORTANTE: Con la batería desconectada, deberá aislarse bien el cable positivo de la batería (+) para evitar que el alternador sufra daños. Véase también el apartado "Instrucciones importantes referentes al alternador" en la sección 85.

OULXBER,00020A3 -63-08JAN14-1/1

Consulta del panel de instrumentos tras arrancar el motor

IMPORTANTE: Si la luz testigo del alternador (1) o la de la presión del aceite del motor (2) no se apagan o el indicador de temperatura del agua (23) indica sobrecalentamiento, detener el motor inmediatamente y averiguar cuál es la causa.



AGCPTJD0339 —UN—04NOV13

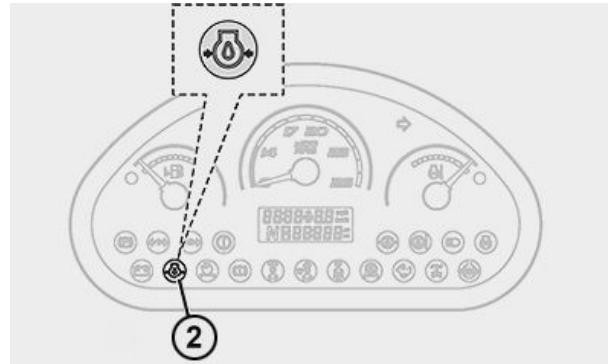
OULXBER,0002251 -63-23OCT13-1/1

Luz testigo de presión de aceite del motor

IMPORTANTE: NUNCA hacer funcionar el motor sin suficiente presión de aceite. Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa.

La luz testigo (2) de presión del aceite del motor se encenderá si la presión del aceite del motor es baja. La luz debería encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse una vez arrancado el motor del tractor.

Si el problema no se debe a un bajo nivel de aceite, acudir al concesionario John Deere™.



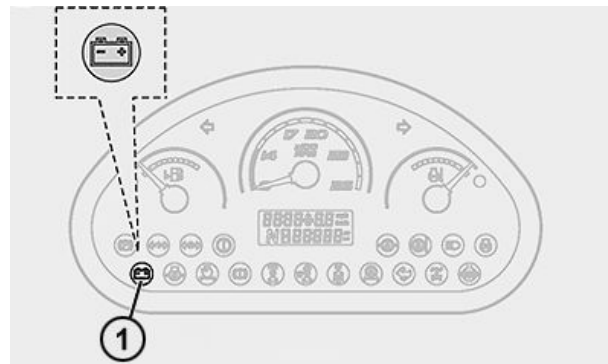
AGCPTJD0340 —UN—15JUL13

OULXBER,0002252 -63-23OCT13-1/1

Luz testigo de carga del alternador

La luz testigo del alternador (1) se encenderá en caso de bajo nivel de salida de corriente del alternador. La luz debería encenderse al girar la llave para conectar el arranque y apagarse una vez arrancado el motor del tractor.

Si en condiciones normales la luz testigo tarda más de 5 segundos en apagarse, detener el motor y averiguar la causa. Si el problema no se debe a que la correa del ventilador está rota o floja, acudir a un concesionario John Deere™.

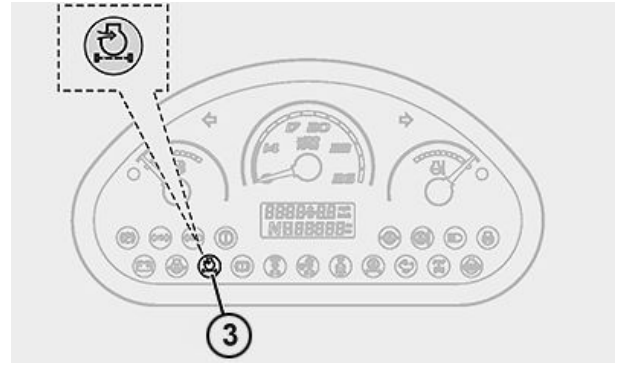


AGCPTJD0341 —UN—15JUL13

OULXBER,0002253 -63-04NOV13-1/1

Luz testigo del filtro de aire

La luz testigo del filtro de aire (3) se enciende si se produce una obstrucción del filtro de aire. Cambiar el filtro de aire tan pronto como sea posible.



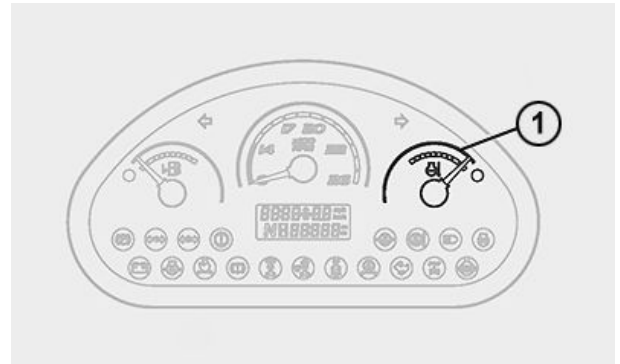
AGCPTJD0342 —UN—15JUL13

OULXBER,0002254 -63-23OCT13-1/1

Termómetro del refrigerante del motor

La aguja del indicador de temperatura del agua (1) se eleva al calentarse el motor. Si la aguja alcanza la zona roja, detener el motor y averiguar la causa.

Comprobar el nivel de refrigerante en el depósito de expansión y en el radiador con el motor frío. Comprobar también si hay obstrucciones en la parrilla, el radiador y las rejillas del radiador. Comprobar la tensión de la correa del ventilador. Si esto no resuelve el problema, consultar a un concesionario John Deere™.



AGCPTJD0343 —UN—15JUL13

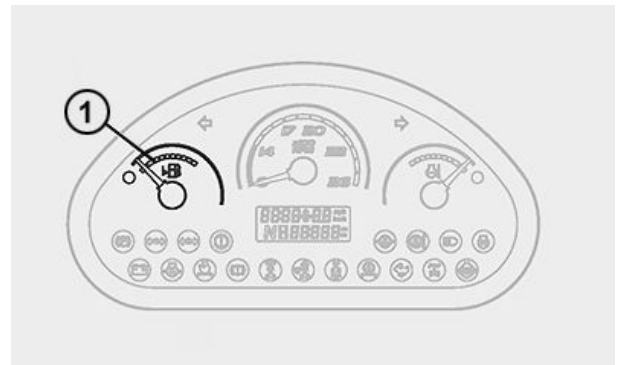
OULXBER,0002256 -63-23OCT13-1/1

Comprobación del nivel de combustible

IMPORTANTE: Usar solo combustible diésel.
Consultar las especificaciones del combustible en la sección "Combustibles, lubricantes y refrigerante".

Repostar antes de que el indicador (1) de combustible llegue a la marca de vacío.

Si el tractor se quedó sin combustible y luego no arranca tras varios intentos, deberá purgarse el aire del sistema de combustible. Consultar "Purga del aire del sistema de combustible" en la sección 130 "Mantenimiento- Según sea necesario".



AGCPTJD0344 —UN—15JUL13

OULXBER,0002257 -63-23OCT13-1/1

Cambio de regímenes del motor

Para aumentar la velocidad, empujar la palanca del acelerador (F) hacia delante.

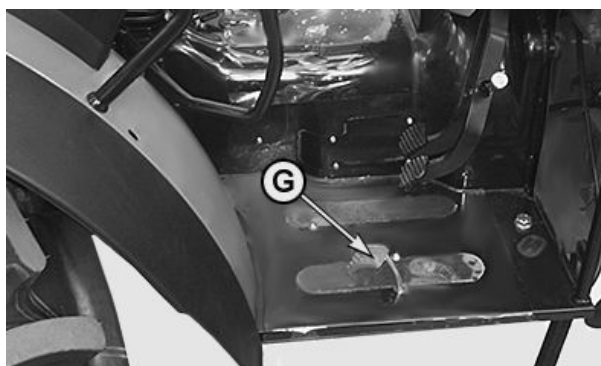


AGCPTJD0345 —UN—10JUL13

Acelerador de mano, todos los modelos.

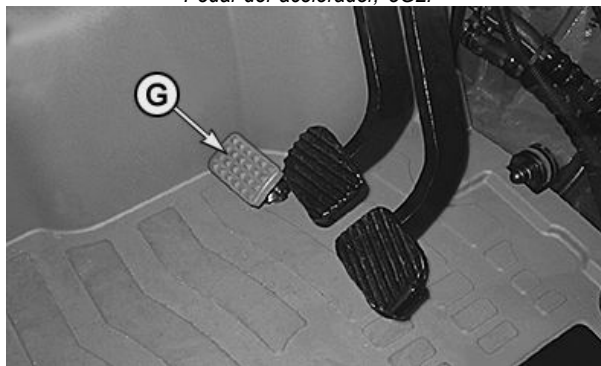
OULXBER,00024F4 -63-24OCT14-1/2

Para acelerar el motor transitoriamente a más r/min que las ajustadas con la palanca del acelerador, pisar el pedal del acelerador (G).



AGCPTJD0346 —UN—16JAN14

Pedal del acelerador, 5GL.



AGCPDAJD0008 —UN—24OCT14

Pedal del acelerador, 5GV, 5GN y 5GF.

OULXBER,00024F4 -63-24OCT14-2/2

Pre calentamiento del motor

No usar el tractor a plena carga hasta que el motor esté caliente.

1. Tener el motor a 1500 r/min durante varios minutos.
2. Tener el motor a unas 1900 r/min y someterlo a cargas reducidas hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento.

NOTA: Si las funciones hidráulicas responden con lentitud, consultar "Funcionamiento en tiempo frío" en la sección 50 "Enganche".



AGCPTJD0347 —UN—15JUL13

OULXBER,0002259 -63-23OCT13-1/1

Volver a arrancar un motor calado

Si el motor se cala mientras trabaja bajo carga, volver a arrancarlo inmediatamente para evitar un calentamiento

anormal y seguir trabajando normalmente, o bien colocar la máquina al ralenti durante uno o dos minutos antes de parar.

OULXBER,00020AC -63-10MAY13-1/1

Motores con turbocompresor

IMPORTANTE: Si el motor se cala durante el funcionamiento, volver a arrancarlo INMEDIATAMENTE. Esto evitará que el turbocompresor se sobrecaliente.

La mayor parte de las averías del turbocompresor se debe a la inobservancia de los procedimientos adecuados al arrancar y apagar el motor. Una vez en marcha y antes de detener el motor, dejarlo girar sin carga durante al menos 30 segundos.

OULXBER,00020AD -63-10MAY13-1/1

Evitar tener el motor al ralenti

El funcionamiento del motor al ralenti origina una pobre combustión del gasóleo y puede dar lugar a deposiciones de carbonilla en el motor.

En caso de ser necesario tener el motor en funcionamiento más de 3 o 4 minutos, su régimen mínimo debería ser de 1200 r/min.



AGCPTJD0347 —UN—15JUL13

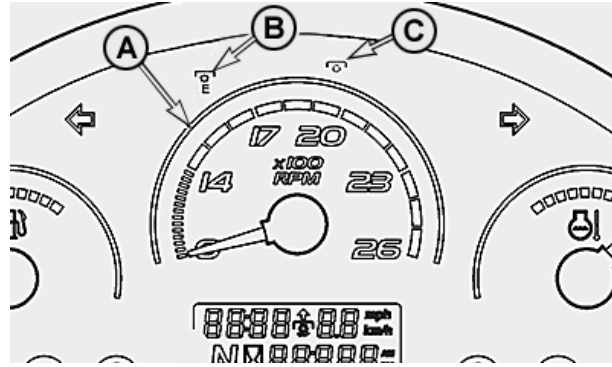
OULXBER,000225A -63-23OCT13-1/1

Velocímetro, cuentarrevoluciones y contador de horas

El cuentarrevoluciones (A) indica el régimen del motor, en centenas de r/min.

Para un régimen estándar de TDF de 540 r/min, subir el régimen del motor de forma que la aguja se sitúe en la marca de 1938 r/min (C).

Para usar la TDF de 540E, suba el régimen del motor de forma que la aguja esté en la marca de 1648 r/min (B).



AGCPTJD0630 —UN—27OCT14

OULXBER,00024F5 -63-24OCT14-1/1

Observación de regímenes de ralentí y de trabajo del motor

El régimen de ralentí deberá ser de 825—875 r/min. Con carga ligera o sin carga, el régimen máximo del motor debería subir a 2460 - 2510 r/min.

El régimen nominal del motor es de 2300 r/min.

Los regímenes normales de trabajo son de 1200 - 2300 r/min. Dentro de estos límites, el motor puede trabajar a plena carga.

OULXBER,00020AF -63-10MAY13-1/1

Parada del motor

ATENCIÓN: Bajar al suelo los accesorios o aperos suspendidos antes de abandonar el tractor.

IMPORTANTE: El enfriamiento de ciertas partes del motor se realiza mediante el aceite del motor. La parada brusca de un motor caliente podría dañar estos componentes por sobrecalentamiento o falta de lubricación.

1. Tirar hacia atrás de la palanca del acelerador (F) hasta la posición de ralentí. Dejar el motor al ralentí durante 1 - 2 minutos.
2. Girar la llave de contacto a la pos. de apagado ("OFF").

ATENCIÓN: Sacar la llave de contacto para evitar que el tractor pueda ser utilizado por personas no autorizadas.



AGCPTJD0363 —UN—10JUL13

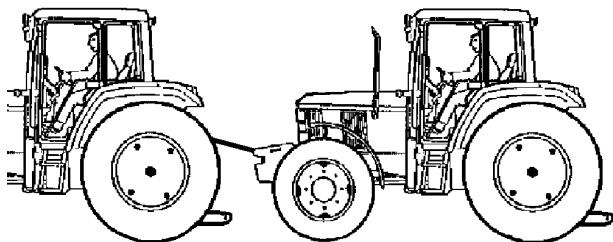
OULXBER,000225B -63-23OCT13-1/1

Estacionamiento del tractor

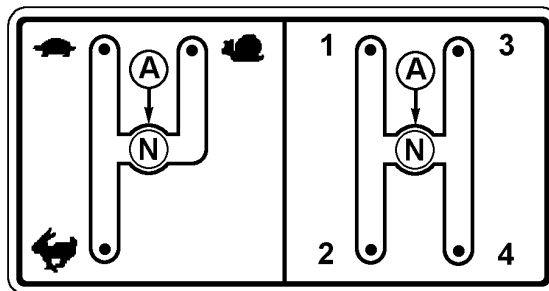
Al aparcarse el tractor, o para usarlo desde una posición estacionaria, aplicar el freno de estacionamiento.

OULXBER,00020B2 -63-10MAY13-1/1

Remolcado del tractor



AT1277



AT1289

A—Posición de remolque

La mejor manera de transportar un tractor averiado es en un camión de cama baja. Véase la información de la sección 75 "Transporte".

⚠ ATENCIÓN: No remolcar nunca el tractor a más de 10 km/h (6.2 mph).

Poner la palanca de cambio de marchas (A) y de grupos en punto muerto (A).

IMPORTANTE: En tractores con tracción delantera (4x4), desconectar la tracción delantera si el motor está en funcionamiento.

OULXBER,00020B3 -63-10MAY13-1/1

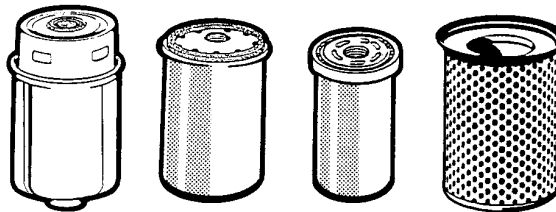
Funcionamiento del tractor

Reducción del consumo de combustible

Mantenimiento adecuado

Cambiar el filtro de aire, el filtro de combustible, el filtro de aceite del motor y el filtro del aceite para transmisión/sistema hidráulico cumpliendo los intervalos especificados (ver la sección "Mantenimiento").

¡Use únicamente filtros originales John Deere!

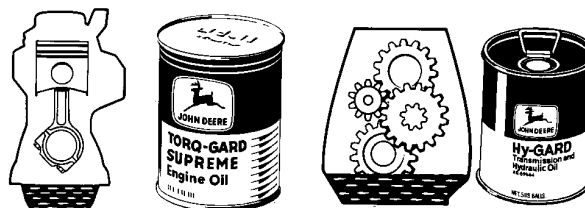


LX007829

LX007829 —UN—15AUG94

OULXBER,000200D -63-31JAN13-1/7

Use sólo los aceites y lubricantes recomendados (ver la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refriger. del motor").

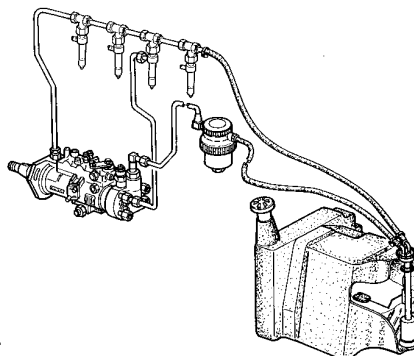


L103 642

L103642 —UN—15AUG94

OULXBER,000200D -63-31JAN13-2/7

Hacer revisar regularmente el sistema de alimentación de combustible en su concesionario John Deere.



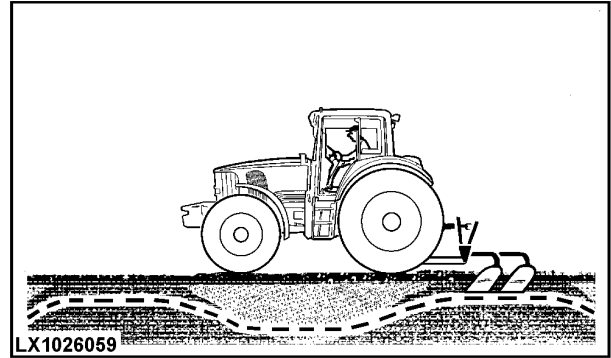
LX000347

LX000347 —UN—15AUG94

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000200D -63-31JAN13-3/7

Revisar regularmente el mando del enganche en un concesionario John Deere.



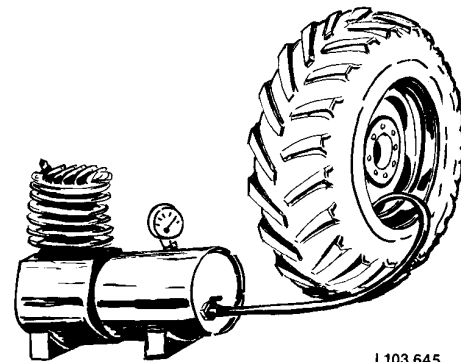
LX1026059

LX1026059 —UN—18MAY01

OULXBER,000200D -63-31JAN13-4/7

Conducción con presiones de neumático correctas

Adapte la presión de inflado de los neumáticos al tipo de trabajo y a las condiciones del terreno (consulte a su concesionario John Deere o al fabricante de neumáticos).



L103 645

L103645 —UN—15AUG94

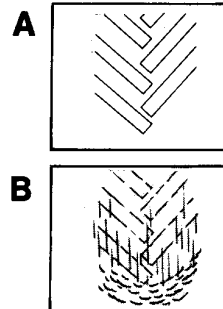
OULXBER,000200D -63-31JAN13-5/7

Elección de un lastre correcto

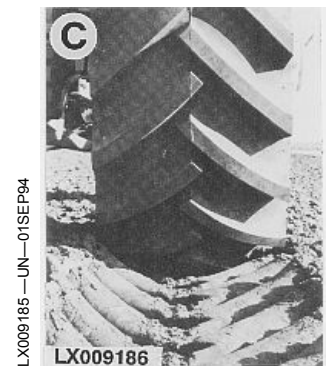
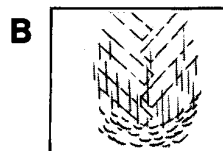
Lastrar el tractor de forma que tenga un patinaje de ruedas de 10 a 15%. No utilice más lastre del necesario; reduzca el lastre para trabajos ligeros.

A—Demasiado lastre
B—Muy poco lastre

C—Lastrado adecuado



LX009185



LX009185 —UN—01SEP94

LX009186

LX009186 —UN—01SEP94

Continúa en la siguiente página

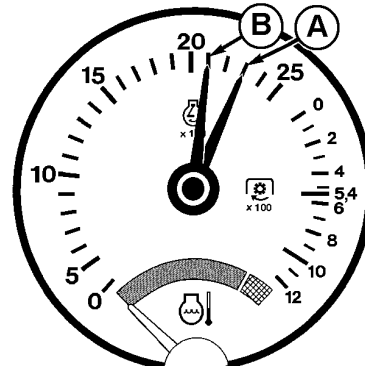
OULXBER,000200D -63-31JAN13-6/7

Selección de la marcha correcta

Conducir siempre con la marcha más alta posible a un régimen bajo de revoluciones del motor.

Elegir una marcha tal que el régimen del motor (A) con el motor sin carga caiga 150-250 r/min al someter a carga el tractor y el motor (B).

NOTA: Para trabajos ligeros, mantener el régimen del motor por debajo de 2000 r/min. Seleccionar la marcha de forma que, al funcionar, el régimen del motor se reduzca entre 200 y 300 r/min.



LX1017710

OULXBER,000200D -63-31JAN13-7/7

LX1017710 —UN—01OCT97

Exigencias de capacitación del operador

- Leer detenidamente este manual antes de usar el tractor.
- Conducir el tractor en espacios abiertos y carente de obstáculos, bajo la dirección de un operador con experiencia.
- Familiarizarse con todos los controles.

OULXBER,000200E -63-31JAN13-1/1

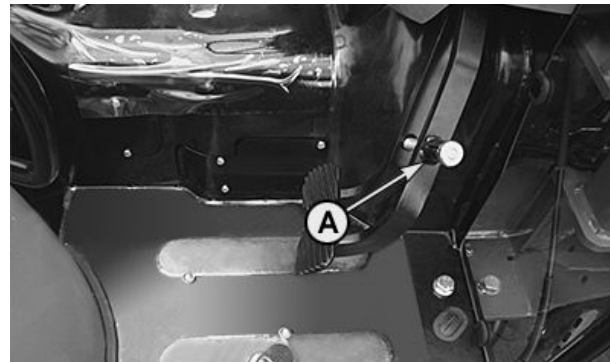
Conducción del tractor por vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Al circular por vías públicas, usar las luces y dispositivos auxiliares que avisan de la presencia del tractor a los demás usuarios de las vías públicas. Consultar la normativa local correspondiente. Su concesionario John Deere puede ofrecerle diversos dispositivos de seguridad. Mantener en buen estado los componentes relacionados con la seguridad. Sustituir los elementos deteriorados o perdidos.

NO encender JAMÁS los faros de trabajo traseros al circular por vías públicas. Una luz brillante y directa en la parte trasera del tractor podría deslumbrar a los conductores de los vehículos que se aproximen por detrás.

Antes de conducir el tractor por carretera, unir los pedales de freno uno al otro. Usar el freno suave y cuidadosamente en velocidades de transporte.

IMPORTANTE: Hallará una descripción detallada del uso y las funciones de las luces en la sección "Equipo de luces".



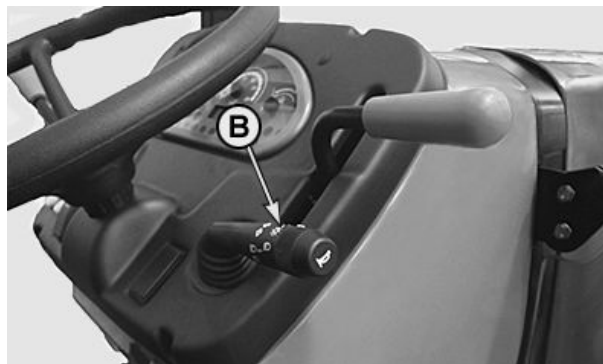
1. Unir los pedales de freno uno al otro mediante el pasador de sujeción (A). Evitar pisar los frenos bruscamente. Aminorar la velocidad si la carga remolcada tiene un peso superior al del tractor y carece de frenos propios (consultar las velocidades de transporte recomendadas en el manual del apero remolcado).

Continúa en la siguiente página

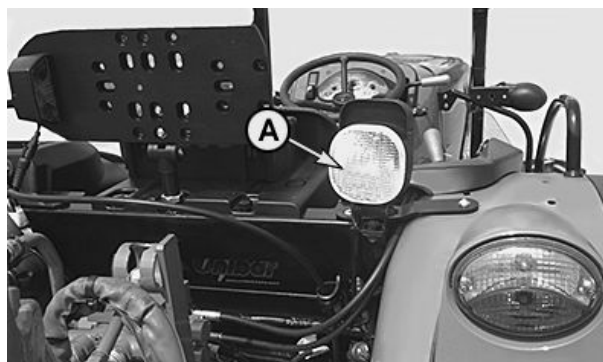
OULXBER,0002122GL -63-19JUL13-1/3

AGCPTJD0354 —UN—10JUL13

2. Girar el interruptor de las luces (B) a la posición de luces largas o cortas. No usar nunca los faros de trabajo traseros (A). Poner siempre las luces cortas al cruzarse con otros vehículos. Mantener los faros debidamente reglados.
3. Usar los intermitentes de giro cuando vaya a virar. No olvidar poner el mando de intermitentes en su posición central al terminar de virar.



AGCPTJD0355 —UN—11 JUL 13



AGCPTJD0356 —UN—11 JUL 13

OULXBER,0002122GL -63-19JUL13-2/3

4. Desactivar la tracción delantera con el interruptor (B). Conducir sobre superficies duras con la tracción delantera conectada desgasta excesivamente los neumáticos delanteros.
5. No conectar el bloqueo del diferencial. Consultar "Uso del bloqueo del diferencial" en esta misma sección.
6. Conducir a una velocidad que permita mantener en todo momento el control sobre el vehículo. Aminorar la velocidad en laderas o terreno irregular y al tomar curvas cerradas, especialmente al transportar aperos pesados suspendidos atrás.
7. Antes de descender por una pendiente, cambie a una marcha baja que permita controlar la velocidad sin aplicar los frenos. No bajar nunca pendientes con el motor desembragado.
8. Al conducir bajando pendientes con hielo o con grava suelta, estar atento a los patinazos que podrían hacer perder el control del vehículo. Para reducir las posibilidades de que se produzcan derrapes, aminorar la velocidad y comprobar que el tractor va debidamente lastrado.



AGCPTJD0357 —UN—11 JUL 13

9. Extremar las precauciones al remolcar cargas en condiciones adversas del suelo, al virar o al frenar sobre desniveles. Asegurarse de que el ancho de vía esté bien ajustado para proporcionar máxima estabilidad.

OULXBER,0002122GL -63-19JUL13-3/3

Calzo de rueda

Al estacionar el tractor en una pendiente, colocar el calzo de rueda delante o detrás de la rueda trasera según corresponda.



L102664

L102664 —UN—03JAN95

OULXBER,0002010 -63-31JAN13-1/1

Cambio de marchas

Mandos de cambio de grupos, marchas, duplicador de par mecánico y cambio electrohidráulico de alta/baja:

IMPORTANTE: Evitar un desgaste innecesario, no conducir nunca con el pie descansando sobre el pedal del embrague.

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal de embrague (A) y detener el tractor antes de mover la palanca de cambio de grupos (B) o la palanca del inversor (E).

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio (D). Las marchas (1), (2), (3) y (4) podrán cambiarse con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal del embrague (A) antes de mover la palanca del cambio mecánico de alta-baja (C). La palanca de cambio mecánico de alta/baja podrá cambiarse de posición con el tractor en movimiento.

Soltar gradualmente el pedal del embrague para aumentar la carga suavemente.



AGCPTJ0358 —UN—11JUL13

AGCPTJ0359 —UN—11JUL13

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002542 -63-04NOV14-1/4

Palanca del inversor

La palanca del inversor (T) dispone de tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Marcha atrás

Con el pedal del embrague pisado, empujar la palanca (T) hacia adelante desde punto muerto para seleccionar avance o hacia atrás para seleccionar la marcha hacia atrás.

NOTA: Los cambios de la transmisión de 24/12 velocidades se pueden accionar sin pisar el embrague.

Se puede hallar más información en "Cambio de marchas y grupos – Transmisión de 24/12 velocidades" en esta misma sección



De accionamiento mecánico



De accionamiento eléctrico

OULXBER,0002542 -63-04NOV14-2/4

AGCPTJD0360 —UN—11JUL13

AGCPTJD0625 —UN—27OCT14

Cambio de marchas y grupos — Transmisión de 24/12 velocidades

Para evitar averías en la transmisión, no efectuar cambios de grupos con el tractor en movimiento.

Pisar el pedal del embrague y detener el tractor antes de mover la palanca de cambio de grupos. Si la temperatura del aceite es muy baja, cambiar de grupo solamente con la palanca de cambio de marchas en punto muerto.

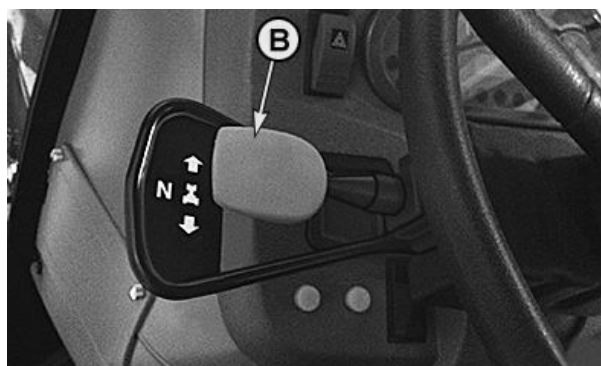
La palanca del inversor (B) tiene tres posiciones:

- Avance
- Punto muerto
- Marcha atrás

La palanca del inversor (B) y la palanca de cambio de marchas se pueden accionar con el vehículo en movimiento sin pisar el pedal del embrague.

Empujar la palanca del inversor (B) hacia adelante desde punto muerto para seleccionar avance o tirar de ella para invertir a retroceso.

⚠ ATENCIÓN: Si se selecciona un grupo y una marcha con el motor en funcionamiento y la



palanca del inversor no se encuentra en punto muerto, el tractor se pondrá en movimiento.

En tractores con transmisión de 24/12 velocidades, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambio de marchas en punto muerto antes de volver a arrancar el tractor.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002542 -63-04NOV14-3/4

AGCPTJD0628 —UN—27OCT14

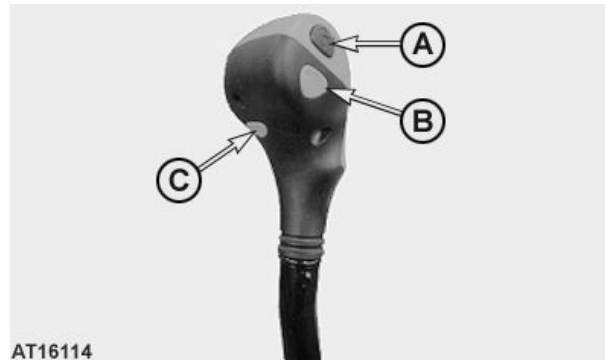
Cambio electrohidráulico de alta/baja¹

Las velocidades "alta" o "baja" se activan con el botón (A) o (B) de la palanca de cambio de marchas.

Al pulsar el botón (C) el embrague se desacopla y se puede cambiar a una marcha superior o inferior. Al dejar de pulsar el botón (C), el embrague se acopla.

A—Velocidad alta
B—Velocidad baja

C—Botón de desembrague
(sólo tractores con
transmisión de 24/12
velocidades)



AT16114

AT16114 —UN—03AUG07

¹Si existe.

OULXBER,0002542 -63-04NOV14-4/4

Uso de las palancas de cambios

La palanca de cambio de marchas (D) se mueve dentro de una guía en forma de H.

- La posición central es el punto muerto.
- Mover la palanca hacia la izquierda y adelante desde punto muerto para engranar la primera marcha.
- Mover la palanca hacia la izquierda y atrás desde punto muerto para engranar la segunda marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y adelante desde la posición de punto muerto para engranar la tercera marcha.
- Mover la palanca hacia la derecha y atrás desde la posición de punto muerto para engranar la cuarta marcha.

Cambio de grupos

La palanca de grupos (B) dispone de tres posiciones:

- Hacia adelante es el grupo bajo.
- Hacia atrás es el grupo alto.
- Hacia la derecha y adelante es la reductora ultralenta.



AGCPTJ0359 —UN—11JUL13

OULXBER,0002543 -63-04NOV14-1/1

Transmisión con cambio mecánico de alta/baja

El cambio mecánico de alta/baja se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades.

La palanca de cambio mecánico de alta/baja (C) podrá moverse a cualquier marcha, de marcha corta a marcha larga y viceversa, sin detener el tractor, pisando el pedal del embrague.

- La palanca hacia delante es velocidad alta
- La palanca hacia atrás es velocidad baja



AGCPTJ0362 —UN—11JUL13

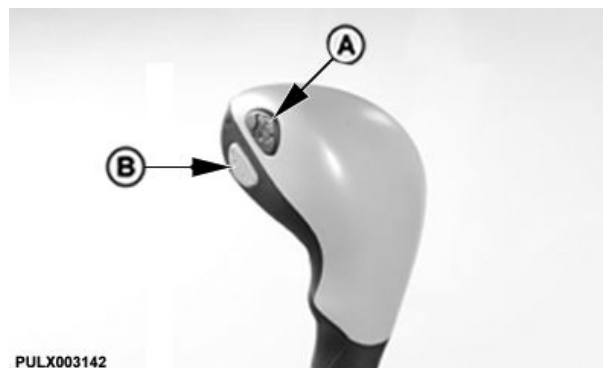
OULXBER,00024F6 -63-24OCT14-1/1

Transmisión con cambio electrohidráulico de alta/baja

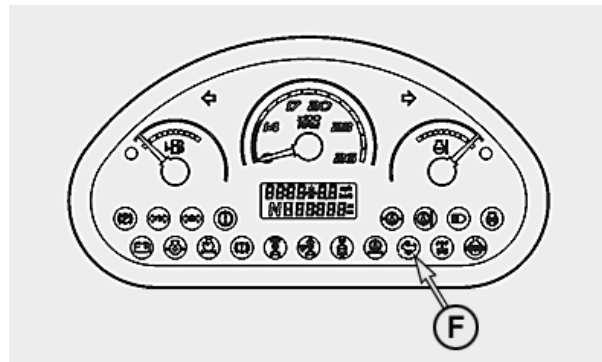
El cambio electro-hidráulico de alta/baja se ofrece como equipamiento opcional para la transmisión de 24/24 velocidades. La palanca de cambio electrohidráulico de alta/baja puede accionarse en cualquier marcha, sin detener el vehículo y con carga, sin necesidad de usar el embrague, mediante los mandos (A) y (B) de la palanca de cambio de marchas. Si se selecciona la velocidad alta, se encenderá la luz testigo (F) del salpicadero.

A—Velocidad alta
B—Velocidad baja

C—Luz testigo



PULX003142



OULXBER,00024F7 -63-24OCT14-1/1

PULX003142 —UN—17MAR09

AGCPTJD0629 —UN—27OCT14

Precaución en pendientes y terreno irregular

Evitar baches, zanjas u otros obstáculos que puedan hacer que el tractor vuelque, especialmente al conducir en pendientes. Evitar cambios de dirección bruscos cuesta arriba.

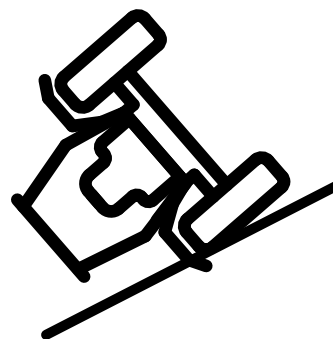
El tractor puede volcar hacia atrás si se conduce hacia adelante para sacarlo de una zanja o zona embarrada, o cuesta arriba en una pendiente muy empinada. En estas situaciones, siempre que se pueda, se debe salir retrocediendo.

El riesgo de vuelcos también aumenta considerablemente al conducir a alta velocidad y con el ancho de vía regulado en un valor relativamente estrecho.

La lista no recoge todas las circunstancias en que el tractor puede volcar. Esté atento en toda situación que pueda comprometer la estabilidad del tractor.

Las pendientes son una causa principal de la pérdida del control y vuelcos, los cuales pueden causar lesiones graves o la muerte. Hay que tener sumo cuidado al trabajar sobre pendientes.

Nunca conducir cerca del borde de una zanja, repecho, surco, foso o corriente de agua. La máquina podría volcarse repentinamente si una rueda resbala o se hunde.



Seleccionar una velocidad de avance lenta para evitar tener que parar o cambiar de marcha sobre una pendiente.

Evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si las ruedas pierden tracción, desconectar la TDF y circular cuesta abajo lentamente en línea recta.

Todos los movimientos sobre pendientes deben hacerse de modo lento y gradual. No hacer cambios súbitos de velocidad ni de sentido, los cuales podrían causar el vuelco de la máquina.

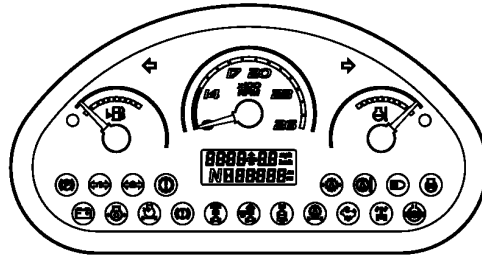
DX,WW,SLOPE -63-12OCT11-1/1

RXA0103437 —UN—01JUL09

Selección de marchas

IMPORTANTE: Para preservar el tren de fuerza y para evitar la compactación del suelo y una resistencia excesiva a la rodadura, evitar el lastrado en trabajos a potencia plena **CONTINUADA** a marchas menores que B-2. Si se hace uso de la tracción delantera, será apropiado el lastrado para una marcha más baja.

El tractor puede usarse en cualquier marcha con el motor a un régimen entre 1500 y 2300 r/min. Dentro de estos límites el motor podrá trabajar a plena carga. Con cargas livianas, use una marcha más alta y una menor velocidad de giro del motor. Así se ahorra combustible y se reduce el desgaste.



AGCPTJD0363 —UN—15JUL13

OULXBER,0002125GL -63-19JUL13-1/1

Velocidades del vehículo

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades (tractores 5GL)

Velocidades de 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades (tractores 5GL)								
GRUPO	MARCHA	HI-LO	Velocidad del vehículo con el motor a 2300 r/min.					
			Radio de índice de neumático trasero (SRI)					
			575 mm (22,63 in)		500 mm (19,68 in.)		525 mm (20,66 in)	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3
	1	ALTA	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	BAJA	0.8	0.5	0.7	0.4	0.7	0.5
	2	ALTA	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.0	0.6	1.0	0.7
	3	ALTA	1.3	0.9	1.2	0.7	1.2	0.8
	4	BAJA	1.6	1.0	1.4	0.9	1.5	1.0
	4	ALTA	1.9	1.2	1.7	1.1	1.8	1.1
II	1	BAJA	2.5	1.6	2.1	1.4	2.2	1.4
	1	ALTA	2.9	1.8	2.5	1.6	2.6	1.7
	2	BAJA	3.5	2.3	3.1	2.0	3.2	2.1
	2	ALTA	4.1	2.6	3.6	2.3	3.8	2.4
	3	BAJA	5.2	3.3	4.5	2.9	4.7	3.0
	3	ALTA	6.1	3.9	5.3	3.4	5.5	3.6
	4	BAJA	7.5	4.8	6.5	4.2	6.8	4.4
	4	ALTA	8.8	5.6	7.6	4.9	8.0	5.1
III	1	BAJA	10.8	6.9	9.4	6.0	9.9	6.3
	1	ALTA	12.7	8.1	11.1	7.1	11.6	7.4
	2	BAJA	15.6	10.0	13.5	8.7	14.2	9.1
	2	ALTA	18.2	11.7	15.9	10.2	16.7	10.7
	3	BAJA	22.8	14.6	19.9	12.7	20.9	13.4
	3	ALTA	26.8	17.1	23.3	14.9	24.5	15.7
	4	BAJA	33.0	21.1	28.7	18.4	30.1	19.3
	4	ALTA	38.7	24.8	33.7	21.6	35.4	22.6
			VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO					
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
			28.9	18.5	25.1	16.1	26.4	16.9

Velocidades, 30 km/h (18,5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (5100GN – 5100GF con motor NEF)

Velocidades, 30 km/h (18,5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (5100GN – 5100GF con motor NEF)									
GRUPO	ENGRANAJES	Velocidad del vehículo con el motor a 2200 r/min.							
		4x4 30 km/h				2x4			
		SRI 650 mm (25,59")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 650 mm (25,59")		SRI 550 mm (21,65")	
		km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	1.4	0.9	1.2	0.8	1.4	0.9	1.2	0.8
	2	2.1	1.3	1.8	1.1	2.1	1.3	1.8	1.1
	3	3.0	1.9	2.5	1.6	3.0	1.9	2.5	1.6
	4	4.3	2.8	3.7	2.3	4.3	2.8	3.7	2.3
II	1	3.6	2.3	3.0	1.9	3.6	2.3	3.0	1.9
	2	5.2	3.3	4.4	2.8	5.2	3.3	4.4	2.8
	3	7.5	4.8	6.4	4.1	7.5	4.8	6.4	4.1
	4	10.9	7.0	9.2	5.9	10.9	7.0	9.2	5.9

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024F8 -63-04NOV14-1/5

III	1	9.6	6.1	8.1	5.2	9.6	6.1	8.1	5.2
	2	14.0	8.9	11.8	7.6	14.0	8.9	11.8	7.6
	3	20.2	12.9	17.1	10.9	20.2	12.9	17.1	10.9
	4	29.2	18.7	24.7	15.8	29.2	18.7	24.7	15.8
		VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO							
		[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
		24.8	15.9	21.0	13.5	24.8	15.9	21.0	13.5

Velocidades, 30 km/h (18,5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)

Velocidades, 30 km/h (18,5 mph) - Transmisión de 12/12 velocidades (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)									
Grupo	Engranajes	Velocidad del vehículo con el motor a 2300 r/min							
		4x4 30 km/h				2x4			
		SRI 650 mm (25,59")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 650 mm (25,59")		SRI 550 mm (21,65")	
		[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
I	1	1.5	1.0	1.3	0.8	1.5	1.0	1.3	0.8
	2	2.2	1.4	1.8	1.2	2.2	1.4	1.8	1.2
	3	3.1	2.0	2.6	1.7	3.1	2.0	2.6	1.7
	4	4.5	2.9	3.8	2.5	4.5	2.9	3.8	2.5
II	1	3.7	2.4	3.2	2.0	3.7	2.4	3.2	2.0
	2	5.4	3.5	4.6	2.9	5.4	3.5	4.6	2.9
	3	7.9	5.0	6.7	4.3	7.9	5.0	6.7	4.3
	4	11.4	7.3	9.6	6.2	11.4	7.3	9.6	6.2
III	1	10.0	6.4	8.5	5.4	10.0	6.4	8.5	5.4
	2	14.6	9.3	12.3	7.9	14.6	9.3	12.3	7.9
	3	21.1	13.5	17.9	11.4	21.1	13.5	17.9	11.4
	4	30.6	19.6	25.9	16.5	30.6	19.6	25.9	16.5
		VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO							
		[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
		26.0	16.6	22.0	14.1	26.0	16.6	22.0	14.1

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades - retroceso synchro/ Alta/Baja synchro – retroceso synchro/ Alta/Baja potencia (5100GN – 5100GF con motor NEF)

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades - retroceso synchro/ Alta/Baja synchro – retroceso synchro/ Alta/Baja potencia (5100GN – 5100GF con motor NEF)												
GRUPO	ENGRANAJES	ALTA/B-AJA	Velocidad del vehículo con el motor a 2200 r/min									
			SRI 650 mm (25,59")		SRI 625 mm (24,60")		SRI 600 mm (23,62")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 525 mm (20,66")	
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
I	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
	1	ALTA	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	BAJA	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	ALTA	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
	3	ALTA	1.3	0.8	1.2	0.8	1.2	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7
	4	BAJA	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8
	4	ALTA	1.8	1.2	1.8	1.1	1.7	1.1	1.5	1.0	1.5	0.9

II	1	BAJA	2.3	1.5	2.2	1.4	2.2	1.4	2.0	1.3	1.9	1.2
	1	ALTA	2.7	1.8	2.6	1.7	2.5	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4
	2	BAJA	3.4	2.2	3.3	2.1	3.1	2.0	2.9	1.8	2.7	1.8
	2	ALTA	4.0	2.6	3.8	2.5	3.7	2.4	3.4	2.2	3.2	2.1
	3	BAJA	4.9	3.1	4.7	3.0	4.5	2.9	4.2	2.7	4.0	2.5
	3	ALTA	5.8	3.7	5.5	3.5	5.3	3.4	4.9	3.1	4.7	3.0
	4	BAJA	7.1	4.5	6.8	4.4	6.6	4.2	6.0	3.9	5.7	3.7
	4	ALTA	8.3	5.3	8.0	5.1	7.7	4.9	7.1	4.5	6.7	4.3
III	1	BAJA	10.3	6.6	9.9	6.3	9.5	6.1	8.7	5.6	8.3	5.3
	1	ALTA	12.0	7.7	11.6	7.4	11.1	7.1	10.2	6.5	9.7	6.2
	2	BAJA	15.0	9.6	14.4	9.2	13.8	8.8	12.7	8.1	12.1	7.7
	2	ALTA	17.6	11.2	16.9	10.8	16.2	10.4	14.9	9.5	14.2	9.1
	3	BAJA	21.7	13.9	20.8	13.3	20.0	12.8	18.3	11.7	17.5	11.2
	3	ALTA	25.4	16.3	24.4	15.6	23.5	15.0	21.5	13.8	20.5	13.1
	4	BAJA	31.4	20.1	30.2	19.3	29.0	18.5	26.5	17.0	25.3	16.2
	4	ALTA	36.8	23.5	35.4	22.6	34.0	21.7	31.1	19.9	29.7	19.0
			VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO									
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
			31.3	20.0	30.1	19.2	28.9	18.5	26.5	16.9	25.3	16.2

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades - retroceso synchro/ Alta/Baja synchro – retroceso synchro/potencia Alta/Baja (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/24 velocidades - retroceso synchro/ Alta/Baja synchro – retroceso synchro/potencia Alta/Baja (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)												
GRUPO	ENGRANAJES	ALTA/B-AJA	Velocidad del vehículo con el motor a 2300 r/min									
			SRI 650 mm (25,59")		SRI 625 mm (24,60")		SRI 600 mm (23,62")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 525 mm (20,66")	
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
I	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3
	1	ALTA	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	BAJA	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4
	2	ALTA	0.9	0.6	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6
	3	ALTA	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.8	1.1	0.7	1.1	0.7
	4	BAJA	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8
	4	ALTA	1.9	1.2	1.8	1.2	1.8	1.1	1.6	1.0	1.5	1.0
II	1	BAJA	2.4	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4	2.1	1.3	2.0	1.3
	1	ALTA	2.9	1.8	2.7	1.8	2.6	1.7	2.4	1.5	2.3	1.5
	2	BAJA	3.6	2.3	3.4	2.2	3.3	2.1	3.0	1.9	2.9	1.8
	2	ALTA	4.2	2.7	4.0	2.6	3.8	2.5	3.5	2.3	3.4	2.2
	3	BAJA	5.1	3.3	4.9	3.2	4.7	3.0	4.3	2.8	4.1	2.7
	3	ALTA	6.0	3.9	5.8	3.7	5.6	3.6	5.1	3.3	4.9	3.1
	4	BAJA	7.4	4.8	7.1	4.6	6.9	4.4	6.3	4.0	6.0	3.8
	4	ALTA	8.7	5.6	8.4	5.4	8.0	5.2	7.4	4.7	7.0	4.5
III	1	BAJA	10.7	6.9	10.3	6.6	9.9	6.3	9.1	5.8	8.7	5.6
	1	ALTA	12.6	8.1	12.1	7.7	11.6	7.4	10.7	6.8	10.2	6.5
	2	BAJA	15.7	10.0	15.1	9.6	14.5	9.3	13.3	8.5	12.6	8.1
	2	ALTA	18.4	11.8	17.7	11.3	17.0	10.9	15.5	10.0	14.8	9.5
	3	BAJA	22.6	14.5	21.8	13.9	20.9	13.4	19.2	12.3	18.3	11.7
	3	ALTA	26.6	17.0	25.5	16.4	24.5	15.7	22.5	14.4	21.5	13.7
	4	BAJA	32.8	21.0	31.5	20.2	30.3	19.4	27.7	17.8	26.5	17.0
	4	ALTA	38.5	24.6	37.0	23.7	35.5	22.7	32.5	20.8	31.1	19.9

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024F8 -63-04NOV14-3/5

	VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO									
	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
	32.7	20.9	31.4	20.1	30.2	19.3	27.7	17.7	26.4	16.9

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades - (5100GN – 5100GF con motor NEF)

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades - (5100GN – 5100GF con motor NEF)												
Grupo	Engrana- jes	ALTA/B- AJA	Velocidad del vehículo con el motor a 2200 r/min									
			SRI 650 mm (25,59")		SRI 625 mm (24,60")		SRI 600 mm (23,62")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 525 mm (20,66")	
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
I	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
	1	ALTA	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	BAJA	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	ALTA	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
	3	ALTA	1.3	0.8	1.2	0.8	1.2	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7
	4	BAJA	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8
	4	ALTA	1.8	1.2	1.8	1.1	1.7	1.1	1.5	1.0	1.5	0.9
II	1	BAJA	2.3	1.5	2.2	1.4	2.2	1.4	2.0	1.3	1.9	1.2
	1	ALTA	2.7	1.8	2.6	1.7	2.5	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4
	2	BAJA	3.4	2.2	3.3	2.1	3.1	2.0	2.9	1.8	2.7	1.8
	2	ALTA	4.0	2.6	3.8	2.5	3.7	2.4	3.4	2.2	3.2	2.1
	3	BAJA	4.9	3.1	4.7	3.0	4.5	2.9	4.2	2.7	4.0	2.5
	3	ALTA	5.8	3.7	5.5	3.5	5.3	3.4	4.9	3.1	4.7	3.0
	4	BAJA	7.1	4.5	6.8	4.4	6.6	4.2	6.0	3.9	5.7	3.7
	4	ALTA	8.3	5.3	8.0	5.1	7.7	4.9	7.1	4.5	6.7	4.3
III	1	BAJA	10.3	6.6	9.9	6.3	9.5	6.1	8.7	5.6	8.3	5.3
	1	ALTA	12.0	7.7	11.6	7.4	11.1	7.1	10.2	6.5	9.7	6.2
	2	BAJA	15.0	9.6	14.4	9.2	13.8	8.8	12.7	8.1	12.1	7.7
	2	ALTA	17.6	11.2	16.9	10.8	16.2	10.4	14.9	9.5	14.2	9.1
	3	BAJA	21.7	13.9	20.8	13.3	20.0	12.8	18.3	11.7	17.5	11.2
	3	ALTA	25.4	16.3	24.4	15.6	23.5	15.0	21.5	13.8	20.5	13.1
	4	BAJA	31.4	20.1	30.2	19.3	29.0	18.5	26.5	17.0	25.3	16.2
	4	ALTA	36.8	23.5	35.4	22.6	34.0	21.7	31.1	19.9	29.7	19.0
			VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO									
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
			34.1	21.8	32.8	21.0	31.5	20.1	28.8	18.5	27.5	17.6

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades - (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)

Velocidades, 40 km/h (25 mph) - Transmisión de 24/12 velocidades - (5075GV – 5086GV – 5075GN – 5085GN – 5075GF – 5085GF con motor F5C)												
GRUPO	ENGRANA- NAJES	ALTA/B- AJA	Velocidad del vehículo con el motor a 2300 r/min									
			SRI 650 mm (25,59")		SRI 625 mm (24,60")		SRI 600 mm (23,62")		SRI 550 mm (21,65")		SRI 525 mm (20,66")	
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
I	1	BAJA	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3
	1	ALTA	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	BAJA	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4
	2	ALTA	0.9	0.6	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5
	3	BAJA	1.1	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6
	3	ALTA	1.3	0.8	1.3	0.8	1.2	0.8	1.1	0.7	1.1	0.7
	4	BAJA	1.6	1.0	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8
	4	ALTA	1.9	1.2	1.8	1.2	1.8	1.1	1.6	1.0	1.5	1.0

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024F8 -63-04NOV14-4/5

II	1	BAJA	2.4	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4	2.1	1.3	2.0	1.3
	1	ALTA	2.9	1.8	2.7	1.8	2.6	1.7	2.4	1.5	2.3	1.5
	2	BAJA	3.6	2.3	3.4	2.2	3.3	2.1	3.0	1.9	2.9	1.8
	2	ALTA	4.2	2.7	4.0	2.6	3.8	2.5	3.5	2.3	3.4	2.2
	3	BAJA	5.1	3.3	4.9	3.2	4.7	3.0	4.3	2.8	4.1	2.7
	3	ALTA	6.0	3.9	5.8	3.7	5.6	3.6	5.1	3.3	4.9	3.1
	4	BAJA	7.4	4.8	7.1	4.6	6.9	4.4	6.3	4.0	6.0	3.8
	4	ALTA	8.7	5.6	8.4	5.4	8.0	5.2	7.4	4.7	7.0	4.5
III	1	BAJA	10.7	6.9	10.3	6.6	9.9	6.3	9.1	5.8	8.7	5.6
	1	ALTA	12.6	8.1	12.1	7.7	11.6	7.4	10.7	6.8	10.2	6.5
	2	BAJA	15.7	10.0	15.1	9.6	14.5	9.3	13.3	8.5	12.6	8.1
	2	ALTA	18.4	11.8	17.7	11.3	17.0	10.9	15.5	10.0	14.8	9.5
	3	BAJA	22.6	14.5	21.8	13.9	20.9	13.4	19.2	12.3	18.3	11.7
	3	ALTA	26.6	17.0	25.5	16.4	24.5	15.7	22.5	14.4	21.5	13.7
	4	BAJA	32.8	21.0	31.5	20.2	30.3	19.4	27.7	17.8	26.5	17.0
	4	ALTA	38.5	24.6	37.0	23.7	35.5	22.7	32.5	20.8	31.1	19.9
			VELOCIDAD MÁXIMA EN MARCHA DE RETROCESO									
			[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]	[km/h]	[mph]
			35.6	22.8	34.3	21.9	32.9	21.0	30.1	19.3	28.8	18.4

OULXBER,00024F8 -63-04NOV14-5/5

Uso de los frenos

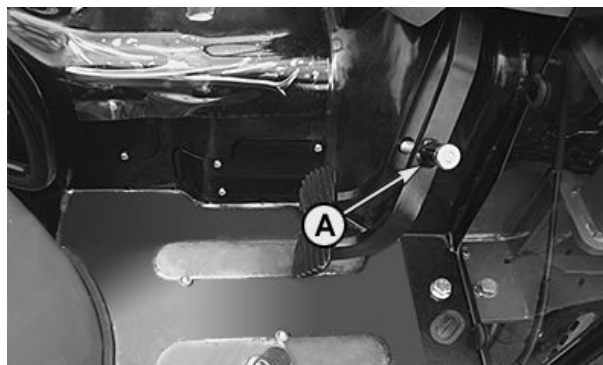
¡ATENCIÓN: Antes de conducir el tractor por una vía pública, unir los pedales del freno uno al otro con el pasador de sujeción (A). Usar el freno suave y cuidadosamente en velocidades de transporte.

Para tomar mejor curvas cerradas, usar por separado los frenos de cada lado para facilitar el viraje. Desenganchar el pasador de unión (A) de los pedales de freno y pisar solo un pedal de freno.

Para detener el tractor, pisar ambos pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar desgastes innecesarios, no conducir nunca con el pie descansando sobre los pedales del freno.

Aminore la velocidad si la carga remolcada pesa más que el tractor o si ésta no tiene frenos propios. Evitar frenar



AGCPTJD0354 —UN—10JUL13

bruscamente. Consultar las velocidades de transporte recomendadas en el manual del operador del accesorio.

Tener especial cuidado al remolcar cargas en condiciones adversas y al virar o frenar en pendientes.

OULXBER,0002126GL -63-19JUL13-1/1

Uso del bloqueo del diferencial

⚠ ATENCIÓN: NO conducir el tractor a alta velocidad ni intentar efectuar virajes si se tiene el bloqueo del diferencial conectado.

IMPORTANTE: Para evitar dañar el tren de fuerza, NO CONECTAR el bloqueo del diferencial mientras una de las ruedas esté patinando y la otra detenida.

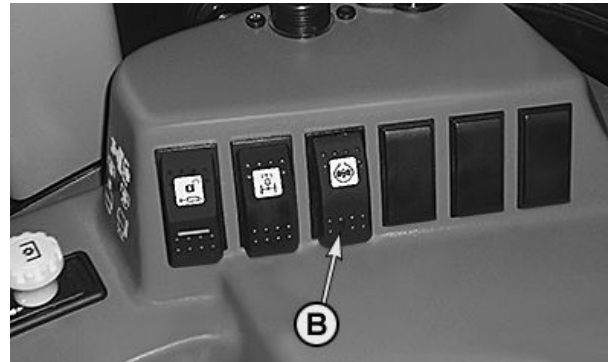
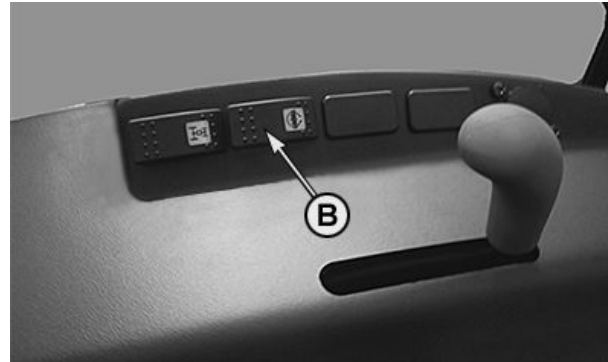
Si una rueda empieza a perder tracción al suelo, conectar el bloqueo del diferencial con el interruptor (B).

IMPORTANTE: El bloqueo electro-hidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si se pisa un solo pedal de freno y se volverá a conectar una vez que deje de pisarse el pedal. Para desconectar el bloqueo del diferencial, accionar de nuevo el interruptor (B).

El bloqueo electro-hidráulico del diferencial se desconectará automáticamente si el tractor supera los 20 km/h (12 mph).

Una tracción desigual mantendrá conectado el bloqueo. Cuando la tracción se iguale, el bloqueo se desconectará de forma automática por fuerza de resorte. Si el bloqueo no se desconecta, pisar un pedal de freno y después el otro.

Si los neumáticos patinan repetidamente, recuperan la tracción y vuelven a patinar, mantener el pedal en posición conectada.



Tractores 5V, 5N y 5VF

AGCPTJD0365—UN—11JUL13

AGCPTJD0626—UN—27OCT14

OULXBER,00024F9 -63-28OCT14-1/1

Funcionamiento de la tracción delantera

Activar la tracción delantera según sea necesario para lograr un mejor agarre al suelo.

⚠ ATENCIÓN: La tracción delantera aumenta de forma considerable la tracción del tractor. Se deberán aumentar las precauciones cuando se use esta opción en pendientes. Un tractor con tracción delantera (4x4), comparado con un tractor sin tracción delantera (2x4), mantiene el agarre al suelo en pendientes pronunciadas en lugar de dejarse llevar, lo que aumenta las posibilidades de vuelco.

Al conducir sobre superficies heladas, húmedas o con gravilla, reducir la velocidad y asegurarse de que el tractor esté correctamente lastrado para evitar que patine y se pierda el control. Para mayor control, conectar la tracción delantera (si existe).

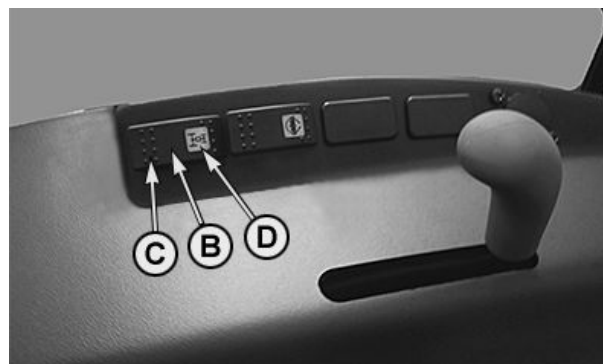
IMPORTANTE: Para prolongar la duración de los neumáticos, conectar la tracción delantera solo cuando sea necesario. **NO CONECTAR** la tracción delantera al circular por vías públicas a velocidades de transporte.

IMPORTANTE: La tracción delantera puede conectarse y desconectarse en todas las marchas (de avance y marcha atrás), sin detener el tractor y bajo carga, sin necesidad de usar el embrague. Es conveniente anticipar cuándo es necesaria la tracción delantera, asegurarse de que las ruedas traseras no patinan y conectar o desconectar la tracción cuando el par desarrollado sea mínimo y el tractor se mueva lentamente.

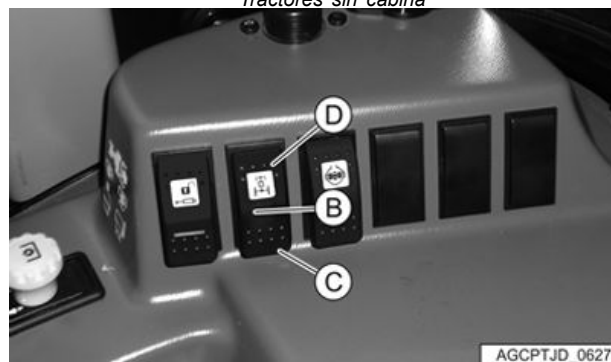
Poner el interruptor de la tracción delantera (B) en la posición (C) para conectar y en la posición (D) para desconectar la tracción delantera. Cuando la tracción delantera (4x4) esté conectada, se encenderá la luz testigo (3).

NOTA: Independientemente de la posición en que se halle el interruptor de la tracción delantera, ésta se conectará automáticamente al pisar los frenos. En tal caso, su luz testigo (3) no se encenderá.

Si se mantiene pulsado el interruptor (B) por más de 3 segundos, la tracción delantera queda conectada permanentemente, independientemente de la velocidad del vehículo y del uso de los frenos. En este caso el mensaje "4WD ON" aparece en la pantalla digital durante 3 segundos, el indicador



Tractores sin cabina



Tractores con cabina



B—Interruptor de la tracción delantera
C—CONECTAR la tracción delantera

D—DESCONECTAR la tracción delantera
3—Luz testigo de la tracción delantera

(3) se encenderá hasta que la tracción en las cuatro ruedas quede desconectada.

OULXBER,00024FA -63-02OCT15-1/1

AGCPTJD0366 —UN—11JUL13

AGCPTJD0627 —UN—19JAN15

AGCPTJD0367 —UN—15JUL13

Parada del tractor

⚠ ATENCIÓN: Aplicar siempre el freno de estacionamiento antes de bajarse del tractor. Con el freno de estacionamiento sin aplicar, el hecho de dejar el tractor con una marcha metida y el motor detenido, **NO EVITARÁ** que el tractor pueda moverse.

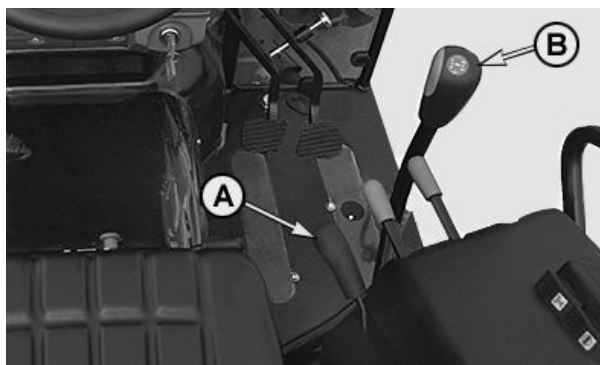
1. Detener el tractor con los frenos.
2. Poner la palanca del inversor (T) en punto muerto.



AGCPTJD0360 —UN—11JUL13

OULXBER,000225E -63-04NOV13-1/3

3. Poner la palanca de cambios (B) en punto muerto.
4. Bajar los aperos al suelo mediante la palanca de control (A) del enganche.

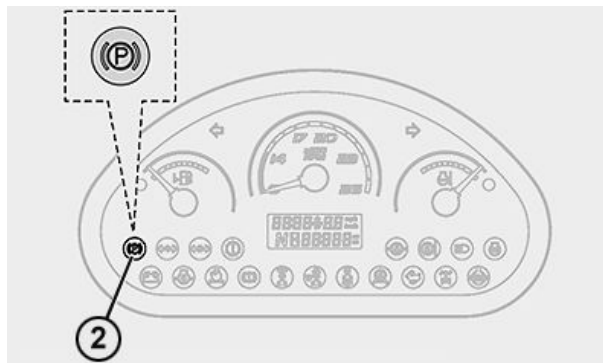


AGCPTJD0369 —UN—11JUL13

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000225E -63-04NOV13-2/3

5. Tirar de la palanca (A) para aplicar el freno de estacionamiento. La palanca encastrará en posición elevada y se encenderá la luz testigo del freno de estacionamiento (2).



AGCPTJD0370 —UN—11JUL13

AGCPTJD0371 —UN—15JUL13

OULXBER,000225E -63-04NOV13-3/3

Frenos hidráulicos para remolque

Retirar la tapa de protección del acoplador del freno del remolque (A). Conectar la manguera de presión, tras asegurarse de que las piezas de unión están completamente limpias.

Pisar los pedales de freno para accionar los frenos hidráulicos para el remolque. El efecto de frenado dependerá de la presión ejercida sobre los pedales de freno.

⚠ ATENCIÓN: Al tirar de remolques con freno hidráulico, no supere los 25 km/h (15 mph).

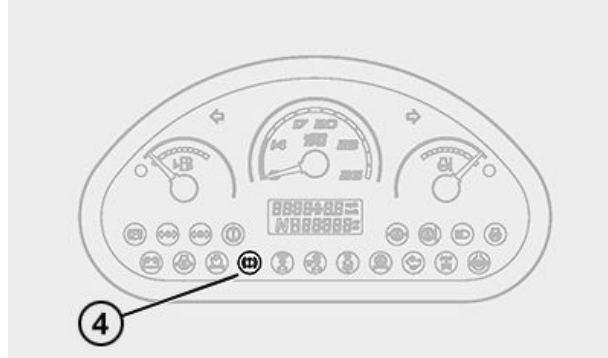
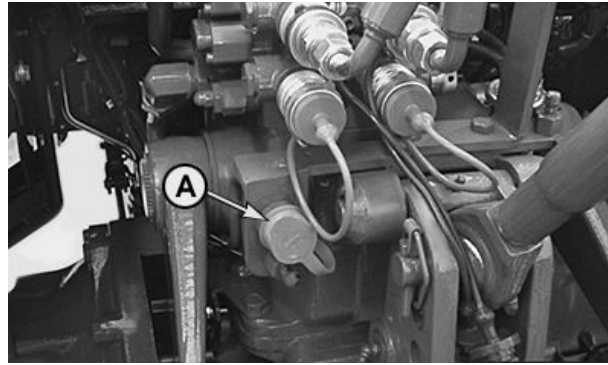
IMPORTANTE: Para evitar el desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

Cerciórese de que la manguera de presión esté conectada.

Al bajar pendientes, seleccionar la misma marcha que se usaría para subirlas.

Comprobar regularmente el funcionamiento correcto del freno hidráulico del remolque.

NOTA: El freno de estacionamiento del tractor no tiene efecto alguno sobre el freno hidráulico del remolque. Usar el remolque de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Esto es particularmente importante al aplicar el freno de estacionamiento del remolque.



Si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo, se encenderá la luz testigo (4).

OULXBER.000225F -63-25OCT13-1/1

AGCPTJD0372—UN—11JUL13

AGCPTJD0373—UN—15JUL13

Enganche

Máxima fuerza de elevación

Hallará más información sobre la máxima fuerza de elevación en la sección de "Especificaciones".

NOTA: Se deben cumplir todas las restricciones legales con respecto a la capacidad de carga de los

neumáticos y ejes. Debido a estas restricciones legales, la máxima fuerza de elevación permitida debe ser menor que el valor indicado.

OU12401,0001BBF -63-23MAY09-1/1

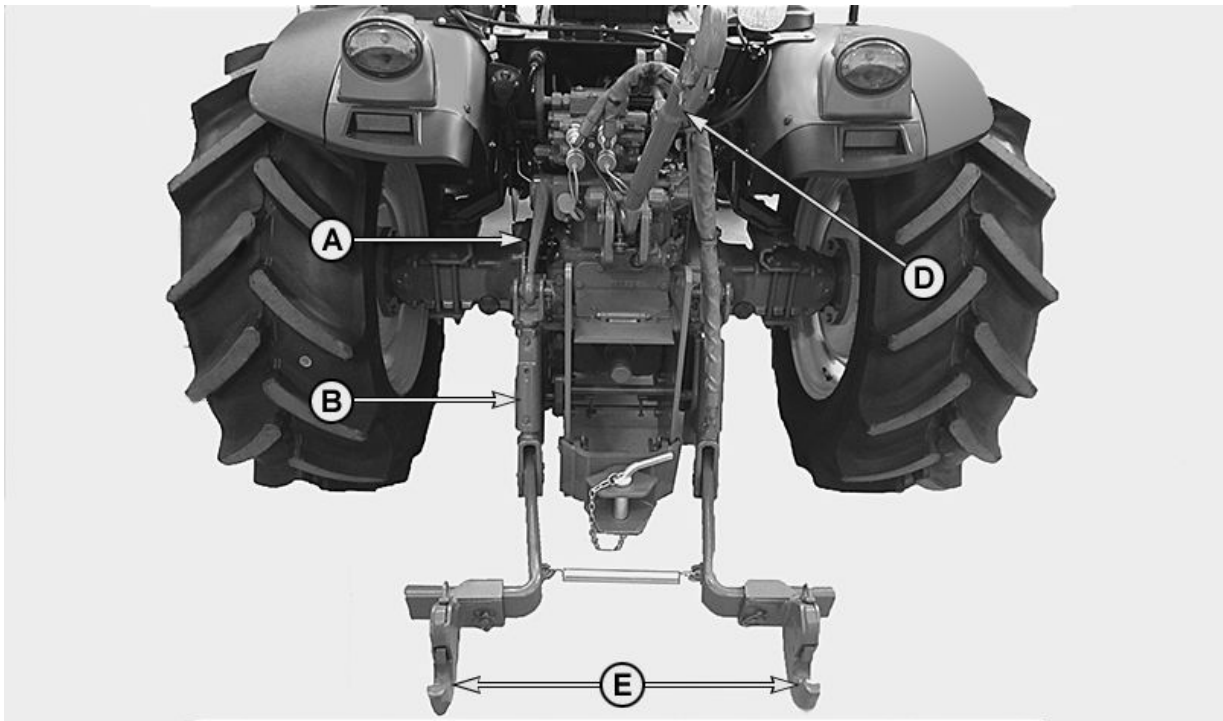
Relación entre la potencia del tractor y el accesorio

IMPORTANTE: La potencia del tractor debe corresponder con el tamaño de algunos accesorios. La potencia excesiva puede

dañar un apero y el uso de aperos de tamaño excesivo puede dañar el tractor. (Consultar el manual del operador del accesorio para obtener los requisitos de potencia mínima y máxima antes de acoplarlo al tractor).

AT,5NOM,45 -63-01SEP97-1/1

Componentes del enganche de tres puntos



Tractores 5GL, 5GV y 5GN

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales

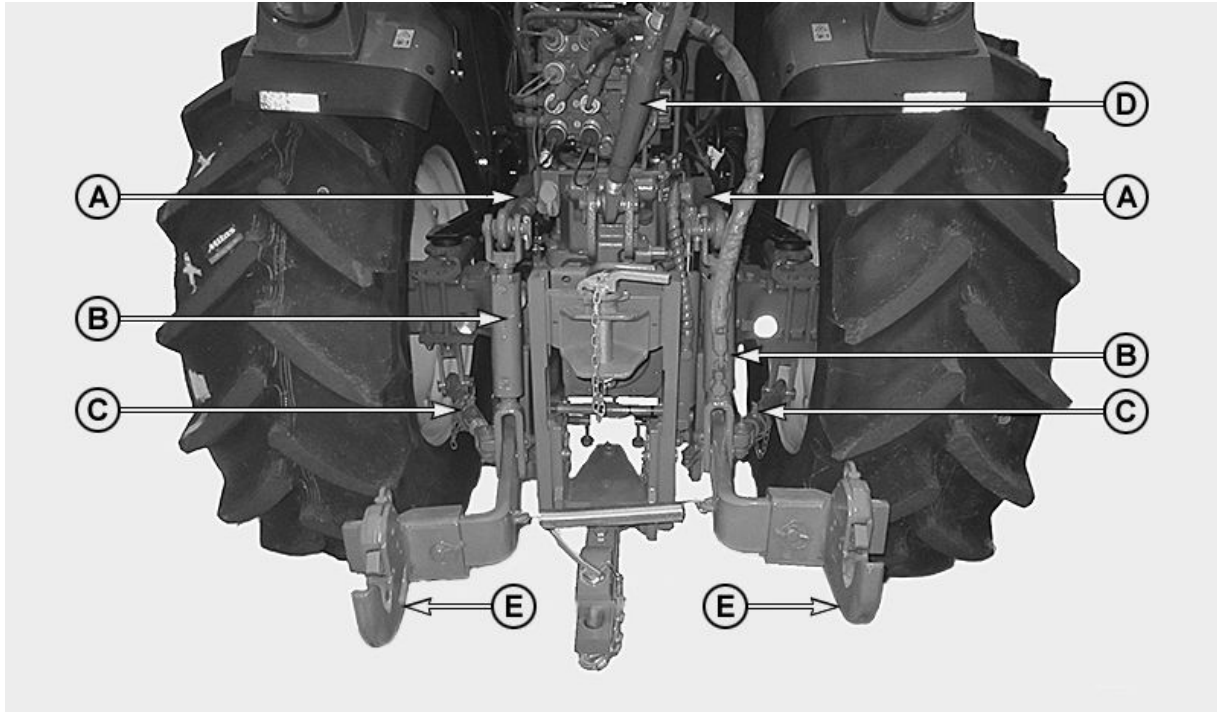
C—Tensor central
D—Tensores de tiro

E—Tensores de tiro

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00024FB -63-04NOV14-1/2

AGCPTJD0416—UN—15JUL13



Tractores 5GF

A—Brazos elevadores
B—Tensores laterales

C—Sistema de estabilización

D—Tensor central
E—Tensores de tiro

OULXBER.00024FB -63-04NOV14-2/2

AGCPTJD0631 —UN—27OCT14

Palancas de mando del enganche

La posición del enganche se controla con dos palancas: la palanca de control de posición (A) y la de control de tiro (B).

⚠ ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar el tope (C) para bloquear la palanca de control de posición (A).

Durante el transporte y mientras no se haga uso del enganche, empujar la palanca de control de tiro (B) hasta su tope delantero.

La palanca de control de posición (A) eleva el enganche de tres puntos al tirar de ella hacia atrás y lo hace descender al empujarla hacia adelante. Se puede hallar más información en "Uso del control de posición del enganche" en esta misma sección.



La palanca de control de tiro (B) controla la posición del enganche en función de las cargas de tiro. Se puede hallar más información en "Uso del control de tiro" en esta misma sección.

OULXBER.00024FC -63-28OCT14-1/1

AGCPTJD0632 —UN—27OCT14

Uso del control de posición del enganche

¡ATENCIÓN: Para evitar movimientos inesperados del enganche, poner la palanca de control de tiro (B) delante del todo antes de acoplar aperos.

Mover la palanca de control de tiro (B) hacia adelante cuando NO SE DESEA que el enganche se ajuste automáticamente a la carga de tiro, como al enganchar un apero al tractor.

Usar la palanca de control de posición (A) para controlar la posición del enganche tripuntal. El mando de posición se deberá usar para transportar aperos y para maniobrar en cabeceras de campo.

IMPORTANTE: Tener cuidado de no levantar demasiado el apero, puesto que puede provocar daños en la parte trasera del tractor.

¡ATENCIÓN: Con el fin de evitar el descenso inesperado del apero durante el transporte, usar el tope (C) para bloquear la palanca de control de posición (A).

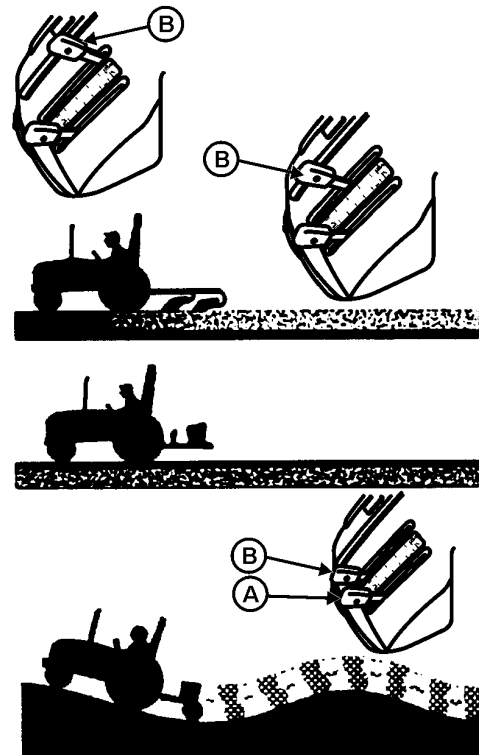
Durante el transporte y mientras no se haga uso del enganche, empujar la palanca de control de tiro (B) hasta su tope delantero.

Usar la PROFUNDIDAD CONSTANTE de aperos en superficies niveladas y con aperos que no penetren en el terreno tales como esparcidores y pulverizadores. Poner la palanca de control de posición (A) en la profundidad deseada.

Usar la función de FLOTACIÓN para aperos con patines o ruedas auxiliares de profundidad cuya función sea soportar todo el peso de los aperos. Mover ambas palancas (A) y (B) al máximo hacia adelante para permitir al apero seguir el contorno del terreno.



AGCPTJD0632 —UN—27OCT14



PULX001011

PULX001011 —UN—07AUG08

OULXBER,00024FD -63-28OCT14-1/2

TOPE DE LA PALANCA DE CONTROL DE POSICIÓN

Para facilitar el trabajo, graduar la profundidad ajustable. Trabajar unos minutos con el apero para determinar la profundidad de labranza deseada y después desenroscar la tuerca (D). Desplazar el tope contra la palanca, fijándolo en dicha posición mediante el apriete de la tuerca (D). El enganche descenderá siempre hasta la misma posición cada vez que se empuje la palanca hacia delante.



AGCPTJD0633 —UN—02NOV15

OULXBER,00024FD -63-28OCT14-2/2

Uso del control de tiro

El enganche está equipado con un control de tiro variable.

Usar el control de tiro en los siguientes casos:

- Al trabajar con un apero suspendido sobre terreno ondulado e irregular. El apero se levantará y se bajará para seguir los contornos del suelo mientras mantienen una profundidad lo más constante posible.
- Al trabajar en terrenos con estados variables. El apero subirá ligeramente para pasar por los puntos más difíciles, evitando así la necesidad de cambiar a una marcha más lenta.

⚠ ATENCIÓN: Si el enganche no está en uso, empujar la palanca de control de tiro (B) hasta el tope delantero.

La palanca de control de tiro (B) controla la cantidad de carga que se precisará para que el enganche de tres puntos responda. Con la palanca en el tope delantero, en la posición "OFF" (D), no hay control de tiro. Según se mueve la palanca hacia atrás, disminuye la cantidad de carga de tiro necesaria para anular el ajuste de posición fijado con la palanca de control de posición (A) y elevar el enganche.

Las variaciones de sensibilidad pueden ser reguladas cambiando la posición del tensor central. Se puede hallar más información en "Posicionamiento del tensor central", en esta misma sección.

Para usar el control de tiro, mover primero la palanca de control de posición (A) adelante del todo y la palanca de control de tiro (B) atrás del todo (menor carga de tiro). Después, con el tractor en movimiento, empujar hacia adelante la palanca de control de tiro (B) para aumentar la carga necesaria hasta el nivel deseado.

Tirar hacia atrás de la palanca de control de posición (A) para obtener la máxima profundidad del apero. Fijar el



tope (C) de la palanca de control de posición para que la palanca pueda llevarse más tarde exactamente a la misma posición cada vez. La profundidad máxima evitará que el enganche baje totalmente en caso de que el tractor comience a patinar. La palanca de control de posición (A) podrá también levantarse ligeramente para anular el ajuste del control de tiro y así poder pasar más fácilmente por puntos resbaladizos sin quedar atascado.

La palanca de control de posición (A) puede moverse totalmente hacia atrás para levantar el enganche de tres puntos al llegar al final del campo.

AGCPTJD0632 —UN—27OCT14

AGCPTJD0634 —UN—27OCT14

OULXBER,00024FE -63-28OCT14-1/1

Válvula divisora de caudal y válvula reguladora de caudal

Control de válvula divisora de caudal:

El tractor puede equiparse con una válvula divisora de caudal (A), que distribuye el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (B) y el enganche.

Con la ruedecilla (C), podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para el enganche y un 10% para las VCS de doble efecto al 10% para el enganche y 90% para las VCS de doble efecto.

Girando la ruedecilla (D) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II, III y el enganche.

Girando la ruedecilla (C) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II y III.

Control de válvula reguladora de caudal:

El tractor puede equiparse con una válvula reguladora de caudal (D), que divide el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (E) y las VCS de doble efecto (F).

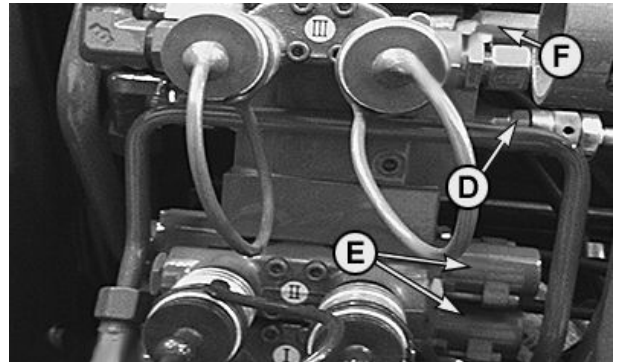
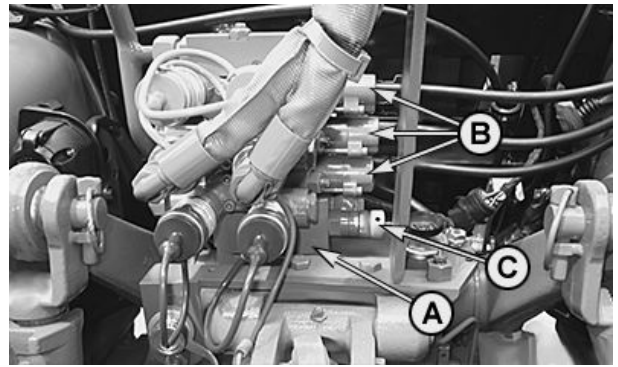
Con la ruedecilla (G) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VCS de doble efecto (E) y un 10% para la VCS de doble efecto (F) hasta un 10% para las VCS de doble efecto (E) y un 90% para la VCS de doble efecto (F).

Girando la ruedecilla (G) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II ó III y el enganche.

Girando la ruedecilla (G) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para la VCS III ó IV.

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, el divisor de caudal sirve solo para dividir el caudal para las VCS.

A—Válvula divisora de caudal	E—VCSs de doble efecto y enganche
B—VCSs de doble efecto y enganche	F—VCSs de doble efecto
C—Empuñadura	G—Botón (versión de cabina)
D—Válvula divisora de caudal	



Se muestra un tractor con cabina

Ajuste de la velocidad de descenso

⚠ ATENCIÓN: Una velocidad excesiva de descenso puede provocar lesiones o daños materiales. El descenso total del aparo debe durar al menos 2 segundos.

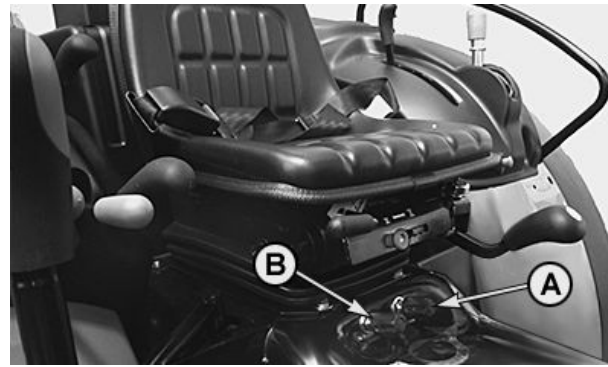
El enganche descenderá más rápido si se tiene acoplado un aparo pesado. Ajustar la velocidad de descenso de forma que sea lo suficientemente lenta para resultar segura y evitar dañar el aparo.

Girar hacia la derecha la ruedecilla de ajuste de velocidad de descenso (A) para reducir la velocidad de descenso; girándola hasta el tope se bloqueará el enganche (por ejemplo, para el transporte). Girarlo a la izquierda si desea aumentar la velocidad de descenso.

Ajuste de la sensibilidad

Girar a la derecha la ruedecilla (B) de ajuste de la sensibilidad para aumentar la sensibilidad del enganche. Girarla hacia la izquierda si desea reducir la sensibilidad.

Este ajuste se realiza en combinación con el posicionamiento del tensor central (véase "Posicionamiento del tensor central" en esta sección).



A—Ruedecilla de ajuste de la velocidad de descenso

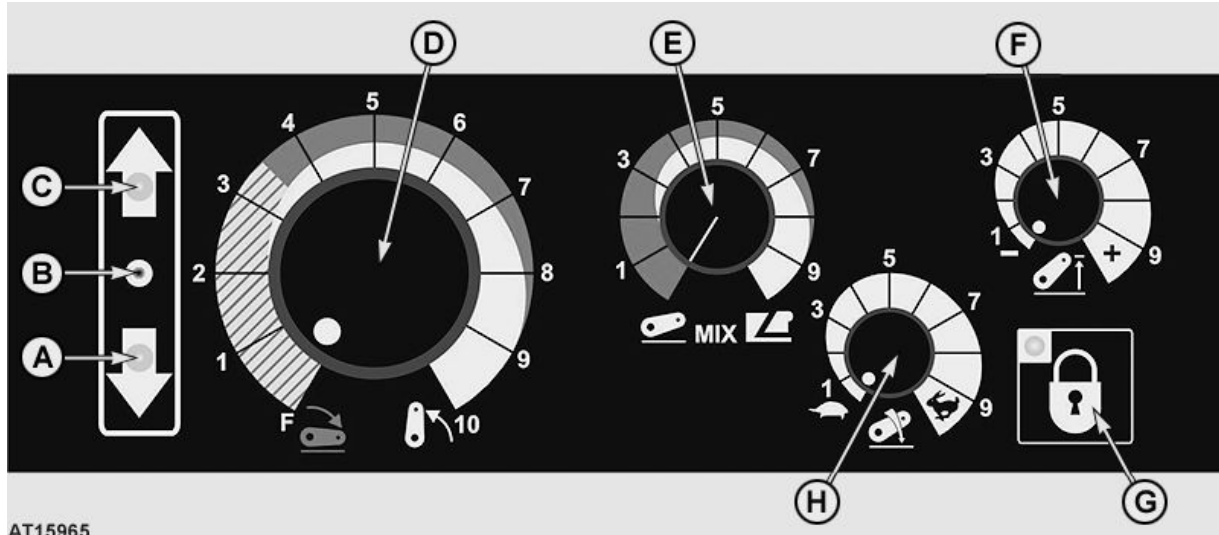
B—Sensibilidad de la ruedecilla de ajuste

En ciertos casos, una alta sensibilidad del enganche puede producir vibraciones.

Para eliminar las vibraciones, girar la ruedecilla (B) gradualmente hacia la izquierda.

OULXBER,0002262 -63-28OCT13-1/1

Detección electrónica del enganche II (EHS II)



AT15965

Panel de control EHS II

A—LED indicador del movimiento del enganche "descenso del enganche"
B—LED indicador del movimiento del enganche "tope del enganche"
C—LED indicador del movimiento del enganche "elevación del enganche"
D—Interruptor de control de profundidad

E—Interruptor de control de modo
F—Interruptor de memoria límite de altura
G—Interruptor de bloqueo para transporte (con LED rojo)

H—Interruptor de control de velocidad de descenso

NOTA: Un parpadeo continuo del LED (B) indica que hay códigos de diagnóstico prioritarios.

Ver "Enganche, códigos de diagnóstico" en la sección "Localización de averías".

OULXA64,00019AA -63-08DEC14-1/1

Transporte de aperos suspendidos (EHS II)

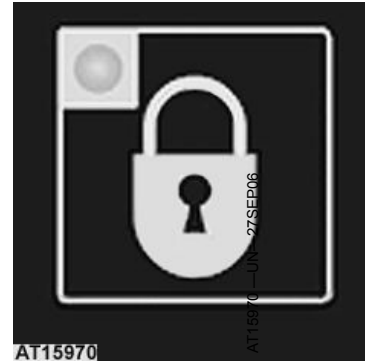
Usar el interruptor de bloqueo para transporte para impedir el descenso accidental del apero durante el transporte.

Para activar el bloqueo de transporte, mantener pulsado el interruptor durante más de 5 segundos. El enganche elevará el apero a la altura límite ajustada previamente (ver "Ajuste de altura").

Un LED rojo indica que el bloqueo del transporte está activado.

NOTA: El LED comienza a parpadear si hay un código de diagnóstico. Hay diferentes secuencias de parpadeo asignadas a los códigos de diagnóstico, ver sección "Localización de averías", "E-VCS, códigos de diagnóstico".

⚠ ATENCIÓN: Asegurar que el límite de altura está bien ajustado y que el control del límite de altura está activo (LED verde en el interruptor de memoria de límite de altura).



Interruptor de bloqueo para transporte (con LED rojo)

De lo contrario el enganche elevará el apero hasta arriba al final del todo lo que puede provocar daños y lesiones corporales.

OULXA64,00019AB -63-08DEC14-1/1

Ajuste de profundidad (EHS II)

Ajuste la profundidad deseada con el interruptor de control de profundidad. Para una mejor sensibilidad del enganche, ajuste el interruptor de control de profundidad a un valor entre "F" y "3,5".

NOTA: La profundidad no se puede ajustar más allá de la altura previamente establecida mediante el interruptor de memoria de limitación de altura.



Interruptor de control de profundidad

OULXA64,00019AD -63-09OCT06-1/1

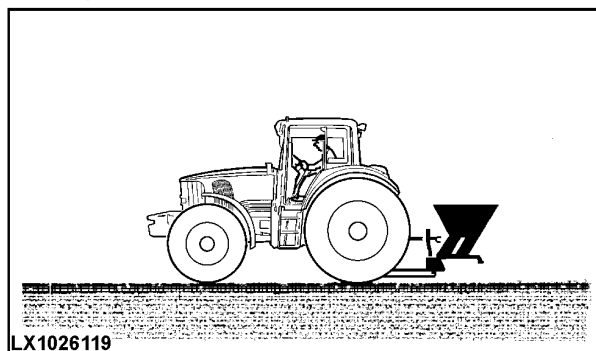
Ajuste de carga/profundidad (EHS II)

⚠ ATENCIÓN: Antes de enganchar un apero al enganche tripuntal, asegúrese de que la regulación de carga/profundidad se encuentre en posición completamente a la izquierda (regulación de profundidad) a fin de evitar que el enganche pueda subir o bajar accidentalmente.

Con la regulación de carga/profundidad completamente a la izquierda, el apero se mantiene en la posición seleccionada.



Posición de regulación fija



Control de posición

Continúa en la siguiente página

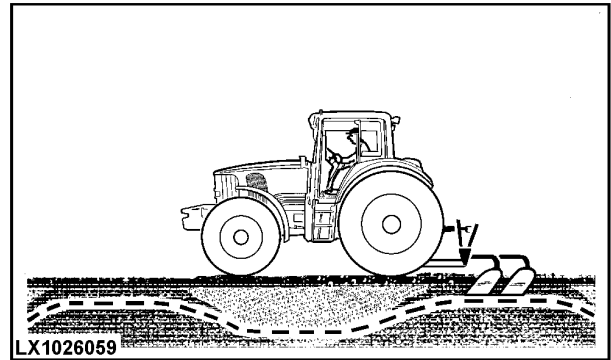
OULXA64,00019AE -63-10OCT06-1/3

LX1026119 —UN—10MAY01

Con la regulación de carga/profundidad completamente a la derecha, el elevador sube automáticamente el apero al aumentar la resistencia por atravesar suelos más compactos o desnivelados. Al reducirse la resistencia lo baja también automáticamente, de forma que la carga seleccionada siga siendo la misma.



Posición de regulación de carga



Control de carga

Continúa en la siguiente página

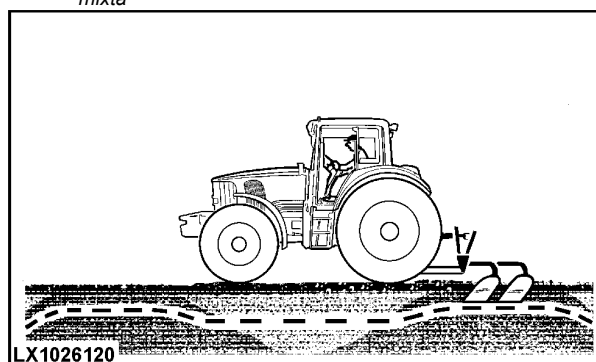
OULXA64.00019AE -63-10OCT06-2/3

LX1026059 —UN—18MAY01

Las posiciones mixtas "MIX" permiten, según las condiciones del suelo, regular sin escalonamientos la relación entre la fuerza de tiro y la profundidad o viceversa.



Posición de regulación mixta



Regulación mixta

OULXA64.00019AE -63-10OCT06-3/3

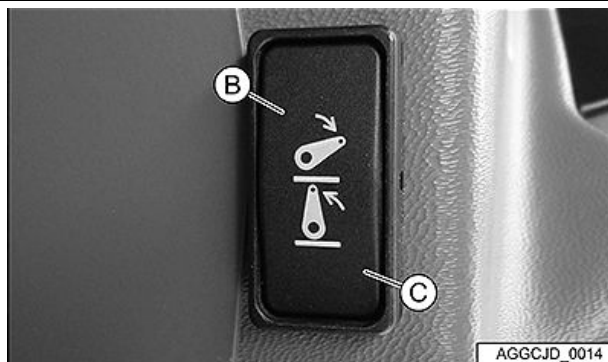
LX1026120 —UN—10MAY01

Interruptor de elevación/descenso (EHS II)

Para elevar el elevador, pulsar sobre el símbolo de subida (C) del interruptor, y para bajarlo pulsar el símbolo de descenso (B). El diodo electroluminoso correspondiente en el panel de control del sensor del elevador electrónico se enciende.

En caso necesario, se puede detener inmediatamente el movimiento del elevador pulsando brevemente el interruptor de elevación o descenso.

El interruptor no funciona cuando no está activado el bloqueo de transporte.



Interruptor de elevación/descenso

B—Descenso

C—Elevación

OULXA64.00019B3 -63-01OCT15-1/1

AGGCJD0014 —UN—29SEP15

Mando exterior del enganche (EHS II)

Dos botones exteriores (A) y (B) permiten accionar el enganche desde el exterior de la cabina. Pulsando uno de estos botones por primera vez se desactiva el sistema EHS (el enganche no se mueve).

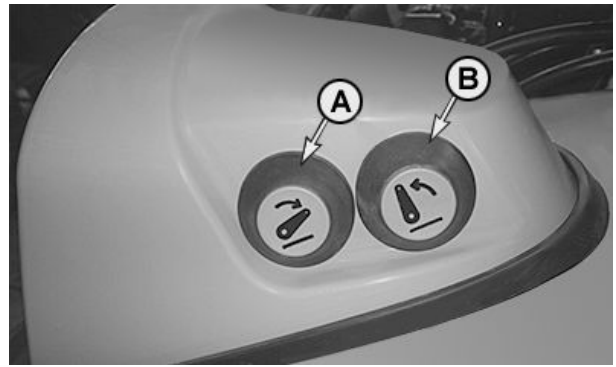
NOTA: El interruptor de bloqueo para transporte debe estar desactivado.

Al pulsar de nuevo uno de los botones exteriores de mando, el enganche empezará a moverse en la dirección deseada y el LED de movimiento del enganche (E) se encenderá o parpadeará. *El LED permanece parpadeando después que el enganche se ha detenido, indica que el código de diagnóstico está activo. Ver "Enganche, códigos de diagnóstico" en la sección "Localización de averías".*

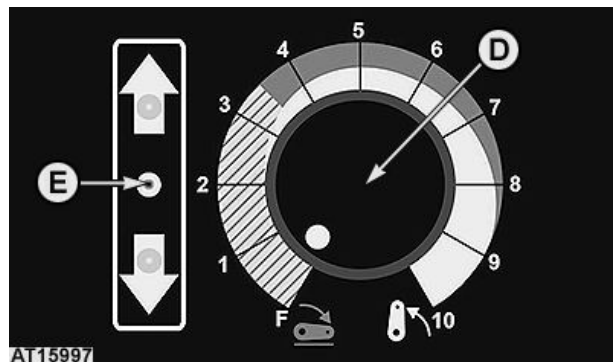
NOTA: Para reactivar el control del enganche a través del panel EHS II, pulsar el interruptor de elevación/descenso (C) (posición inferior) o girar lentamente el interruptor de control de profundidad (D) a la izquierda o a la derecha hasta que el LED indicador de movimiento del enganche (E) se apague o deje de parpadear.

⚠ ATENCIÓN: Al accionar el mando externo, mantenerse alejado de la zona de elevación del enganche de tres puntos. Aplicar el freno de estacionamiento antes de levantar el apero.

A—Botón exterior de elevación del enganche	D—Interruptor de control de profundidad
B—Botón exterior de descenso del enganche	E—LED indicador del movimiento del enganche (tope del enganche)
C—Interruptor de elevación/descenso	



Interruptor exterior del enganche, 5V, 5N y 5F (si se equipa)



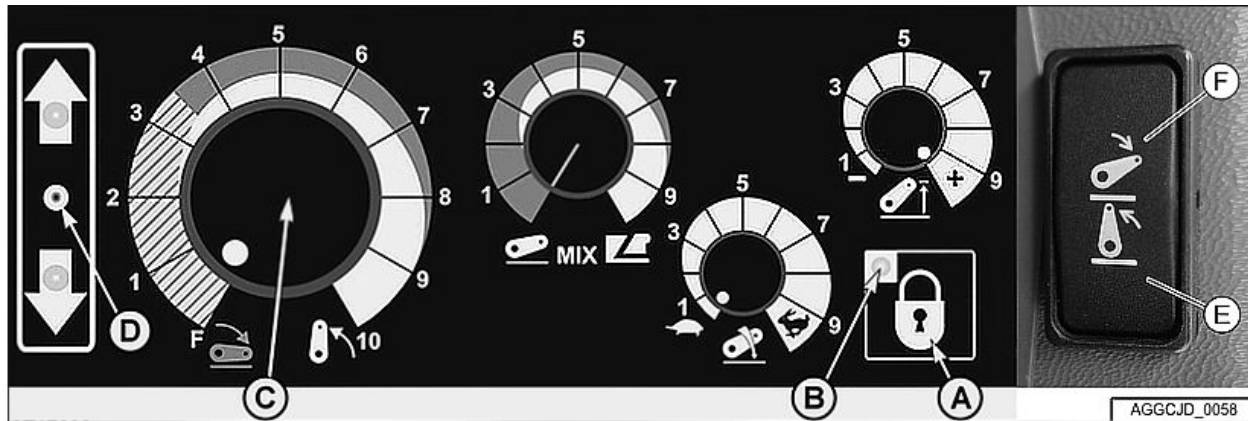
AGCPTJD0125—UN—27MAY13

AGGCJD0016—UN—29SEP15

AT15997—UN—10OCT06

OULXBER,0002500 -63-02OCT15-1/1

Calibración del sistema EHS II



AGGCJD0036—UN—20OCT15

⚠ ATENCIÓN: Durante la calibración, el elevador baja y sube desde el mínimo hasta el máximo, sin tomar como referencia los valores de ajuste establecidos. Durante la calibración, no hay forma de controlar los movimientos del elevador. En caso de emergencia, cortar el encendido.

Preparativos:

1. Para la calibración, fijar un contrapeso de aproximadamente 50 kg (100 lb) a las barras de tiro.
2. Calentar el aceite de transmisión a 40 °C (104 °F).
3. Subir completamente el elevador.
4. Detener el motor, retirar la llave de contacto y girar todos los potenciómetros del elevador tal y como se muestra en la ilustración.

Inicio del procedimiento automático de calibración:

1. Poner en marcha el motor.
2. Mantener pulsada la tecla de bloqueo para transporte (A).
3. Al mismo tiempo, pulsar el símbolo de elevación (E) del interruptor de elevación/descenso.
4. Soltar los dos interruptores simultáneamente.
5. El LED (B) se queda intermitente.

6. Apretar brevemente el interruptor de elevación/descenso dos veces en el símbolo de descenso (F) - el elevador desciende.
7. Esperar a que el elevador esté completamente bajado y, a continuación, pulsar brevemente el interruptor de elevación/descenso en el símbolo de elevación (E). El elevador comienza a elevarse.
8. Cuando el elevador llega al límite superior, apretar el botón de bloqueo de transporte (A) para cerrar la calibración.
9. La unidad de control retorna a su modo operacional normal y el LED (B) interrumpe el modo intermitente.
10. Apagar el motor.
11. Volver a encender el motor.
12. Ahora el LED (D) se enciende en el modo intermitente porque la configuración de posición no corresponde a la posición efectiva del elevador.
13. Para corregirlo, ajustar el interruptor de ajuste de profundidad (C) en la posición "10" y girarlo lentamente a la izquierda hasta que la luz testigo deje de parpadear.
14. Apagar el motor.
15. Poner en marcha de nuevo el motor y comprobar que el elevador funciona correctamente.

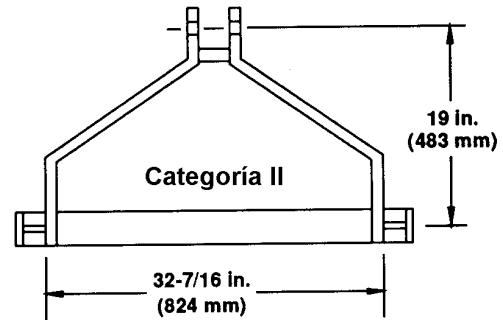
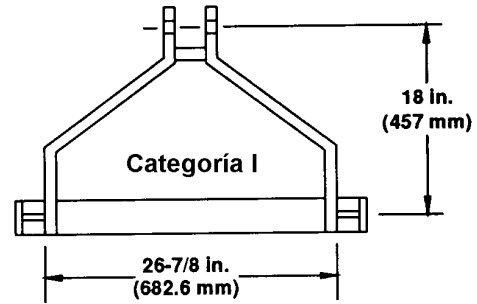
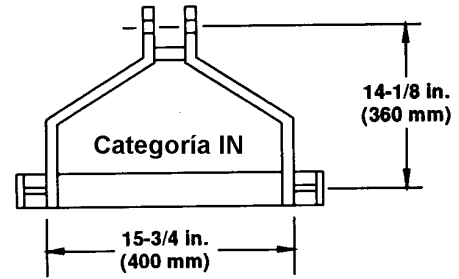
OULXA64,00019A9 -63-19OCT15-1/1

Preparación del apero

Los enganches de 3 puntos de las categorías IN y I son más angostos y se usan con aperos de menor tamaño que los de la categoría II. Consulte la tabla de abajo para identificar la categoría del apero.

Los aperos de categoría II deben tener el agujero superior de su bastidor a 483 mm (19") por encima de los bulones inferiores. Taladrar otro agujero en el bastidor superior o extender el bastidor, según sea necesario.

Categoría del enganche	Altura del brazo de izado	Anchura entre bulones inferiores	Tamaños de bulón	
			Inferior	Superior
DENTRO	360 mm (14-1/8")	400 mm (15-3/4")	22 mm (7/8")	19 mm (3/4")
I	457 mm (18")	682,6 mm (26-7/8")	22 mm (7/8")	19 mm (3/4")
II	483 mm (19")	824 mm (32-7/16")	28 mm (1-1/8")	25,4 mm (1")



LV,5400NRH,B9 -63-26AUG13-1/1

LV616 —63—28APR14

Conversión del enganche de categoría II a categoría IN o I

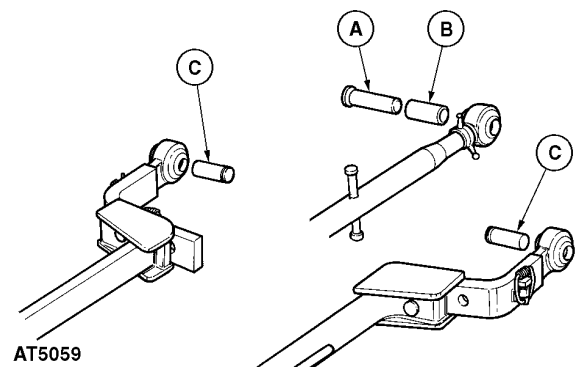
El tercer punto y los extremos de las barras de tiro del tractor disponen de agujeros para bulones de enganche de Categoría II.

Si van a utilizarse accesorios de la categoría IN o I, el enganche de categoría II puede adaptarse de la siguiente manera:

Instalar el casquillo (B) para reducir el diámetro del extremo del tensor central. Se necesita también un bulón (A) de mástil de aparo de menor tamaño al colocar el casquillo.

Insertar los casquillos (C) en los extremos de las barras de tiro.

Consultar al concesionario John Deere para las piezas correspondientes.



NOTA: Para más detalles referente al ajuste del enganche tripuntal, ver en "Ajuste de las barras de tiro" en esta sección.

AT,5NOM,51 -63-01SEP97-1/1

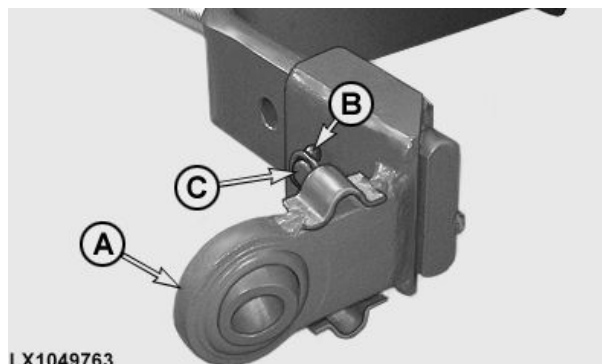
AT5059 —UN—28AUG97

Posicionamiento de los extremos de los brazos de tiro

Los extremos de los brazos de tiro pueden adecuarse para aperos de categorías IN, I e II.

Una vez que se haya quitado el pasador de bloqueo (B) y el pasador (C), se puede lograr las diversas posiciones, modificando la posición de los soportes (A).

Después de lograr el reglaje deseado vuelva a insertar el pasador (C) y el pasador de bloqueo (B).



LX1049763

LX1049763 —UN—19JUL10

AT,5NOM,52 -63-19JUL10-1/1

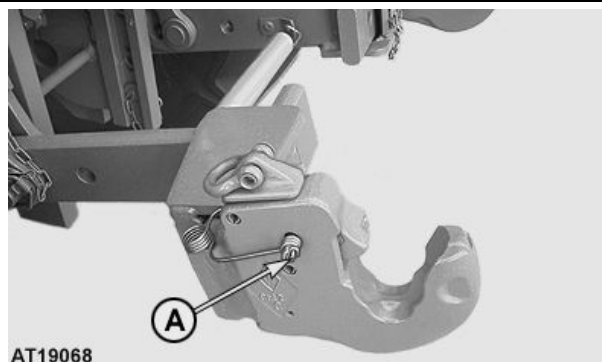
Tensores de tiro con ganchos rápidos

Estos tensores de tiro sirven para aperos de categoría I y II. Los aperos pueden engancharse y desengancharse sin necesidad de que el conductor abandone su asiento.

Bloqueo de ganchos de tensores de tiro

⚠ ATENCIÓN: Al acoplar aperos con cargas asimétricas (p.ej. segadoras suspendidas en el lateral) o al conducir a través de arbustos y árboles altos (p.ej. trabajos forestales), los tensores de tiro se deberán asegurar para que no se abran accidentalmente.

Utilice el kit de piezas de bloqueo AL165485 (A) en ambos ganchos de acoplamiento.



AT19068

AT19068 —UN—20SEP06

A—Kit de piezas de bloqueo

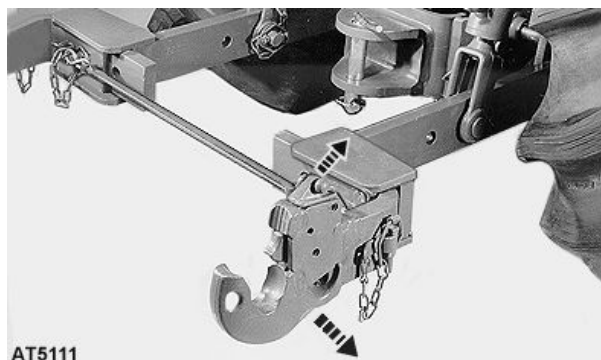
Continúa en la siguiente página

NR25796,0001775 -63-26MAR09-1/2

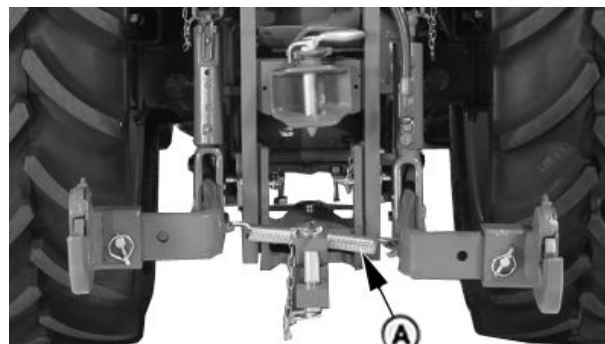
Acoplamiento de un apero

1. Retire el vástago elástico de ajuste (A)¹.
2. Con los tensores de tiro bajados, retroceda con el tractor hasta que los ganchos queden bajo los bulones de acople del apero.
3. Eleve lentamente los tensores de tiro hasta que los bulones queden fijados en los ganchos y bloqueados en dicha posición.
4. Ajuste la longitud del tensor central según sea necesario y acóplelo al punto superior de acople del bastidor del apero.

IMPORTANTE: Cerciórese de que el apero quede bien sujeto en los ganchos.



AT5111



PULX002185

¹ Si se equipa.

NR25796,0001775 -63-26MAR09-2/2

AT5111 —UN—17APR00

PULX002185 —UN—17OCT08

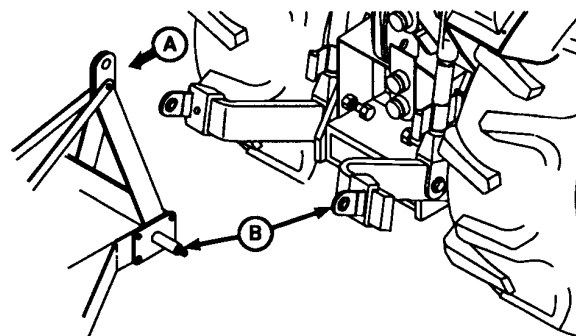
Acople de aperos al enganche de tres puntos

1. Cuidar de que la barra de tiro no interfiera con el apero. De ser necesario, mover la barra de tiro hacia adelante o retirarla. Ver si es posible que haya interferencias en otros puntos.

⚠ ATENCIÓN: No situarse entre el tractor y el apero, a menos que esté firmemente aplicado el bloqueo de estacionamiento.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar movimientos imprevistos del enganche, cuando se vaya a acoplar un apero poner primero la palanca de control de carga delante del todo o en pos. de desactivado.

IMPORTANTE: Al acoplar por primera vez aperos arrastrados o suspendidos al enganche de tres puntos, realizar una prueba para asegurarse de que el apero no tocará la cabina en ninguna de sus posiciones. Cuando se tengan aperos suspendidos, prestar atención a la altura



máxima de elevación; en los aperos arrastrados, tener precaución al efectuar virajes cerrados.

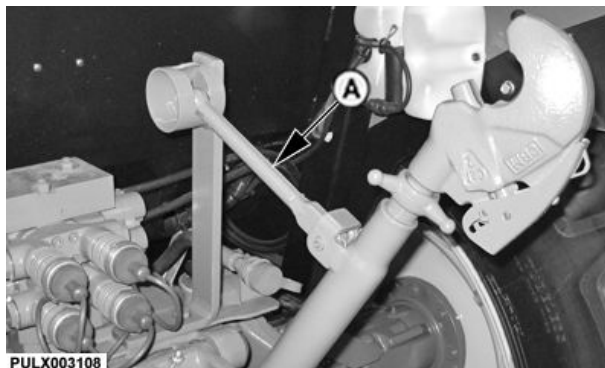
2. Conducir el tractor marcha atrás hacia el apero (A) de modo que los puntos de enganche (B) queden alineados. Colocar las palancas de cambios en punto muerto, aplicar el freno de estacionamiento y detener el motor ANTES de abandonar el asiento del tractor.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000211FGL -63-19JUL13-1/3

LV734 —UN—25JUN94

3. Para sacar el tensor central del gancho de transporte, levantar el vástago de bloqueo (A) del tensor central.
4. Acoplar el tensor central al bastidor superior del apero.
5. Ajuste el tensor central y los brazos elevadores como sea necesario. Consultar "Nivelación del enganche" en esta sección.



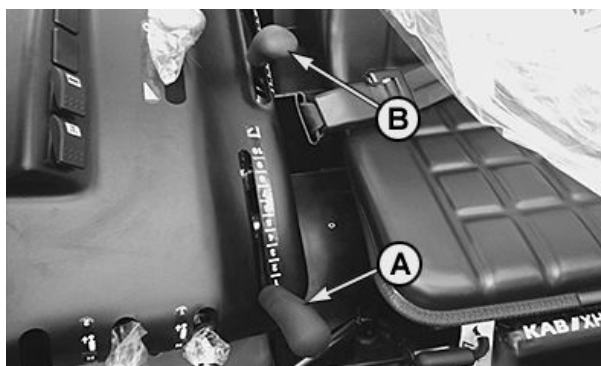
PULX003108

PULX003108 —UN—22JAN09

OULXBER,000211FGL -63-19JUL13-2/3

⚠ ATENCIÓN: Para evitar lesiones personales o daños en la máquina, siempre que se vaya a acoplar al enganche de tres puntos un apero, un acoplador rápido de aperos u otro tipo de equipamiento, comprobar que no haya interferencias, agarrotamientos ni separación de la TDF en ninguna de las posiciones de trabajo.

6. Con la palanca de control de posición (A) bajar y levantar el apero lentamente y ver si hay interferencias en algún punto.



AGCPTJ0417 —UN—15JUL13

OULXBER,000211FGL -63-19JUL13-3/3

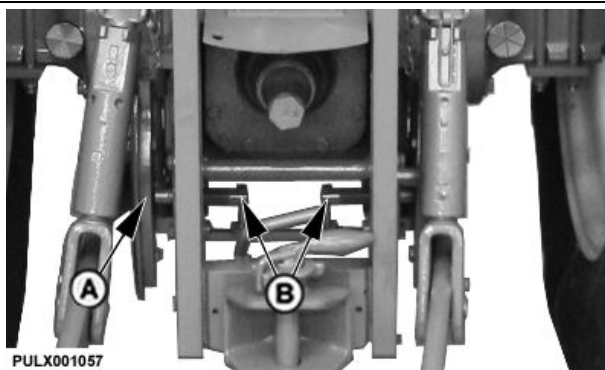
Ajuste de los bloques estabilizadores

NOTA: Consultar en el manual de uso del apero si se permite oscilación lateral.

Los bloques estabilizadores (A) se usan para limitar la oscilación lateral de las barras de tiro. Ajustar los bloques estabilizadores cambiando la longitud de los tornillos (B) de un lado para trabajar con aperos en posición descentrada.

Si el apero (arado, discos) necesita oscilar lateralmente en la posición de trabajo, poner los bloques estabilizadores cercanos al bastidor mediante los tornillos (B).

Si es necesario limitar la oscilación lateral, ajustar los bloques alejados del chasis, de modo que toquen las barras de tiro y limiten el movimiento de lado a lado.



PULX001057

PULX001057 —UN—18AUG08

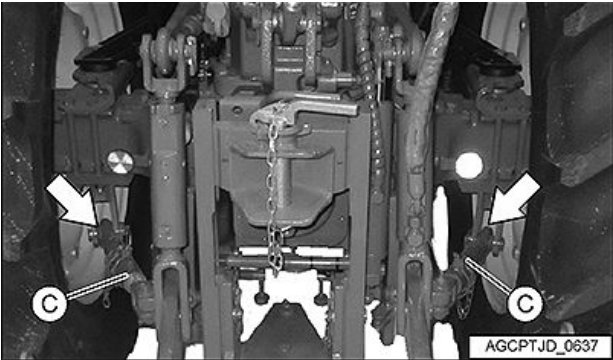
Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002502 -63-28OCT14-1/2

Barras estabilizadoras:

Los tensores de tiro pueden estabilizarse con estas barras estabilizadoras (C). No se necesitan herramientas.

IMPORTANTE: NO permitir que los tensores de tiro o brazos elevadores rocen con los neumáticos u otros componentes del tractor. Cuando se proceda a elevar los tensores de tiro (incluso sin aperos acoplados), se deberán bloquear las barras estabilizadoras.

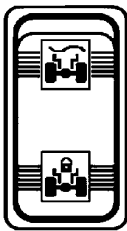


Barras estabilizadoras

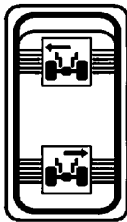
OULXBER,0002502 -63-28OCT14-2/2

AGCPTJD0637 —UN—02NOV15

Sistema de nivelación de enganche de 3 puntos (si se equipa)



(A)



(B)



(C)

LX245324

IMPORTANTE: Ver el manual de uso del apero para consultar en qué medida puede oscilar lateralmente el apero.

La posición vertical y horizontal de los aperos se puede ajustar por el conjunto de la válvula de alineamiento del apero. Esta es una opción hidráulica con las funciones siguientes:

- Central electro-hidráulica y ajuste lateral.
- Control de nivelación hidráulica.

Los interruptores (A), (B) y (C) permiten ajustar el apero trasero en la posición deseada:

Funciones de interruptores			
Inter-ruptor	Descripción	Interruptor arriba	Interruptor abajo
A	para bloquear los brazos de tiro o ajustarlos en posición de flotación	flotación	bloqueado
B	mover los brazos de tiro traseros a la izquierda o la derecha	ajuste lateral IZQUIERDA	ajuste lateral DERECHA
C	para extender o retraer el vástago vertical hidráulico	ajuste vertical del tensor de elevación, hacia arriba	ajuste vertical del tensor de elevación, hacia abajo

OULXBER,0002503 -63-02OCT15-1/1

LX245324 —UN—02OCT15

Posicionamiento del tensor central

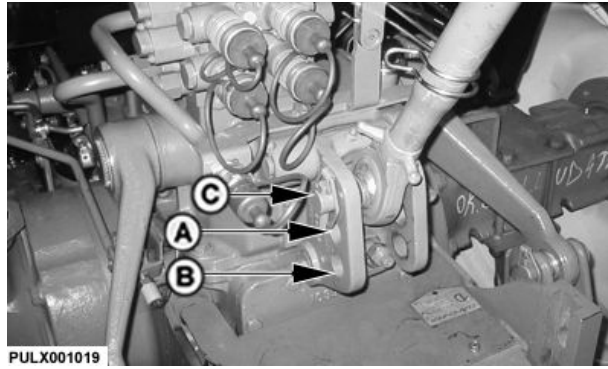
El soporte del tensor central tiene agujeros que permiten tres diferentes posiciones de fijación del tensor central. La posición afectará a la sensibilidad del sensor de tiro.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (C) si:

- Se produce una respuesta excesiva de enganche o fluctuaciones al usar la función de control de tiro.
- La parte trasera del apero sube demasiado al elevarlo. La posición más baja proporciona una elevación máxima y menos fuerza de levante y debería usarse p.ej. con arados.
- El margen de la palanca de control de tiro es insuficiente.

Traslade el punto de fijación del tensor central a los agujeros (A) o (B) si:

- La respuesta del enganche durante el control de tiro no es satisfactoria y las r/min del motor caen demasiado antes de levantar el apero.



PULX001019

- La parte trasera del apero desciende y se arrastra por el suelo al levantar el apero.

NR25796,0001779 -63-16DEC08-1/1

PULX001019 —UN—07AUG08

Nivelación del enganche

1. Bajar el apero para aliviar de peso al enganche.
2. Ajustar el tensor central para nivelar el apero longitudinalmente:

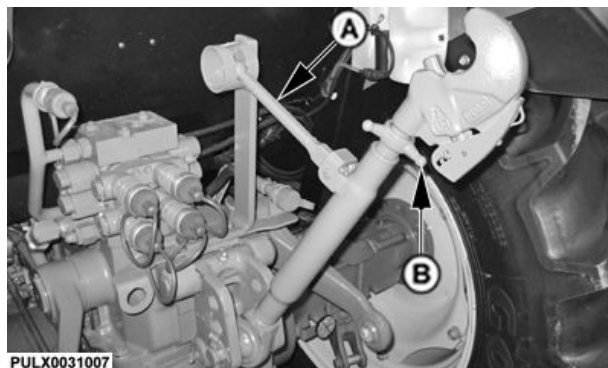
Desbloquear el vástago de retención (A). Soltar la tuerca (B). Girar el cuerpo del tensor central hacia la derecha para alargarlo o hacia la izquierda para acortarlo.

La longitud del tensor debe mantenerse dentro de los siguientes límites (medida en los extremos del tensor central):

- Longitud mínima: 518 mm (20,4")
- Longitud máxima: 718 mm (28,3")

Según la configuración del tractor ajustar:

- Longitud mínima: 530 mm (20,87")
- Longitud máxima 730 mm (28,74")



PULX0031007

IMPORTANTE: NO ajustar el tensor central fuera de estos límites. Las roscas del cuerpo del tensor podrían dañarse.

Volver a bloquear el vástago de retención (A) si no se está usando el tensor.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002260 -63-28OCT14-1/2

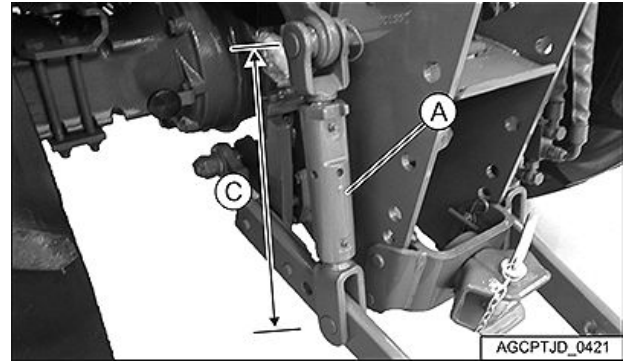
PULX003107 —UN—2-JAN09

3. Ajustar de los tensores derecho o izquierdo para nivelar el apero transversalmente: levantar el elemento (A) y girarlo hacia la derecha para elevar la barra de tiro o a la izquierda para bajarla.

Tras ajustar el nivel inferior, alinear la ranura del elemento (A) con el bulón del vástago para evitar que la piezas giren durante el trabajo.

La longitud de los tensores (C) debe quedar en estos límites:

- Longitud mínima 430 mm (16,9")
- Longitud máxima 560 mm (22,1")



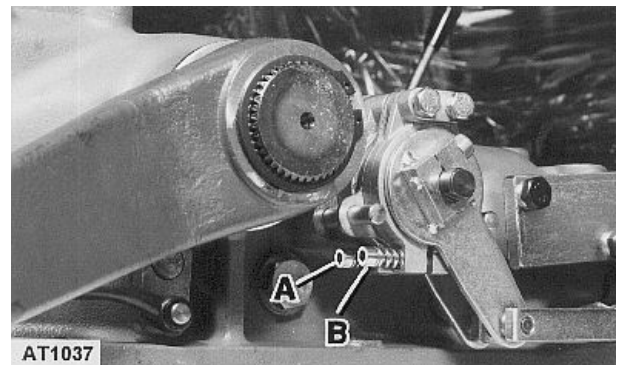
AGCPTJD0421 —UN—02NOV15

OULXBER,0002260 -63-28OCT14-2/2

Ajuste de fricción de palanca de mando del enganche

IMPORTANTE: Vea que el motor no esté en funcionamiento y que el enganche esté bajado.

Si la palancas de control de posición o de control de tiro del enganche no permanecen en la posición fijada, aumente la fricción de la palanca correspondiente, apretando el tornillo (B) de la palanca de tiro o el tornillo (A) de la palanca de posición hasta el punto de fricción deseado.



AT1037 —UN—27NOV96

SS40167,000004D -63-22JAN09-1/1

Funcionamiento en tiempo frío

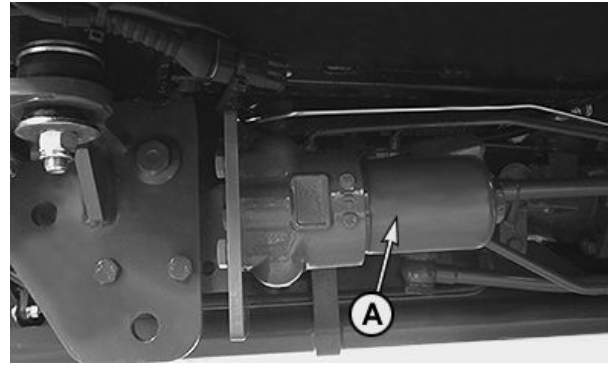
Si el aceite está frío, es posible que las funciones hidráulicas (incluida la dirección) respondan con lentitud.

NOTA: El aceite frío no atraviesa con facilidad la malla filtrante o el filtro (A) del sistema hidráulico.

Una vez el aceite se caliente, el sistema hidráulico (incl. la dirección) funcionará de nuevo normalmente.

IMPORTANTE: Para evitar dañar la bomba hidráulica o la válvula de alivio, el tiempo de calentamiento **NO DEBE** ser inferior a 2 o 3 minutos.

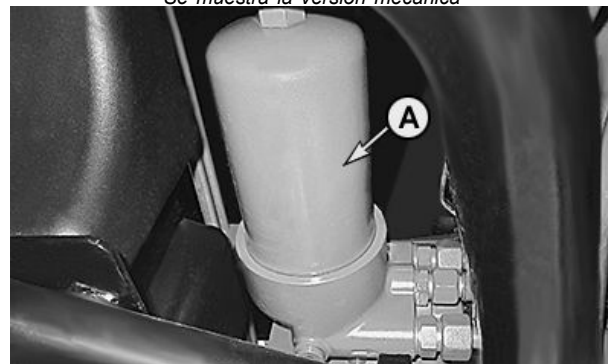
1. Arrancar el motor y ponerlo a 1000 r/min.
2. Girar el volante completamente hacia la derecha o hacia la izquierda y mantenerlo en esa posición.



Se muestra 5GL



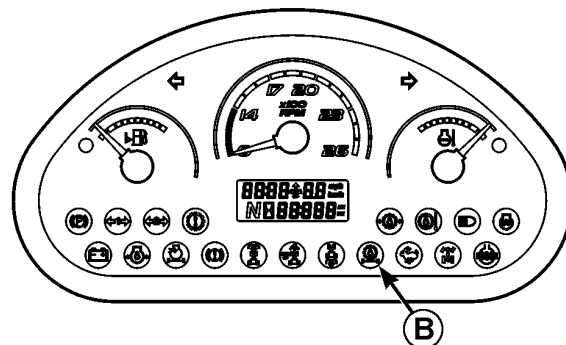
Se muestra la versión mecánica



con transmisión 24/12

OULXBER,0002506 -63-29OCT14-1/2

NOTA: Solo en transmisión Power Reverser. Si el filtro de aceite está atascado con el aceite a temperatura normal de trabajo, se encenderá la luz testigo (B) del filtro de aceite de la transmisión.



OULXBER,0002506 -63-29OCT14-2/2

Enganche delantero

Enganche delantero, controles:

El enganche delantero se puede accionar con la palanca de mando (B) que controla la VCS en la posición II

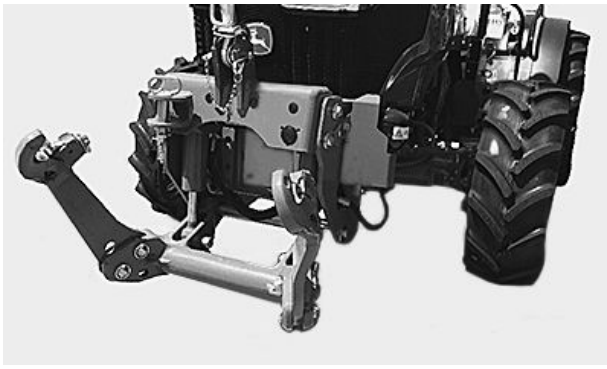
Posición de la palanca de mando (B)

- (a) enganche delantero arriba
- (b) enganche delantero abajo
- (c) punto muerto, el enganche delantero está bloqueado e inmóvil
- (d) posición de flotación

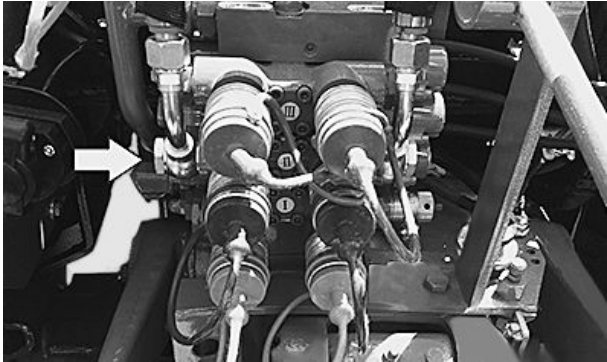
Enganche delantero, conexión VCS:

Tipo VCS:	Posición VCS:			
	I	II	III	IV
Mecánico	-	X	-	-
Electrohidráulica	X	-	-	-
Tipo VCS:	Posición del acoplador rápido delantero:			
	I	II	III	IV
Mecánico	-	NP*	-	-
Electrohidráulica	X	-	-	-

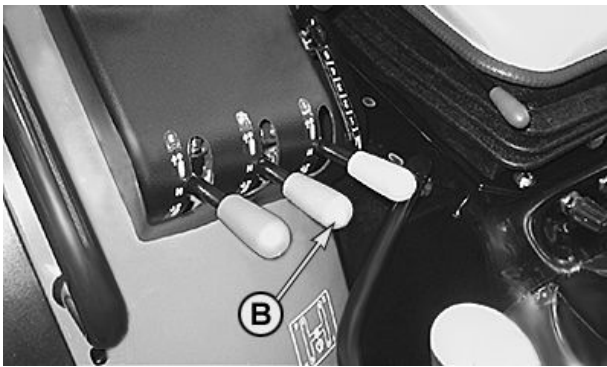
* VCS II - Las conexiones hidráulicas están directamente conectadas a las VCS traseras



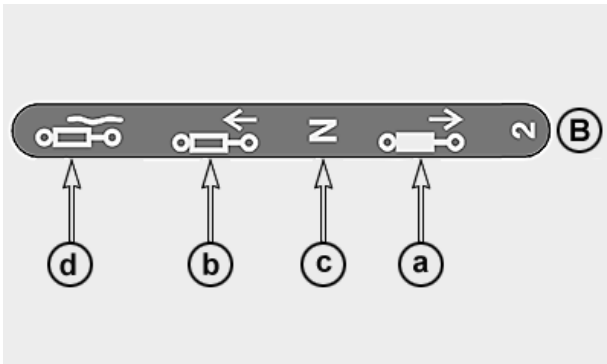
AGCPTJD0657 —UN—29OCT14



AGCPTJD0658 —UN—29OCT14



AGCPTJD0659 —UN—29OCT14



AGCPTJD0660 —UN—29OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER.0002505 -63-16OCT15-1/6

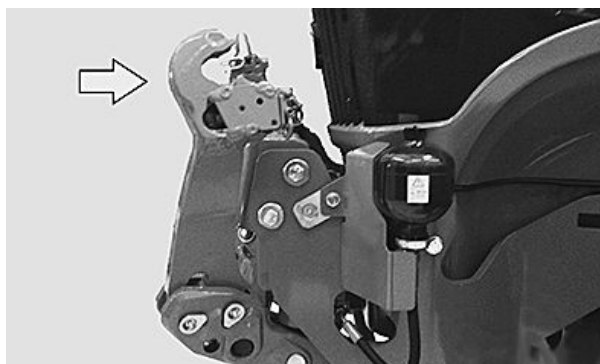
Enganche delantero, tensores de tiro

En la foto se observan los tensores de tiro en posición de transporte. Para pasar de la posición de transporte (A) a la de funcionamiento (B), proceder como se indica a continuación en los dos tensores de tiro.

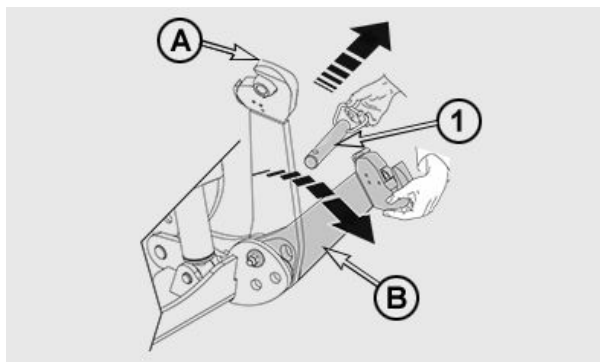
Sacar el pasador rápido, extraer el bulón (1) y bajar el brazo elevador hasta que el agujero quede alineado con el agujero para las posiciones (C) o (D).

- Introducir el bulón (1) en el agujero (C) para fijar el brazo elevador en la posición de funcionamiento
- Introducir el bulón (1) en el agujero (C) para habilitar la flotación en la posición de funcionamiento

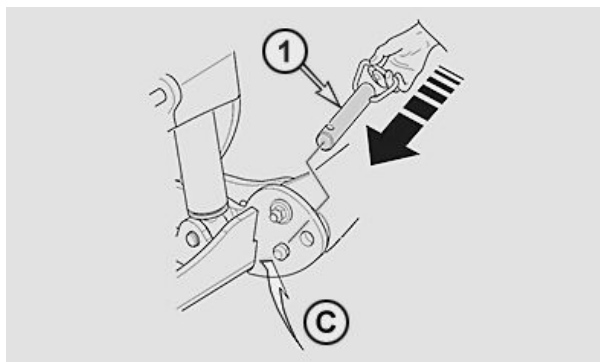
⚠ ATENCIÓN: Cerciorarse de que los bulones a ambos lados de los brazos elevadores estén siempre asegurados con pasadores rápidos.



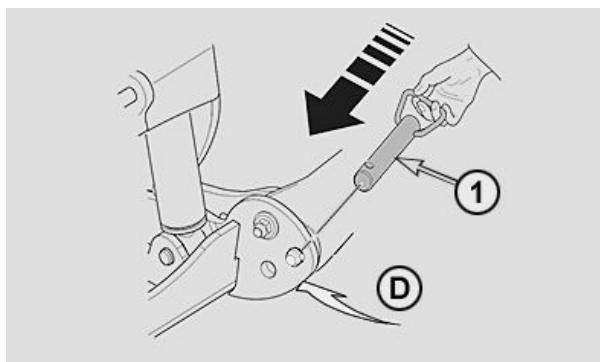
AGCPTJ00661 —UN—29OCT14



AGCPDU00040 —UN—13JAN14



AGCPDU00041 —UN—13JAN14



AGCPDU00042 —UN—13JAN14

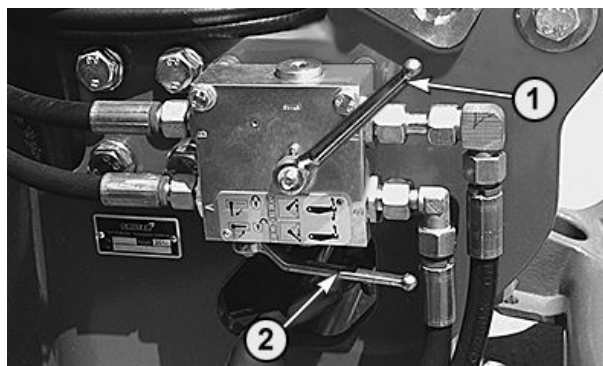
Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002505 -63-16OCT15-2/6

Enganche delantero, válvula de corte

Palanca (1) - Acción doble/acción única

Palanca (2) - Bloqueo/desbloqueo

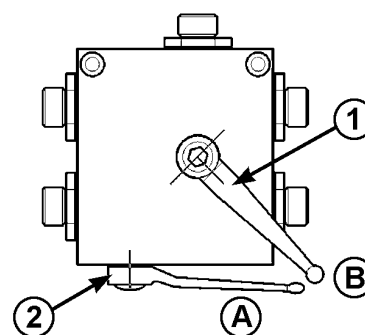


AGCPTJD0698 —UN—29OCT14

OULXBER,0002505 -63-16OCT15-3/6

Ajustes para trabajos de acción única:

Palanca (1) en la posición (B); palanca (2) en la posición (A).

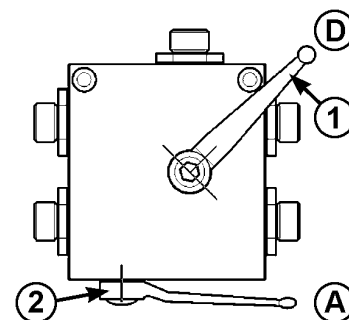


AGCPTJD0662 —UN—29OCT14

OULXBER,0002505 -63-16OCT15-4/6

Ajustes para trabajos de acción doble:

Palanca (1) en la posición (D); palanca (2) en la posición (A).



AGCPTJD0663 —UN—29OCT14

Continúa en la siguiente página

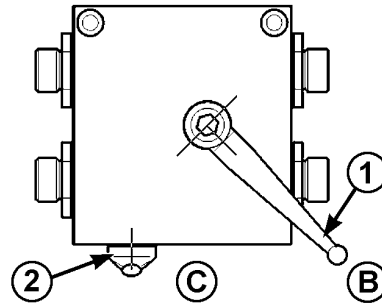
OULXBER,0002505 -63-16OCT15-5/6

Al conducir por carreteras y cada vez que no se vaya a utilizar el enganche delantero se deberá inhabilitar el funcionamiento de la válvula.

Ajuste para bloquear la válvula:

Palanca (2) en la posición (C); palanca (1) en la posición (B).

⚠ ATENCIÓN: : Si la VMD II está equipada con acopladores adicionales en la parte trasera (para el control de los aperos traseros), la válvula de corte deberá estar bloqueada antes de accionar los aperos traseros mediante la VMD II.



AGCPTJD0664 —UN—29OCT14

OULXBER,0002505 -63-16OCT15-6/6

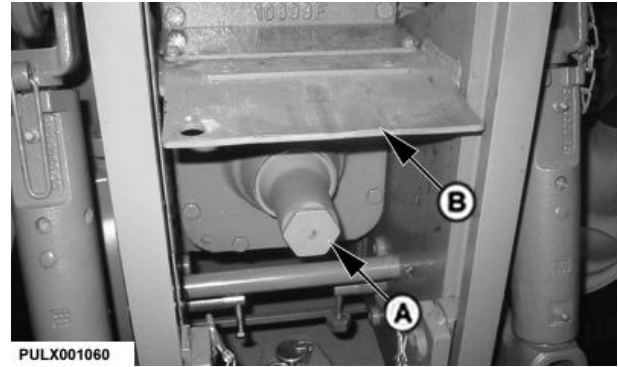
Toma de fuerza

Protección de la TDF

⚠ ATENCIÓN: Retire el capuchón de la TDF (A) sólo cuando vaya a acoplar equipos a la TDF.

Inmediatamente después de retirar el apero acoplado a la TDF, vuelva a instalar el capuchón sobre el eje corto de la TDF.

La protección (B) podrá plegarse hacia arriba para acoplar un apero, pero deberá bajarse seguido a hacerlo. Hay varias versiones de protecciones de TDF que no se muestran aquí.



PULX001060

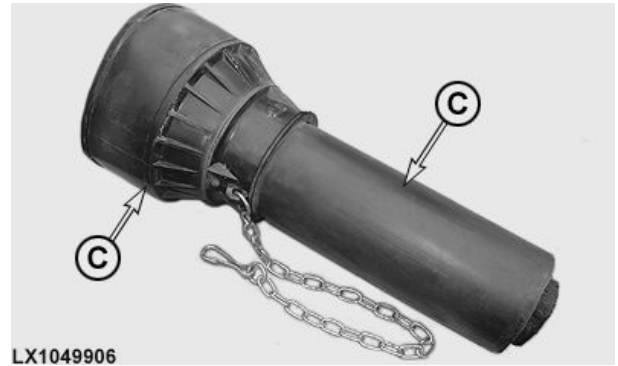
PULX001060 —UN—18AUG08

⚠ ATENCIÓN: Nunca accione la TDF a menos que la protección principal se encuentre en la posición indicada. Desconecte la TDF antes de elevar el apero.

⚠ ATENCIÓN: Antes de usar la TDF deberá verificarse el máximo ángulo admisible de articulación del eje de transmisión telescópico. Durante el funcionamiento no deberá haber contacto entre la protección de la TDF y el eje de transmisión telescópico. Esto es particularmente importante al trazar curvas cerradas.

Con TDFs del tipo 3 (diámetro. 45 mm, 20 estrías), es posible que se restrinja la separación en la zona de la protección de la TDF. Tenga esto en cuenta durante el uso de la máquina, para que no se produzcan daños evitables.

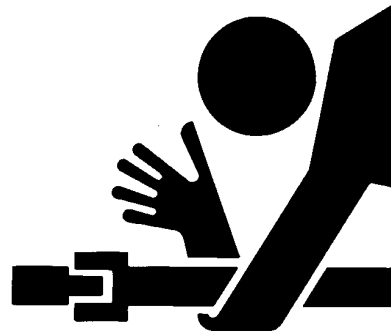
Para conectar la TDF use guantes.



LX1049906

LX1049906 —UN—18FEB11

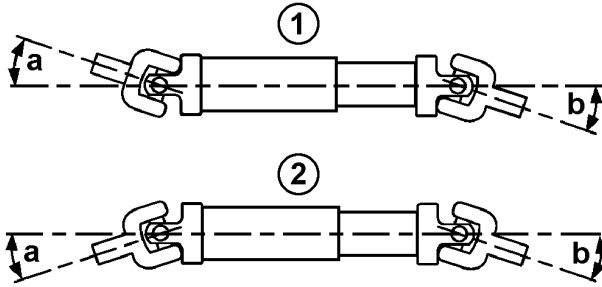
⚠ ATENCIÓN: Aplique siempre una protección (C) sobre el eje de transmisión telescópico y tome las medidas necesarias para que no gire junto con el eje. No accione el eje de transmisión telescópico sin un resguardo que proteja completamente el eje de la TDF y que no gire junto con el eje.



TS276 —UN—23AUG88

NR25796,00016E5 -63-20DEC11-1/1

Instrucciones de uso



LX1049749

Articulación en el eje de transmisión telescópico

1— Disposición en forma de Z 2— Disposición en forma de W

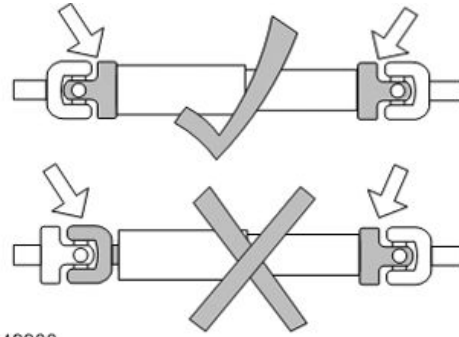
Procure que los ángulos (a) y (b) de las juntas cardanes sean iguales en ambos extremos del eje de transmisión telescópico.

En las aplicaciones en las que no sea así (p.ej. si se toman muchas curvas cerradas con la TDF activada), se recomienda emplear un eje de transmisión de velocidad constante.

NOTA: En ninguna de las dos figuras se ilustran protecciones sobre el eje de transmisión telescópico. Es obligatorio usar protección con los ejes de transmisión telescópico.

IMPORTANTE: Se autorizan sólo las condiciones de uso descritas en los correspondientes manuales de los aperos. Esto se aplica en especial al máximo ángulo admisible de articulación, al uso de embragues de rueda

LX1049749 —UN—21MAY10



LX1049900

Alineación correcta de las horquillas

libre y embragues de sobrecarga y a la cantidad de solape recomendado en caso de encajar tuberías premoldeadas.

IMPORTANTE: Antes de usar un apero movido por la TDF, asegúrese de que el eje de transmisión telescópico esté regularmente lubricado. Siga las instrucciones del manual de uso provisto por el fabricante.

IMPORTANTE: En los ejes de transmisión telescópicos de varios componentes, las horquillas de cada extremo deberán estar alineadas tal y como se muestra en la figura. Las horquillas de cada extremo NO deberán de estar a 90° una de otra (ver flechas en la ilustración derecha).

LX1049900 —UN—22FEB11

OU12401.0000CD6 -63-20DEC11-1/1

Acoplamiento de equipos accionados por la TDF

⚠ ATENCIÓN: Detenga el motor y desconecte la TDF antes de proceder al acoplamiento de equipos movidos por la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Debido a la masa centrífuga, el apero sigue girando durante algún tiempo, después de haber accionado la palanca de desconexión de la TDF. No se aproxime al apero mientras se está deteniendo. No intervenga en el apero hasta que se haya detenido totalmente.

⚠ ATENCIÓN: Antes de efectuar cualquier trabajo de conservación o ajuste en el apero, el eje articulado o el enganche de tres puntos, detenga la TDF y espere a que se detenga, pare el motor y retire la llave de contacto.

1. Detenga el motor.

2. Acople el apero al tractor antes de conectar la toma de fuerza. Bloquee el enganche tripuntal en posición elevada cuando no vaya a utilizarse.
3. Gire la protección de la TDF hacia arriba para dejar espacio. Con el motor apagado, si es necesario gire ligeramente el eje a mano para alinear las estrías. Conecte la transmisión del apero al eje de la TDF. Tire hacia afuera del eje para asegurar que está fijado al eje de la TDF. Baje la protección a su posición original.
4. Compruebe que las protecciones están en su lugar y en buen estado. Nunca ponga en funcionamiento la TDF sin que el escudo principal esté instalado correctamente. CON EL MOTOR APAGADO, revise los escudos integrales en la línea de mando y asegúrese de que giran libremente en el eje. Lubríquelos o repárelos, según sea necesario.
5. Busque puntos de rozamiento o interferencia y asegúrese de que el enganche queda bloqueado en posición elevada cuando no vaya a utilizarse.

OULXA64.0000C75 -63-01JUL04-1/1

Funcionamiento de la TDF trasera (versión mecánica)

NOTA: El motor no arrancará si la palanca del embrague de la TDF está activada.

1. Arrancar el motor y seleccionar con la palanca del acelerador (F) el régimen correcto del motor para usar la TDF.

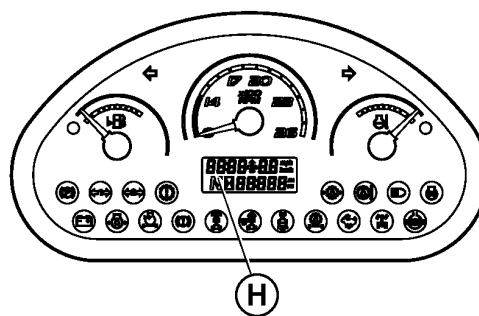
Los regímenes nominales de la TDF se obtienen con el motor a las siguientes revoluciones:

TDF trasera de 540 r/min	1938 r/min
TDF trasera de 540E r/min	1648 r/min
TDF trasera de 1000 r/min.....	1962 r/min

NOTA: Es posible la lectura directa de las r/min de la TDF en indicador digital (H) cuando la TDF está conectada.



AGCPTJ00345 —UN—10JUL13



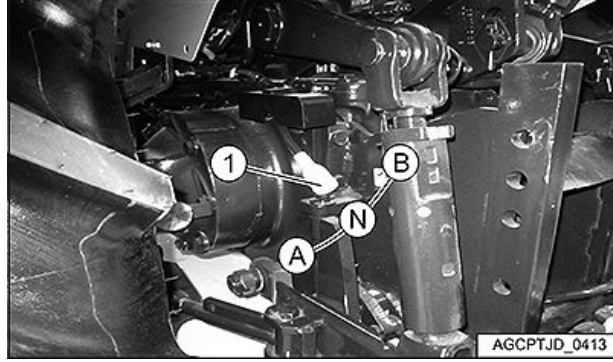
AGCPTJ00412 —UN—15JUL13

Continúa en la siguiente página

OULXBER.0002207GL -63-01AUG13-1/3

2. Seleccionar el régimen de la TDF si el tractor dispone de una TDF opcional de 540 y 540E o 540 y 1000 r/min. Mover la palanca hacia adelante (B) para 540 o hacia atrás (C) para 540E o 1000. La posición (A) es punto muerto. Esta palanca se halla en la consola de mando izquierda. Dicha palanca no existirá si no se tiene TDF de dos velocidades.

IMPORTANTE: Mover la palanca selectora de velocidad de la TDF solo cuando no tenga conectado ningún apero a la TDF.



OULXBER,0002207GL -63-01AUG13-2/3

AGCPTJD0413 — UN — 02NOV15

3. Asegurarse de que la palanca selectora de modo de la TDF (A)¹ del lado izquierdo esté en su posición trasera (funcionamiento de TDF sincronizada con el régimen del motor).
4. Mover la palanca de conexión de la TDF (B) hacia adelante para activar la TDF.

La luz testigo de TDF (D) se enciende al conectar la TDF.

⚠ ATENCIÓN: Girar la llave para detener el motor y aguardar a que todos los mecanismos se hayan detenido antes de limpiar la máquina o hacer ajustes en aperos accionados por la TDF.

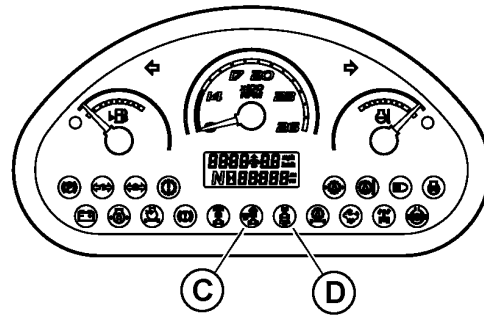
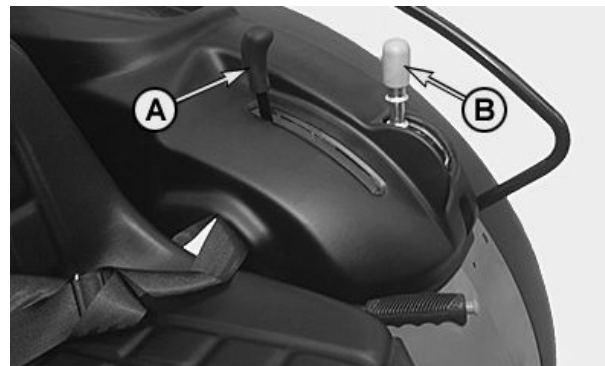
5. Tirar de la palanca (B) hacia atrás para desactivar la TDF.

Para usar la TDF sincronizada con la velocidad de avance, mover la palanca de selección de modo de la TDF (A)¹ hacia adelante. Para esta operación el tractor deberá estar detenido. Si no se puede engranar, mover el tractor despacio hacia delante para permitir que los engranajes conecten. En este caso, la conexión de la TDF es independiente de la posición de la palanca de conexión de la TDF (B). Si para la TDF se ha activado el modo sincronizado con la velocidad de avance, se encenderá la luz testigo de TDF sincronizada (C).

Una vez que para la TDF se haya activado el modo de sincronización con la velocidad de avance, la palanca (B) de la TDF no tendrá efecto alguno.

⚠ ATENCIÓN: Incluso con la palanca de la TDF (B) en posición de desconexión, la TDF girará al moverse el tractor.

¹ Si existe.



A—Palanca de selección de modo de la TDF
B—Palanca de conexión de la TDF

C—Luz testigo de TDF sincronizada con la velocidad de avance
D—Luz testigo de la TDF

OULXBER,0002207GL -63-01AUG13-3/3

AGCPTJD0414 — UN — 12JUL 13

AGCPTJD0415 — UN — 15JUL 13

Funcionamiento de la TDF trasera (edición electro-hidráulica)

NOTA: Se ofrece TDF trasera electrohidráulica solo para la transmisión de 24/12 velocidades de 5GV, 5GN y 5GF.

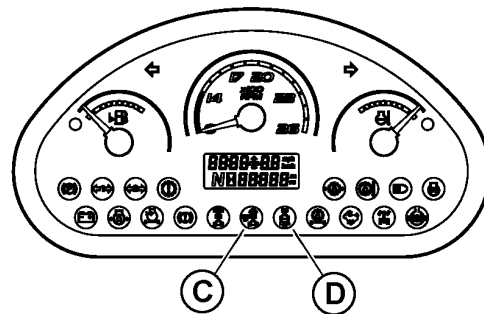
La TDF sincronizada con la velocidad del vehículo es equipamiento opcional.

Para acoplar la TDF, tirar hacia afuera del interruptor (A) y para desacoplar la TDF, pulsar el interruptor (A). La luz testigo (D) se encenderá al conectar la TDF y se apagará al desconectarse la TDF. Para seleccionar la TDF sincronizada con el vehículo, mover hacia adelante la palanca de selección (X) de modo de la TDF. Para seleccionar la TDF independiente, mover la palanca (X) hacia atrás.

- Palanca (X) adelante = TDF sincronizada con el vehículo
- Palanca (X) atrás = TDF independiente

NOTA: Para poder activar el modo de TDF sincronizada con el vehículo, el tractor deberá estar detenido. Si no es posible conectarla, avanzar lentamente con el tractor para que los engranajes encajen entre sí.

La luz testigo (C) se encenderá al activarse la TDF sincronizada con el vehículo y se apagará al desactivarse la TDF sincronizada con el vehículo.



AGCPTJD0640—UN—29OCT14

AGCPTJD0641—UN—29OCT14

LX1049260—UN—02FEB10

AGCPTJD0415—UN—15JUL13

OULXBER,0002508 -63-29OCT14-1/1

Selección de regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo

⚠ ATENCIÓN: Observar el sentido de giro del eje corto de la TDF. El eje corto de la TDF invierte su sentido de giro según el sentido de marcha del tractor (avance o retroceso). La TDF sincronizada con la velocidad de avance permanecerá conectada hasta que el operador mueva la palanca (B) hacia atrás. La TDF sincronizada con el vehículo permanecerá activa si es que estaba activa al volver a arrancar el motor y comenzará a girar en cuanto el tractor se ponga en movimiento.

IMPORTANTE: Para poder activar el modo de TDF sincronizada con el vehículo, el tractor deberá estar detenido. Si no es posible conectarla, avanzar lentamente con el tractor para que los engranajes encajen entre sí.

Versión mecánica: tirar de la palanca de la TDF (D) hacia atrás para desconectarla.

1. Tirar de la palanca de la TDF (A) hacia atrás para desactivar la TDF.
2. Mover la palanca de selección de modo de la TDF hacia adelante para seleccionar el modo sincronizado con la velocidad del vehículo.
3. Seleccionar las r/min de la TDF con la palanca de selección de régimen de la TDF (ver tabla).

Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo	Revoluciones del eje de transmisión de la TDF por cada revolución de las ruedas traseras		
	Palanca selectora de velocidad en 540	Palanca selectora de velocidad en 540E	Palanca selectora de velocidad en 1000
Tractor			
5GL, 40 Km/h	9,1	10,7	16,6
5GV 30 Km/h	11,4	13,4	20,9
5GV 40 Km/h	9,1	10,7	16,6
5GN 30 Km/h	11,4	13,4	20,9
5GN 40 Km/h	9,1	10,7	16,6
5GF 30 Km/h	11,4	13,4	20,9
5GF 40 Km/h	9,1	10,7	16,6

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar las r/min de la TDF respetar siempre las especificaciones del aparo.

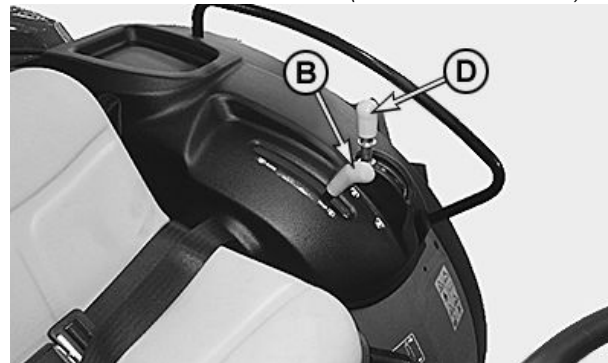
Ver la información adicional que figura en el manual del operador del aparo.



Interruptor de la TDF



TDF sincronizada con el vehículo (versión electrohidráulica)



TDF sincronizada con el vehículo (versión mecánica)

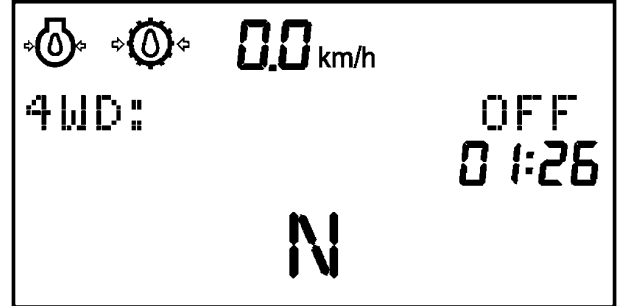
A—Interruptor de la TDF
B—Palanca de selección de modo de la TDF

D—Palanca de conexión de la TDF

OULXBER,0002509 -63-29OCT14-1/1

TDF delantera

⚠ ATENCIÓN: La TDF delantera levógira usa un eje corto de seis estrías y su régimen nominal de funcionamiento es de 1000 r/min (con el motor a 2060 r/min).



AGCPTJD0047 —UN—23MAY13

OULXBER,000250A -63-07NOV14-1/2

Funcionamiento de la TDF delantera:

⚠ ATENCIÓN: Desconectar siempre la TDF cuando no se vaya a utilizar.

Debido a su gran inercia, los aperos pesados seguirán girando cierto tiempo después de haber desactivado la TDF. No se aproxime al apero mientras se esté deteniendo. No intervenir en el apero hasta que se haya detenido totalmente.

Para activar la TDF delantera soltar el bloqueo de seguridad y accionar el interruptor basculante (1).

La TDF comienza a rotar y enciende la luz trasera (1) arriba.

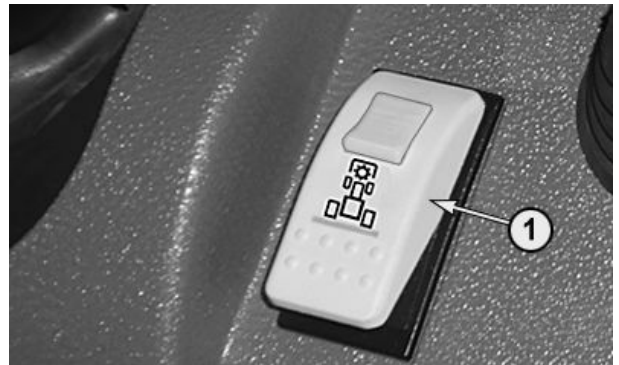
La luz (1) se ENCIENDE

Las velocidades actuales de la TDF frontal aparecerá en la pantalla digital (C).

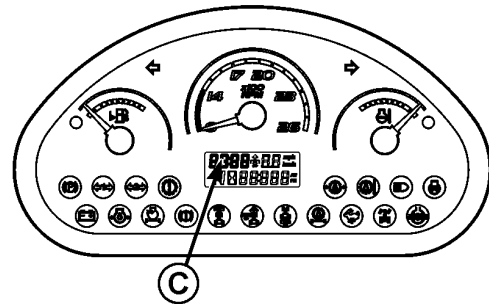
Para desconectar la TDF delantera, presionar el interruptor basculante (1).

La luz (1) se APAGA.

NOTA: Si se detiene el motor con la TDF aún funcionando, será necesario desactivar la TDF pulsando el interruptor basculante (1) para volver a arrancar el motor.



AGCPTJD0750 —UN—07NOV14



AGCPTJD0699 —UN—29OCT14

OULXBER,000250A -63-07NOV14-2/2

Lastre

Selección del lastrado

⚠ ATENCIÓN: Al seleccionar el lastrado para los ejes delantero y trasero, respete las cargas máximas autorizadas sobre ejes y el peso máximo autorizado de la máquina (incl. aperos suspendidos). Véase la sección 150 "Especificaciones".

Respete además la reglamentación local en materia de instalación y cantidad máxima autorizada de contrapesos. Para tener un buen control sobre la dirección, el eje delantero deberá soportar al menos un 20% del peso total en vacío. El peso en vacío es el peso del tractor sin equipos especiales, aperos,

remolques ni lastre, pero con aceite hidráulico y lubricantes, el depósito de combustible lleno y un operador que pese 75 kg (165 lb).

⚠ ATENCIÓN: Para mover los contrapesos use grúas o dispositivos de elevación adecuados.

La seguridad y las prestaciones del tractor dependen del lastrado correcto del eje delantero (contrapesos delanteros) y del puente trasero (contrapesos de ruedas, hidroinflado de los neumáticos, contrapesos del enganche hidráulico).

NR25796,000130B -63-22JAN09-1/1

Limitaciones de lastrado

El lastre está limitado por la capacidad de los neumáticos o la del tractor. Cada neumático tiene una capacidad de carga recomendada que no debe excederse (véase la sección 65 "Ruedas, neumáticos y anchos de vía").

Si se necesita mejorar la tracción, se recomienda usar un neumático simple más grande.

En este caso, los neumáticos seleccionados deberán estar homologados y, en el caso de la versión con tracción delantera, la combinación de neumáticos delanteros y traseros deberá garantizar un avance adecuado de las ruedas delanteras.

Para más detalles, consultar con el concesionario John Deere.

El peso máximo de lastre permitido es:

- Lastre delantero máximo^a: 400 kg (882 lb)
- Lastre trasero máximo: 200 kg (441 lb)

^asin contrapeso base

IMPORTANTE: La capacidad de eje y de neumáticos no deberá sobrepasarse en ningún caso. Consultar "Pesos" en la sección 150 "Especificaciones".

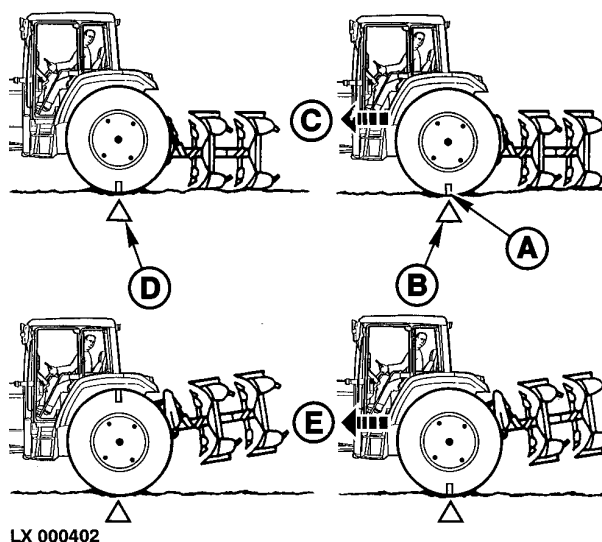
OULXBER,000250B -63-29OCT14-1/1

Medir el patinaje de las ruedas traseras

1. Marcar la rueda en el punto más bajo (A).
2. Hacer una marca en el suelo, en el punto de salida (B).
3. Avanzar con el tractor con el equipo suspendido, contando 10 vueltas completas de la rueda trasera (C).
4. Volver a hacer una marca en el suelo (D).
5. Elevar ahora el equipo y volver a colocar el tractor entre las dos marcas en el suelo. Registrar la cantidad de revoluciones transcurridas entre las dos marcas (E).

Del número de las vueltas que ha dado la rueda resultan los porcentajes de patinaje relacionados a continuación:

- 10,0 vueltas = 0% de patinaje
- 9,5 vueltas = 5% de patinaje
- 9,0 vueltas = 10% de patinaje
- 8,5 vueltas = 15% de patinaje
- 8,0 vueltas = 20% de patinaje
- 7,5 vueltas = 25% de patinaje
- 7,0 vueltas = 30% de patinaje



LX000402—UN—15AUG94

FD,WEIGHT001218 -63-01SEP98-1/1

Contrapesos delanteros

El tractor admite combinar un contrapeso base y contrapesos delanteros adicionales, de ser necesario. Consultar en la tabla las distintas configuraciones de lastre que pueden instalarse en cada tipo de tractor.

En **todos los tractores**: se pueden añadir hasta 10 contrapesos adicionales de 50 kg (110 lb) cada uno, que se fijan al contrapeso base.

⚠ ATENCIÓN: Puede que sea necesario añadir lastre al extremo delantero para transportar

implementos suspendidos atrás. Al conducir sobre terreno irregular con los aperos levantados, hacerlo a baja velocidad, sin importar la cantidad de contrapesos que esté utilizando.

⚠ ATENCIÓN: Observar las limitaciones de carga sobre los ejes (véase la sección 150 "Especificaciones").

Tractor >>>	GV		GN		GF		GL	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Contrapeso base (a)	65	143	65	143	65	143	65	143
Cantidad máxima de contrapesos	6	6	6	6	10	10	10	10
Por cada contrapeso	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
	50	110	50	110	50	110	25	55
Total de contrapesos adicionales (b)	300	660	300	660	500	1100	250	550
Peso total (a) + (b)	365	803	365	803	565	1243	315	693

OULXBER,000250C -63-29OCT14-1/1

Instalación de contrapesos delanteros

IMPORTANTE: Apretar los tornillos de fijación de los contrapesos base (A) con 390 Nm (287 lb-ft) y los tornillos (C) de los contrapesos delanteros (D) con 230 Nm (170 lb-ft).

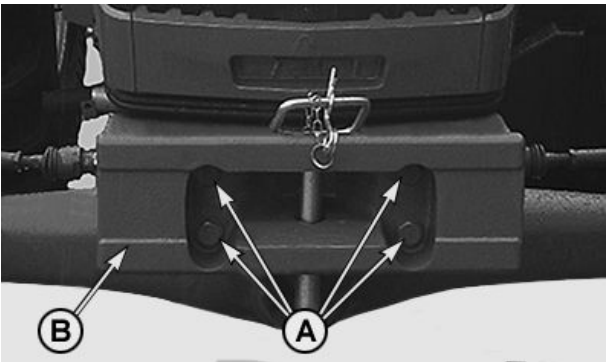
Instalar el contrapeso base (B) mediante los tornillos (A) y añadir contrapesos adicionales (D) según sea necesario. Asegurar con tornillos (C).

IMPORTANTE: Si se montan seis o más contrapesos delanteros, éstos deben colocarse de tal modo que formen un enganche.

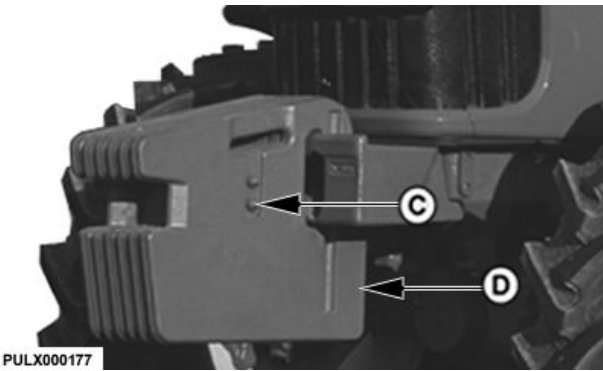
- A—Tornillo (4x)

B—Contrapeso base
- C—Tornillo (2x)

D—Contrapeso delantero



AGCPTJ00027 —UN—21MAY13



PULX000177

PULX000177 —UN—04MAR08

OULXBER,00020D2 -63-10JUN13-1/1

Lastrado de tractores de simple tracción

Añadir lastre al extremo delantero si fuera necesario para estabilizar el tractor. Los trabajos pesados de arrastre y el uso de aperos suspendidos de gran tamaño tienden a levantar las ruedas delanteras. Añadir el lastre necesario para mantener el control de la dirección y evitar vuelcos.

Consultar el manual de instrucciones del apero para determinar la cantidad mínima de contrapesos delanteros necesaria para este tractor.

OULXA64,0000315 -63-26JUN01-1/1

Lastrado de tractores con tracción delantera

El índice de patinaje de las ruedas más idóneo para los tractores de doble tracción es del 8-12 por ciento. Para reducir el patinaje de rueda a este valor, se requiere un

peso más elevado sobre el frente que en tractores sin doble tracción. La distribución de peso ideal es de un 40 por ciento del peso total del tractor adelante, y de un 60 por ciento detrás.

OULXA64,0000316 -63-26JUN01-1/1

Contrapeso en el enganche de tres puntos

NOTA: Al conducir el tractor mantener el enganche de tres puntos levantado. De este modo se aumenta el despeje.

 **ATENCIÓN:** Al estacionar el tractor, bajar siempre el contrapeso al suelo.

IMPORTANTE: Prestar atención a una distribución óptima de la carga en el tractor.

IMPORTANTE: No remolcar el tractor utilizando el enganche de la parte frontal del contrapeso.

MHM611,12 -63-01MAR00-1/1

Ruedas, neumáticos y anchos de vía

Mantenimiento seguro de los neumáticos

⚠ ATENCIÓN: La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

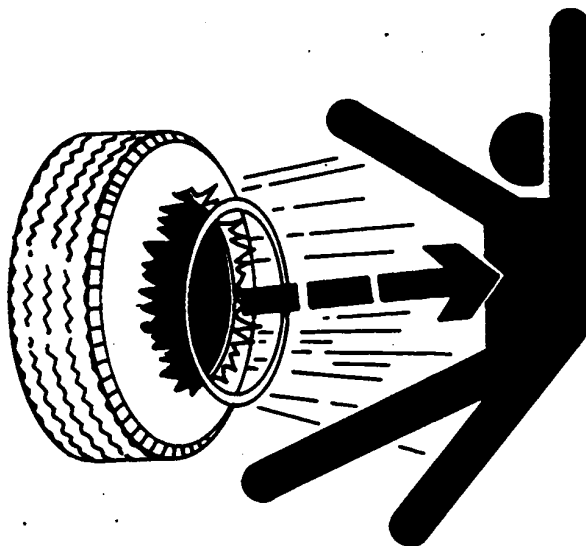
No trate de montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar el trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta en los neumáticos. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada.

Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor puede aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura puede debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.

Vea si las ruedas han perdido presión o tienen cortes, protuberancias, daños en las llantas o si faltan tornillos o tuercas.



TS211 —UN—15APR13

NR25796,000130A -63-25MAR09-1/1

Cambio de ruedas seguro

Debido al gran tamaño y peso de las ruedas del tractor, observe los siguientes puntos al cambiar ruedas:

- Antes de cambiar las ruedas, coloque el tractor en una superficie firme y nivelada.
- Aplique el bloqueo de estacionamiento* e inmovilice el tractor con calzos.
- Saque la llave de contacto para evitar un uso no autorizado.
- Al retirar las ruedas traseras, evite la oscilación del eje delantero mediante cuñas.
- Para levantar el tractor, usar sólo los puntos de elevación recomendados. Véase "Levantamiento del tractor - Puntos de elevación" en la sección 85 de este manual.
- Use un gato robusto con suficiente fuerza de elevación. Véanse las especificaciones y las cargas y los pesos en la sección 150.
- Deje de levantar el tractor una vez la rueda esté separada del suelo.
- Use un soporte de ruedas adecuado, sobre todo para retirar las ruedas traseras. El mismo está disponible como herramienta especial KJD10581 en su concesionario John Deere.
- Apoye el tractor al retirar una rueda. Hay soportes de taller disponibles como herramientas especiales JT02043 y JT02044 en su concesionario John Deere.
- Al instalar las ruedas, asegúrese de aplicar los pares de apriete correctos. Véase "Apriete de los contrapesos y los tornillos de las ruedas" en este manual.

*Si no está equipado con bloqueo de estacionamiento, aplique el freno de estacionamiento.



KJD10581—Soporte para rueda
JT02043—Soporte de taller,
482 a 736 mm (19 a 29")

JT02044—Soporte de taller, 863
a 1117 mm (34 a 44")

⚠ ATENCIÓN: No use el tractor hasta finalizar el cambio de ruedas.

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que no haya nadie en la zona de peligro.

Al retirar una rueda, cerciórese de que el tractor esté bien apoyado.

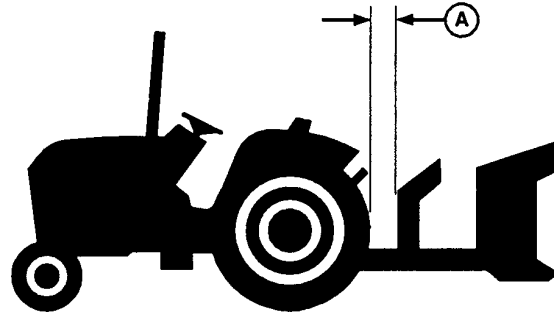
Al almacenar ruedas retiradas, asegúrese de que no puedan caerse.

OULXBER,0001B76 -63-20DEC11-1/1

Comprobación del espacio libre entre el accesorio y los neumáticos

IMPORTANTE: Revisar que el espacio libre (A) entre el diámetro exterior de los neumáticos y el accesorio sea el adecuado con el enganche en la posición elevada.

Si se instalan neumáticos traseros de diámetro grande en un tractor equipado con enganche de 3 puntos, es necesario usar un acoplador rápido o un dispositivo similar para proporcionar el espacio libre apropiado entre el accesorio y los neumáticos.



LV,5400NWT,B1 -63-30MAY96-1/1

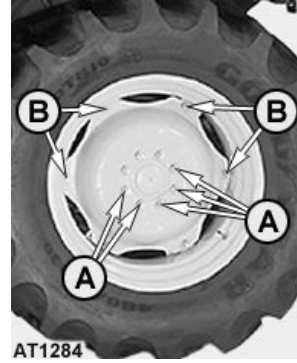
Apriete de los tornillos de las ruedas

Apriete de tornillos y tuercas de las ruedas traseras

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(A)—Par de apriete.....	400 Nm (295 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete.....	280 Nm (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete.....	210 Nm 155 lb-ft)



AT1284

(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-1/3

AT1284 —UN—13JUN01

Apriete de las tuercas de rueda delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

Disco de rueda a brida del eje (tractores sin tracción delantera)—Par de apriete.....	175 Nm (130 lb-ft)



AT1285

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-2/3

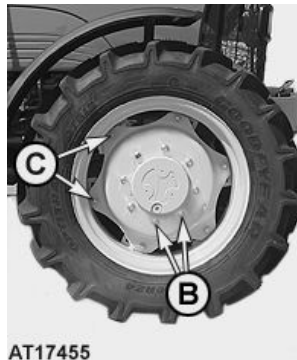
AT1285 —UN—13JUN01

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(B), disco a brida del eje—Par de apriete.....	300 Nm (220 lb-ft)
(C) Tornillo M18—Par de apriete.....	280 Nm (207 lb-ft)
(V) Tornillo M16—Par de apriete.....	210 Nm 155 lb-ft)



AT17455

(B) — Disco a brida del eje (C) — Llanta a disco

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-3/3

AT17455 —UN—20JUL07

Cumplir con las limitaciones del ancho de vía trasero

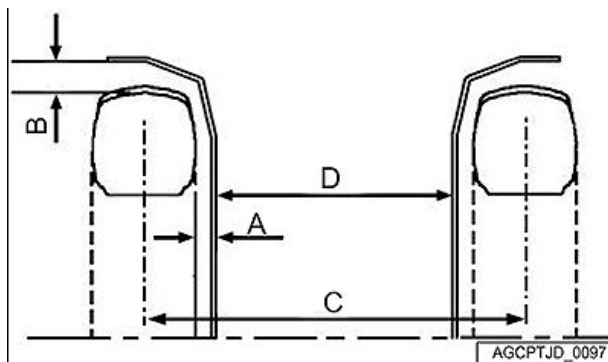
IMPORTANTE: Al cambiar los neumáticos traseros, comprobar las distancias (A) y (B) entre los neumáticos y los guardabarros.

La distancia entre los neumáticos y el guardabarros debe ser como mínimo:

Ancho fijo (en mm)			
D			
5GL	5GV	5GN	5GF
600	470	540	620

Tamaño de los neumáticos	5075GL, 5085GL					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	"
380/70 R20	15.0	0.59	39.8	1.57	1131	44.53
360/70 R24	15.0	0.59	65.2	2.57	1027	40.43
380/70 R24	16.2	0.64	44.2	1.74	1140	44.88
440/65 R24	62.0	2.44	34.0	1.34	1191	46.89

Tamaño de los neumáticos	5075GV, 5085GV					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	"
280/85 R28	53.2	2.09	110.6	4.35	879	34.61
320/85 R28	37.7	1.48	76.1	3.00	879	34.61
250/85 R28	30.7	1.21	134.9	5.31	783	30.83
360/70 R24	58.2	2.29	133.0	5.24	956	37.64
340/85 R24	56.2	2.21	113.5	4.47	958	37.72
320/85 R24	20.2	0.80	126.4	4.98	848	33.39
360/70 R28	24.2	0.95	82.6	3.25	875	34.45
340/85 R28	23.7	0.93	61.1	2.41	927	36.50
9.5 R28	23.2	0.91	142.6	5.61	756	29.76



AGCPTJD0097 —UN—02NOV15

Tamaño de los neumáticos	5075GN, 5085GN					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	"
280/85 R28	58.2	2.29	110.7	4.36	959	37.76
320/85 R28	42.7	1.68	76.3	3.00	959	37.76
340/85 R24	61.2	2.41	114.0	4.49	1038	40.87
340/85 R28	21.7	0.85	56.2	2.21	955	37.60
380/70 R24	48.7	1.92	115.0	4.53	1038	40.87
380/85 R28	25.7	1.01	30.0	1.18	1007	39.65
420/70 R28	71.7	2.82	35.3	1.39	1118	44.02

Tamaño de los neumáticos	5075GF, 5085GF, 5100GF					
	Valor mínimo					
	A		B		C	
	mm	in	mm	in	mm	"
320/85 R28	15.2	0.60	76.9	3.03	984	38.74
380/70 R24	16.0	0.63	11.4	0.45	1140	44.88
380/70 R28	66.7	2.63	73.0	2.87	1114	43.86
380/85 R28	39.2	1.54	30.0	1.18	1114	43.86
420/70 R24	23.2	0.91	80.3	3.16	1140	44.88
420/70 R28	29.7	1.17	35.4	1.39	1114	43.86
480/65 R24	46.7	1.84	82.1	3.23	1191	46.89
480/65 R28	58.7	2.31	33.1	1.30	1217	47.91

OULXBER,000244B -63-02OCT15-1/1

5GL - Ajuste del ancho de vía

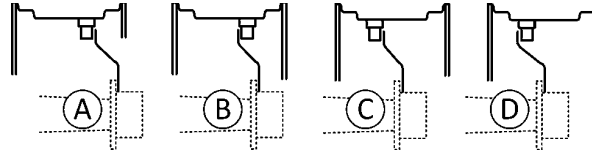
5GL Ajuste del ancho de vía delantero

El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

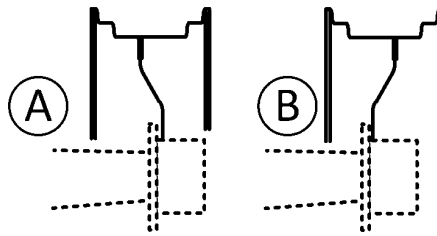
LX205085 —UN—14JAN14



4 pos. Llanta ajustable (tracción delantera)

5GL Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)						
Neumáticos delanteros	4 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
			A	B	C	D
260/70 R16	W8x16"	mm	1257	1333	1297	1373
		"	49	52	51	54
280/70 R16	W8x16"	mm	1256	1332	1296	1372
		"	49	52	51	54
280/70 R18	W9x18"	mm	1181	1257	1369	1445
		"	47	49	54	57

OULXBER,00027D3 -63-05OCT15-1/3



2 pos. Llanta (rueda delantera)

5GL Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	2 pos. Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
			A	B
260/70 R16	W8x16"	mm	1263	1367
		"	50	54
280/70 R16	W8x16"	mm	1262	1366
		"	50	54
280/70 R18	W9x18"	mm	1217	1413
		"	48	56

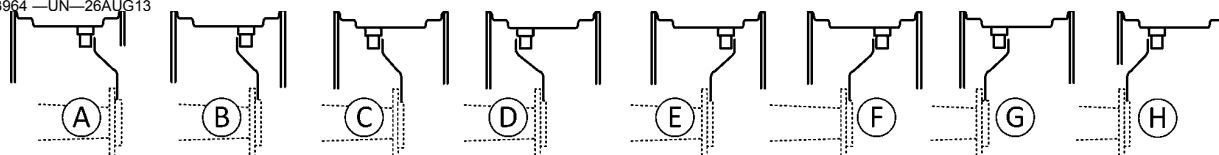
Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D3 -63-05OCT15-2/3

LX211142 —UN—26SEP14

5GL Ajuste del ancho de vía trasero

LX203964 —UN—26AUG13



8 pos. Llanta regulable

5GL Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	8 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20"	mm	x	1131	1235	1342	1156	1263	1367	1474
		"	x	45	49	53	45	50	54	58
360/70 R24	W12x24"	mm	1027	1140	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		"	40	45	47	52	47	51	54	58
380/70 R24	W12x24"	mm	x	1140	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		"	x	45	47	52	47	51	54	58
440/65 R24	W15Lx24"	mm	x	x	x	1191	1313	1426	1478	1591
		"	x	x	x	47	52	56	58	63

El ancho de vía trasero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0,6"). La distancia entre el borde de la rueda y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1,18 in.).

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Una vez completado el reajuste, apriete los tornillos de las ruedas al par especificado. Ver la sección 30, "Período de rodaje". Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

OULXBER,00027D3 -63-05OCT15-3/3

5GF - Ajuste del ancho de vía

5GF Ajustes ancho de vía delantero

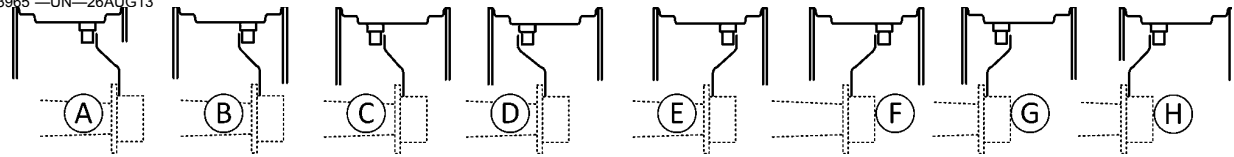
El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las

tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

LX203965 —UN—26AUG13



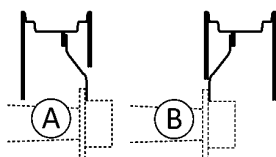
5GF Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)

Neumáticos delanteros	Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
250/80-16	W8x16"	mm	1256	1332	1296	1372	x	x	x	x
		"	49	52	51	54	x	x	x	x
250/80-18	W9x18"	mm	1181	1257	1369	1445	x	x	x	x
		"	46	49	54	57	x	x	x	x
280/70 R18	W9x18"	mm	1181	1257	1369	1445	x	x	x	x
		"	46	49	54	57	x	x	x	x
280/70 R18	W9x18"	mm	1181	1257	1369	1445	x	x	x	x
		"	47	49	54	57	x	x	x	x
280/70 R20	W10x20"	mm	x	1129	1233	1343	1280	1389	1493	1603
		"	x	44	49	53	50	55	59	63
300/70 R20	W10x20"	mm	x	1129	1233	1342	1279	1389	1493	1602
		"	x	44	49	53	50	55	59	63
320/70 R20	W10x20"	mm	x	x	1232	1341	1279	1388	1492	1601
		"	x	x	49	53	50	55	59	63
9,5 R20	W8x20"	mm	x	1158	1202	1312	1309	1418	1462	1572
		"	x	46	47	52	52	56	58	62

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D4 -63-05OCT15-1/4

LX245321 —UN—05OCT15

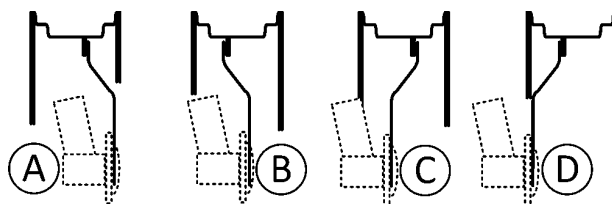


5GF Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)

Neumáticos delanteros	2 pos. Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
			A	B
250/80-18	W9x18"	mm	1217	1413
		"	48	56
280/70 R20	W10x20"	mm	1163	1463
		"	46	58
300/70 R20	W10x20"	mm	1163	1463
		"	46	58
320/70 R20	W10x20"	mm	1162	1462
		"	46	58

OULXBER,00027D4 -63-05OCT15-2/4

LX203966 —UN—26AUG13



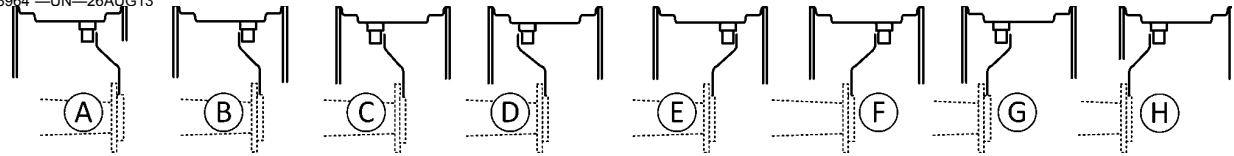
5GF Ajustes del ancho de vía delantero (sin tracción delantera)

Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
			A	B	C	D
6.00-16	4.00Ex16" (2 Pos. Llanta)	mm	998	x	1196	x
		"	39	x	47	x
6.50-16	5,50Fx16"	mm	1031	1107	1091	1167
		"	41	44	43	46
7.50-16	5,50Fx16"	mm	1029	1105	1089	1165
		"	41	44	43	46

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D4 -63-05OCT15-3/4

LX203964 —UN—26AUG13



8 pos. Llanta regulable

5GF Ajustes del ancho de vía trasero

5GF Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	8 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R28	W10x28"	mm	x	984	1118	1229	1273	1384	1518	1629
		"	x	39	44	48	50	54	60	64
340/85 R28	W12x28"	mm	x	x	1114	1225	1277	1388	1514	1625
		"	x	x	44	48	50	55	60	64
380/70 R24	W12x24"	mm	x	1140	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		"	x	45	47	52	47	51	54	58
380/70 R28	W12x28"	mm	x	x	1114	1225	1277	1388	1514	1625
		"	x	x	44	48	50	55	60	64
380/85 R28	W12x28"	mm	x	x	1114	1225	1277	1388	1514	1625
		"	x	x	44	48	50	55	60	64
420/70 R24	W12x24"	mm	x	1140	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		"	x	45	47	52	47	51	54	58
420/70 R28	W12x28"	mm	x	x	1114	1225	1277	1388	1514	1625
		"	x	x	44	48	50	55	60	64
480/65 R24	W15Lx24"	mm	x	x	x	1191	1313	1426	1478	1591
		"	x	x	x	47	52	56	58	63
480/65 R28	W15Lx28"	mm	x	x	x	1217	1285	1396	1506	1617
		"	x	x	x	48	51	55	59	64

El ancho de vía trasero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0,6"). La distancia entre el borde de la rueda y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1,18 in.).

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Una vez completado el reajuste, apriete los tornillos de las ruedas al par especificado. Ver la sección 30, "Período de rodaje". Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

OULXBER,00027D4 -63-05OCT15-4/4

5GN - Ajuste del ancho de vía**5GN Ajuste del ancho de vía delantero**

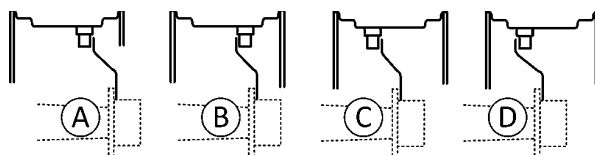
El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las

tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

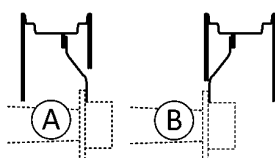
LX205085 —UN—14JAN14



5GN Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)						
Neumáticos delanteros	Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
			A	B	C	D
260/70 R16	W8x16"	mm	x	x	1036	1112
		"	x	x	41	44
280/70 R18	W9x18"	mm	x	x	1034	1110
		"	x	x	41	44
7,50 R16	5,50Fx16"	mm	x	1005	953	1029
		"	x	40	38	41
7,50 R18	5,50Fx18"	mm	929	1005	949	1025
		"	37	40	37	40
8.25-16	5,50Fx16"	mm	x	1004	952	1028
		"	x	40	37	40

OULXBER,00027D5 -63-05OCT15-1/4

LX245321 —UN—05OCT15

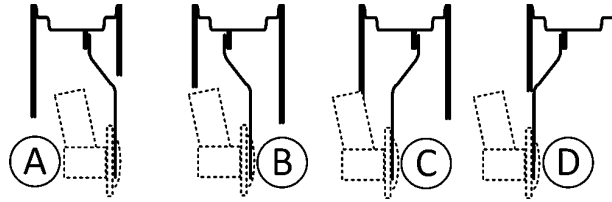


5GN Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	2. Pos. Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
			A	B
7,50 R16	5,50Fx16"	mm	911	1047
		"	36	41
280/70 R18	W9x18"	mm	x	1060
		"	x	42
8.25-16	5,50Fx16"	mm	910	1046
		"	36	41
260/70 R16	W8x16"	mm	x	1088
		"	x	43

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D5 -63-05OCT15-2/4

LX203966 —UN—26AUG13



5GN Ajustes del ancho de vía delantero (sin tracción delantera)

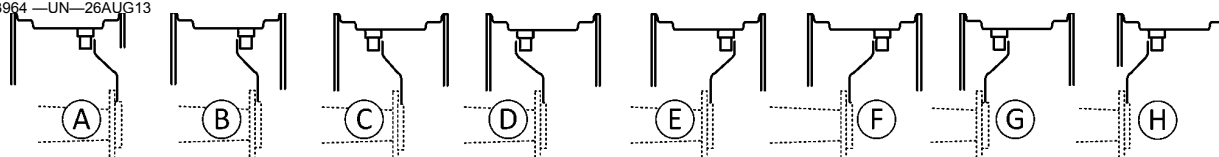
Neumáticos delanteros	4 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas			
			A	B	C	D
6.00-16	4,00Ex16"	mm	776	x	974	x
		"	31	x	38	x
6.50-16	5,50Fx16"	mm	809	885	869	945
		"	32	35	34	37
7.50-16	5,50Fx16"	mm	x	883	867	943
		"	x	35	34	37

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D5 -63-05OCT15-3/4

5GN Ajuste del ancho de vía trasero

LX203964 —UN—26AUG13



8 pos. Llanta regulable

5GN Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	8 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28"	mm	x	x	x	959	1003	1114	1248	1359
		"	x	x	x	38	39	44	49	54
320/85 R28	W10x28"	mm	x	x	x	959	1003	1114	1248	1359
		"	x	x	x	38	39	44	49	54
340/85 R24	W12x24"	mm	x	x	x	1039	x	1038	1094	1207
		"	x	x	x	41	x	41	43	48
340/85 R28	W12x28"	mm	x	x	x	955	1007	1118	1244	1355
		"	x	x	x	38	40	44	49	53
380/70 R24	W12x24"	mm	x	x	x	1039	x	1038	1094	1207
		"	x	x	x	41	x	41	43	48
380/85 R28	W12x28"	mm	x	x	x	x	1007	1118	1244	1355
		"	x	x	x	x	40	44	49	53
420/70 R28	W12x28"	mm	x	x	x	x	x	1118	1244	1355
		"	x	x	x	x	x	44	49	53

El ancho de vía trasero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0,6"). La distancia entre el borde de la rueda y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1,18 in.).

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

Una vez completado el reajuste, apriete los tornillos de las ruedas al par especificado. Ver la sección 30, "Período de rodaje". Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

OULXBER,00027D5 -63-05OCT15-4/4

5GV - Ajuste del ancho de vía

5GV Ajuste del ancho de vía delantero

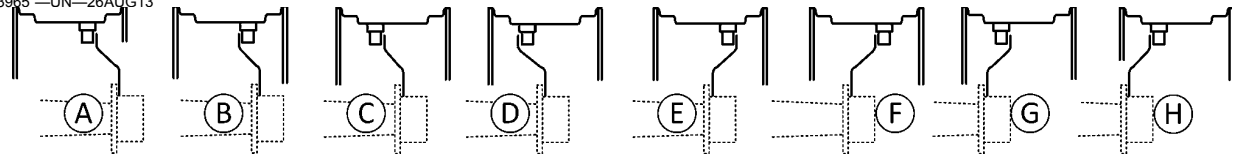
El ancho de vía delantero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance. Si se retiraron las ruedas delanteras para ajustar el ancho de vía, apriete las

tuercas de fijación de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

NOTA: La ilustración muestra la rueda delantera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

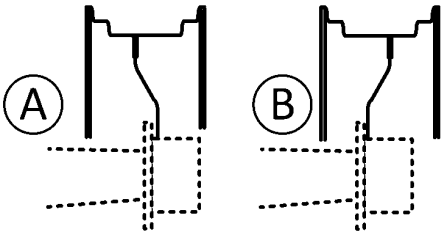
LX203965 —UN—26AUG13



5GV Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)										
Neumáticos delanteros	Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
6.50-16	4,50Ex16"	mm	838	954	878	994	876	916	916	956
		"	33	38	35	39	34	36	36	38
7,50 R16	5,50Fx16"	mm	x	940	888	964	x	x	x	x
		"	x	37	35	38	x	x	x	x
240/70 R16	W8x16"	mm	x	x	972	1048	x	x	x	x
		"	x	x	38	41	x	x	x	x
10.0/75-15,3	9,00x15,3"	mm	x	x	934	1010	x	x	x	x
		"	x	x	37	40	x	x	x	x
280/70 R16	W8x16"	mm	x	x	970	1046	x	x	x	x
		"	x	x	38	41	x	x	x	x
7.50-16	5,50Fx16"	mm	x	940	888	964	x	x	x	x
		"	x	37	35	38	x	x	x	x
260/70 R16	W8x16"	mm	x	x	971	1047	x	x	x	x
		"	x	x	38	41	x	x	x	x
8.25-16	5,50Fx16"	mm	x	939	887	963	x	x	x	x
		"	x	37	35	38	x	x	x	x
260/70 R16	W8x16"	mm	x	x	971	1047	x	x	x	x
		"	x	x	38	41	x	x	x	x
6.00-16	4,50Ex16"	mm	839	955	879	995	877	917	917	957
		"	33	38	35	39	35	36	36	38

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D6 -63-05OCT15-1/4

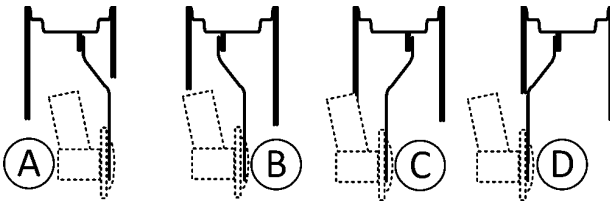


LX211142 —UN—26SEP14

5GV Ajustes del ancho de vía delantero (con tracción delantera)				
Neumáticos delanteros	2 pos. Llanta	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas	
			A	B
10.0/75-15,3	9,00x15,3"	mm	x	1012
		"	x	40
260/70 R16	W8x16"	mm	x	1023
		"	x	40
280/70 R18	W9x18"	mm	x	995
		"	x	39
6.00-16	4,50Ex16"	mm	819	1007
		"	32	40
6.50-16	4,50Ex16"	mm	x	1006
		"	x	40
7,50 R16	5,50Fx16"	mm	x	982
		"	x	39
240/70 R16	W8x16"	mm	x	1024
		"	x	40

OULXBER,00027D6 -63-05OCT15-2/4

LX203966 —UN—26AUG13



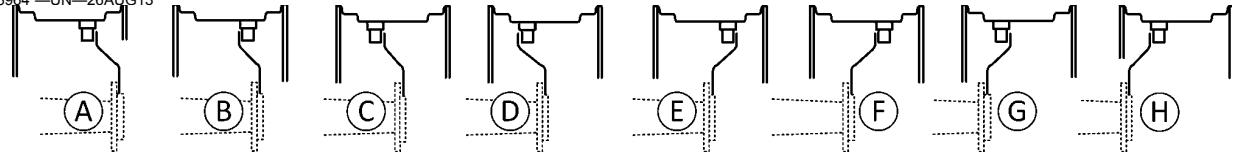
5GV Ajustes del ancho de vía delantero (sin tracción delantera)						
Neumáticos delanteros	Llanta	Unidad	Posición de la llanta y de los discos de ruedas 2x4			
			A	B	C	D
6.00-16	4,00Ex16"	mm	776	x	974	x
		"	31	x	38	x
6.50-16	5,50Fx16"	mm	809	885	869	945
		"	32	35	34	37

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027D6 -63-05OCT15-3/4

5GV Ajuste del ancho de vía trasero

LX203964 —UN—26AUG13



8 pos. Llanta regulable

5GV Ajustes del ancho de vía trasero										
Neumáticos traseros	8 pos. Llanta regulable	Unidad	Posición de las llantas y de los discos de ruedas							
			A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28"	mm	x	x	x	879	923	1034	1168	1279
		"	x	x	x	35	36	41	46	50
320/85 R28	W10x28"	mm	x	x	x	879	923	1034	1168	1279
		"	x	x	x	35	36	41	46	50
250/85 R28	W8x28"	mm	x	783	x	826	974	1083	1017	1126
		"	x	31	x	33	38	43	40	44
360/70 R24	W10x24"	mm	x	x	x	961	x	956	1016	1129
		"	x	x	x	38	x	38	40	44
340/85 R28	W12x28"	mm	x	x	x	x	927	1038	1164	1275
		"	x	x	x	x	36	41	46	50
340/85 R24	W12x24"	mm	x	x	x	959	x	958	1014	1127
		"	x	x	x	38	x	38	40	44
320/85 R24	W10x24"	mm	x	x	848	961	x	956	1016	1129
		"	x	x	33	38	x	38	40	44
360/70 R28	W12x28"	mm	x	x	x	875	927	1038	1164	1275
		"	x	x	x	34	36	41	46	50
9,5 R28	W8x28"	mm	x	756	x	853	947	1056	1044	1153
		"	x	30	x	34	37	42	41	45

El ancho de vía trasero puede ajustarse cambiando o invirtiendo las llantas o invirtiendo los discos de las ruedas. Además, se podrá instalar la rueda completa en el otro lado del tractor. La flecha en el flanco del neumático debe señalar el sentido de avance.

IMPORTANTE: Enroscar las tuercas siempre desde el lado de la llanta.

La distancia entre el flanco del neumático y el guardabarros no debe ser inferior a 15 mm (0,6"). La distancia entre el borde de la rueda y el guardabarros no debe ser inferior a 30 mm (1,18 in.).

NOTA: La ilustración muestra la rueda trasera derecha. Los anchos de vía se miden en el punto más bajo de los neumáticos.

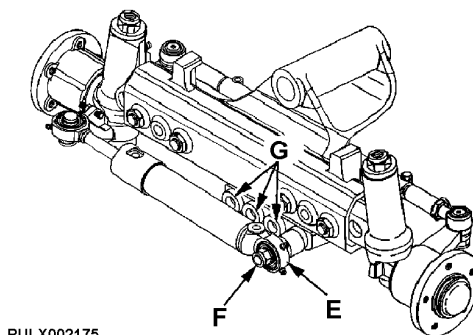
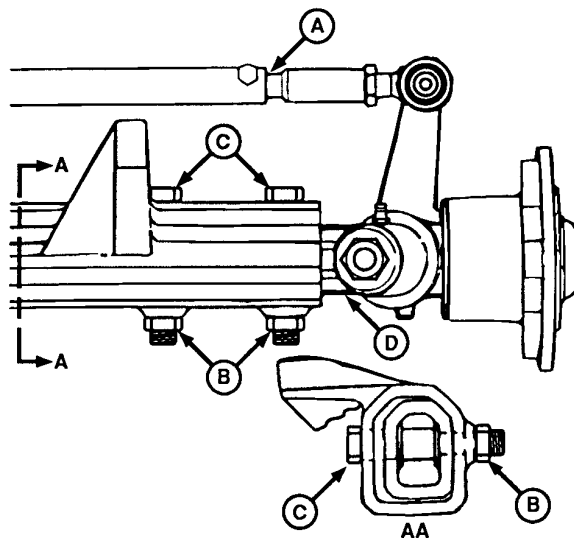
Una vez completado el reajuste, apriete los tornillos de las ruedas al par especificado. Ver la sección 30, "Período de rodaje". Si retiró las ruedas para ajustar el ancho de vía, apretar los tornillos y las tuercas de las ruedas al par especificado. Ver "Apriete de los tornillos de las ruedas" en esta sección.

OULXBER,00027D6 -63-05OCT15-4/4

Ajuste del ancho de vía delantero

IMPORTANTE: NO apoye el gato en el cárter del motor.

1. Levante la parte delantera del tractor.
2. Al realizar cambios importantes de ancho de vía puede ser necesario cambiar la longitud de la barra de acoplamiento (A) antes o al efectuar ajustes en el eje. Véase "Comprobación de la convergencia" y "Ajuste de la convergencia" en esta misma sección.
3. Cambie la posición de anclaje del cilindro de la dirección (E) al cuerpo del eje para cambiar el ancho de vía usando los agujeros disponibles (G). Apriete la tuerca (F) a 250 Nm (184 lb-ft.)
4. Retire las tuercas (B), los tornillos (C) y los casquillos del eje delantero (dos a cada lado).
5. Deslice las articulaciones del eje (D) a la posición deseada. Ambos lados deben ajustarse a la misma separación.
6. Vuelva a colocar los tornillos (C), los casquillos y las tuercas (B) en cada lado. Apriete la tornillería a 150 Nm (110 lb-ft).
7. Ajuste la convergencia. Consulte en esta sección los apartados "Comprobación de la convergencia" y "Ajuste de la convergencia" para su tipo de eje.



PULX002175

LV810 — UN — 08JUL94

PULX002175 — UN — 16OCT08

NR25796,0001783 -63-22JAN09-1/1

5GL - Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible. Usar la combinación correcta de neumáticos que se muestran en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros con tracción delantera presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consulte a su distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con radiales, ni neumáticos de

diámetros diferentes. Esto reduce su vida útil y disminuye el rendimiento general del tractor. La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

5GL con tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
380/70 R20	260/70 R16
360/70 R24	280/70 R16
380/70 R24	280/70 R16
380/70 R24	280/70 R18
440/65 R24	280/70 R18

OULXBER,00027D7 -63-05OCT15-1/1

5GF- Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible. Usar la combinación correcta de neumáticos que se muestran en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros con tracción delantera presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consulte a su distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con radiales, ni neumáticos de diámetros diferentes. Esto reduce su vida útil y disminuye el rendimiento general del tractor. La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

5GF con tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
380/70 R24	280/70 R18
380/70 R28	280/70 R20
380/70 R28	250/80-18
380/85 R28	9,5 R20
420/70 R24	280/70 R20
420/70 R24	280/70 R18
420/70 R28	320/70 R20
420/70 R28	300/70 R20
480/65 R24	280/70 R18
480/65 R28	320/70 R20
5GF sin tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
320/85 R28	6.00-16
340/85 R28	6.50-16
340/85 R28	7.50-16
380/70 R28	7.50-16
380/85 R28	7.50-16

OULXBER,00027D8 -63-05OCT15-1/1

5GN - Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible. Usar la combinación correcta de neumáticos que se muestran en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros con tracción delantera presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consulte a su distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con radiales, ni neumáticos de diámetros diferentes. Esto reduce su vida útil y disminuye el rendimiento general del tractor. La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

5GN con tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
320/85 R28	7,50 R16
380/70 R24	260/70 R16
340/85 R28	7,50 R16
340/85 R28	280/70 R18
340/85 R28	8.25-16
380/85 R28	7,50 R18
380/85 R28	280/70 R18
420/70 R28	280/70 R18
280/85 R28	260/70 R16
5GN sin tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
280/85 R28	6.00-16
320/85 R28	6.00-16
340/85 R24	6.00-16
340/85 R28	6.50-16
340/85 R28	7.50-16

OULXBER,00027D9 -63-05OCT15-1/1

5GV- Combinaciones de neumáticos

Para lograr la máxima fuerza de arrastre en la barra de tiro, mantener un buen control de la dirección, reducir el desgaste de los neumáticos y el consumo de combustible. Usar la combinación correcta de neumáticos que se muestran en la tabla. En caso de que los neumáticos delanteros con tracción delantera presenten un desgaste excesivo en comparación con los neumáticos traseros, sustituir los neumáticos delanteros para mantener la relación entre neumáticos recomendada.

IMPORTANTE: Para cambiar los neumáticos consulte a su distribuidor. Nunca combinar neumáticos gastados con nuevos, neumáticos de estructura diagonal con radiales, ni neumáticos de diámetros diferentes. Esto reduce su vida útil y disminuye el rendimiento general del tractor. La utilización de combinaciones de neumáticos diferentes a las indicadas puede originar el desgaste prematuro de los neumáticos y del tren de fuerza.

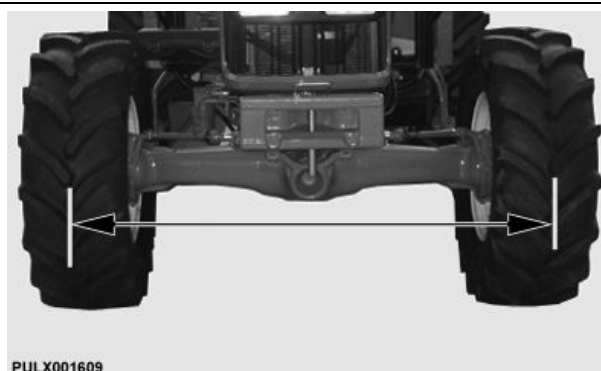
Neumáticos traseros	Neumáticos delanteros
5GV con tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
280/85 R28	6.50-16
280/85 R28	260/70 R16
250/85 R28	6.50-16
250/85 R28	6.00-16
320/85 R24	6.50-16
320/85 R24	260/70 R16
360/70 R24	240/70 R16
360/70 R28	280/70 R16
320/85 R28	7,50 R16
340/85 R24	6.50-16
340/85 R24	10.0/75-15,3
340/85 R24	260/70 R16
340/85 R28	7,50 R16
340/85 R28	8.25-16
5GV sin tracción delantera	
Neumático trasero	Neumático delantero
9,5 R28	6.00-16
280/85 R28	6.00-16
360/70 R24	6.00-16
320/85 R28	6.50-16
340/85 R24	6.00-16

OULXBER,00027DA -63-05OCT15-1/1

Revisión de convergencia

Con eje de tracción delantera

1. Desconectar la tracción delantera y estacionar el tractor en una superficie nivelada. Colocar las ruedas delanteras en línea recta. Apagar el motor.
2. Medir la distancia entre la línea central de los neumáticos a la altura del cubo en la parte delantera del eje tomando como referencia un taco exterior en cada rueda.
3. Mover el tractor aproximadamente 1 m (3 pies) hacia atrás de modo que la marca quede al nivel del cubo pero detrás del eje. Medir nuevamente la distancia entre los neumáticos, en el mismo punto del neumático.
4. Determinar la diferencia entre las mediciones delantera y trasera. Si la medida delantera es menor,



PULX001609

PULX001609—UN—19SEP08

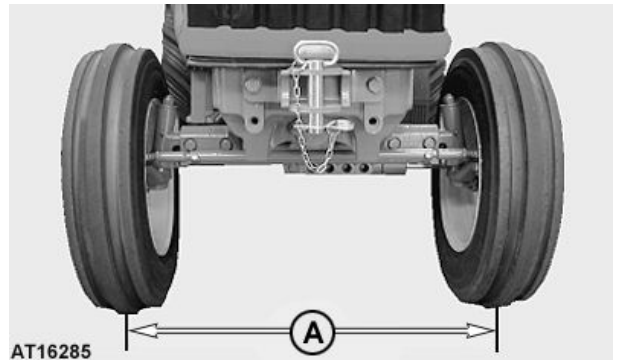
las ruedas "convergen". Si la medida trasera es menor, las ruedas "divergen". La convergencia debe ser menor de 2 mm (1/12").

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002450 -63-08OCT14-1/2

Tractores 2x4

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada.
2. Girar el volante de modo que las ruedas delanteras estén en la posición de línea recta. Apagar el motor.
3. Medir la distancia (A) entre los neumáticos al nivel del cubo en la parte delantera del eje. Anotar la medición y marcar los neumáticos.
4. Mover el tractor aproximadamente 1 m (3 pies) hacia atrás de modo que la marca quede al nivel del cubo pero detrás del eje. Nuevamente, medir la distancia entre los neumáticos y el mismo punto del neumático. Anotar la medición.
5. Determinar la diferencia entre las mediciones delantera y trasera. Si la medida delantera es menor, las ruedas "convergen". Si la medida trasera es menor, las ruedas están en "divergencia".



AT16285

AT16285 —UN—23JUN03

6. La distancia entre neumáticos (A) en la parte delantera debe ser 3—6 mm (1/8—1/4") menor que la distancia medida en la parte trasera. Ajuste la convergencia, si es necesario. Ver el procedimiento en esta sección.

OULXBER,0002450 -63-08OCT14-2/2

Ajuste de la convergencia

Con eje de tracción delantera

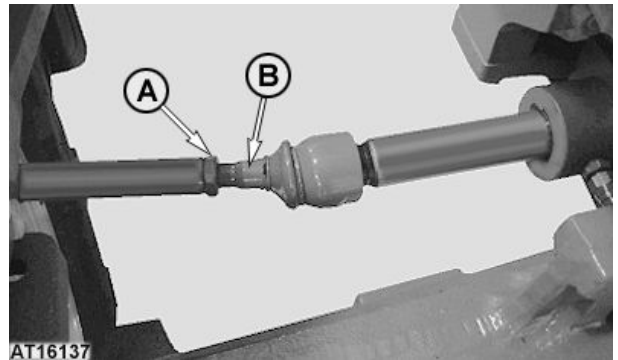
1. Aflojar las tuercas de fijación (A) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Ajustar uniformemente ambos lados girando el vástago interior (B) para alargar o acortar la barra de acoplamiento hasta lograr una convergencia de menos de 2 mm (1/12").

Rotación de la barra de acoplamiento

Giro 1/8
Giro 1/4
Giro 1/2

Cambio aproximado en la convergencia

4 mm (3/16")
8 mm (3/8")
16 mm (5/8")



AT16137

AT16137 —UN—23JAN03

3. Apretar las contratueras (A) después del ajuste.

OULXBER,0002451 -63-08DEC15-1/2

Tractores 2x4

1. Afloje las tuercas (B) en ambos extremos de la barra de acoplamiento.
2. Gire el tubo interior (A) para alargar o acortar la barra de acoplamiento hasta que la convergencia sea de 3 a 6 mm (0.12 a 0.24").

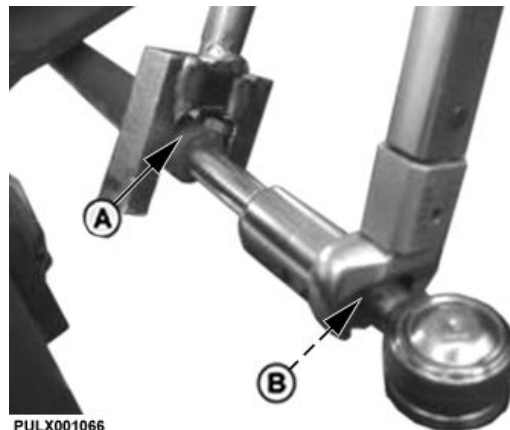
Rotación de la barra de acoplamiento

Giro 1/2
1 giro

Cambio aproximado de la convergencia

8 mm (0,31 in)
16 mm (0,63 in)

3. Apretar las tuercas a 140 Nm (103 lb-ft).



PULX001066

PULX001066 —UN—18AUG08

OULXBER,0002451 -63-08DEC15-2/2

Ajuste del ángulo de giro de la dirección

NOTA: El tractor deberá estar en orden y listo para funcionar cuando se ajuste el ángulo de giro de la dirección. Los neumáticos, guardabarros, aperos y distintos tipos de lastre son factores que afectan de forma distinta a cada tractor.

El ángulo de giro ha de ser igual a ambos lados.

⚠ ATENCIÓN: El motor deberá estar detenido al realizar el ajuste. ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

1. Levantar la parte delantera del tractor hasta que el eje delantero pueda oscilar hasta sus límites.
2. Apoyar el tractor de forma segura.
3. Mover el lado derecho del eje hacia arriba hasta el tope.
4. Girar la dirección hasta el tope en ambos sentidos.
5. De ser necesario aflojar la contratuerca (B) y ajustar el ángulo de la dirección al valor especificado mediante el tornillo (A).

Tractores 4x4—Especificación

Holgura mínima, tope de la dirección—Distancia..... 25 mm
1" 1"

Tractores 2x4—Especificación

Holgura mínima, tope de la dirección
1—Distancia..... 25 mm
1" 1"

Holgura mínima, tope de la dirección en barra de acoplamiento
2—Distancia..... 23 mm
0.92"

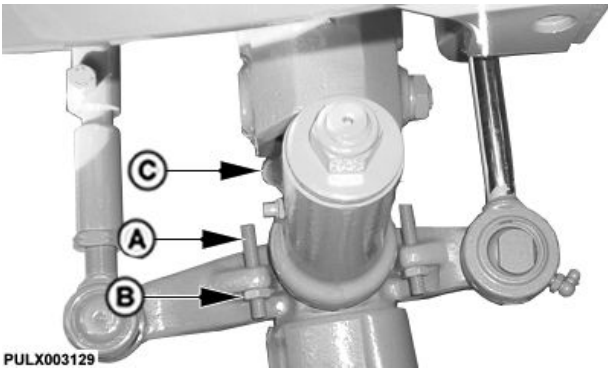
Holgura mínima, tope de la dirección en cilindro de la dirección
2—Distancia..... 17 mm
0.68"

6. Apretar la tuerca al par especificado.

Especificación

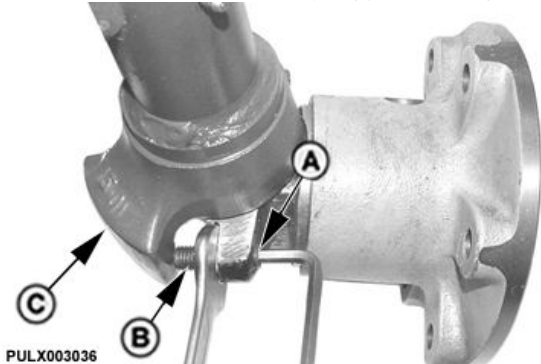
Eje delantero sin tracción delantera—Par de apriete..... 56 Nm
41 lb-ft

¹F y V, eje CA128971
²F y V, eje CA146262



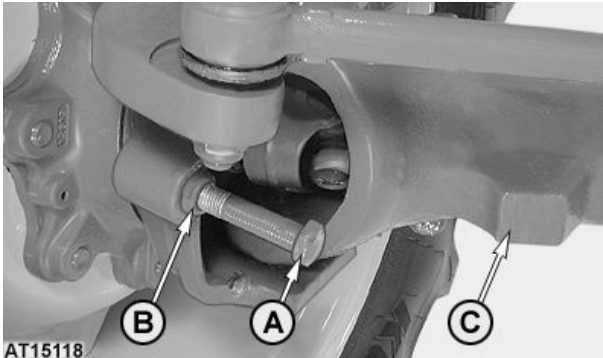
PULX003129

Para tractores F y V (eje CA146262)



PULX003036

Para tractores F y V (eje CA128971)



AT15118

Eje delantero con tracción delantera

A—Tornillo de ajuste
B—Tuerca de fijación

C—Tope

Eje delantero con tracción delantera—Par de apriete..... 150 N m
110 lb-ft

7. Repetir este procedimiento en el lado izquierdo.

Sentido de giro del neumático

Al montar o cambiar neumáticos, asegurar que la flecha en el flanco del neumático señala el sentido de marcha (A).

Cuando los tractores con tracción delantera se usan primordialmente para el transporte o para trabajos con pala cargadora, invertir los neumáticos para cambiar el sentido de avance de los tacos (B). La duración del neumático aumenta en un 25 - 30% y se mejora la tracción.

Debido a la menor tracción y el efecto de autolimpieza de los neumáticos, esta configuración no se recomienda para trabajos en el campo en condiciones húmedas.



AT16314—UN—24JUN03

AT16315—UN—18SEP03

OULXA64,0000B99 -63-12MAY03-1/1

Presiones de inflado

La duración y el buen rendimiento de los neumáticos depende de una presión de inflado correcta. Un inflado insuficiente provoca un desgaste acelerado. Un exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de las ruedas.

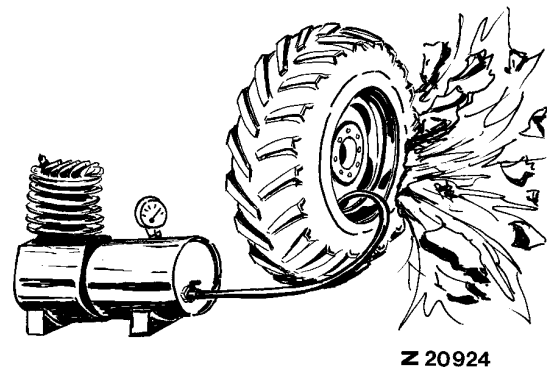
Las presiones de inflado correctas dependen de las condiciones de trabajo, la carga, el modelo de tractor, la medida y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario John Deere o distribuidor de neumáticos local.

AG,OU12401,170 -63-28MAR00-1/1

Montaje de neumáticos

No seguir los procedimientos adecuados al montar un neumático en una rueda o llanta puede producir una explosión con resultado de lesiones graves o mortales. El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que poseen las herramientas necesarias para ello. Pida que lo haga el concesionario John Deere o un taller de reparaciones competente.

Al asentar los talones en las llantas, no superar las presiones de inflado máximas especificadas por los fabricantes de los neumáticos para el montaje de los mismos. Un inflado por encima de esta presión máxima puede romper el talón o incluso la llanta produciendo una explosión peligrosa. Si ambos talones no están bien asentados cuando se alcanza la presión máxima recomendada, desinflar el neumático, volver a colocarlo, volver a lubricar el talón e inflar de nuevo.



Z20924—UN—15AUG94

Los fabricantes de neumáticos locales facilitan instrucciones detalladas de montaje de neumáticos para agricultura, incluyendo las normas de seguridad necesarias.

OULXA64,0000C96 -63-31JUL03-1/1

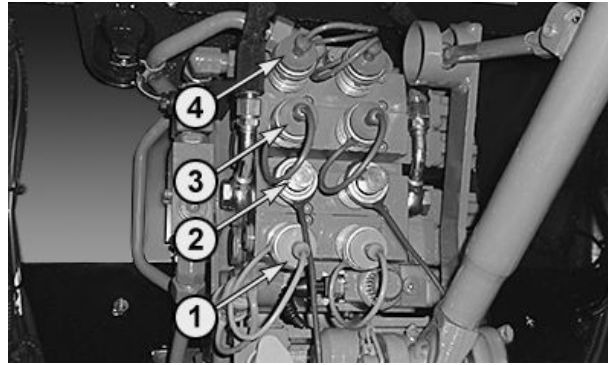
Equipo adicional

Válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico (E-VCS)(opcional)

Componentes hidráulicos

1— E-VCS No. 1
2— E-VCS No. 2

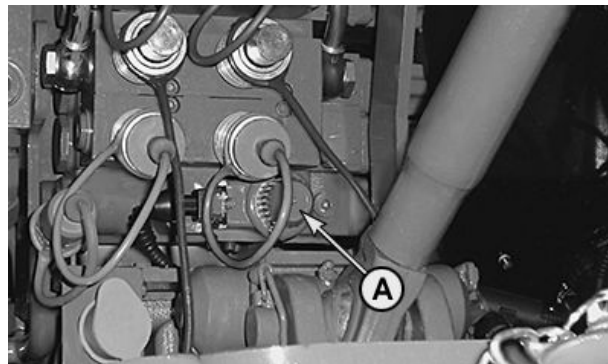
3— E-VCS No. 3
4— E-VCS No. 4



AGCPTJD0565 —UN—18AUG14

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-1/15

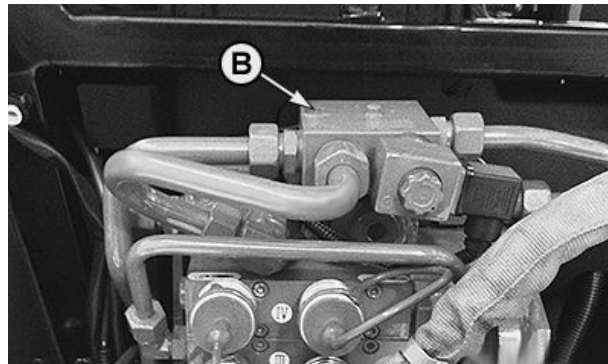
A—Válvula de la tapa de cierre
E-VCS



AGCPTJD0566 —UN—18AUG14

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-2/15

B—Válvula de seguridad E-VCS



AGCPTJD0686 —UN—01OCT14

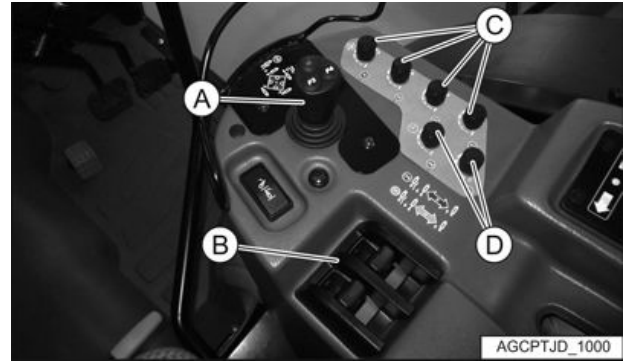
Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-3/15

Componentes eléctricos

A—Palanca multifunción
B—Palancas de las E-VCS

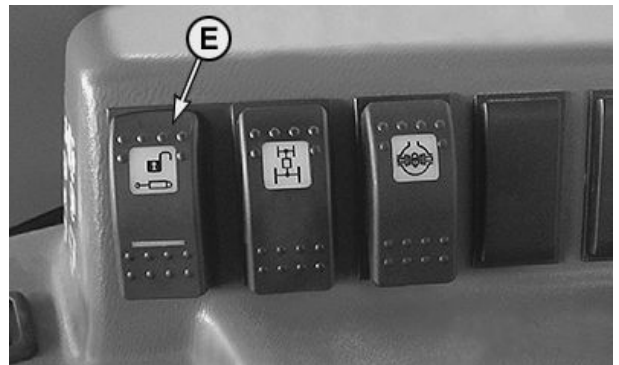
C—Reguladores de caudal
E-VCS
D—Reguladores de la
sincronización de la
desconexión



AGCPTJD1000 —UN—09DEC14

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-4/15

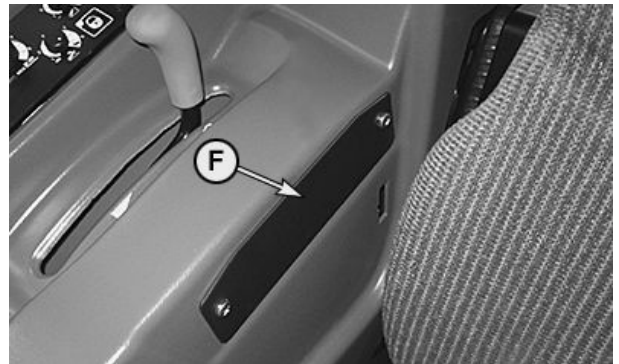
E—Interruptor de bloqueo de
transporte



AGCPTJD0675 —UN—01OCT14

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-5/15

F—Caja de fusibles



AGCPTJD0676 —UN—01OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-6/15

La unidad de control (TVC) de las E-VCS se encuentra debajo de la consola a la derecha.

Z—Unidad de control de E-VCS (TCV)



AGCPTJD0677 —UN—01OCT14

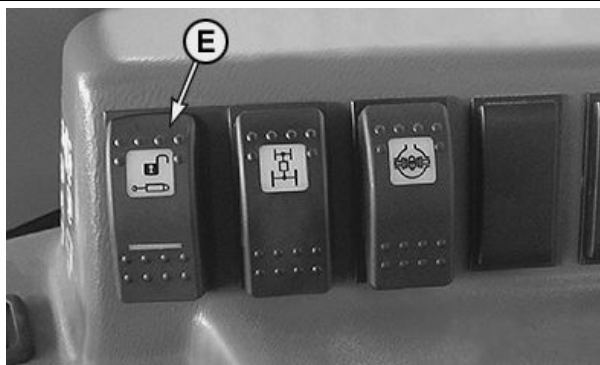
OULXBER,0002511 -63-17DEC14-7/15

Activación del sistema

1. Poner en marcha el motor.
2. Para reiniciar el sistema en espera de ser activado, activar el interruptor de parada de seguridad (E).

NOTA: La iluminación de fondo del interruptor parpadea brevemente y luego se apaga. La palanca multifunción y las palancas VCS todavía no están activadas.

El interruptor del bloqueo de transporte proporciona la información a la unidad de control electrónica E-VCS situada debajo de la tapa de la palanca derecha para que active el sistema. Al mismo tiempo, se proporciona una señal eléctrica a la válvula electrohidráulica situada en la válvula principal (brida base) para que permita una pequeña cantidad de flujo de aceite (presión baja) en las E-VCS.



AGCPTJD0675 —UN—01OCT14

NOTA: El interruptor de bloqueo de transporte (E) posee una iluminación de fondo "de advertencia" que avisa al operador de que ha ocurrido un fallo.

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-8/15

3. Para activar el sistema (proporcionar presión a las E-VCS), mantener pulsado entre 3 y 5 segundos el interruptor de activación (G) situado encima de la palanca multifunción. Si el sistema está activado, el interruptor de activación de la iluminación de fondo mostrará "ON". El sistema ya está presurizado y está listo para ser usado.

NOTA: Después de un periodo de espera de 30 segundos de INACTIVIDAD en la palanca multifunción o en las palancas VCS, el sistema entra en modo de espera (la presión de las válvulas desaparece). Para reactivar el sistema (volver a presurizarlo) todo lo que se necesita hacer es introducir un input mediante la palanca multifunción o las palancas VCS. Al pulsar el botón (G) encima de la palanca multifunción se hace que el sistema vuelva a su modo de espera inicial. La iluminación de fondo verde se apaga y tanto la palanca multifunción como las palancas VCS son inhabilitadas. Si la posición de bloqueo se activa (es decir, si la palanca



AGCPTJD1001 —UN—09DEC14

multifunción o las palancas VCS se fijan en esta posición), o si se activa la posición de flotación, el periodo de espera es inhabilitado, ya que en ausencia de inputs también se requiere de presión.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-9/15

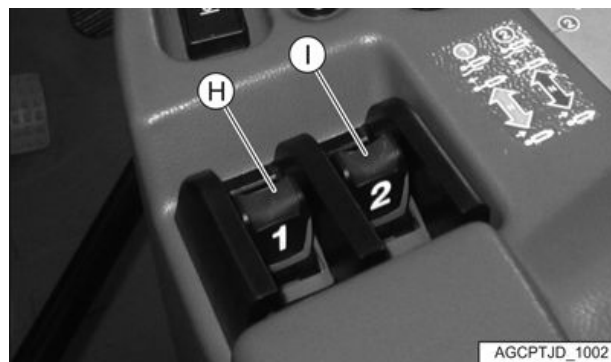
Palancas de las E-VCS

Posición de la presión

Cada control lineal sigue la misma lógica de funcionamiento:

- Posición (N) = punto muerto.
- Posiciones (B-C) = el suministro es proporcional a los movimientos de mando.

H—Palanca de E-VCS No. 1 I— Palanca de E-VCS No. 2.



OULXBER,0002511 -63-17DEC14-10/15

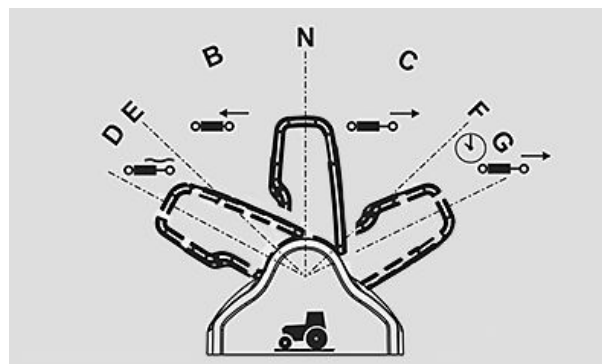
AGCPTJD1002 —UN—09DEC14

Posición de flotación

Cada control lineal posee una función de flotación.

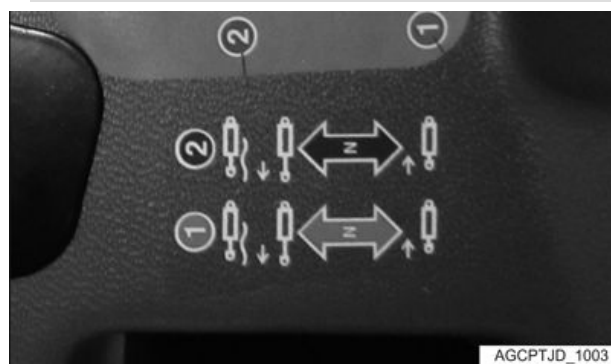
- En posición de flotación (D), los conectores de presión están conectados al depósito, lo cual permite que el aforo acoplado se ajuste a los contornos del terreno.
- Pulsar el control lineal por encima del punto de resistencia (E) en uno de sus ejes.

NOTA: El control lineal se fijará en esta posición.



Temporizador hidráulico

- Para activar el temporizador hidráulico de la válvula de control electrohidráulica auxiliar, pulsar el control lineal de la válvula de control electrohidráulico auxiliar correspondiente (G) más allá del punto de resistencia (F).



Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-11/15

AGCPTJD0574 —UN—19AUG14

AGCPTJD1003 —UN—09DEC14

Palanca multifuncional

La palanca multifunción controla las E-VCS no. 3 y 4.

La palanca de mando permite que 2 válvulas de control hidráulico auxiliares sean activadas simultánea o independientemente:

- El movimiento de la palanca por el eje longitudinal (X) controla la válvula de control hidráulica auxiliar número 3 (verde).
- El movimiento de la palanca por el eje longitudinal (Y) controla la válvula de control hidráulica auxiliar número 4 (morada).

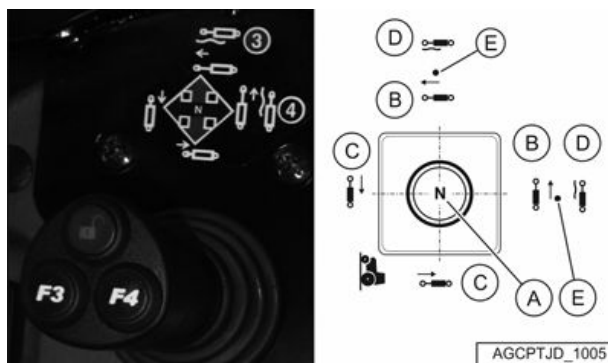
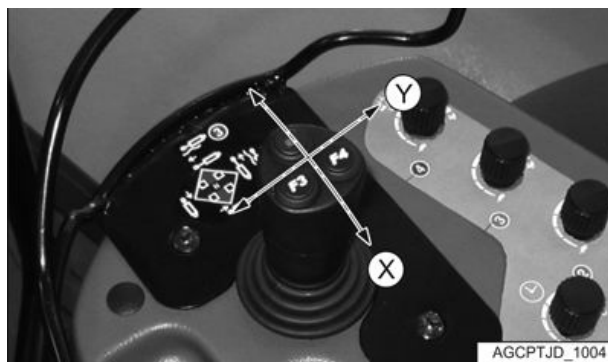
Cada eje sigue la misma lógica de funcionamiento:

- Posición (A) = punto muerto.
- Posiciones (B-C) = el suministro es proporcional a los movimientos de mando.

Posición de flotación:

La palanca multifunción posee una función de flotación en sus 2 ejes.

- En la posición de flotación (D), los conectores de presión están conectados al depósito.
- Esta posición puede bloquearse.
- Pulsar la palanca multifunción por encima del punto de resistencia (E) en uno de sus ejes.
- La palanca multifunción se bloqueará en esta posición.
- La palanca multifunción puede estar en posición flotante en ambos ejes simultáneamente.



X—E-VCS No.3

Y—E-VCS No.4

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-12/15

AGCPTJD1004—UN—09DEC14

AGCPTJD1005—UN—09DEC14

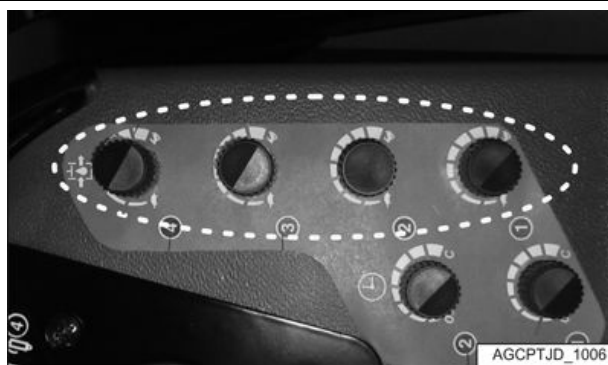
Reguladores de caudal:

El distribuidor del caudal de aceite puede ser ajustado mediante los reguladores de caudal.

Cada válvula de control electrohidráulica auxiliar está equipada con una unidad de control electrónico de flujo hidráulico:

Para ajustar el ritmo del caudal de aceite de la válvula de control hidráulica auxiliar, girar la ruedecilla selectora en una u otra dirección:

- Hacia la derecha : Se incrementa el flujo hidráulico.
- Hacia la izquierda : Se reduce el flujo hidráulico.



Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002511 -63-17DEC14-13/15

AGCPTJD1006—UN—09DEC14

Reguladores de la sincronización de la desconexión (para palancas E-VCS solamente)

Las válvulas electrohidráulicas auxiliares 1 y 2 van equipadas con un temporizador hidráulico:

- Ruedecilla de ajuste (1): Válvula de control electrohidráulica auxiliar número 1.
- Ruedecilla de ajuste (2): Válvula de control electrohidráulica número 2.

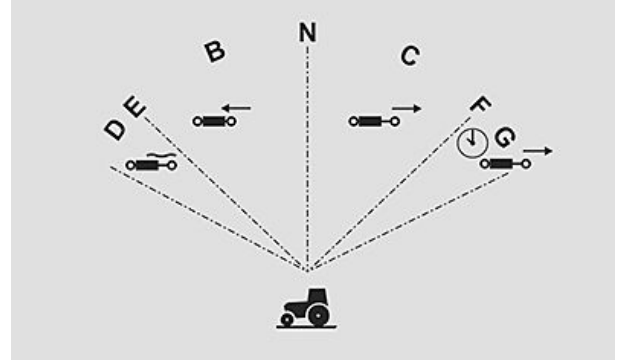
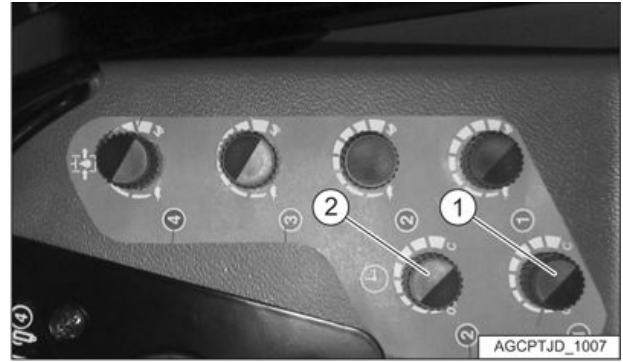
Pulsar el control lineal por encima del punto de resistencia (F) en uno de sus ejes. El control lineal se fijará en la posición (G)

La nueva configuración del temporizador está activa.

Configuración

- Girar la ruedecilla selectora (1) o (2) en una u otra dirección para configurar el temporizador hidráulico:
- Hacia la derecha : Aumenta el periodo del temporizador hidráulico.
- Hacia la izquierda : Disminuye el periodo del temporizador hidráulico.

Girar la ruedecilla selectora (1) o (2) totalmente a la derecha para fijar el control lineal en la posición (G) de forma permanente:



OULXBER,0002511 -63-17DEC14-14/15

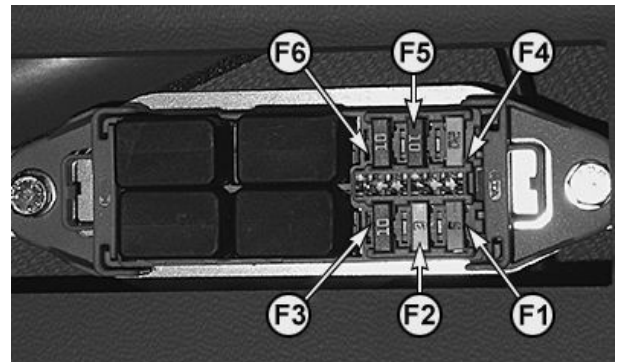
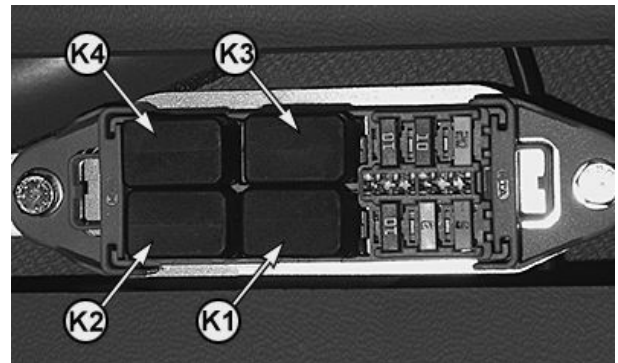
AGCPTJD1007 —UN—09DEC14

AGCPTJD0581 —UN—19AUG14

Relés y fusibles

La caja de fusibles se encuentra dentro de la tapa de la palanca derecha.

K1—Relé de alimentación para E-VCS (12V 20A)	F2—Fusible para la alimentación de E-VCS (+15) (3A)
K2—Relé de alimentación para la válvula de la tapa de cierre E-VCS (12V 20A)	F3—Fusible para la alimentación de la válvula E-VCS 1 y 2 (10A)
K3—Relé de alimentación para la válvula 3 de E-VCS (12V 20A)	F4—Fusible para la alimentación de la unidad de control E-VCS (20A)
K4—Relé de alimentación para la válvula 4 de E-VCS (12V 20A)	F5—Fusible para la alimentación de la válvula E-VCS 3 (10A)
F1—Relé de alimentación para el fusible de la tapa de cierre E-VCS (5A)	F6—Fusible para la alimentación de la válvula E-VCS 4 (10A)



OULXBER,0002511 -63-17DEC14-15/15

AGCPTJD0684 —UN—01OCT14

AGCPTJD0685 —UN—01OCT14

Usar puntas de manguera adecuadas

Si el tractor está equipado con una VMD (válvula de mando a distancia), los enchufes hembra aceptan una punta de manguera estándar, tal como lo recomienda la

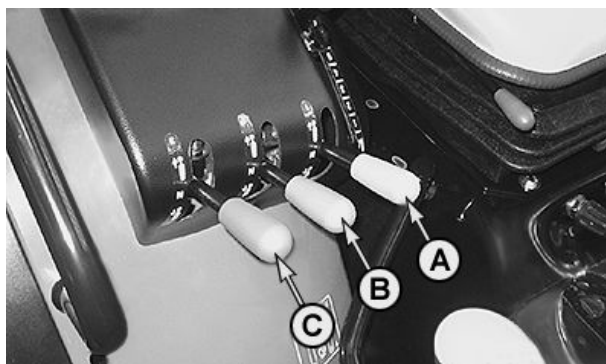
¹Organización internacional de normalización

²Sociedad de Ingenieros Automotrices

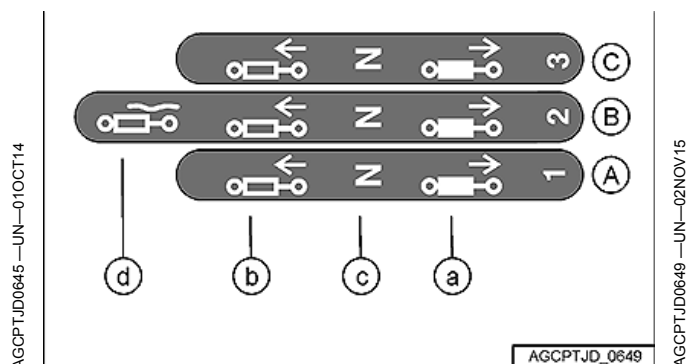
ISO¹ y SAE². Existen adaptadores que permiten conectar las puntas de manguera John Deere antiguas a los enchufes ISO actuales del tractor.

OULXBER,000202D -63-01FEB13-1/1

Palancas de las válvulas de mando a distancia

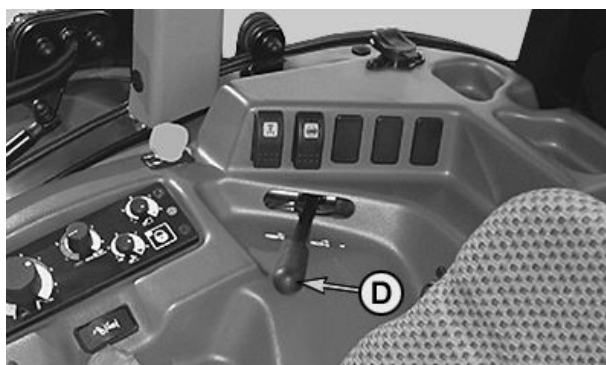


Se muestra un tractor con 3 VCS

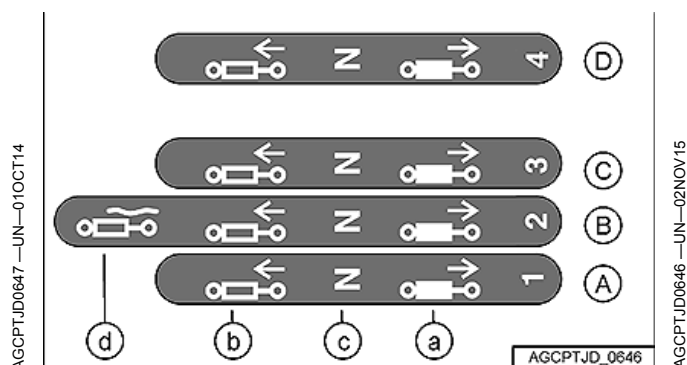


Se muestra un tractor con 3 VCS

OULXBER,000250E -63-29OCT14-1/3



Se muestra un tractor con 4 VCS



Se muestra un tractor con 4 VCS

a— Retracción
b— Extensión

c— Punto muerto
d— Posición de flotación

Las palancas de mando (A, B, C y D) tienen cuatro posiciones de acuerdo a la configuración indicada en los adhesivos.

El cilindro externo se retraerá si se mueve la palanca hacia atrás, a la posición de retracción.

El cilindro externo se extenderá si se mueve la palanca hacia adelante, a la posición de extensión.

El cilindro remoto se mantiene en su lugar cuando la palanca está en punto muerto.

Con la palanca en "Posición flotante" (el émbolo se mueve libremente en el interior del cilindro remoto) el aforo acoplado puede seguir las ondulaciones del suelo.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000250E -63-29OCT14-2/3

Activación de las VCS mecánicas:

Las VCS mecánicas se mantienen en posición de punto muerto (condición de seguridad) por un sistema de detección mecánica.

Para activar la VCS, tirar de la palanca hacia la dirección (1), luego mover hacia adelante o hacia atrás según sea necesario.



AGCPTJD0648 —UN—01OCT14

OULXBER,000250E -63-29OCT14-3/3

Identificación de palancas de mando y acopladores

Edición estándar

El tractor puede estar equipado con:

Tres VCS adicionales de doble efecto.

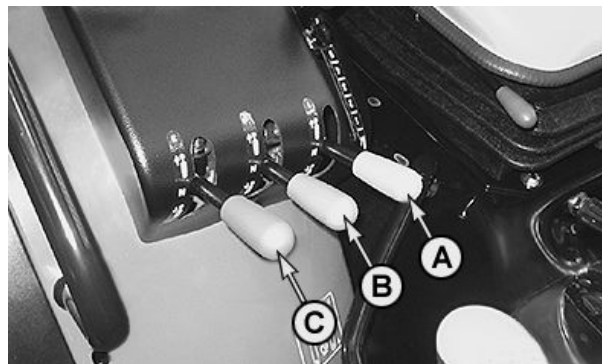
- Al moverse la palanca (A) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (E).
- Al moverse la palanca (B) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (F)*.
- Al moverse la palanca (C) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (G)*.

*Si se tiene

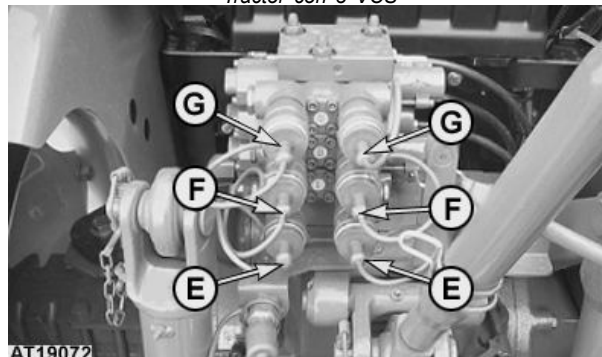
Cuatro VCS adicionales de doble efecto.

- Al moverse la palanca (A) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (E).
- Al moverse la palanca (B) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (F)*.
- Al moverse la palanca (C) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (G)*.
- Al moverse la palanca (D) hacia adelante o hacia atrás se accionan los acopladores (H)*.

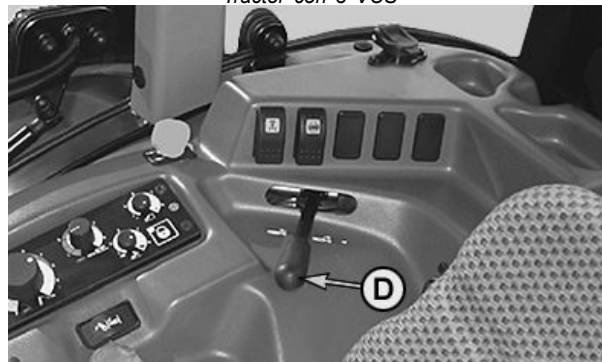
*Si se tiene



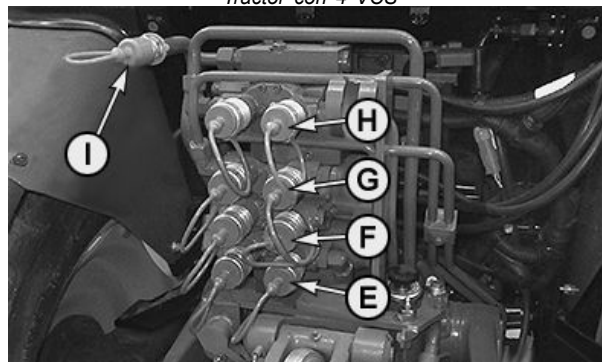
Tractor con 3 VCS



Tractor con 3 VCS



Tractor con 4 VCS



Tractor con 4 VCS

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000250D -63-29OCT14-1/2

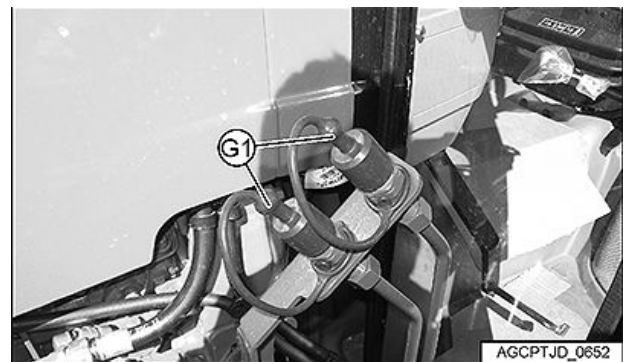
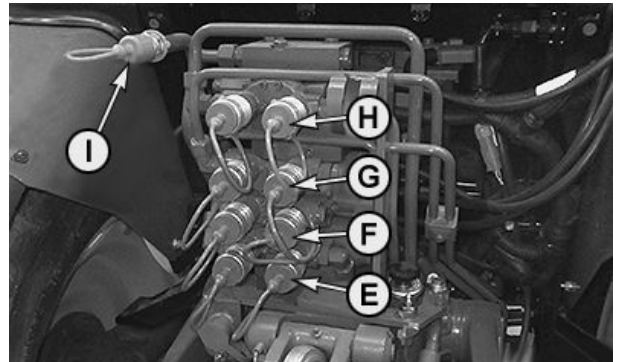
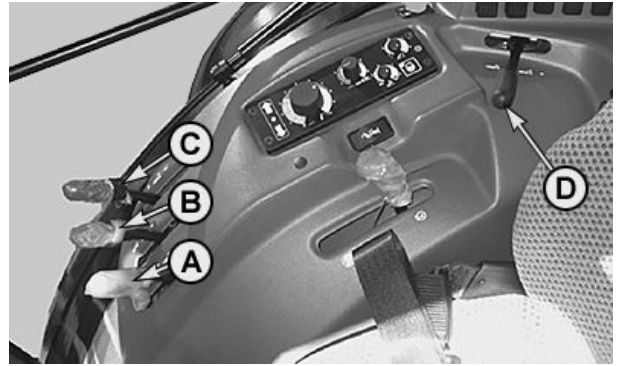
Edición opcional

El tractor puede estar equipado con 4 VCS adicionales sencillas/dobles y una válvula divisora de caudal.

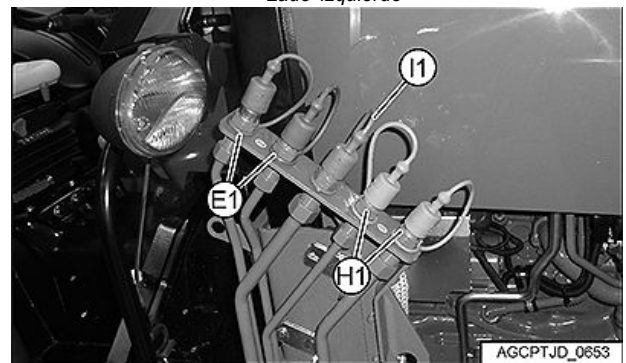
- Al moverse la palanca (A) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (E) y los acopladores (E1) de montaje central.
- Al moverse la palanca (B) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (F) y los acopladores (F1) de montaje central.
- Al moverse la palanca (C) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (G) y los acopladores (G1) de montaje central.
- Al moverse la palanca (D) hacia delante o hacia atrás se accionan los acopladores (H) y los acopladores (H1) de montaje central.
- La válvula reguladora de caudal distribuye el caudal de aceite para las VCS entre la 3ra VCS/enganche y la 4ta VCS

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, el divisor de caudal sirve solo para dividir el caudal para las VCS.

Los acopladores de retorno sin presión (I) y (I1) sirven para que regrese el aceite de los equipos (aperos) al depósito.



Lado izquierdo



Lado derecho

OULXBER,000250D -63-29OCT14-2/2

AGCPTJD0651 —UN—01OCT14

AGCPTJD0650 —UN—01OCT14

AGCPTJD0652 —UN—02NOV15

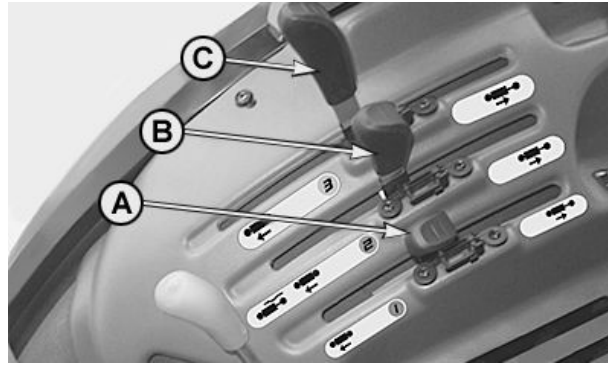
AGCPTJD0653 —UN—02NOV15

Conversión de VCS de simple/doble efecto

Las válvulas de carrete están equipadas con un tornillo Robertson (M) para la conversión entre acción doble y sencilla

Aflojar el tornillo hasta notar el tope mecánico.

Para usar una válvula de carrete en modo de acción única, conectar la manguera del apero a la toma izquierda.



AGCPTJD0085—UN—21MAY13

OULXBER,000250F -63-29OCT14-1/1

Válvula divisora de caudal

El tractor puede equiparse con una válvula divisora de caudal (A), que distribuye el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (B) y el enganche.

Con la ruedecilla (C), podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para el enganche y un 10% para las VCS de doble efecto al 10% para el enganche y 90% para las VCS de doble efecto.

Girando la ruedecilla (C) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para el enganche.

Girando la ruedecilla (C) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II y III.

Control de válvula reguladora de caudal

El tractor puede equiparse con una válvula reguladora de caudal (D), que divide el caudal de aceite para las VCS entre el enganche y las VCS de doble efecto (E) y las VCS de doble efecto (F).

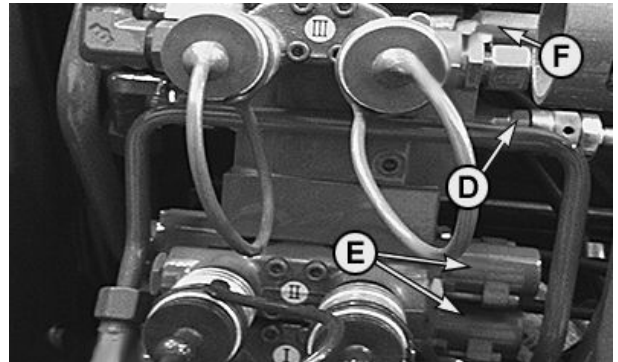
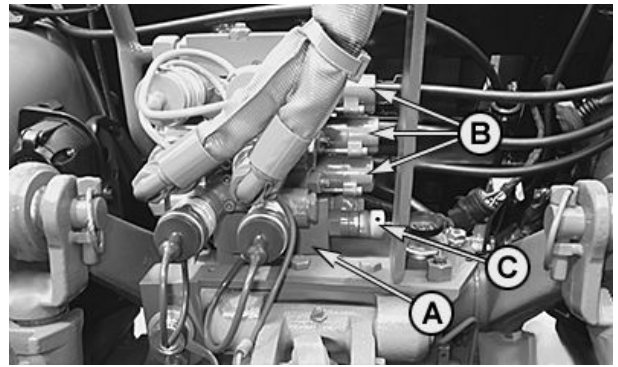
Con la ruedecilla (G) podrá variarse la distribución sin escalonados desde un 90% para las VCS de doble efecto (E) y un 10% para la VCS de doble efecto (F) hasta un 10% para las VCS de doble efecto (E) y un 90% para la VCS de doble efecto (F).

Girando la ruedecilla (G) a la derecha = Hasta un 90% del aceite para las VCS I, II ó III y el enganche.

Girando la ruedecilla (G) a la izquierda = Hasta un 90% del aceite para la VCS III ó IV.

NOTA: En tractores equipados con tercera bomba, el divisor de caudal sirve solo para dividir el caudal para las VCS.

A—Válvula divisora de caudal	E—VCSs de doble efecto y enganche
B—VCSs de doble efecto/enganche	F—VCSs de doble efecto
C—Ruedecilla de ajuste	G—Botón (versión de cabina)
D—Válvula divisora de caudal	



OULXBER,0002510 -63-29OCT14-1/1

AGCPTJD0419—UN—15JUL13

AGCPTJD0635—UN—29OCT14

AGCPTJD0636—UN—29OCT14

Toma máxima admisible de aceite

Para trabajar con cilindros hidráulicos de gran tamaño, que se utilizan, por ejemplo, en los volquetes remolcados, pueden consumirse 10 L (2.6 U.S. gal.) de aceite de la caja de cambios por parte de las correspondientes líneas de conexión.

Esta cifra es aplicable cuando la varilla de nivel de aceite en la caja de la transmisión indica el punto mínimo. Cuando la varilla indica el máximo, pueden consumirse 5 L (1.3 U.S. gal.) adicionales.

No realizar trabajos pesados como remolcar, trabajar con la TDF o el transporte rápido cuando el consumo de aceite provoque el descenso del nivel de aceite por debajo de la marca de nivel mínimo.

HY-GARD es una marca comercial de Deere & Company.

Si fuera necesario se pueden añadir otros 10 litros (2.6 U.S. gal.) de aceite a la caja de la transmisión, con lo que aumenta la cantidad máxima arriba indicada en la misma medida.

Durante la extracción de aceite, el tractor no deberá estar inclinado más de 18° (32%) en ningún sentido. Si el tractor está inclinado más de 18° (32 %), sólo se podrá tomar una cantidad correspondientemente menor de aceite.

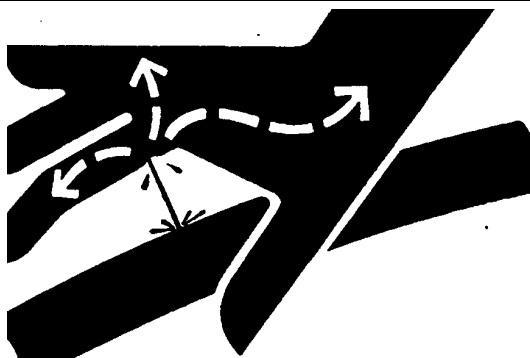
Para rellenar usar únicamente el aceite hidráulico y de transmisiones John Deere HY-GARD® o uno equivalente.

OULXBER,0002031 -63-01FEB13-1/1

Conexión de mangueras de cilindros

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar riesgos, aliviando la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar la presión. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente dentro de pocas horas de ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Tal información puede obtenerse de Deere & Company Medical Department en

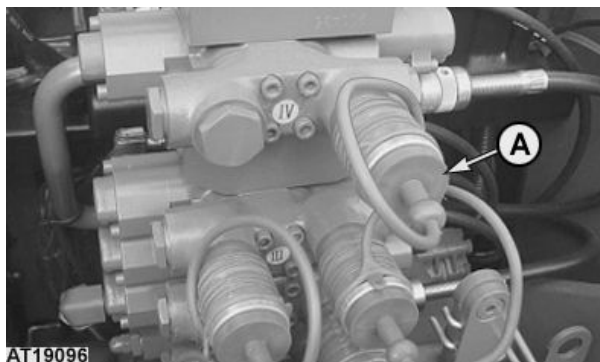


X9811—UN—23AUG98

Moline, Illinois, EE.UU. En Estados Unidos y Canadá puede obtenerse la información simplemente llamando al 1-800-822-8262.

OULXBER,0002265 -63-28OCT13-1/4

1. Retirar los tapones (A) de los acopladores.
2. Cerciorarse de que el extremo de las mangueras y los receptáculos de los acopladores estén limpios.



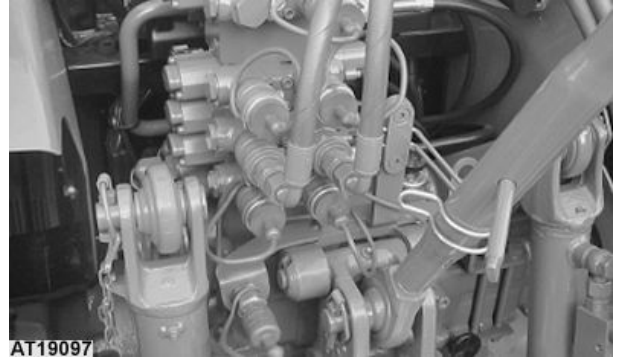
AT19096

AT19096—UN—06MAY08

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002265 -63-28OCT13-2/4

3. Comprobar las mangueras para ver cuál se usa para extensión del cilindro. Esta manguera deberá conectarse a los acopladores para extender el cilindro cuando las palancas de las VCS se muevan hacia atrás o hacia dentro.

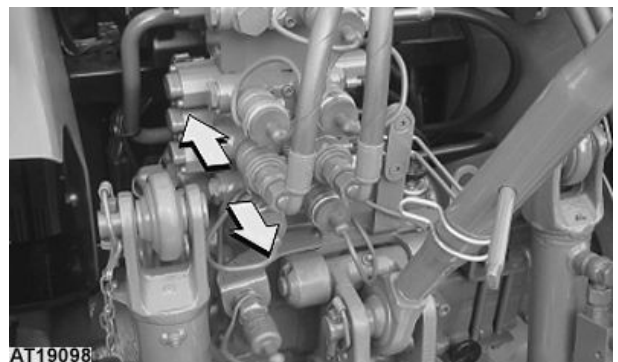


AT19097 —UN—06MAY08

OULXBER,0002265 -63-28OCT13-3/4

⚠ ATENCIÓN: Las mangueras hidráulicas pueden fallar por deterioro físico, dobleces, envejecimiento y exposición. Examinar regularmente las mangueras. Sustituya las mangueras dañadas.

4. Para conectar cada manguera, introducirla en el enchufe presionando la punta firmemente.
5. Tirar ligeramente de la manguera para asegurarse de que la conexión es firme.



AT19098 —UN—06MAY08

OULXBER,0002265 -63-28OCT13-4/4

Conexión de mangueras bajo presión

IMPORTANTE: Levante ligeramente el apero tirando de la palanca (A), (B), (C) o (D) para rearmar las válvulas de retención de acopladores antes de moverlo.

Si las mangueras se desconectan accidentalmente del tractor durante su uso, limpiar el extremo de la manguera y el receptáculo del acoplador. Las mangueras pueden reinstalarse como se ha descrito anteriormente con una pérdida mínima de aceite.



AGCPTJD0651 —UN—01OCT14

OULXBER,0002512 -63-30OCT14-1/1

Cilindros hidráulicos externos

Conexión de un cilindro de simple efecto

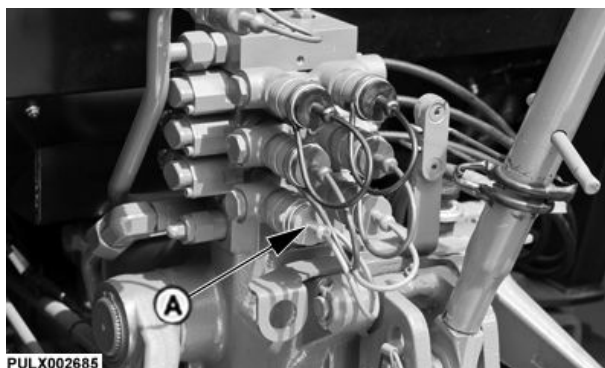
IMPORTANTE: El volumen de aceite requerido para extender el cilindro no deberá hacer que el nivel de aceite hidráulico y de la transmisión descienda por debajo del extremo de la varilla de medición. Comprobar el nivel de aceite con el cilindro totalmente extendido.

Para que la palanca funcione bien, los cilindros de simple efecto deberán conectarse sólo al receptáculo (A).

Corrección de la respuesta inversa del cilindro

⚠ ATENCIÓN: Si la respuesta del cilindro está invertida, extendiéndose cuando

debiera retraerse, invertir las conexiones de las mangueras.

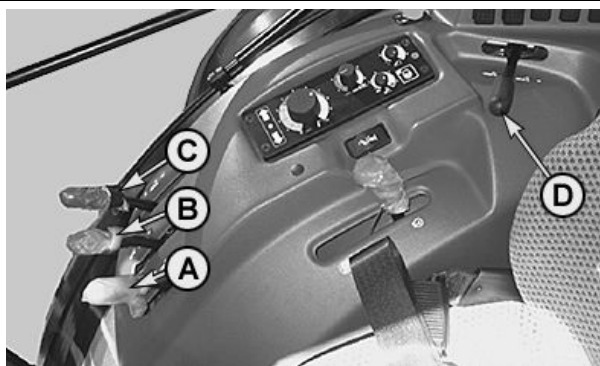


PULX002685 —UN—08NOV08

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-1/6

Punto muerto

Las palancas (A), (B), (C) y (D) regresan a su posición central (ver flecha) por fuerza de resorte. Con la palanca de control en esta posición, el cilindro externo es retenido hidráulicamente en su posición.



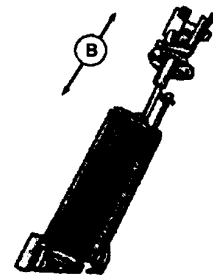
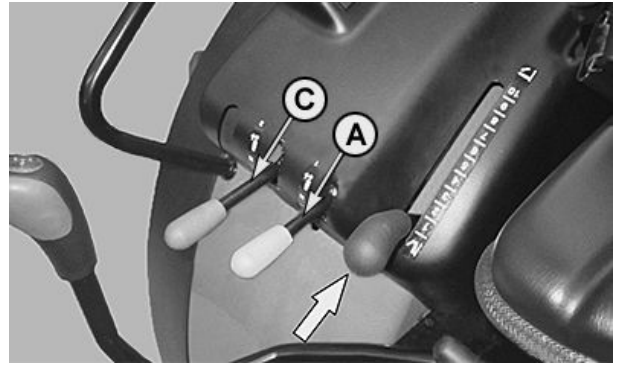
AGCPTJD0651 —UN—01OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-2/6

Retracción del cilindro

Tirar de la palanca (A) o (C) desde la posición de punto muerto hacia atrás y mantenerla en esa posición contra la fuerza del muelle. Esto hará que se retraiga (flecha hacia abajo) el cilindro (B) conectado a los receptáculos del acoplador de las VMD I, II ó III.



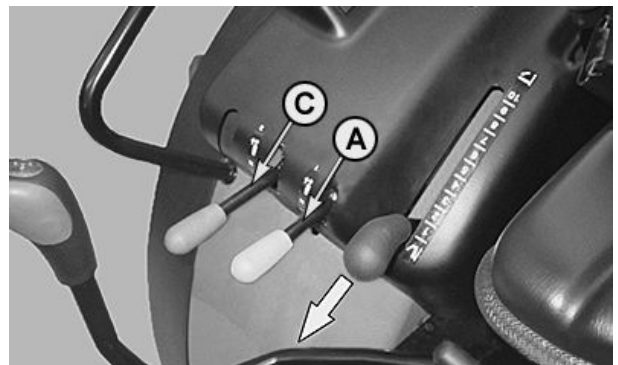
AGCPTJD0408 —UN—12JUL13

M47174 —UN—31JAN92

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-3/6

Extensión del cilindro

Mover la palanca (A) o (C) desde la posición de punto muerto hacia adelante y mantenerla en esta posición contra la fuerza del muelle. Esto hará que se extienda el cilindro (B) (flecha hacia arriba) conectado a los receptáculos de los acopladores de la VMD I, II o III.

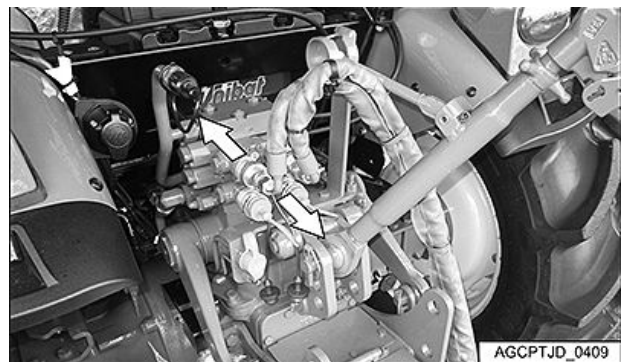


AGCPTJD0425 —UN—15JUL13

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-4/6

Desconexión de mangueras de cilindros

1. Si es posible, retraer el cilindro remoto al máximo para proteger el vástago del cilindro.
2. Aliviando al máximo la presión hidráulica de las mangueras, desenchufar las mangueras de los acopladores.
3. Verificar que los tapones guardapolvo de los receptáculos de acople y de las mangueras estén limpios y reinstalarlos.



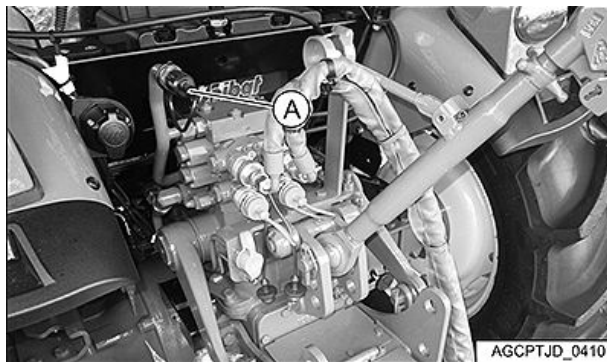
AGCPTJD0409 —UN—02NOV15

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-5/6

Tubería de retorno al sumidero

Para algunas aplicaciones (p.ej. cargadora frontal) puede ser necesario conectar la manguera de retorno de aceite al sumidero a través del acoplador rápido (A).



AGCPTJD0410 —UN—02NOV15

OULXBER,0002514 -63-30OCT14-6/6

Barra de tiro

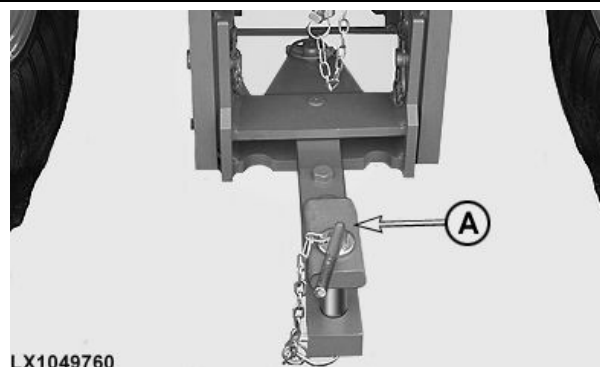
El tractor está equipado con una barra de tiro con carga vertical permitida (A).

Para conseguir la máxima tracción y eficacia, la barra de tiro debe situarse en el centro, que es la posición corta (si precisa más información, consulte el manual del apero).

Las máximas cargas verticales autorizadas sobre la barra de tiro se relacionan en la sección "Especificaciones".

NOTA: Encargar al concesionario John Deere la revisión y, de ser necesario, la sustitución de los componentes sujetos a desgaste (ver "Mantenimiento — Cada 500 horas").

NOTA: ¡Está prohibido circular por vías públicas con la barra de tiro oscilante corrida a un lado!



LX1049760 —UN—15JUL10

OULXBER,00020DC -63-11JUN13-1/1

Enganches de altura ajustable para remolque

Este tipo de enganche puede ajustarse verticalmente según la altura del apero acoplado, obteniéndose así más espacio para el manejo del tensor central o el uso de la TDF.

Según las normativas legales vigentes en los diferentes países, se pueden suministrar enganches de tipo CEE o CUNA.

Ajuste de altura de enganche deslizante

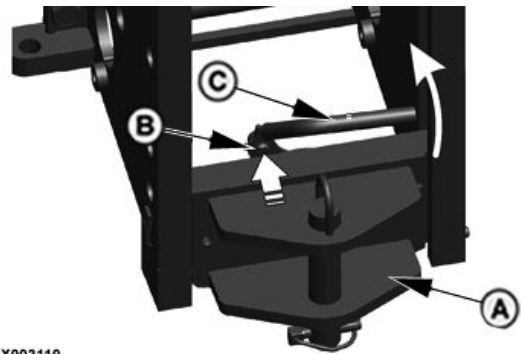
⚠ ATENCIÓN: Usar el sistema de enganche del tipo CUNA sólo para remolques con agujeros de remolcado de pivote.

⚠ ATENCIÓN: Usar el sistema de enganche del tipo CEE sólo para remolques con agujeros de remolcado no pivotantes.

1. Sujetar el enganche (A) con una mano y tirar con la otra del bulón de desconexión rápida (B) y soltar la palanca (C) hacia la izquierda.
2. Poner el enganche (A) en la posición deseada y empujar la palanca de desconexión rápida (C) hacia la derecha y hacia abajo para bloquearla.
3. Asegurarse de que los bulones laterales estén completamente enganchados en las ranuras laterales del soporte del enganche.

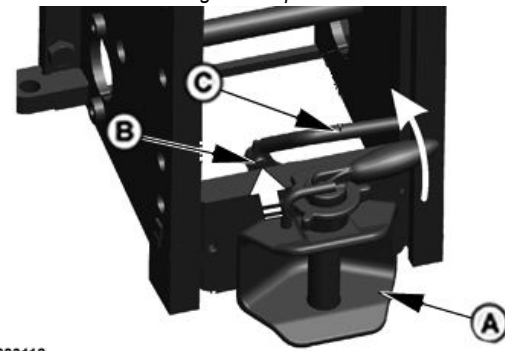
NOTA: De ser necesario, es posible retirar el enganche (A) tirando de él por la parte superior.

Las máximas cargas verticales autorizadas sobre la barra de tiro se relacionan en la sección "Especificaciones".



PULX003110

Enganche tipo CUNA



PULX003112

Enganche tipo CEE

NOTA: Encargar al concesionario John Deere la revisión y, de ser necesario, la sustitución de los componentes sujetos a desgaste. Véase "Mantenimiento — Cada 500 horas".

OULXBER,00020DD -63-28OCT13-1/1

PULX003110 —UN—22JAN09

PULX003112 —UN—22JAN09

Enganche hidráulico

El enganche hidráulico se acciona con los mandos del enganche y la palanca de desbloqueo (A).

1. Elevar al máximo los brazos tensores de tiro.
2. Tirar de la palanca (A) ubicada tras el asiento y retenerla para liberar el gancho.
3. Sin dejar de retener la palanca (A), bajar los brazos tensores de tiro hasta que el gancho se halle a la altura deseada. Soltar la palanca (A).
4. Conducir el tractor marcha atrás para colocar el gancho bajo el ojo de tiro del remolque.
5. Subir los brazos de tiro para conectar el gancho al ojo de tiro del remolque y seguir subiendo el enganche hasta que el gancho (B) encaje en su posición de bloqueo. La palanca (A) regresará a su posición de reposo.
6. Bajar ligeramente los brazos tensores de tiro hasta que el peso del remolque lo soporte el gancho.
7. Comprobar que el enganche esté correctamente bloqueado. Éste **no bajará** al bajar los brazos de tiro.

IMPORTANTE: Si la palanca de desbloqueo se acciona dificultosamente o el gancho no se fija bien (ver puntos 5 y 7 antes), encargar al concesionario John Deere la comprobación del ajuste de los brazos de tiro (C) o del gancho del enganche hidráulico.

Los componentes del enganche hidráulico sujetos a desgaste deberán comprobarse cada 250 horas. Sustituir en caso necesario.

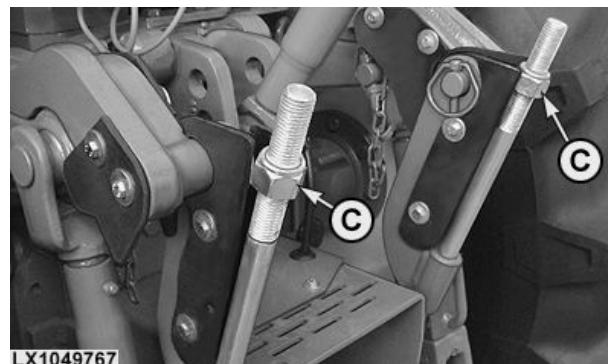
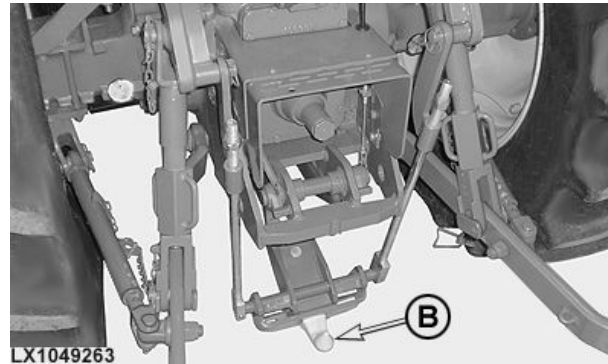
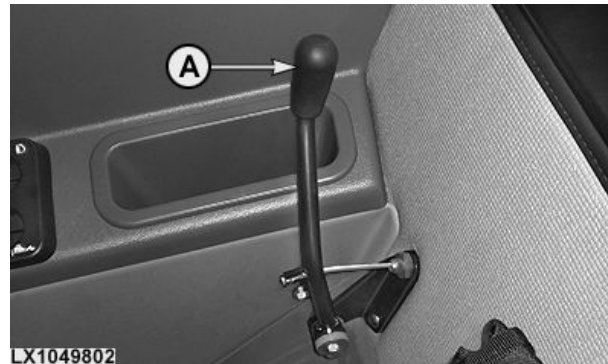
⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de tener el enganche completamente levantado y bloqueado antes de conducir la máquina.

No situarse NUNCA entre el mecanismo de gancho y la caja de la transmisión con el enganche hidráulico bajado. ¡Peligro de lesiones!

NOTA: Engrase el enganche hidráulico cada 250 horas. Véase "Mantenimiento / Cada 250 horas".

Las cargas remolcadas y las cargas verticales estáticas máximas autorizadas figuran en la sección "Especificaciones".

Barra de tiro: Es posible sustituir el gancho del enganche por una barra de tiro. Para ello, proceder tal y como se describe en los pasos 1, 2 y 3. Luego detener el motor y cambiar el gancho o la barra de tiro.



A—Palanca de apertura
B—Gancho

C—Ranuras de ajuste del tensor lateral

Retirar los pasadores de seguridad del bastidor del gancho y tirar con cuidado del gancho para sacarlo y sustituirlo por la barra de tiro. Para volver a instalar el gancho, proceder en orden inverso al desmontaje.

⚠ ATENCIÓN: No olvidar instalar todos los pasadores de seguridad y examinar que nada obstaculice los pivotes del enganche hidráulico.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00018B8 -63-06DEC12-1/2

LX1049802—UN—25AUG10

LX1049263—UN—08FEB10

LX1049767—UN—21JUL10

Etiqueta, enganche hidráulico de levante

Antes del funcionamiento del enganche hidráulico de levante debe entender todas las funciones. Sustituir la etiqueta del enganche hidráulico de levante si está desgastada o ilegible.



Transporte

Transporte del tractor

Transportar un tractor averiado preferentemente en un camión de cama baja.

Antes de transportar el tractor en un vagón de ferrocarril o en un camión de cama baja, cerciórese de que el capó

esté bien cerrado sobre el motor del tractor, además de que las puertas, la trampilla de ventilación del techo (si existe) y las ventanas estén bien cerradas.

OU12401,00009BF -63-01JUL02-1/1

Remolcado del tractor

⚠ ATENCIÓN: NUNCA remolcar un tractor a más de 16 km/h (10 mph). Para dirigir y frenar el tractor se necesitará otro conductor.

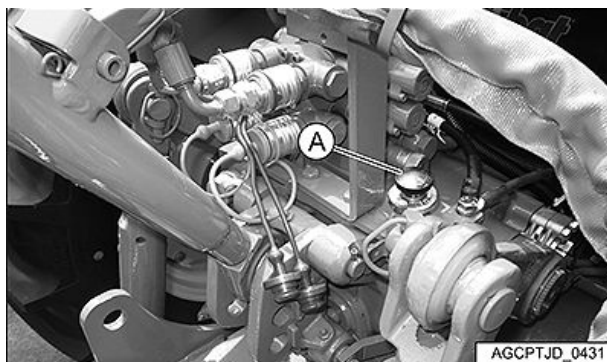
Si el motor no está en funcionamiento, se necesitará una fuerza mayor para girar el volante y el recorrido del pedal será mayor (no hay asistencia hidráulica).

IMPORTANTE: Observar las precauciones siguientes para evitar daños a la transmisión y al sistema hidráulico:

1. Asegurarse de que el aceite hidráulico y de la transmisión llegue a la marca de lleno de la varilla de nivel (A). Si el tractor se remolca con las ruedas delanteras levantadas, añadir 1 litro de aceite por cada 9 cm (3-1/2") que se levanten las ruedas. NO levantar las ruedas delanteras más de 30 mm (12") sobre el suelo.

NOTA: Después de transportar el tractor, vaciar el aceite añadido para remolcarlo.

2. Cerciorarse de que el bloqueo del diferencial no esté aplicado.



AGCPTJD0431 —UN—02NOV15

3. Comprobar que las palancas de cambio de marchas y grupos estén en punto muerto.

IMPORTANTE: Si el motor puede funcionar, desactivar la tracción delantera. Si el motor no puede funcionar, desconectar el árbol cardán. Así se evitará un desgaste excesivo de los neumáticos.

IMPORTANTE: El enganche frontal en los contrapesos podrá utilizarse únicamente para remolcar en carreteras con buen firme.

OULXBER,0002264 -63-28OCT13-1/1

Aceite para motor diésel — Tier 3, Fase III

Usar aceite con una viscosidad conforme a las temperaturas previstas hasta el siguiente cambio de aceite.

Si no se dispone de aceite John Deere Plus-50™ II, podrá usarse un aceite de motor que cumpla una o más de las siguientes especificaciones:

Especificaciones para el aceite	Aceite recomendado
Aceites Premium 15W-40 CPI CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4	John Deere Plus-50™ II (SAE 15W-40 CJ-4, CI-4, CH-4, SM, SL, SJ)
Aceites Premium 10W-30 API CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4	John Deere Torq-Gard Supreme™ (SAE 10W-30, CI-4; CH-4)

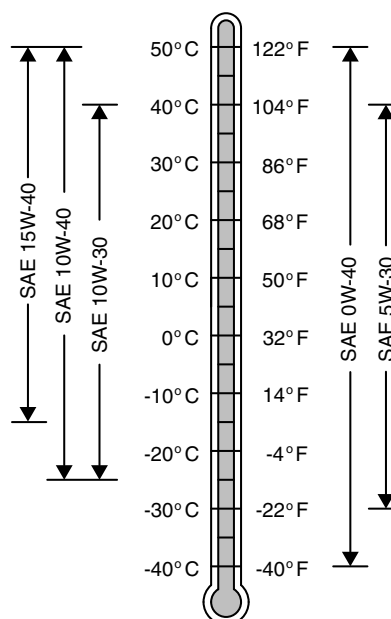
NO USAR aceites de motor que contengan más del 1,0% de cenizas sulfatadas, 0,12% de fósforo o 0,4% de azufre.

Se prefiere el uso de aceites de viscosidad múltiple para motores diésel.

La calidad del combustible diésel y su contenido de azufre deberán cumplir con todos los reglamentos de emisiones existentes en la zona en la cual se utilice el motor.

IMPORTANTE: Utilizar solo combustibles diésel ultrabajos en azufre (ULSD) con un máximo de 15 mg/kg (15 ppm) de contenido en azufre.

*Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company
Torq-Gard Supreme es una marca comercial de Deere & Company*



Viscosidades de aceite en función de la temperatura del aire

TS1691 —UN—18JUL07

OULXBER,0002381 -63-14FEB14-1/1

Intervalos de mantenimiento de aceite motor y filtro

Los intervalos entre cada cambio de aceite y filtro recomendados dependen de varios factores: capacidad del cárter, tipo de aceite y filtro empleados y contenido en azufre del combustible utilizado. Los intervalos actuales de cambio dependen también del uso de la máquina y de los trabajos de mantenimiento llevados a cabo.

Hacer analizar el aceite para determinar su estado y para establecer los intervalos adecuados de cambio de aceite y filtro. Consultar al concesionario John Deere para obtener más información sobre el análisis del aceite motor.

Cambiar el aceite y el filtro de aceite al menos cada 12 meses, aún cuando no se hayan vencido las horas del intervalo recomendado entre cambios.

El **contenido en azufre del combustible diesel** afecta a los intervalos de cambio de filtro y aceite del motor. Los niveles de azufre altos reducen los intervalos entre cambios de aceite y filtros.

Se **REQUIERE** usar combustible diésel con un contenido de azufre menor que 15 mg/kg (15 ppm).

IMPORTANTE: Para evitar dañar el motor:

- Reducir los intervalos de mantenimiento del filtro y aceite a la mitad si se va a

emplear biodiesel superior a B20. El análisis de aceite puede permitir intervalos de mantenimiento más largos.

- Usar únicamente los tipos de aceite autorizados.

Intervalos de cambio de aceite del motor y filtro:	
Después de las primeras 100 horas de funcionamiento	Vaciar el aceite de rodaje y rellenar con el aceite de motor recomendado. Cambio del filtro del aceite del motor
Cada 250 horas de funcionamiento	Si se utilizan mezclas de biodiésel mayores que B20 o si se utilizan otras distintas de las recomendadas.
Cada 500 horas de funcionamiento	Si se utiliza combustible ESTÁNDAR que cumpla las normas EN 590 (2005/55 - 2005/78). No se recomienda el uso de aditivos. Solo se permite un combustible conocido como BIODIÉSEL si cumple la norma EN 14214 - ASTM 6751, mezclado con combustible estándar en un porcentaje máximo del 20%. Si se utiliza aceite recomendado.

OULXBER,0002382 -63-14FEB14-1/1

Aceite de motor John Deere Break-In Plus™

Los motores nuevos se llenan en fábrica con aceite motor John Deere Break-In Plus™. Durante el período de rodaje, añadir aceite John Deere Break-In Plus™ según sea necesario para mantener el aceite al nivel especificado.

Hacer funcionar el motor en condiciones diversas, especialmente bajo cargas pesadas con un mínimo de operación a ralentí, para ayudar a asentar sus componentes correctamente.

Durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reformado, cambiar el aceite y el filtro a las 100 horas de funcionamiento como mínimo y como máximo según el mantenimiento de aceite motor específico para John Deere Plus-50™ II.

Si se ha realizado un reacondicionamiento general del motor, rellenarlo con aceite motor John Deere Break-In Plus™.

Si no está disponible el aceite motor John Deere Break-In Plus™, utilizar un aceite para motor diésel con una viscosidad de SAE10W-30 que cumpla uno de los siguientes requisitos:

*Break-In Plus es una marca comercial de Deere & Company
Plus-50 es una marca comercial de Deere & Company.*

- Categoría de servicio API CJ-4
- Secuencia E9 de aceite ACEA
- Secuencia E6 de aceite ACEA

Si se utiliza uno de estos aceites durante el funcionamiento inicial de un motor nuevo o reacondicionado, cambiar el aceite y el filtro entre un mínimo de 100 horas y un máximo de 250 horas.

IMPORTANTE: No usar otros aceites motores durante el rodaje inicial de un motor nuevo o reacondicionado.

El aceite para rodaje Break-In Plus™ de John Deere puede usarse en todos los motores diésel de John Deere y para todos los niveles de certificación de emisiones.

Una vez finalizado el período de rodaje, use aceite John Deere Plus-50™ II u otro tipo de los aceites para motor diésel recomendados en este manual.

OULXBER,0002383 -63-14FEB14-1/1

Aceite hidráulico y de transmisión

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar los siguientes tipos de aceite:

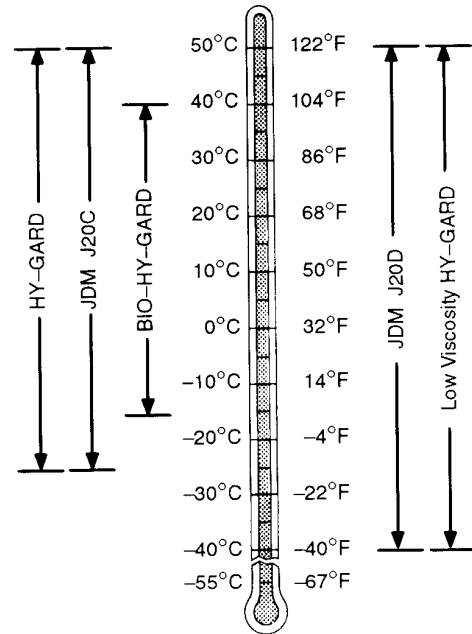
- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ baja viscosidad

Se recomienda utilizar también aceite John Deere BIO-HY-GARD™

Pueden también utilizarse otros aceites cuando cumplan al menos una de las siguientes normas:

- Norma John Deere JDM J20C
- Norma John Deere JDM J20D

En condiciones árticas, con temperaturas inferiores a -30°C (-22°F), es también posible utilizar aceites que cumplan la norma MIL-L-46167B.



HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es marca registrada de Deere & Company.

DX,HYOIL2 -63-01DEC94-1/1

TS1625—UN—12DEC94

Aceite para eje de tracción delantera

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que puede haber en el intervalo hasta el siguiente cambio de aceite.

Se recomienda utilizar el aceite siguiente:

John Deere HY-GARD™

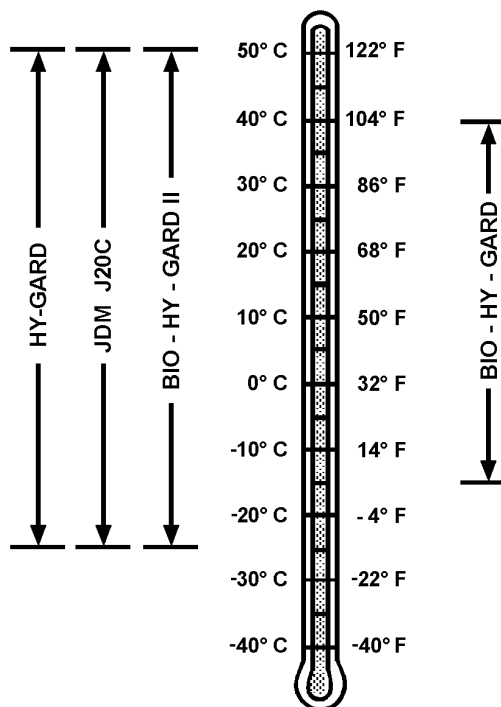
Se puede usar otros aceites siempre que cumplan los requisitos siguientes:

Norma JDM J20C de John Deere

En cuanto a aceites biodegradables, recomendamos utilizar los siguientes aceites:

John Deere BIO-HY-GARD II™¹ ó BIO-HY-GARD™¹

NOTA: NO utilizar BIO-HY-GARD en ejes con frenos.



LX1033632

LX1033632 —UN—29APR04

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD II es una marca registrada de Deere & Company.
BIO-HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company.

¹BIO-HY-GARD II cumple o excede los requisitos mínimos de 80 % de biodegradación en un plazo de 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-A-93. BIO-HY-GARD cumple o supera la biodegradabilidad mínima de 80% en 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-T-82. Estos aceites no deben mezclarse con aceites minerales, ya que ello reduce su capacidad de biodegradación imposibilitando su adecuado reciclaje.

LX,OILFA1 -63-30APR04-1/1

Grasa Multiluber

Se recomienda el uso de grasa John Deere Multiluber.

También se puede usar grasa universal SAE con un número de consistencia NLGI de 000.

DX,GREA2 -63-11APR11-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas diríjase a su concesionario John Deere.

DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

Refrigerante para motores diésel

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor prediluidos:

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

COOL-GARD II Pre-Mix	Límite de protección contra congelación
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una solución entre el 40% y el 60% de concentrado y agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60%

puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

- Refrigerante prediluido si cumple la norma ASTM D6210
- Refrigerante concentrado según las especificaciones ASTM D6210 en una solución del 40—60% de concentrado y agua de calidad

En caso de no estar disponible un refrigerante con estas especificaciones, utilizar un refrigerante concentrado o prediluido con un mínimo de los siguientes productos químicos y propiedades físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %
- Está formulado con un paquete de aditivos libre de nitrato
- Protege de la corrosión los metales del sistema de enfriamiento (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce)

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración del motor. Se recomienda usar agua destilada, desionizada o desmineralizada para preparar la solución del concentrado de refrigerante del motor a base de etilenglicol y propilenglicol.

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de glicol etilénico con uno a base de glicol propilénico.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

OULXBER,0002384 -63-19FEB14-1/1

Funcionamiento de la máquina en climas cálidos

Los motores de John Deere están diseñados para funcionar utilizando refrigerantes de motor recomendados.

Utilizar siempre un refrigerante para motor recomendado, también en zonas geográficas donde no sea necesario anticongelante.

IMPORTANTE: Se puede utilizar también agua como refrigerante, pero sólo en caso de emergencia.

La formación de espuma, corrosión de superficies calientes de aluminio o hierro, descascarillado, y la cavitación se presentan cuando se usa agua como refrigerante, aun cuando se añadan acondicionadores de refrigerante.

Vaciar el sistema de refrigeración lo antes posible y llenarlo de nuevo con refrigerante de motor recomendado.

DX,COOL6 -63-15MAY13-1/1

Revisión del refrigerante de motores diésel

El mantenimiento de las concentraciones adecuadas de glicol y aditivos inhibidores en el refrigerante resulta imprescindible para proteger al motor y al sistema de refrigeración contra la congelación, la corrosión, y la erosión y el picado de las camisas.

Someter a prueba el refrigerante cada 12 meses como mínimo o cada vez que se hayan producido pérdidas de refrigerante debido a fugas en el sistema o recalentamiento.

Tiras de pruebas del refrigerante

El concesionario John Deere de su zona dispone de tiras de pruebas para refrigerante. Estas tiras de prueba son un medio sencillo y eficaz para comprobar el punto de congelación y los niveles de aditivos del refrigerante de su motor.

Al utilizar John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix y COOL-GARD II Concentrate son refrigerantes que no necesitan mantenimiento hasta los 6 años o 6.000 horas de funcionamiento, a condición de que el sistema de refrigeración se haya llenado sólo con John Deere COOL-GARD II Premix o COOL-GARD II PG Premix. Comprobar anualmente el estado del refrigerante con las tiras de pruebas diseñadas para uso con los refrigerantes John Deere COOL-GARD II. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de añadir aditivo, añadir COOL-GARD II Coolant Extender de John Deere, tal y como se describe.

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

Añadir únicamente la concentración recomendada de John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Cuando se usen refrigerantes que contengan nitrito

Comparar los resultados de la tira de pruebas con la tabla de aditivos suplementarios para refrigerante (SCA) con el fin de determinar la proporción de aditivos inhibidores del refrigerante y determinar si es necesario añadir más líquido acondicionador de refrigerante de John Deere.

Añadir únicamente la concentración recomendada de líquido acondicionador de refrigerante de John Deere. NO añadir más cantidad de la recomendada.

Análisis de refrigerantes

Para una evaluación más profunda del refrigerante, recurrir al análisis de refrigerantes. El análisis de refrigerantes puede aportar datos críticos como el punto de congelación, el nivel de anticongelante, el pH, la alcalinidad, el contenido de nitrito (aditivo de control de la cavitación), el contenido de molibdato (aditivo de agente anticorrosión), el contenido de silicato, los metales corrosivos y la evaluación visual.

Ponerse en contacto con el concesionario John Deere local para más información sobre el análisis de refrigerantes.

DX,COOL9 -63-11APR11-1/1

Almacenamiento de combustible

Si el combustible almacenado en el depósito de la máquina o en el depósito de almacenamiento no se renueva con frecuencia, puede ser necesario añadir un acondicionador

de combustible para evitar la condensación de agua. Su concesionario John Deere le informará sobre las recomendaciones de servicio y mantenimiento.

DX,FUEL -63-03MAR93-1/1

Manipulación y almacenamiento de combustible diésel

⚠ ATENCIÓN: Reducir el riesgo de incendio. Tener cuidado al manipular el combustible. **NO llenar el depósito de combustible con el motor en marcha. NO FUMAR mientras se reposta o se realizan trabajos de mantenimiento en el sistema de combustible.**

Llenar el depósito de combustible al final de cada jornada para evitar la condensación y el congelamiento del agua en tiempo frío.

Mantener todos los tanques de almacenamiento lo más llenos que sea posible para reducir al mínimo la condensación.

Comprobar que todos los tapones y tapas de los depósitos de combustible estén debidamente instalados para impedir la entrada de humedad. Revisar el contenido de agua en el combustible periódicamente.

Si se utiliza combustible biodiesel, podría ser necesario sustituir el filtro de combustible con mayor frecuencia debido a obstrucciones prematuras.

Revisar el nivel de aceite del motor diariamente, antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite del motor está diluyéndose con combustible.

IMPORTANTE: El depósito de combustible se ventila a través de su tapón de llenado. Si es necesario reemplazar el tapón de llenado, instalar siempre un tapón original con orificio de ventilación.

Si el combustible permanece almacenado por mucho tiempo o si el consumo de combustible es lento, añadir un acondicionador para estabilizar el combustible y evitar la condensación del agua. Consultar al proveedor de combustible o al concesionario John Deere para obtener información sobre las recomendaciones de uso.

DX,FUEL4 -63-15FEB13-1/1

Combustible diésel

Para obtener información acerca de las propiedades del combustible diésel disponible en su zona, consultar a su proveedor de combustible.

Por lo general, los combustibles diesel se preparan para satisfacer las exigencias de cara a las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 o ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico al combustible diesel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumple la norma EN 590 ó ASTM D975 puede utilizarse en todos los porcentajes de mezcla.

Propiedades de combustible requeridas

En todo caso, el combustible debe reunir las siguientes características:

Índice cetánico mínimo de 40. Es preferible un índice cetánico superior a 47, especialmente cuando las temperaturas bajan a menos de -20 °C (-4 °F) o las alturas son superiores a 1675 m (5000 ft).

El **punto de obstrucción del filtro frío** (CFPP) debe estar al menos 5 °C (9 °F) por debajo de la temperatura mínima prevista o el **punto de turbidez** por debajo de la temperatura ambiente mínima.

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

La calidad del combustible diesel y su contenido en azufre deberán cumplir todas las reglamentaciones de emisiones vigentes en el lugar de uso del motor. NO utilizar combustible diesel con un contenido de azufre superior a 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Contenido en azufre para motores Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, y motores Fase IV

- Usar SÓLO combustible diésel con contenido de azufre ultra bajo (ULSD) con un índice máximo de azufre de 15 mg/kg (15 ppm).

Contenido en azufre para motores Tier 3 y Fase III A

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Al usar combustible diesel con un contenido de azufre entre 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm), es necesario ACORTAR los intervalos entre cambios de aceite y filtro.
- ANTES de utilizar combustible diésel con un contenido en azufre superior a 2000 mg/kg (2000 ppm), consulte a su concesionario John Deere.

Contenido en azufre para motores Tier 2 y Fase II

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Al usar combustible diesel con un contenido de azufre entre 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm), es necesario ACORTAR los intervalos entre cambios de aceite y filtro.
- ANTES de utilizar combustible diésel con un contenido en azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm), consulte a su concesionario John Deere.

Contenido en azufre para otros motores

- Se RECOMIENDA usar combustible diesel con un contenido de azufre menor de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- La utilización de combustible diesel con un contenido de azufre superior a 5000 mg/kg (5000 ppm) ACORTA los intervalos de cambios de aceite y filtro.

IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor usado ni cualquier otro tipo de lubricante con el combustible diesel.

El uso incorrecto de aditivos de combustible puede dañar los componentes del sistema de inyección de los motores diesel.

DX,FUEL1 -63-24OCT14-1/1

Minimización de los efectos del tiempo frío en motores diésel

Los motores diésel John Deere están diseñados para funcionar eficientemente en tiempo frío.

Sin embargo, para mejorar el arranque y el funcionamiento en tiempo frío hay que tomar algunas medidas adicionales. La información a continuación describe los pasos que pueden reducir los efectos del clima frío en el arranque y funcionamiento del motor. Acudir al concesionario John Deere para obtener información adicional y disponibilidad local de los sistemas auxiliares para tiempo frío.

Uso de combustible para invierno

Cuando las temperaturas sean inferiores a 0 °C (32 °F), el combustible de invierno (N° 1-D en Norteamérica) es el mejor para el funcionamiento a bajas temperaturas. El combustible de grado de invierno posee un punto de turbidez inferior y un punto de vertido menor.

El **punto de turbidez** es la temperatura a la cual comienza la formación de parafina en el combustible. Esta parafina obstruirá los filtros de combustible. El **punto de fluidez** es la temperatura más baja a la que se detecta movimiento del combustible.

NOTA: En general, el combustible diésel para invierno tiene una categoría BTU (poder calorífico) inferior. El uso de combustible para invierno puede reducir la potencia y aumentar el consumo de combustible, pero no debería tener otros efectos negativos en el funcionamiento del motor. Averiguar el grado de combustible en uso antes de intentar solucionar las quejas de baja potencia durante los trabajos a bajas temperaturas.

Calentador de la admisión de aire

Para algunos motores se ofrece un calentador del aire de admisión como equipamiento opcional de arranque en tiempo frío.

Éter

Puede equiparse una boca para éter en la admisión para facilitar el arranque en tiempo frío.

⚠ ATENCIÓN: El éter es altamente inflamable. No usar éter para arrancar motores que tengan bujías de precalentamiento o calentador del aire de admisión.

Calentador del refrigerante del motor

Un calentador del bloque motor (calentador del agua del motor) es una opción disponible para facilitar el arranque en tiempo frío.

Concentración de refrigerante y viscosidad de aceite adecuadas para la estación

Usar aceite de motor con viscosidad adecuada para las temperaturas ambiente que se esperan hasta el siguiente cambio de aceite y usar la concentración adecuada de refrigerante con bajo contenido en silicatos, según se recomienda. Ver los requisitos para ACEITE DE MOTOR DIÉSEL y REFRIGERANTE DEL MOTOR en esta sección.

Aditivo de flujo del combustible diésel

Utilizar acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) el cual contiene aditivos anticongelantes, o un acondicionador equivalente para tratar el combustible normal (grado No.2-D en Norteamérica) durante el invierno. Esto normalmente prolonga el intervalo de utilidad hasta aproximadamente 10°C (18°F) por debajo del punto de turbidez del combustible. Para temperaturas aún más bajas, usar combustible para invierno.

IMPORTANTE: Acondicionar el combustible cuando la temperatura ambiente sea inferior a 0°C (32°F). Los mejores resultados se obtienen con combustibles no tratados. Seguir todas las instrucciones recomendadas en la etiqueta.

Biodiésel

Si usan mezclas de biodiésel, la parafina del combustible puede precipitarse ya a temperaturas más altas. Empezar a utilizar el acondicionador de combustible diésel John Deere Fuel-Protect (fórmula de invierno) a 5 °C (41 °F) para tratar combustibles biodiésel durante la temporada fría. Usar mezclas B5 ó inferiores a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F). Usar sólo combustible diesel de invierno derivado del petróleo a temperaturas inferiores a -10°C (14°F).

Frontales de invierno

No se aconseja usar frontales de invierno macizos, ni de tela ni de cartón en ningún motor John Deere. Su uso puede originar temperaturas excesivas en el agua del motor, el aceite y el aire de sobrealimentación. Esto puede a su vez acortar la vida útil del motor y causar mermas de potencia y consumos excesivos de combustible. Los frontales de invierno pueden además someter el ventilador y sus partes motrices a mayores sollicitaciones, lo que puede hacer que sufran averías prematuramente.

Si se usan frontales de invierno, estos nunca deberían cerrar completamente la parrilla delantera. Aproximadamente un 25% del área central de la parrilla debería estar libre en todo momento. En ningún caso debería aplicarse bloqueos del aire directamente frente al núcleo del radiador.

Rejillas de cierre del radiador

Si frente al radiador se tiene un sistema de rejillas móviles cuya posición se controla termostáticamente, este sistema deberá regularse de forma tal que las rejillas estén totalmente abiertas cuando el agua del motor alcance los 93 °C (200 °F), para evitar temperaturas excesivas en el colector de admisión. No es recomendable usar sistemas con control manual.

Si tiene enfriador posterior aire-aire, las rejillas deben estar completamente abiertas cuando la temperatura del aire del colector de admisión alcance su valor máximo admisible al salir del enfriador de aire de carga.

Para más información, consultar al concesionario John Deere.

DX,FUEL10 -63-15MAY13-2/2

Capacidad lubricante del combustible diésel

La mayoría de los combustibles diésel fabricados en Estados Unidos, Canadá y en la Unión Europea tienen la capacidad de lubricación adecuada para asegurar el funcionamiento correcto y la durabilidad de los componentes del sistema de inyección de combustible. No obstante, los combustibles diésel fabricados en otras zonas del mundo pueden carecer de la lubricidad necesaria.

IMPORTANTE: Comprobar que el combustible diésel utilizado en el equipo dispone de las características necesarias de lubricidad.

La Lubricidad del combustible debe superar un diámetro de huella máximo de 0,52 mm medido según la norma

ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0,45 mm.

Si se usa un combustible con lubricidad baja o desconocida, añadir acondicionador protector de combustible diésel de John Deere (o un producto equivalente), a los niveles de concentración especificados.

Lubricidad del combustible biodieselc

La lubricidad del combustible puede mejorar considerablemente si se mezcla hasta un 20 % con biodiésel B20. Para mezclas con biodiésel superiores a B20 está limitado un mayor aumento de la lubricidad.

DX,FUEL5 -63-07FEB14-1/1

Combustible biodiesel

El combustible biodiesel es una mezcla de ésteres monoalquílicos de los ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasa animal. Las mezclas biodiesel son combinaciones volumétricas de combustible biodiesel con diesel a base de petróleo.

Antes de usar un combustible biodiesel, repasar los Requerimientos y recomendaciones para uso de biodiesel, en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales apropiadas antes de usar los biocombustibles.

Todos los motores John Deere con filtro de escape (del año 2011 y en adelante)

Aunque son preferibles las mezclas al 5% (B5), pueden utilizarse concentraciones de biodiesel de hasta el 20% (B20) disueltas en diesel a base de petróleo. Las mezclas de biodiesel hasta B20 SÓLO podrán utilizarse cuando el biodiesel (100 % biodiesel o B100) cumpla la especificación ASTM D6751, EN 14214 o equivalente. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiesel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, regeneración estacionaria más frecuente, acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible homologados por John Deere que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios al utilizar mezclas entre B10 y B20 y se recomiendan cuando se usan mezclas de biodiesel inferiores.

Todos los motores John Deere excepto aquellos con filtro de escape (producidos principalmente antes del 2012)

Aunque son preferibles las mezclas al 5% (B5), pueden utilizarse concentraciones de biodiesel de hasta el 20% (B20) disueltas en diesel a base de petróleo. Las mezclas de biodiesel hasta B20 SÓLO podrán utilizarse cuando el biodiesel (100 % biodiesel o B100) cumpla la especificación ASTM D6751, EN 14214 o equivalente. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores John Deere pueden funcionar con mezclas de combustible biodiesel superiores a B20 (hasta 100% de biodiesel). Operar a niveles superiores a B20 SÓLO si el combustible biodiesel está permitido por la ley y satisface la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiesel superiores a B20 puede que no estén permitidos o no cumplan toda la

normativa de emisiones aplicable. Al utilizar biodiesel al 100% la potencia se reduce un 12% y el consumo de combustible aumenta en un 18%.

Los acondicionadores de combustible homologados por John Deere que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios al utilizar mezclas entre B10 y B20 y se recomiendan cuando se usan mezclas de biodiesel inferiores.

Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible mineral de todas las mezclas de biodiesel debe cumplir los requerimientos de los estándares comerciales de ASTM D975 (EE.UU.) o EN 590 (EU).

Se recomienda a los usuarios de combustible biodiesel en EE.UU. que compren el biodiesel de un vendedor con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (emitidas por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiesel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

Cuando se utiliza combustible biodiesel, puede ser necesario cambiar el filtro de combustible más frecuentemente, en especial al cambiar de combustible diesel. Revisar el nivel de aceite del motor diariamente, antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Al utilizar mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y obstrucción de los filtros (normalmente ocurre al emplear el combustible biodiesel por primera vez en los motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar un certificado a su proveedor de combustible que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Consultar al concesionario John Deere acerca de los acondicionadores que mejoran el almacenamiento y el rendimiento con combustibles biodiesel.

Al utilizar mezclas de combustible biodiesel superiores a B20, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- La posibilidad de carbonización y obstrucción de los inyectores, que resultará en una pérdida de potencia y el petardeo si no se usan acondicionadores de combustible aprobados por John Deere
- Posible dilución del aceite del cárter, exigiendo cambios de aceite más frecuentes
- Posible formación de lacas y/o agarrotamiento de componentes internos
- Posible formación de lodo y sedimentos
- Posible oxidación térmica del combustible a temperaturas elevadas
- Posibles problemas de compatibilidad con otros materiales (incluyendo cobre, plomo, estaño, zinc, latón y bronce) utilizados en los equipos de manipulación de combustible

- Posible reducción de la eficacia del separador de agua
- Posibles daños a la pintura al entrar en contacto con el biodiesel
- La posibilidad de corrosión del equipo de inyección de combustible
- La posibilidad de degradación de los retenes elastoméricos y del material de empaquetadura (principalmente en los motores más viejos)
- La posibilidad de altos niveles de ácido en el sistema de combustible
- Ya que las mezclas biodiesel superiores a la B20 contienen mayores niveles de cenizas, el uso de las mismas puede resultar en una carga más rápida de cenizas y la necesidad de limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado)

IMPORTANTE: NO se admite el uso de aceites vegetales crudos en ninguna concentración como combustible en los motores John Deere. Pueden provocar la avería del motor.

DX,FUEL7 -63-15MAY13-2/2

Prueba de combustible diésel

Un programa de análisis del combustible puede ayudar a supervisar la calidad del combustible diésel. El análisis del combustible puede aportar datos críticos como el índice cetánico, el tipo de combustible, el contenido de azufre, el contenido de agua, la apariencia, la idoneidad para el

funcionamiento en climas fríos, las bacterias, el punto de turbidez, el índice de acidez, las partículas contaminantes y si el combustible cumple con las especificaciones.

Contactar con el concesionario John Deere para obtener más información sobre el análisis del combustible diésel.

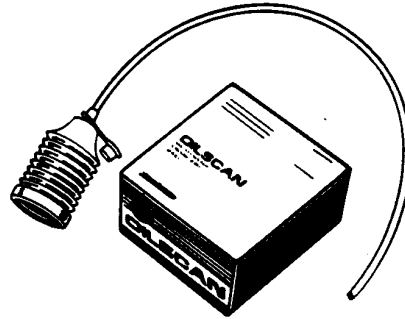
DX,FUEL6 -63-14APR11-1/1

Oilscan™ y CoolScan™

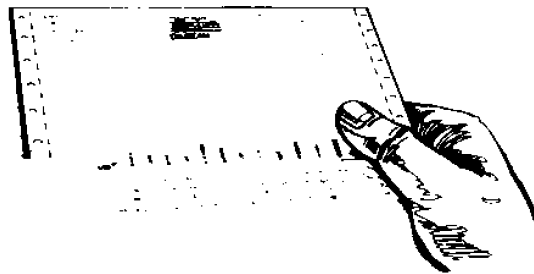
Oilscan™ y CoolScan™ son programas John Deere de muestreo que ayudan al control del rendimiento de la máquina y a la identificación de los problemas potenciales, antes de que puedan provocar averías de importancia.

Las muestras de aceite y refrigerante deben tomarse de cada sistema antes de cumplirse su intervalo recomendado de cambio.

Consultar al concesionario John Deere para obtener los juegos de toma de muestras Oilscan™ y CoolScan™.



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan es una marca registrada de Deere & Company
CoolScan es una marca registrada de Deere & Company

DX,OILSCAN -63-13SEP11-1/1

Engrase y mantenimiento periódicos

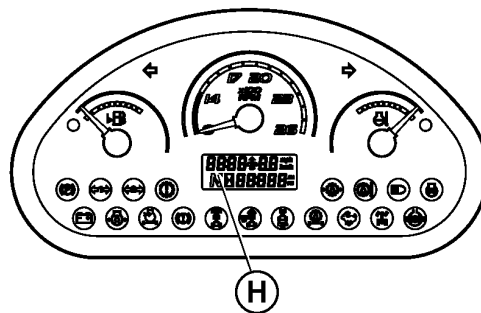
Engrase y mantenimiento periódicos

⚠ ATENCIÓN: No ajustar ni engrasar el tractor con el motor en marcha, a menos que se indique específicamente.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados están basados en condiciones de uso corrientes. **ACORTAR** los intervalos de mantenimiento si el tractor se usa en condiciones adversas.

Los intervalos en los que los diversos componentes deben ser comprobados, lubricados, sustituidos o regulados se basan en las horas de trabajo indicadas en el cuentahoras (H). El cuentahoras funciona cuando el motor está en marcha e indica las horas de trabajo acumuladas.

Emplear el cuentahoras (H) como referencia para efectuar los trabajos de mantenimiento a los intervalos indicados en las páginas siguientes.



Comprobar con frecuencia el buen funcionamiento del cuentahoras.

Tras el mantenimiento, limpieza o reparación de la máquina, volver a instalar todas las protecciones y corazas, antes de trabajar con el tractor.

OULXBER,0002515 -63-30OCT14-1/1

AGCPTJD0412 —UN—15JUL13

Al realizar el mantenimiento

El capó (A) es un elemento protector.

⚠ ATENCIÓN: No realizar nunca trabajos de mantenimiento cerca de piezas giratorias o móviles. No quitar ni abrir nunca registros u otras cubiertas con el motor en marcha o caliente. No se debe realizar mantenimiento en el motor o cerca de él con el motor en marcha.

Evitar el funcionamiento no intencionado del motor o el arranque con el capó abierto o sin las cubiertas.



OULXBER,0002268 -63-29OCT13-1/1

AGCPTJD0434 —UN—17OCT13

Limpieza y mantenimiento seguro

⚠ ATENCIÓN: Para realizar trabajos de mantenimiento en puntos de difícil acceso es esencial usar plataformas y escalerillas de seguridad apropiadas.

Deberá realizarse con sumo cuidado todo trabajo de limpieza y mantenimiento en puntos de difícil acceso, como p.ej. el ajuste de los faros del techo, el mantenimiento del sistema de refrigeración del motor, el ajuste del retrovisor exterior derecho en tractores sin puerta derecha y otros trabajos similares.

⚠ ATENCIÓN: NO está permitido subirse a componentes del tractor para realizar tales trabajos, salvo que dichos componentes sirvan para ese propósito. El riesgo de caída es elevado, sobre todo si los componentes del tractor están mojados, sucios o cubiertos de hielo.

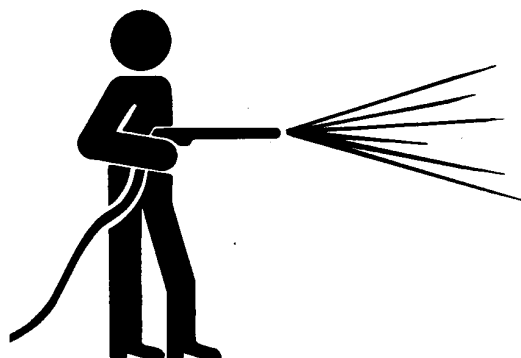


TS249 —UN—23AUG88

OULXBER,0002044 -63-01FEB13-1/1

Empleo de limpiadores a alta presión

IMPORTANTE: Si se aplica un chorro de agua a presión a componentes electrónicos/eléctricos o conectores, rodamientos, juntas y retenes hidráulicos, bombas de inyección u otras piezas y componentes sensibles, es posible que se originen disfunciones en la máquina. Reducir la presión y seleccionar un ángulo del chorro entre 45 y 90°.



T6642EJ —UN—18OCT88

OULXBER,0002045 -63-01FEB13-1/1

Uso de lubricantes adecuados

IMPORTANTE: Al realizar el mantenimiento del tractor, usar solo lubricantes que cumplan con

las especificaciones descritas en la sección "Combustibles y Lubricantes".

OULXBER,0002047 -63-01FEB13-1/1

Mantenimiento seguro del tractor

Antes de realizar reglajes o reparaciones, desconectar las transmisiones de fuerza a los aperos y detener el motor.

No cambiar el ajuste del gobernador del motor o someter el motor a sobrevelocidad.

Mantenga el vehículo y los accesorios en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantener los dispositivos de seguridad en su sitio y en buenas condiciones de funcionamiento.

Mantenga apretados todos los tornillos y las tuercas para que el equipo funcione en condiciones seguras.

Antes de intervenir en cualquier parte del motor, pare el motor y espere a que se enfríe. Las partes calientes del motor pueden quemar la piel.

No arrancar el motor sin antes colocar la palanca del inversor en punto muerto.

Evitar que la ropa, los adornos personales o el cabello largo puedan ser atrapados por el ventilador, las correas de transmisión u otros componentes móviles del motor.

Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar las prestaciones o la seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

OULXBER,0002048 -63-01FEB13-1/1

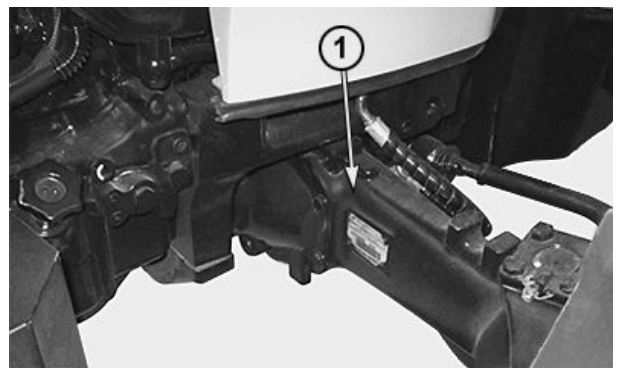
Levantamiento del tractor - Puntos de elevación

Las ilustraciones muestran los puntos de elevación recomendados para levantar el tractor. Usar un gato robusto con suficiente fuerza de elevación. Consultar las especificaciones y las cargas y los pesos en la sección 150.

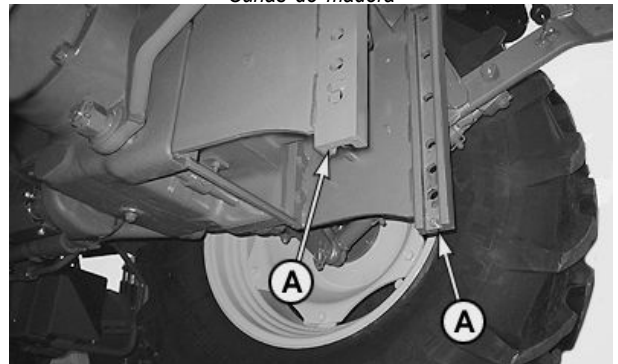
Elevación de la parte trasera del tractor:

1— Cuñas de madera

A—Elevación de la parte trasera del tractor



Cuñas de madera



Elevación de la parte trasera del tractor

Continúa en la siguiente página

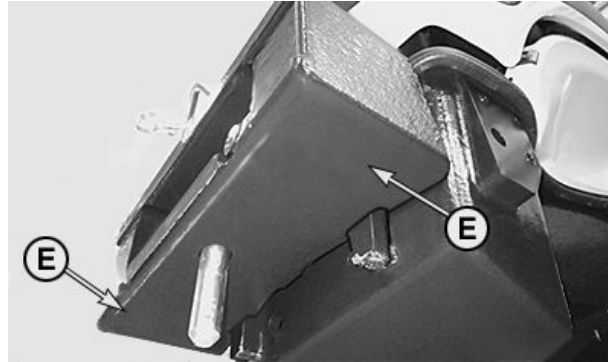
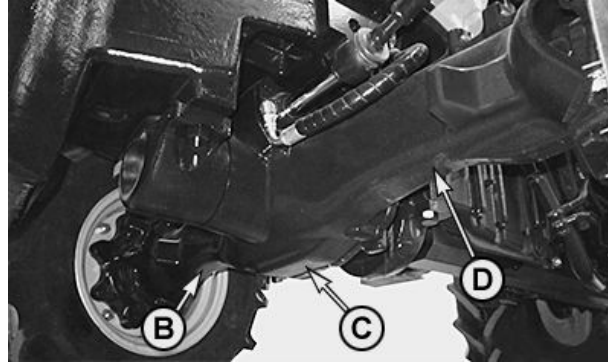
OULXBER,0002269 -63-29OCT13-1/3

AGOPTJ0435 —UN—17OCT13

LX1054633 —UN—21DEC11

Elevación de la parte delantera del tractor:

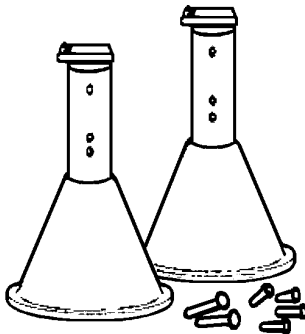
- B—Levantamiento del extremo derecho del eje, p.ej. para retirar la rueda delantera derecha
- C—Levantamiento del centro del eje (con cuñas de madera para evitar que el eje bascule)
- D—Levantamiento del extremo izquierdo del eje, p.ej. para retirar la rueda delantera izquierda
- E—Elevación del extremo delantero del tractor bajo el contrapeso base



AGCPTJD0436 —UN—17OCT13

AGCPTJD0437 —UN—17OCT13

OULXBER,0002269 -63-29OCT13-2/3



JT07211

Soportes de apoyo JT02043 y JT02044

JT07211 —UN—14DEC06

JT02043—Soporte de taller, 482 a 736 mm (19 a 29") JT02044—Soporte de taller, 863 a 1117 mm (34 a 44")

⚠ ATENCIÓN: Utilizar sólo dispositivos de elevación homologados.

Levantar el tractor solamente sobre superficies firmes y niveladas.

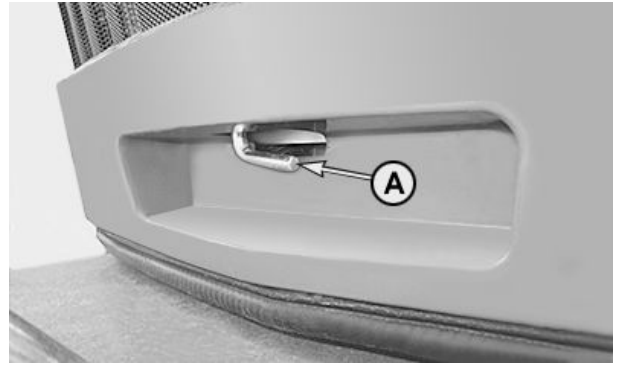
Antes de intervenir en el tractor, asegurarlo primero con soportes de taller adecuados.

Para ello pueden usarse los útiles John Deere mostrados. Su concesionario John Deere ofrece estos soportes de apoyo.

OULXBER,0002269 -63-29OCT13-3/3

Apertura del capó

Soltar la retención (A) y abrir el capó.

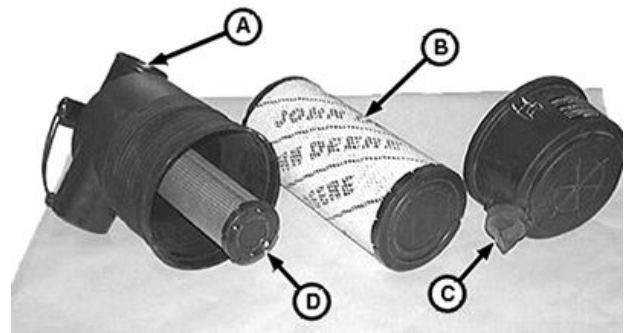


AGCPTJD0088 —UN—21MAY13

OULXBER,00020EB -63-12JUN13-1/1

Componentes del sistema de admisión de aire

El aire entra en el sistema de admisión por el extremo abierto del receptáculo del filtro de aire (A). Una gran parte del polvo es separada por la turbulencia del aire causada por el filtro primario (B) y pasa al caudal de entrada del radiador por la válvula de descarga de polvo (C). Si el filtro primario se obstruye, el polvo es filtrado por el filtro secundario (D).

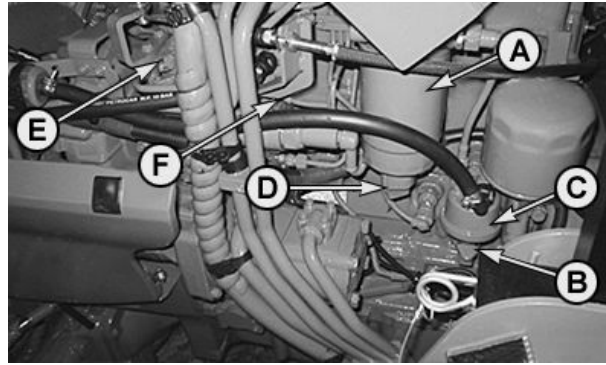


LX205078 —UN—11NOV13

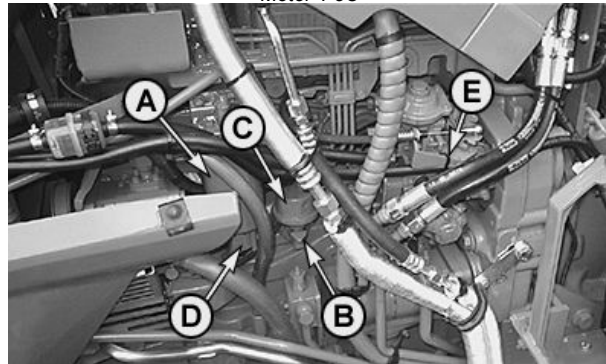
OULXBER,000226A -63-11NOV13-1/1

Componentes del sistema de combustible

A—Filtro de combustible	D—Cazoleta del separador de agua
B—Bomba de cebado	E—Bomba de inyección
C—Bomba de alimentación de combustible	F—Conector del corte eléctrico de combustible



Motor F5C



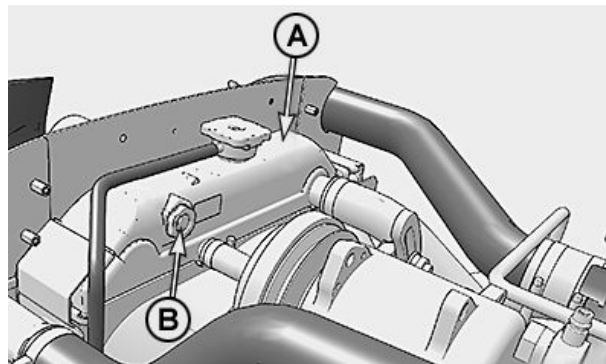
Motor NEF

OULXBER,0002516 -63-30OCT14-1/1

AGCPTJD0439 —UN—17OCT13

AGCPTJD0889 —UN—02OCT14

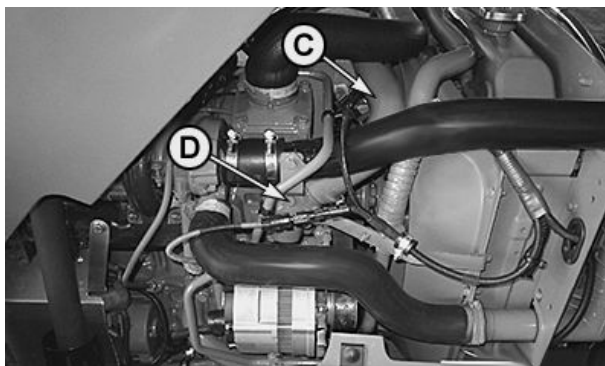
Componentes del sistema de refrigeración del motor



Continúa en la siguiente página

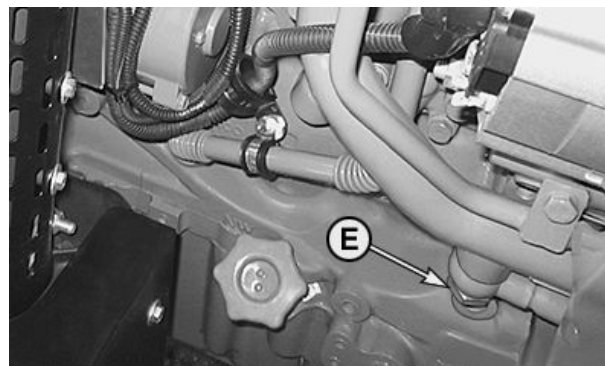
OULXBER,0002517 -63-30OCT14-1/2

AGCPTJD0673 —UN—01OCT14



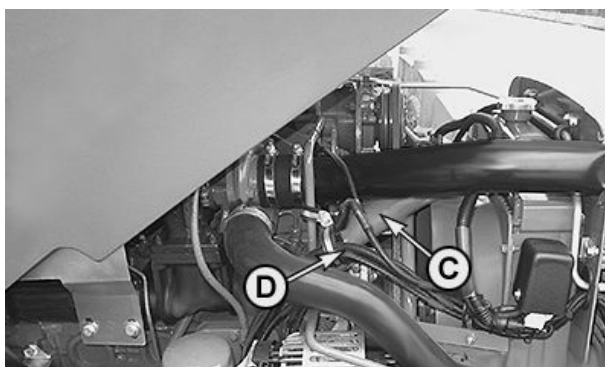
Motor F5C

AGCPTJD0687 —UN—02OCT14



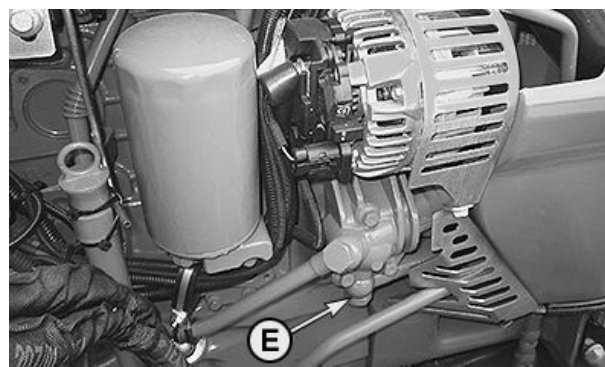
Motor F5C

AGCPTJD0688 —UN—02OCT14



Motor NEF

AGCPTJD0703 —UN—02OCT14



Motor NEF

AGCPTJD0700 —UN—01OCT14

A—Radiador
B—Mirilla
C—Manguera superior del radiador

D—Carcasa de termostatos
E—Tapón de vaciado del refrigerante del motor

Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador (A) a través de la mirilla (B).

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

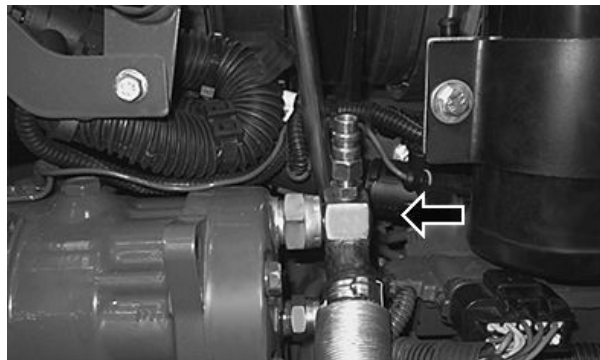
IMPORTANTE: No verter nunca agua fría al sistema de refrigeración de un motor caliente, porque podrían producirse grietas en el bloque de cilindros o en la culata. NO hacer funcionar el motor, ni siquiera unos pocos minutos, sin líquido refrigerante.

OULXBER,0002517 -63-30OCT14-2/2

Sistema de aire acondicionado



X9811 —UN—23AUG88



AGCPTJD0092 —UN—27MAY13

Si el enfriamiento es intermitente, limpiar la rejilla delantera, los paneles laterales, el radiador y el condensador. De ser necesario, comprobar y limpiar los filtros de aire de la cabina. Si todas estas medidas no dan resultado y el sistema sigue sin funcionar bien, es posible que el nivel de refrigerante esté bajo. Consultar con el concesionario John Deere.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante del sistema está bajo presión. Si se produce una fuga, el refrigerante puede penetrar en la piel o en los ojos causando quemaduras.

IMPORTANTE: El sistema está lleno de refrigerante R134a. Su mantenimiento exige procedimientos y equipamiento especiales. Consultar con el concesionario John Deere.

A temperaturas ambientales inferiores a 0°C (32°F), accionar el compresor conectando el sistema del aire acondicionado durante 10-15 minutos al menos una vez al mes. Hacer funcionar el motor a 1500 r/min. Esto asegura que los retenes del compresor estén lubricados y evita que se sequen y se vuelvan quebradizos.

IMPORTANTE: Comprobar con frecuencia si los componentes del sistema del aire acondicionado presentan fugas o daños. Usar ropa de protección. Las manchas de aceite en los

componentes del aire acondicionado son indicio de posibles fugas de refrigerante. En caso de dudas, consultar al concesionario John Deere.

IMPORTANTE: No abrir nunca las tuberías de refrigerante, pues esto ocasionará la salida del mismo.

⚠ ATENCIÓN: El refrigerante es nocivo para los ojos y la piel. Si se detecta una fuga, usar gafas de seguridad y ropa protectora. Ponerse en contacto con el concesionario John Deere, que dispone del equipo especial necesario para hacer el mantenimiento y reparación del circuito de aire acondicionado.

NOTA: Solo las tareas de limpieza de la rejilla frontal, los paneles laterales, el radiador y el condensador, así como la comprobación y limpieza del filtro de aire de la cabina, pueden realizarse sin necesidad de equipos especiales.

Cualquier trabajo de mantenimiento en el sistema de aire acondicionado debe llevarlo a cabo el concesionario John Deere. Véase la sección 130, "Mantenimiento según sea necesario".

OULXBER,00020E6 -63-11JUN13-1/1

Tomar precauciones al intervenir en el sistema eléctrico

⚠ ATENCIÓN: No exponer la batería a chispas ni llamas, ya que el gas que desprende el electrolito es explosivo. Para evitar chispas, desconectar en primer lugar el cable negativo (de masa) (B) y conectarlo en último lugar. Al usar una batería de refuerzo exterior, seguir las instrucciones de la sección 40 "Funcionamiento del motor".

Para evitar descargas eléctricas y quemaduras, desconectar el cable negativo (de masa) (B) de la batería antes de proceder al mantenimiento de cualquier componente del sistema eléctrico y retirar después el cable positivo (A) si es que se va a sacar la batería.

Mantener las protecciones eléctricas en su lugar.

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, puede que las conexiones de la batería estén dispuestas de formas diferentes.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.



OULXBER,000226D -63-29OCT13-1/1

T5204 —UN—15APR13

AGCPTJD0443 —UN—16DEC13

Batería

Acceso a la batería (tractores sin cabina)

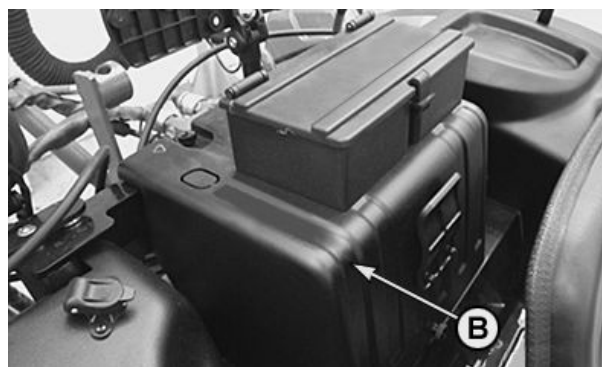


AGCPTJD0444 —UN—17OCT13



AGCPTJD0445 —UN—17OCT13

La batería está en la parte trasera del tractor, tras el asiento. Para acceder a ella, retirar las tuercas (A) y extraer la tapa (B).



AGCPTJD0446 —UN—21OCT13

Continúa en la siguiente página

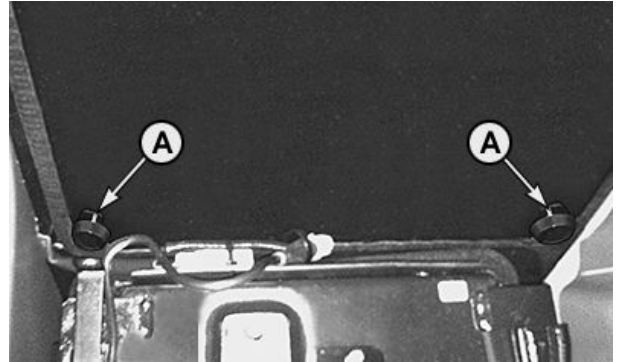
OULXBER,0002518 -63-30OCT14-1/6

Acceso a la batería (tractores con cabina)

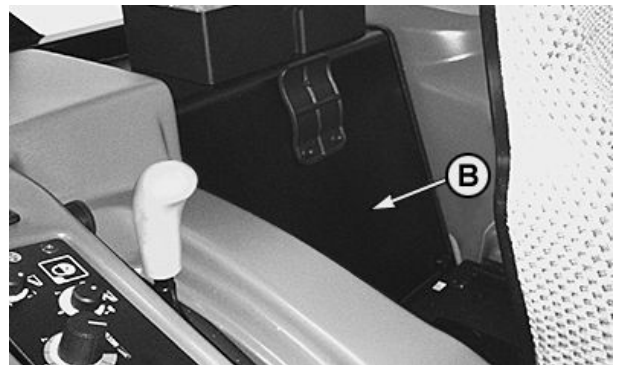
La batería está en la parte trasera del tractor, tras el asiento. Para acceder a ella, retirar las tuercas (A) y extraer la tapa (B).



AGCPTJD0690 —UN—02OCT14



AGCPTJD0691 —UN—02OCT14



AGCPTJD0692 —UN—02OCT14

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002518 -63-30OCT14-2/6

Limpeza y comprobación de la batería



Se muestra un tractor sin cabina

AGCPTJD0447 —UN—21OCT13



Se muestra un tractor con cabina

AGCPTJD0683 —UN—02OCT14

Limpiar la batería con un paño húmedo. Limpiar y apretar las conexiones, de ser necesario. No es necesario

comprobar el nivel del electrolito (batería exenta de mantenimiento).

OULXBER,0002518 -63-30OCT14-3/6

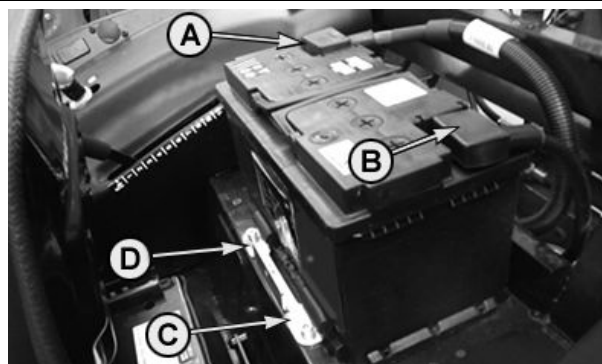
Retiro

1. Aflojar la tuerca que sujeta el cable negativo de la batería (masa) (B) y retirar la conexión de cable. Luego, aflojar la tuerca que sujeta el cable positivo (A) y retirar la conexión de cable.

⚠ ATENCIÓN: Según el fabricante, puede que las conexiones de la batería estén dispuestas de formas diferentes.

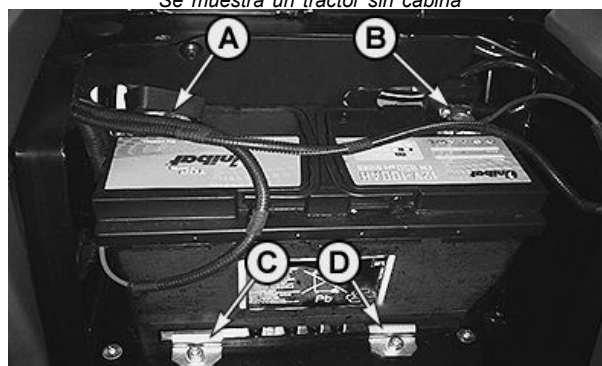
Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.



Se muestra un tractor sin cabina

AGCPTJD0448 —UN—21OCT13

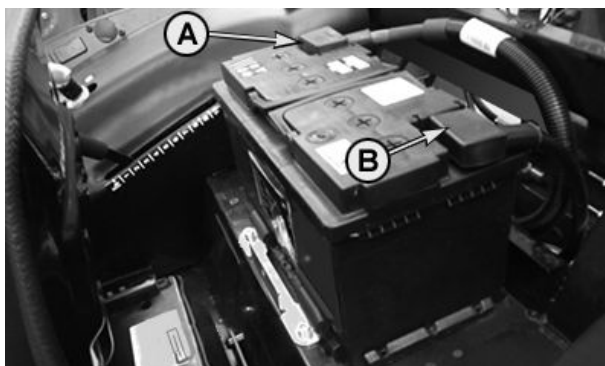


AGCPTJD0684 —UN—02OCT14

Continúa en la siguiente página

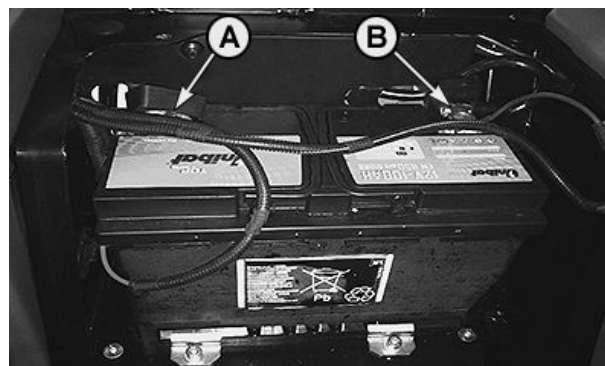
OULXBER,0002518 -63-30OCT14-4/6

Mantenimiento



Se muestra un tractor sin cabina

AGCPTJD0449 —UN—21OCT13



Se muestra un tractor con cabina

AGCPTJD0695 —UN—02OCT14

1. Mantener limpia la batería pasándole un paño húmedo. Mantener las conexiones (A) y (B) limpias y ajustadas.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

2. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío. Si se conecta un cargador de baterías, conectar el cable positivo al borne positivo (A) de la batería y, a continuación, conectar el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.

Sustitución

⚠ ATENCIÓN: Para evitar chispas, conectar el cable negativo (masa) en último lugar y desconectarlo en primer lugar.

Prestar atención a las inscripciones en la batería.

Cuando se sustituya la batería, usar una batería John Deere o una equivalente.

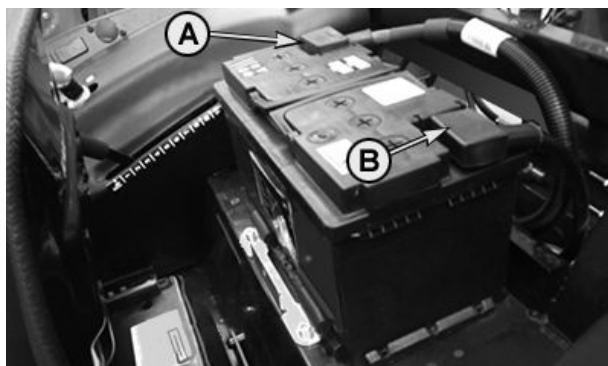
Especificaciones de la batería

12 V, 100 Ah

Continúa en la siguiente página

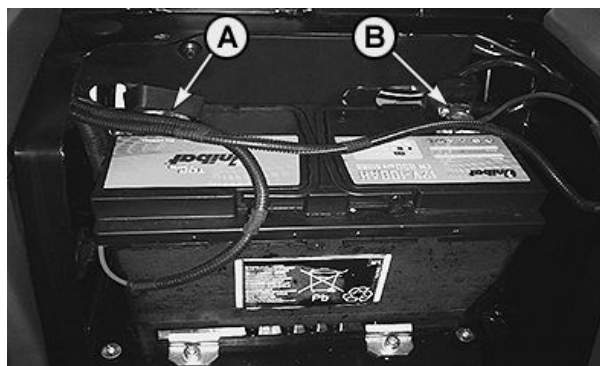
OULXBER,0002518 -63-30OCT14-5/6

Carga



Se muestra un tractor sin cabina

AGCPTJD0449 —UN—21OCT13



Se muestra un tractor con cabina

AGCPTJD0695 —UN—02OCT14

En condiciones normales, no es necesario añadir electrolito a las baterías exentas de mantenimiento. Mantener la batería completamente cargada, especialmente en tiempo frío.

⚠ ATENCIÓN: El gas generado por la batería es explosivo. Mantenga chispas y llamas alejadas de la batería. Apagar el cargador de baterías antes de conectarlo o desconectarlo.

1. Con el cargador apagado, conectar el cable positivo del cargador al borne positivo (A) de la batería y, a continuación, conectar el cable negativo del cargador al borne negativo (B) de la batería.
2. Encender el cargador y cargar la batería siguiendo las instrucciones del fabricante de la batería.



3. Para desconectar el cargador de la batería, apagar el cargador. Retirar primero el cable negativo del cargador y luego el cable positivo.

TS204 —UN—15APR13

OULXBER.0002518 -63-30OCT14-6/6

Sustitución de bombillas — Instrucciones de seguridad

Al sustituir bombillas, seguir siempre estas instrucciones de seguridad:

- ⚠ **ATENCIÓN:** Apagar las luces antes de cambiar una bombilla.
- ⚠ **ATENCIÓN:** Primero dejar que la bombilla se enfríe para evitar quemaduras.
- ⚠ **ATENCIÓN:** Utilizar guantes y gafas de seguridad al sustituir una bombilla.
- ⚠ **ATENCIÓN:** La bombilla es de vidrio, contiene gas y está a alta presión, por lo que existen riesgos de explosión.
- ⚠ **ATENCIÓN:** NO usar una bombilla que haya caído al suelo o que tenga rasguños superficiales, ya que puede explotar.

⚠ **ATENCIÓN:** Asegurarse de que la bombilla esté asentada correctamente en su portalámparas.

⚠ **ATENCIÓN:** Examinar si el faro presenta daños y asegurarse de que los retenes asienten correctamente.

IMPORTANTE: Usar solamente bombillas de 12 V que sean del mismo tipo y tengan la misma potencia que la bombilla que se va a cambiar.

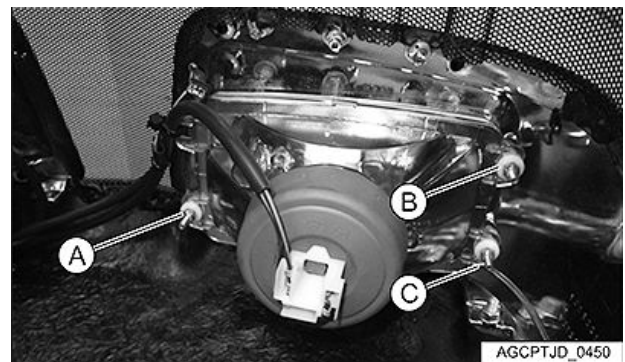
IMPORTANTE: No tocar nunca la superficie de vidrio de la bombilla; sujetarla de la base únicamente.

IMPORTANTE: Limpiar las huellas sobre el cristal de la bombilla con un trapo limpio y alcohol.

OULXBER,00020EA -63-12JUN13-1/1

Ajuste de los faros principales

1. Abrir el capó.
2. Girar las tuercas (A) y (B) hacia la izquierda para ajustar la luz hacia arriba o hacia la derecha para ajustar la luz hacia abajo.
3. Para ajustar la luz hacia el interior, girar la tuerca (A) hacia la izquierda y las tuercas (B) y (C) hacia la derecha. Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma síncrona en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).
4. Para ajustar la luz hacia el exterior, girar la tuerca (A) hacia la derecha y las tuercas (B) y (C) hacia la izquierda. Girar siempre las tuercas (B) y (C) de forma síncrona en el sentido opuesto al que se giró la tuerca (A).

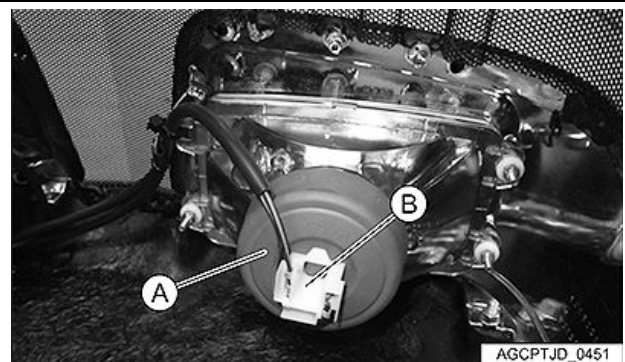


5. Cerrar el capó y comprobar el ajuste utilizando un comprobador de faros principales.

OULXBER,000226F -63-30OCT13-1/1

Cambio de las bombillas de los faros

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar el enchufe (B) del portalámparas.
3. Retirar la tapa guardapolvo (A).
4. Retirar la bombilla.
5. Colocar la bombilla nueva, la tapa guardapolvo (A) y el enchufe (B).



OULXBER,0002270 -63-30OCT13-1/1

Sustitución de bombillas de luces de gálibo, de frenos y de intermitentes

1. Desconectar el encendido.
2. Desenroscar los dos tornillos y retirar la lente (A).
3. Presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del muelle y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
4. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el muelle y girarla hasta que encaje.
5. Limpiar y reinstalar la lente (A).



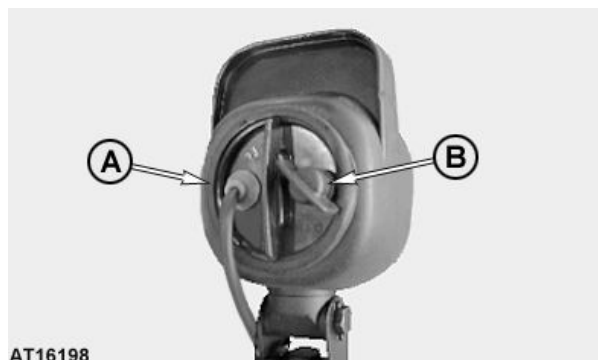
PULX001269

PULX001269 — UN — 03SEP08

OULXBER,0002271 -63-30OCT13-1/1

Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero

1. Desconectar el encendido.
2. Retirar el tapón (B), presionar la bombilla en el portalámparas contra la presión del muelle y girarla para desbloquearla. Soltar la bombilla y extraerla del portalámparas.
3. Colocar la nueva bombilla en el portalámparas, presionarla contra el muelle y girarla hasta que encaje. Limpiar la lente e instalar el tapón (B).



AT16198

AT16198 — UN — 07FEB03

A—Faro de trabajo

B—Tapón

OULXBER,0002272 -63-30OCT13-1/1

Presiones de inflado

La duración y el rendimiento de los neumáticos dependen de la presión de inflado adecuada. La falta de presión provoca un desgaste rápido de los neumáticos. El exceso de inflado reduce la tracción y aumenta el patinaje de los neumáticos.

Las presiones de inflado correctas no sólo dependen de las condiciones de trabajo y la carga, sino también del modelo de tractor y el tamaño y la marca del neumático, por lo que recomendamos consultar a su concesionario John Deere o su distribuidor de neumáticos local. Por lo anterior, las presiones de inflado indicadas en la tabla deben considerarse solo como orientativas. Las presiones

indicadas son para laboreo. Si se dedica un 20% o más de tiempo al transporte, aumentar las presiones de inflado según las recomendaciones del fabricante.

NOTA: Consultar "Peso máximo autorizado sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal)" en la sección 150 "Especificaciones".

Ruedas traseras	Ruedas delanteras
Todos los neumáticos: 160 kPa (1,6 bar; 23 psi)	Neumáticos 260/70-16: 240 kPa (2,4 bar; 35 psi)
	Neumáticos 280/70-16: 160 kPa (1,6 bar; 23 psi)

OULXBER,00022B8 -63-12DEC13-1/1

Mantenimiento (Diario / Cada 10, 250, 500 y 750 horas)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diaria-mente o cada 10 horas	Tras las primeras 50 horas	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Equipo de luces - Comprobación del correcto funcionamiento de todas las luces (incl. los faros principales)	.				
Sistema de combustible - Vaciado del agua y de los sedimentos del filtro de combustible	.				
Motor - Eliminación de la suciedad alrededor del motor	.				
Motor - Comprobación del nivel de aceite	.				
Motor - Limpieza del tubo del respiradero del cárter	.				
Refrigeración del motor y aire acondicionado - Limpieza del radiador y el condensador, aletas y rejillas	.				
Sistema de refrigeración del motor - Comprobación del nivel del refrigerante	.				
Sistemas hidráulico y de la transmisión - Comprobación del nivel de aceite	.				
Filtro de aire - Limpieza de la válvula de descarga de polvo	.				
Enganche de tres puntos - Engrase de tensores laterales y elevador hidráulico (necesario solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
Enganche de remolque - Engrase de todas las graseras (necesario solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase del pasador de pivote y del bulón de articulación (necesario solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase de los rodamientos de las ruedas (necesario solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
Eje de tracción delantera - Engrase de las juntas universales, incl. el árbol cardán entre la transmisión y el eje de tracción delantera (necesario solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
Eje trasero - Engrase de rodamientos (solo si se trabaja en condiciones extremas de agua y barro)	.				
TDF delantera - Cambiar el aceite y sustituir el filtro de aceite		.		.	
Transmisión - Cambio del filtro de aceite de la transmisión, comprobación del nivel de aceite		.	.	.	.
Motor - Cambio del aceite del motor				.	
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor		.		.	
Sistema de combustible - Cambio del tamiz del combustible		.		.	
TDF frontal - Comprobación del nivel de aceite			.	.	.
Embrague y embrague de TDF - Comprobación del huelgo			.	.	.
Sistema de frenos - Comprobación del nivel de aceite			.	.	.
Sistema de frenos - Comprobación del huelgo del freno de estacionamiento y de los frenos de pedal			.	.	.
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación			.	.	.
Enganche de remolque de altura ajustable - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación			.	.	.
Enganche de remolque - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación			.	.	.
Sistema de la dirección - Engrase de los extremos de la barra de acoplamiento			.	.	.
Cargadora delantera - Bastidor, comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación			.	.	.
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los tornillos de las ruedas y de los tornillos de las llantas			.	.	.
Enganche de remolque - Engrase de todas las graseras			.	.	.
Eje de tracción delantera - Engrase del pasador de pivote y de los bulones de articulación			.	.	.
Eje de tracción delantera - Engrase de los rodamientos de las ruedas			.	.	.
Eje de tracción delantera - Engrase de las juntas universales, incl. el árbol cardán entre la transmisión y el eje de tracción delantera			.	.	.
Eje de tracción delantera - Comprobación del nivel de aceite en caja del eje y cajas de reducción final			.	.	.

Continúa en la siguiente página

OULXBER.0002519 -63-30OCT14-1/2

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Diaria-mente o cada 10 horas	Tras las primeras 50 horas	Cada 250 horas de trabajo	Cada 500 horas de trabajo	Cada 750 horas de trabajo
Eje trasero - Engrase de rodamientos			•	•	•
Comprobación del circuito de seguridad del arranque			•	•	•
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños, tensión de la correa			•	•	•
Sistema de combustible - Cambio del filtro de combustible y purga del sistema de combustible				•	
Sistema de combustible - Vaciado de residuos del depósito de combustible				•	
Enganche de tres puntos - Engrase de tensores laterales y elevador hidráulico				•	
Mangueras de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones				•	
Componentes de barra de tiro y enganches para remolques - Comprobación del desgaste en todos los componentes, comprobación del correcto funcionamiento de todos los componentes				•	
Comprobación de los regímenes de motor: encargar el reglaje al concesionario John Deere					•
Pasadores pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere					•
Cabina y arco de seguridad - Comprobación del par de apriete de tornillos y tuercas de montaje					•

OULXBER,0002519 -63-30OCT14-2/2

Mantenimiento (cada 1000, 1250, 1500, 2000 horas y mantenimientos anuales)

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 2000 horas de trabajo	Anual-mente
Transmisión - Cambio del filtro de aceite de la transmisión, comprobación del nivel de aceite	•	•	•	•	
Motor - Cambio del aceite del motor	•		•	•	•
Motor - Cambio del filtro de aceite del motor	•		•	•	•
Sistema de combustible - Cambio del tamiz del combustible				•	
TDF frontal - Comprobación del nivel de aceite	•	•	•	•	
TDF delantera - Cambiar el aceite y sustituir el filtro de aceite	•		•	•	
Embrague y embrague de TDF - Comprobación del huelgo	•	•	•	•	
Sistema de frenos - Comprobación del nivel de aceite	•	•	•	•	
Sistema de frenos - Comprobación del huelgo del freno de estacionamiento y de los frenos de pedal	•	•	•	•	
Barra de tiro - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación	•	•	•	•	
Enganche de remolque de altura ajustable - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación	•	•	•	•	
Enganche de remolque - Comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación	•	•	•	•	
Sistema de la dirección - Engrase de los extremos de la barra de acoplamiento	•	•	•	•	
Cargadora delantera - Bastidor, comprobación del par de apriete de los tornillos de fijación	•	•	•	•	•
Ruedas - Comprobación del par de apriete de los tornillos de las ruedas y de los tornillos de las llantas	•	•	•	•	
Enganche de remolque - Engrase de todas las graseras	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Engrase del pasador de pivote y de los bulones de articulación	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Engrase de los rodamientos de las ruedas	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Engrase de las juntas universales, incl. el árbol cardán entre la transmisión y el eje de tracción delantera	•	•	•	•	
Eje de tracción delantera - Comprobación del nivel de aceite en caja del eje y cajas de reducción final	•	•	•	•	
Eje trasero - Engrase de rodamientos	•	•	•	•	
Comprobación del circuito de seguridad del arranque	•	•	•	•	
Correa de transmisión del alternador - Comprobación de desgastes, daños, tensión de la correa	•	•	•	•	
Comprobación de la bomba de agua	•		•	•	
Sistema de combustible - Cambio del filtro de combustible y purga del sistema de combustible	•		•	•	
Sistema de combustible - Vaciado de residuos del depósito de combustible	•		•	•	
Enganche de tres puntos - Engrase de tensores laterales y elevador hidráulico	•		•	•	
Mangueras de admisión de aire - Comprobación de fugas en conexiones	•		•	•	
Componentes de barra de tiro y enganches para remolques - Comprobación del desgaste en todos los componentes, comprobación del correcto funcionamiento de todos los componentes	•		•	•	
Comprobación de los regímenes de motor, encargar el reglaje al concesionario John Deere™			•		
Pasadores pivote del eje delantero - Comprobación de la holgura axial a cargo del concesionario John Deere			•		
Cabina y arco de seguridad - Comprobación del par de apriete de tornillos y tuercas de montaje			•		
En el motor F5C sustitución de la correa de transmisión del alternador	•			•	
Comprobar la tensión de la correa en el motor NEF				•	
En el motor F5C comprobación y ajuste de huelgo de taqués de válvulas del motor	•			•	
En el motor NEF comprobación y ajuste de huelgo de taqués de válvulas del motor				•	
Transmisión y sistema hidráulico - Sustitución del tamiz de aspiración		•			

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000251A -63-30OCT14-1/2

Engrase y mantenimiento periódicos

Procedimiento de mantenimiento	Realizar todas las tareas marcadas - Realizar también el mantenimiento de cada 10 horas				
	Cada 1000 horas de trabajo	Cada 1250 horas de trabajo	Cada 1500 horas de trabajo	Cada 2000 horas de trabajo	Anual-mente
Transmisión y sistema hidráulico - Cambio aceite y del filtro de aceite		•			
Eje de tracción delantera - Vaciado y recarga con aceite nuevo			•		
Sistema de frenos - Cambio del aceite del sistema de frenos en el concesionario John Deere™			•		
Sistema de admisión de aire - Sustitución del filtro de aire			•		
Revisión de daños en el cinturón de seguridad, asegurando su correcto estado de uso					•
Inspección de las mangueras hidráulicas					•

OULXBER,000251A -63-30OCT14-2/2

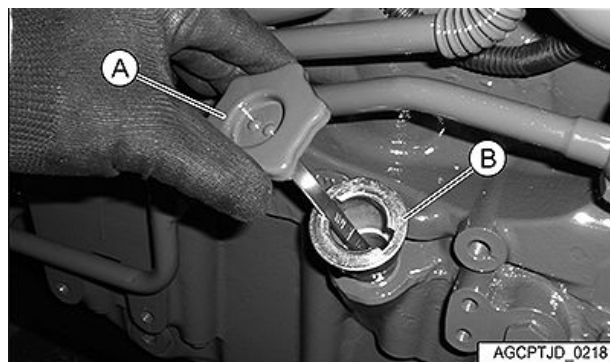
Mantenimiento — Diario o cada 10 horas

Comprobación del nivel de aceite del motor (motor F5C)

El nivel de aceite deberá estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). NO arrancar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel.

Para comprobar el nivel de aceite del motor, estacionar el tractor en terreno nivelado. Sacar la varilla de nivel (A), limpiarla e reintroducirla por completo. Volver a sacarla y comprobar el nivel de aceite.

Para un funcionamiento seguro, el nivel deberá estar entre las dos marcas de la varilla de nivel (A). No arrancar el motor si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla de nivel (A). En tal caso, añadir el aceite especificado por la boca de llenado (B). Ver la



sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

OULXBER,000251C -63-30OCT14-1/1

AGCPTJD0218 —UN—02NOV15

Comprobación del nivel de aceite del motor (motor NEF)

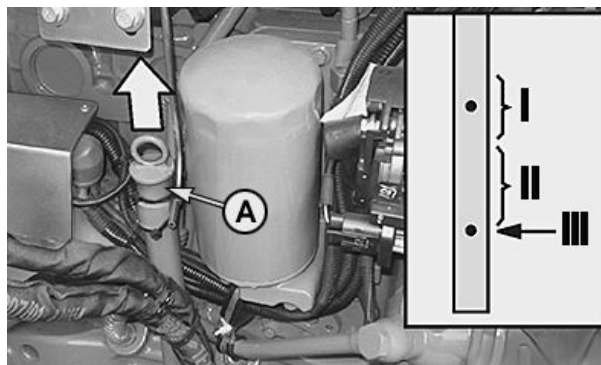
Para comprobar el nivel de aceite del motor, estacionar el tractor en terreno nivelado. Sacar la varilla de nivel (A) que se encuentra en el lado derecho del motor. Limpiar la varilla e reintroducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.

I = Nivel de uso normal

II = Recuperar el nivel lo antes posible

III = Recuperar el nivel antes de reiniciar el motor

No arrancar el motor si el nivel de aceite es inferior al mínimo permitido. En este caso, rellenar con aceite adecuado hasta alcanzar el nivel correcto. Ver la



sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

OULXBER,000251B -63-30OCT14-1/1

LX21146 —UN—04NOV14

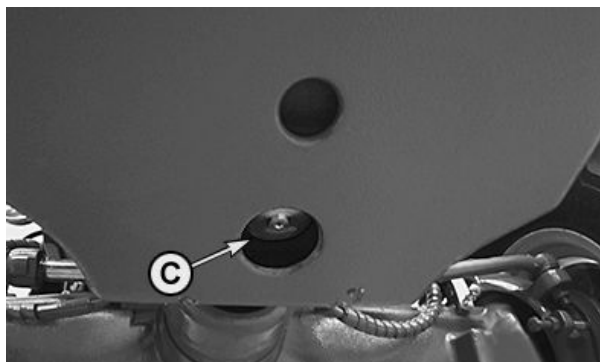
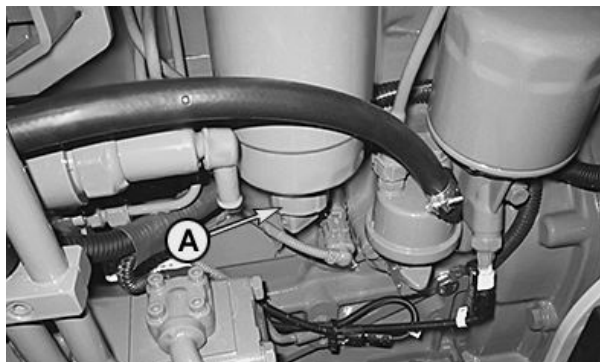
Comprobación del filtro de combustible (Motor F5C)

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Aflojar el tapón de vaciado (A).
2. Reapretar el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.

Si había agua en el filtro de combustible, abrir el tapón de vaciado del depósito (C), situado bajo la parte inferior del depósito, para eliminar la humedad y los sedimentos de dicho depósito. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tapón de vaciado (C) con la mano hasta que esté bien apretado.

NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



AGCPTJD0375 —UN—23OCT13

AGCPTJD0376 —UN—11JUL13

OULXBER,000251E -63-30OCT14-1/1

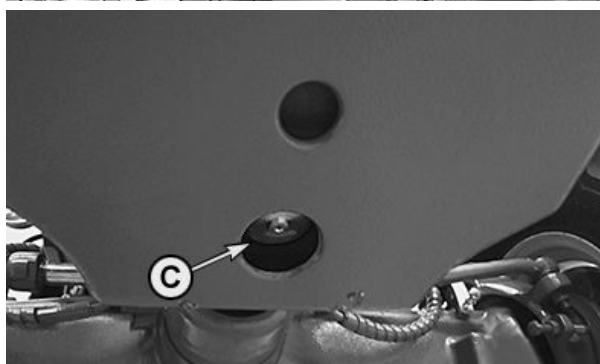
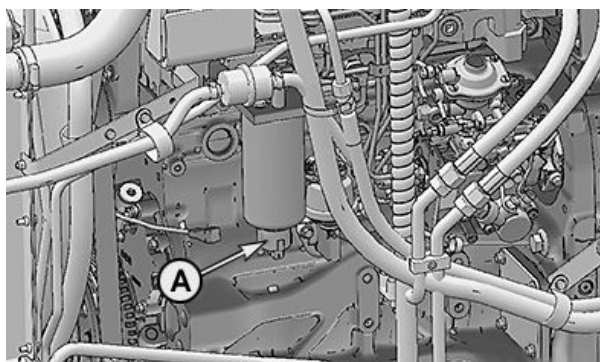
Comprobación del filtro de combustible (Motor NEF)

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Aflojar el tapón de vaciado (A).
2. Reapretar el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.

Si había agua en el filtro de combustible, abrir el tapón de vaciado del depósito (C), situado bajo la parte inferior del depósito, para eliminar la humedad y los sedimentos de dicho depósito. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tapón de vaciado (C) con la mano hasta que esté bien apretado.

NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



LX211147 —UN—04NOV14

AGCPTJD0376 —UN—11JUL13

OULXBER,000251D -63-30OCT14-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

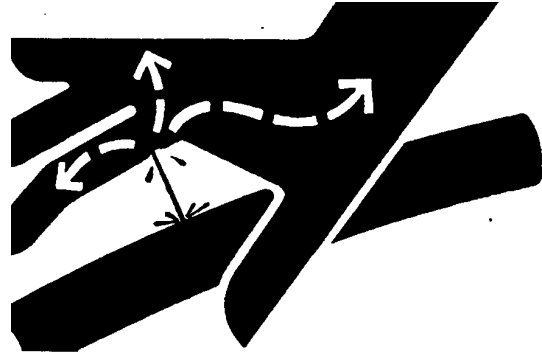
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen

una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

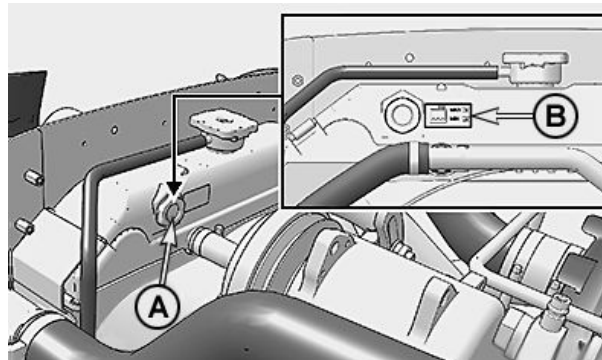
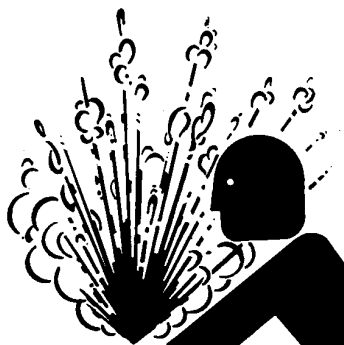
DX,FILT2 -63-14APR11-1/1

Comprobación del nivel de refrigerante del motor

⚠ ATENCIÓN: Sacar el tapón del radiador solo cuando el motor esté frío. Aflojar lentamente el tapón hasta el primer tope para descargar la presión antes de retirarlo totalmente.

Versión con mirilla

Comprobar el nivel de refrigerante en el radiador a través de la mirilla (A). Con el motor frío, el nivel de refrigerante deberá situarse entre las dos marcas del adhesivo (B). Añadir refrigerante si es necesario.



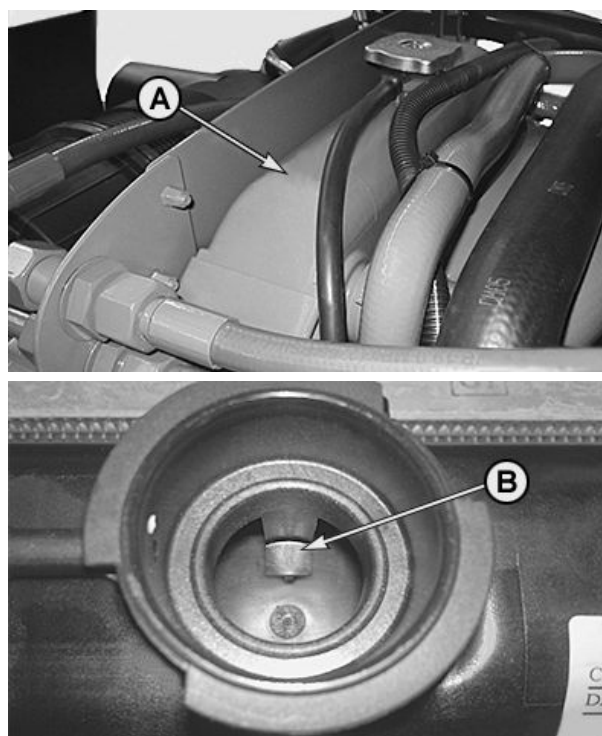
OULXBER,000251F -63-30OCT14-1/2

TS281 —UN—15APR13

AGCPTJD0672 —UN—01OCT14

Versión sin mirilla

Comprobar el nivel de agua en el depósito de expansión (A). Si el motor está frío y el nivel está por debajo de la marca de mínimo (B), añadir agua hasta la marca (B).



OULXBER,000251F -63-30OCT14-2/2

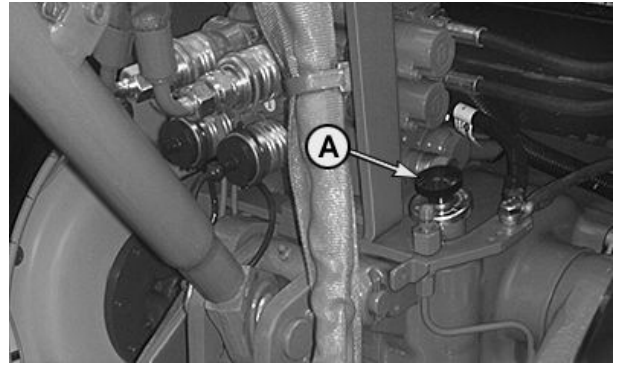
AGCPTJD0374 —UN—11JUL13

AGCPTJD0024 —UN—04JUN13

Comprobación del nivel de aceite de la transmisión/del sistema hidráulico

IMPORTANTE: Comprobar el nivel de aceite con el aceite frío. De ser posible, comprobar el nivel de aceite por la mañana, después de que el tractor haya estado parado toda la noche.

1. Estacionar el tractor sobre una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento (transmisión en punto muerto).
3. Bajar los brazos de tiro y los aperos suspendidos frontales.
4. Sacar la varilla de nivel (A) y limpiarla. Insertar la varilla de nivel hasta el fondo y volver a sacarla. El nivel de aceite debe estar entre la marca de lleno y el extremo de la varilla de nivel.



5. Si el nivel es bajo, añadir el aceite especificado en (A). Véase la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Al usarse aperos que requieran una mayor cantidad de aceite hidráulico, el nivel del aceite deberá llegar hasta la marca "XXX".

OULXBER,0002229 -63-26AUG13-1/1

AGCPTJD0377 —UN—11JUL13

Limpeza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: ¡No hacer funcionar nunca el motor sin la válvula de descarga de polvo!

Durante la cosecha, el forraje y la paja pueden dañar el funcionamiento de la válvula de descarga de polvo. Quitar y limpiar la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituir de inmediato la válvula dañada.

NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpiar la válvula de descarga de polvo diariamente.



OULXBER,00022D5GL -63-19DEC13-1/1

AGCPTJD0532 —UN—17DEC13

Comprobación de las luces

Antes de circular por carretera u otras vías públicas, comprobar el buen funcionamiento del equipo de luces.

Atenerse a las normas vigentes del Código de circulación.

LX,LICHT 002082 -63-01FEB92-1/1

Mantenimiento - Varios

Si se trabaja en condiciones muy húmedas y terrenos fangosos, engrasar además los siguientes puntos:

- Eje delantero (tractores sin tracción delantera)
- Eje delantero y eje de transmisión (tractores con tracción delantera)

- Eje trasero
- Enganche tripuntal
- Enganche hidráulico para remolque
- Enganche para remolque

Para la descripción de estos trabajos, ver "Mantenimiento - A las 250 horas" y "Mantenimiento - A las 500 horas".

OULXA64,0000CC2 -63-10SEP03-1/1

Mantenimiento - Tras las primeras 50 horas

Cambio del filtro de aceite motor

IMPORTANTE: Cambiar el aceite del motor cada 500 horas si se usa aceite John Deere Premium y el diésel contiene menos de un 0,10% (1000 ppm) de azufre.

Parar el motor y sacar la llave de contacto.

1. Abrir el capó y extraer el filtro de aceite del motor (D).
2. Aplicar una capa de aceite a la junta antes de instalar el nuevo filtro. Apretar el filtro de aceite a mano, más 1/2 vuelta adicional.
3. Cerrar el capó, poner en marcha el motor un instante y comprobar la ausencia de fugas por la base del filtro.
4. Parar el motor, sacar la varilla de nivel (A), limpiarla e reintroducirla por completo. Volver a sacar la varilla de nivel y revisar el nivel de aceite.
5. **En motores F5C:** El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Reponer aceite, de ser necesario.

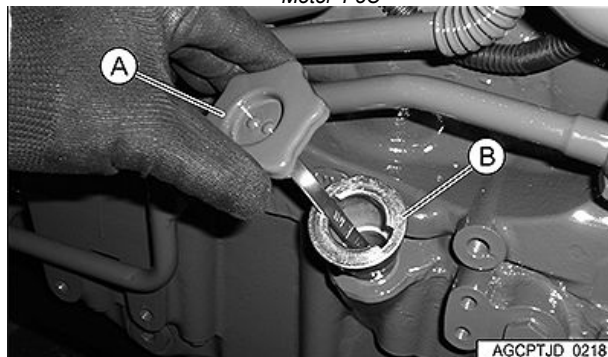
Motores NEF: I = nivel de aceite normal, II = recuperar el nivel tan pronto como sea posible, III = recuperar el nivel antes de arrancar el motor.

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

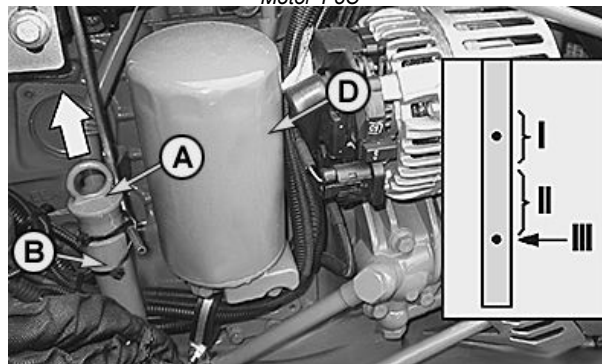
D—Filtro de aceite del motor



Motor F5C



Motor F5C



Motor NEF

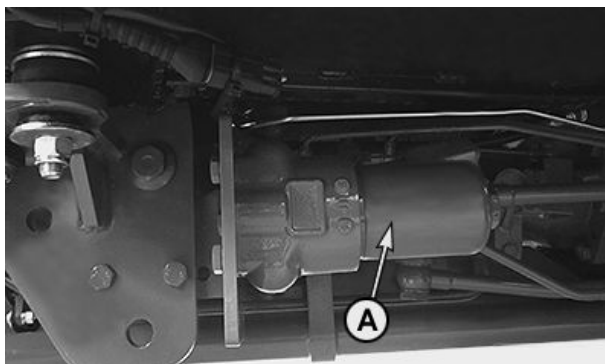
OULXBER,0002520 -63-30OCT14-1/1

AGCPTJD0549 —UN—16DEC13

AGCPTJD0218 —UN—02NOV15

AGCPTJD0697 —UN—29OCT14

Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión



AGCPTJD0422 —UN—15JUL13

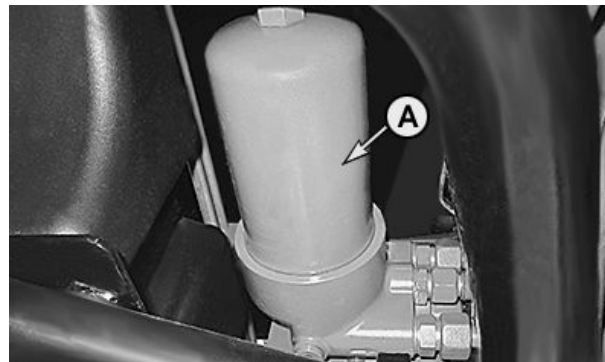
5GL sin transmisión power reverse electro-hidráulica

1. Quitar el filtro (A). Aplicar una película de aceite a la nueva junta e instalar el nuevo filtro. Apretar a mano, más 1/2 vuelta adicional.
2. Hacer funcionar el motor varios segundos y revisar el nivel del aceite hidráulico y de la transmisión.
3. Añadir aceite de la transmisión, de ser necesario (ver la sección 80, "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



AGCPTJD0644 —UN—29OCT14

5GV, 5GN y 5GF sin transmisión power reverse electro-hidráulica



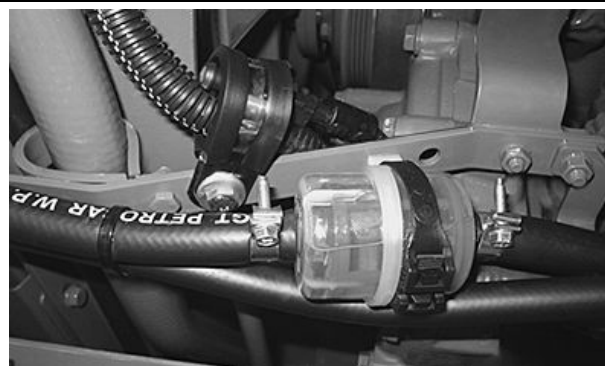
AGCPTJD0638 —UN—29OCT14

5GV, 5GN y 5GF con transmisión 24/12 velocidades

OULXBER,0002521 -63-30OCT14-1/1

Sustitución del tamiz de combustible

1. Limpiar el área alrededor del tamiz, situada entre la cabina y el depósito principal de combustible.
2. Soltar las abrazaderas para liberar de los tubos el tamiz usado.
3. Recoger el diésel que pudiera quedar en los tubos de suministro.
4. Tener cuidado de no introducir impurezas en el circuito de combustible durante esta operación.
5. Encajar el nuevo tamiz en el lugar del antiguo.
6. Purgar el aire del circuito de combustible.



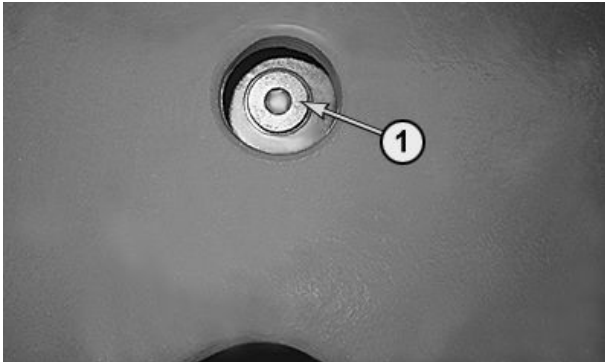
AGCPTJD0652 —UN—16DEC13

OULXBER,00022BF -63-16DEC13-1/1

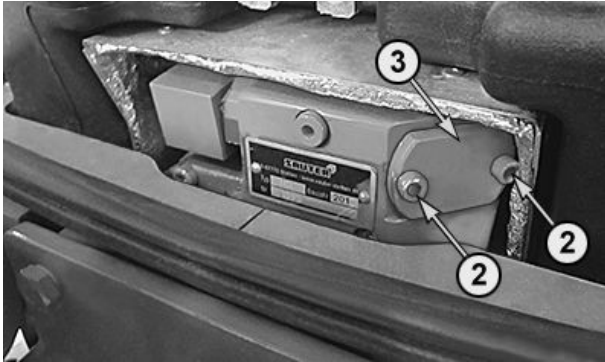
Cambio del aceite y el filtro de aceite de la TDF frontal

1. Estacionar el tractor en una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento y apagar el motor.
3. Retirar la llave de contacto del interruptor.
4. Colocar un recipiente adecuado bajo el tapón de vaciado (1).
5. Desenroscar el tapón (4).
6. Volver a instalar el tapón tras vaciar todo el aceite (1).
7. Desenroscar los tornillos (2) y retirar la tapa (3). Recoger el aceite.
8. Sacar y sustituir el filtro de aceite.
9. Sustituir la junta tórica.
10. Volver a instalar el conjunto en el orden inverso al desmontaje.
11. Llenar la TDF frontal con aceite nuevo a través del tapón (4) hasta el reborde de la abertura
12. Hacer funcionar el motor durante unos minutos.
13. Detener el motor.
14. Revisar el nivel de aceite: Debe estar hasta el reborde del tapón (4) y rellenar en caso necesario.

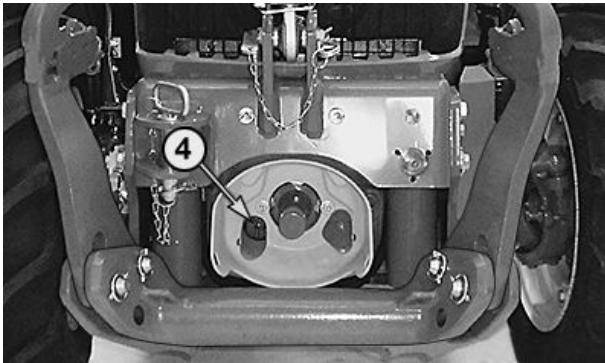
Tipo de aceite	Cantidad de aceite	Información para pedidos
John Deere HD SynTran	0,75 litros (0.2 U.S.gal.) Comprobar siempre el nivel de aceite como se explica en el paso 14.	TY26391 (22,7 litros; 6 U.S.gal.) TY26392 (3,8 litros; 1 U.S.gal.)



AGCPTJD0704—UN—30OCT14



AGCPTJD0705—UN—30OCT14

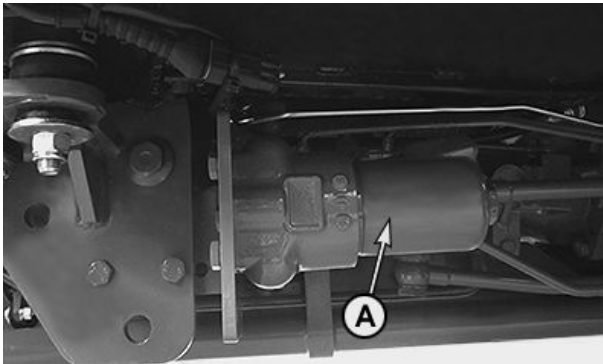


AGCPTJD0706—UN—30OCT14

OULXBER,0002522 -63-31OCT14-1/1

Mantenimiento — Cada 250 horas

Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión



AGCPTJD0422 —UN—15JUL13

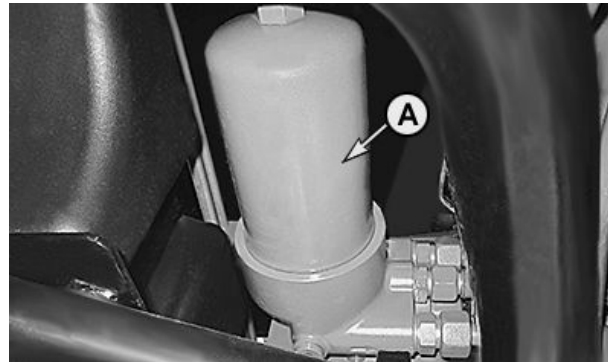
5GL sin transmisión power reverser electro-hidráulica

1. Quitar el filtro (A). Aplicar una película de aceite a la nueva junta e instalar el nuevo filtro. Apretar a mano, más 1/2 vuelta adicional.
2. Hacer funcionar el motor varios segundos y revisar el nivel del aceite hidráulico y de la transmisión.
3. Añadir aceite de la transmisión, de ser necesario (ver la sección 80, "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



AGCPTJD0644 —UN—29OCT14

5GV, 5GN y 5GF sin transmisión power reverser electro-hidráulica



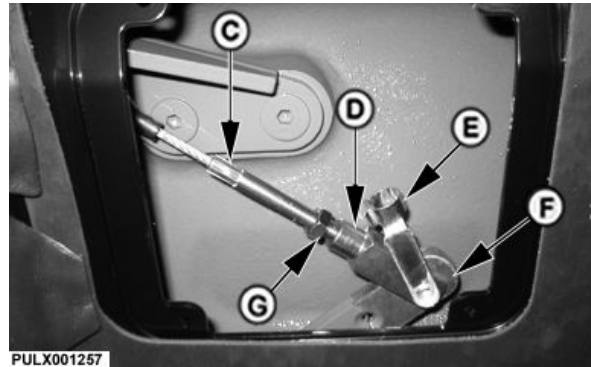
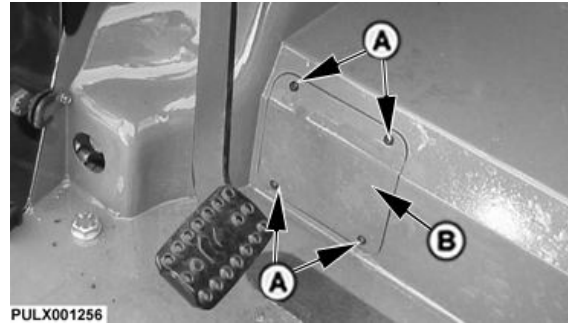
AGCPTJD0638 —UN—29OCT14

5GV, 5GN y 5GF con transmisión 24/12 velocidades

OULXBER,0002521 -63-30OCT14-1/1

Comprobación de la carrera libre del pedal del embrague

1. Para comprobar y ajustar, afloje los tornillos (A) y retire la tapa (B).
2. Desconecte el varillaje.
3. Mueva la palanca del embrague (F) hasta el tope superior.
4. Gire la horquilla (D) hasta que sus agujeros y los de la palanca del embrague (F) estén alineados.
5. Compruebe si el pasador (E) puede insertarse en los agujeros.
6. Gire la horquilla (D) hacia la izquierda girándola completamente para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
7. Conecte la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando pasador (E) y tuerca.
8. Pise el pedal del embrague diez veces.
9. Suelte la tuerca del pasador (E).
10. Repita los pasos del 3 al 5.
11. Gire la horquilla (D) hacia la izquierda dándole 2 vueltas y media para mover la palanca del embrague (F) hacia la derecha.
12. Conecte la palanca del embrague (F) y la horquilla (D) usando pasador (E) y tuerca.
13. Meta una marcha y asegúrese de que el embrague no arrastre.
14. El ajuste está terminado si el paso 13 es correcto. Si no, repita los pasos 9 a 13 girando las horquilla (D) dos vueltas.



A—Tornillos
B—Tapa
C—Cable
D—Horquilla

E—Pasador
F—Palanca del embrague
G—Tuerca

PULX001256 —UN—22JAN09

PULX001257 —UN—22JAN09

NR25796,000180A -63-23JAN09-1/1

Comprobación del nivel de aceite del sistema de frenos

Los frenos se accionan hidráulicamente mediante un circuito independiente que cuenta con un depósito propio.

Si el nivel de aceite es bajo, desconectar el conector (B), quitar el tapón (A) y añadir aceite John Deere de viscosidad baja Hy-Gard JD20D o aceite mineral 10W20.

Con la llave de contacto en pos. de encendido, la luz testigo (C) se encenderá si el nivel de aceite del sistema de frenos está bajo.

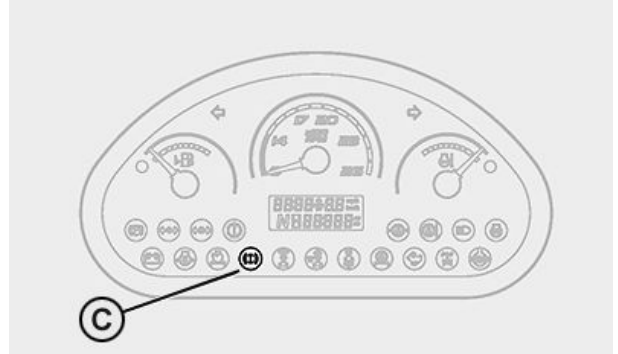
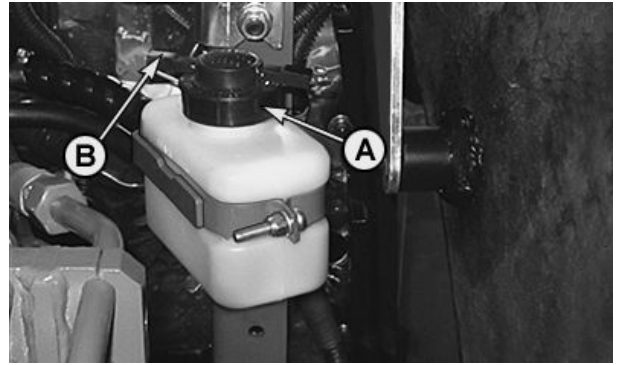
Para comprobar el sistema eléctrico, pulsar la parte superior del tapón. La luz testigo (C) debe encenderse.

Comprobar también si existen fugas en caso de bajo nivel de aceite.

⚠ ATENCIÓN: Cualquier trabajo de mantenimiento del sistema de frenos debe ser efectuado por su concesionario John Deere.

A—Tapa
B—Conector

C—Luz testigo



OULXBER,00022C1GL -63-16DEC13-1/1

AGCPTJD0540—UN—17DEC13

AGCPTJD0534—UN—17DEC13

Comprobación del funcionamiento de los frenos

Parar el motor y comprobar que los frenos funcionen bien:

1. Proceder con un pedal cada vez: pisar los pedales de freno izquierdo y derecho (repetir varias veces en cada pedal). Debe apreciarse una resistencia notable en cada uno de los dos pedales. Si no se aprecia resistencia en los pedales dirigirse a su concesionario John Deere.
2. Cerciorarse de que los pedales no queden al final de su carrera en los 10 segundos siguientes a haber sido pisados. Si la fuga sobrepasa esta tasa o si un pedal se asienta con más rapidez que el otro, acudir a su concesionario John Deere.
3. Pisar ambos pedales al mismo tiempo. Debería notarse resistencia en ambos pedales, presentando aproximadamente la misma altura. Si la altura a que se percibe resistencia difiere en más de 51 mm (2"), dirigirse a un concesionario John Deere.

IMPORTANTE: Si se nota que los pedales de freno bajan del punto de resistencia, ello es indicio de fuga. Consultar a su concesionario John Deere.



Es importante notar la resistencia del pedal y el equilibrio entre el pedal izquierdo y el derecho, de cara a poder frenar rápidamente con ambos pedales unidos cuando sea necesario.

OULXBER,00022C2GL -63-16DEC13-1/1

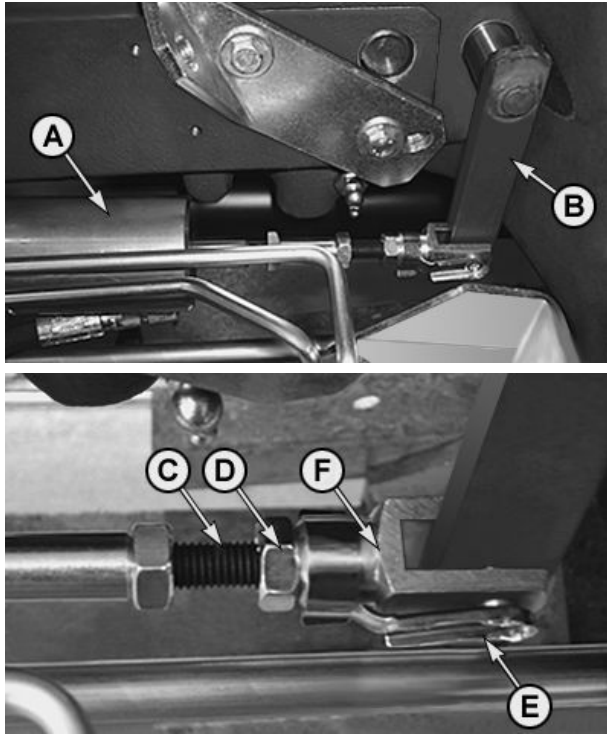
AGCPTJD0535—UN—17DEC13

Ajuste del varillaje del embrague de la TDF

1. Aflojar la tuerca (D).
2. Extraer el pasador E de la horquilla (F).
3. Desplazar la palanca de la TDF B a la izquierda hasta que llegue al final de la carrera (el rodamiento de la TDF está en contacto con los gatillos del embrague de la TDF).
4. Manteniendo la palanca de la TDF (B) en posición, girar la horquilla (F) de modo que el orificio de la horquilla (F) quede alineado con el de la palanca de la TDF (B).

A partir de este punto, girar la horquilla (F) 1,5 vueltas para extender el vástago (C).
5. Hacer coincidir la palanca de la TDF (B) y la horquilla (F) con el pasador (E) y apretar la tuerca (D).

A—Accionador
B—Pasador de retención
C—Contratuerca
D—Brazo
E—Varilla
F—Horquilla



AGCPTJD0518 —UN—15/JAN14

AGCPTJD0519 —UN—15/JAN14

OULXBER,00022C3GL -63-16DEC13-1/1

Apriete de los tornillos de las ruedas

Apriete de tornillos y tuercas de las ruedas traseras

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(A)—Par de apriete.....	400 Nm (295 lb-ft)
(B) Tornillo M18—Par de apriete.....	280 Nm (207 lb-ft)
(B) Tornillo M16—Par de apriete.....	210 Nm 155 lb-ft)



AT1284

(A) — Disco a brida del eje (B) — Llanta a disco

AT1284 —UN—13/JUN01

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-1/3

Apriete de las tuercas de rueda delanteras (tractores sin tracción delantera)

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

Disco de rueda a brida
del eje (tractores sin
tracción delantera)—Par
de apriete..... 175 Nm (130 lb-ft)



AT1285

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-2/3

AT1285 —UN—13JUN01

Apriete de tuercas de ruedas del eje de tracción delantera

IMPORTANTE: Comprobar el apriete de los pernos de la llanta, del disco y de la rueda cada 10 horas cada vez que se sustituyan las ruedas.

Especificación

(B), disco a brida del
eje—Par de apriete..... 300 Nm (220 lb-ft)
(C) Tornillo M18—Par de
apriete..... 280 Nm (207 lb-ft)
(V) Tornillo M16—Par de
apriete..... 210 Nm 155 lb-ft)



AT17455

(B) — Disco a brida del eje (C) — Llanta a disco

OULXBER,0002433 -63-02OCT15-3/3

AT17455 —UN—20JUL07

Comprobación del nivel de aceite del eje con tracción delantera

1. Girar la rueda hasta que la marca de nivel de aceite "OIL LEVEL" (B) de las reducciones finales (ambos lados) esté horizontal.
2. Retirar los tapones de nivel (C). El aceite deberá quedar al nivel del orificio del tapón.
3. Agregar el aceite especificado si el nivel está bajo. Consultar la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".
4. Volver a instalar los tapones de nivel (C) y apretar a 60 Nm (44 lb-ft).

NOTA: Cambiar el aceite de la caja del eje y de las reducciones finales tras las primeras 100 horas de funcionamiento. Después deberá cambiarse el aceite cada 1500 horas de trabajo o cada 2 años, lo que ocurra primero.



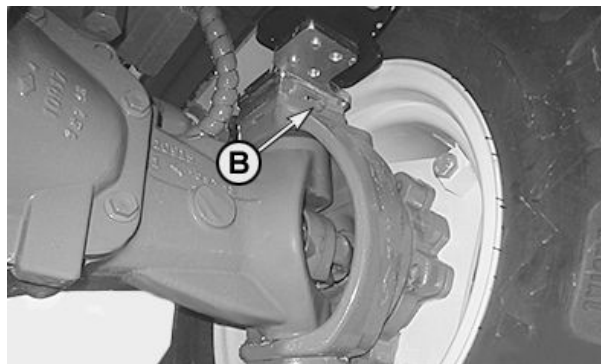
LX1032970—UN—03JUL03

AGOPTJD0557—UN—16DEC13

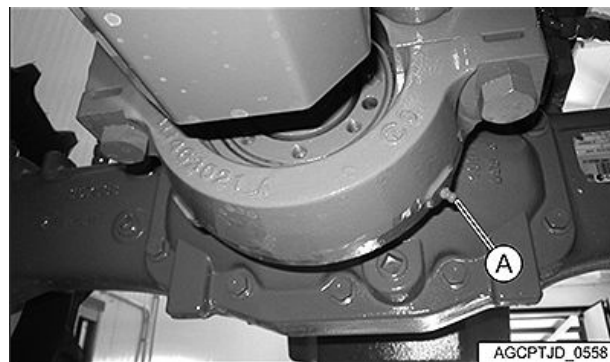
OULXBER,00022C5GL -63-16DEC13-1/1

Engrase del eje de tracción delantera

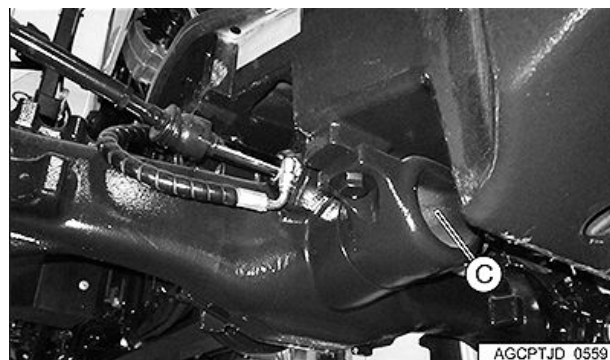
Aplicar varias pasadas de grasa universal a los engrasadores (A), (B) y (C).



AGCPTJD0556 —UN—16DEC13



AGCPTJD0558 —UN—02NOV15

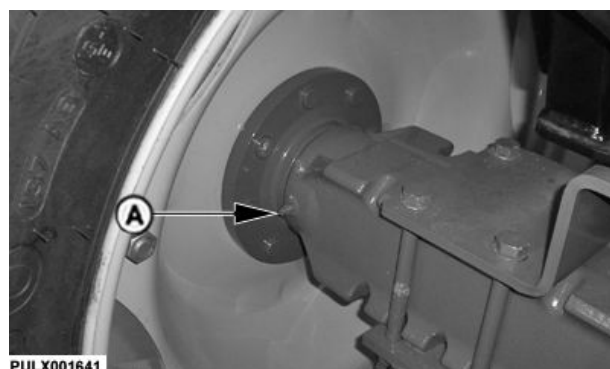


AGCPTJD0559 —UN—02NOV15

OULXBER,00022C6GL -63-16DEC13-1/1

Engrase de los rodamientos del puente trasero

Engrase las graseras (A) de los rodamientos del puente trasero a ambos lados con varios golpes de grasa universal (véase la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



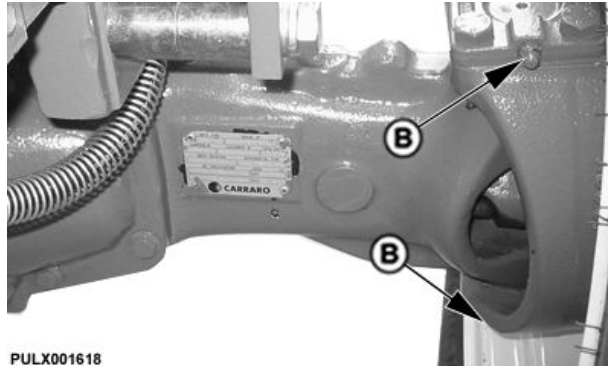
PULX001641

PULX001641 —UN—26SEP08

NR25796,0001816 -63-04NOV08-1/1

Engrase de los bulones de articulación del eje delantero

En tractores con eje de tracción delantera (4x4), cargue varios golpes de grasa universal por las graseras (B) de los bulones de articulación superior e inferior del eje delantero.

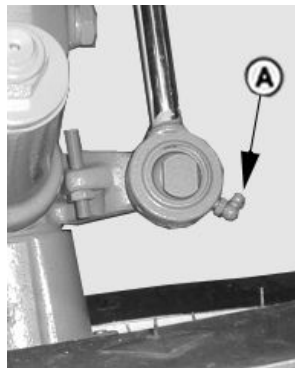


PULX001618

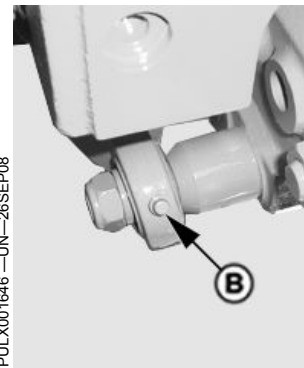
PULX001618 —UN—26SEP08

NR25796,00017E9 -63-26MAR09-1/2

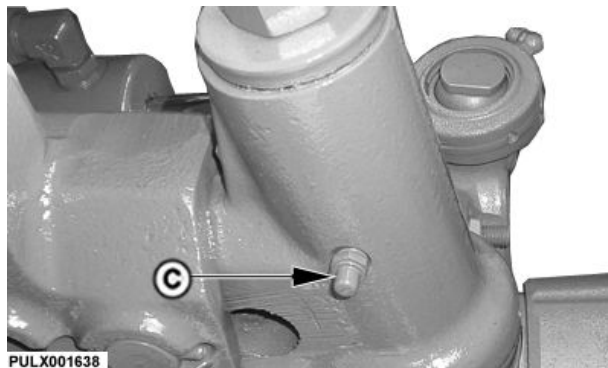
En tractores con eje delantero ajustable, aplicar varios golpes de grasa universal a las graseras (A) a (C) de los árboles de la dirección.



PULX001646 —UN—26SEP08



PULX001644 —UN—26SEP08



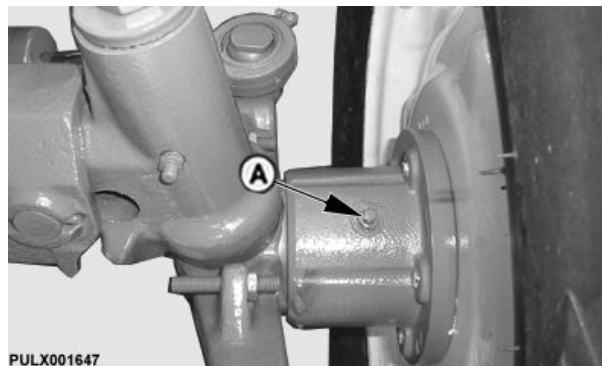
PULX001638

PULX001638 —UN—26SEP08

NR25796,00017E9 -63-26MAR09-2/2

Engrase de rodamientos de los cubos (tractores 2x4)

Engrase los rodamientos de los cubos (A) en ambos lados con varios golpes de grasa universal.



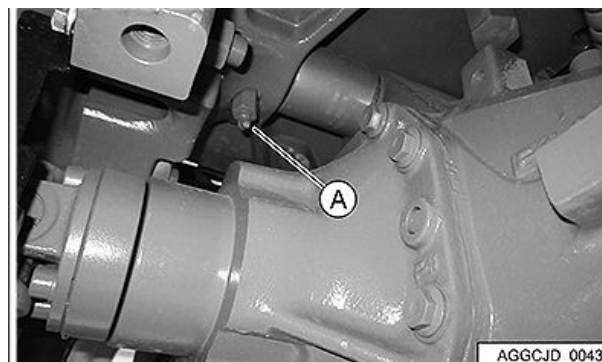
PULX001647

PULX001647 —UN—26SEP08

NR25796,00017EA -63-26MAR09-1/1

Lubricación del pasador de pivote del eje delantero

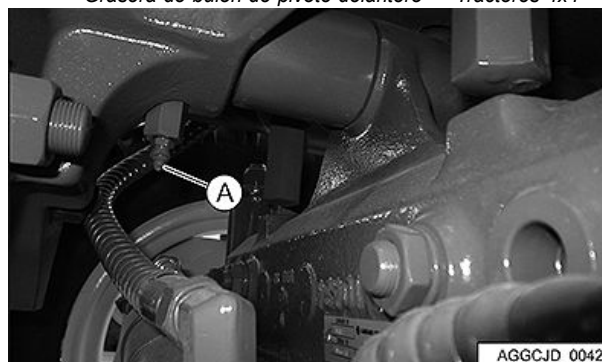
Cargue varios golpes de grasa universal a las graseras (A) de los bulones de pivote del eje delantero (ver la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



AGGCJD_0043

Grasera de bulón de pivote delantero — Tractores 4x4

AGGCJD0043 —UN—26SEP15



AGGCJD_0042

Grasera de bulón de pivote — Tractores 2x4

AGGCJD0042 —UN—29SEP15

NR25796,00017EB -63-05OCT15-1/1

Comprobación de la correa de transmisión

⚠ ATENCIÓN: Detener el motor, aplicar el freno de estacionamiento y retirar la llave para evitar arranques inesperados.

¡Evitar quemaduras! Esperar hasta que el motor se haya enfriado.

Abrir el capó y comprobar que la correa no presente desgaste ni daños. Acudir al concesionario John Deere™ para realizar las revisiones y reparaciones.

OULXBER,000223B -63-16DEC13-1/1

Comprobación del sistema de seguridad del arranque

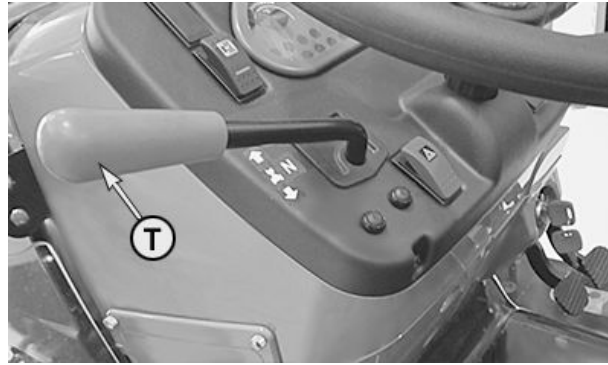
Cuando se ha girado la llave de contacto, el motor solo se debería hacer girar si la palanca del inversor (T) se encuentra en punto muerto y la palanca de la TDF (A) está desconectada.

⚠ ATENCIÓN: Si el motor de arranque hace girar el motor del tractor en alguna de las siguientes circunstancias, encargar la reparación del sistema de seguridad del arranque a un concesionario John Deere.

1. Mover la palanca del inversor (T) afuera de punto muerto y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.
2. Conectar la palanca de la TDF (A) y girar la llave de contacto a la posición de arranque. El motor de arranque NO debe hacer girar el motor del tractor.

A—Palanca de la TDF

T—Palanca del inversor



AGCPTJD0560 —UN—16DEC13

AGCPTJD0537 —UN—17DEC13

OULXBER,00022C7GL -63-16DEC13-1/1

Limpieza de los filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Los filtros de aire de la cabina no protegen de la inhalación de pesticidas dañinos. Si las instrucciones para el uso del pesticida indican la necesidad de usar protección respiratoria, utilizar un protector adecuado dentro de la cabina.

Cada vez que limpie el filtro de aire primario del motor, saque también los filtros de aire de la cabina (uno en cada lado) y el de aire recirculado y límpielos con aire comprimido proyectado desde el lado limpio.

Quitar los tornillos (A) y la tapa del filtro (B).

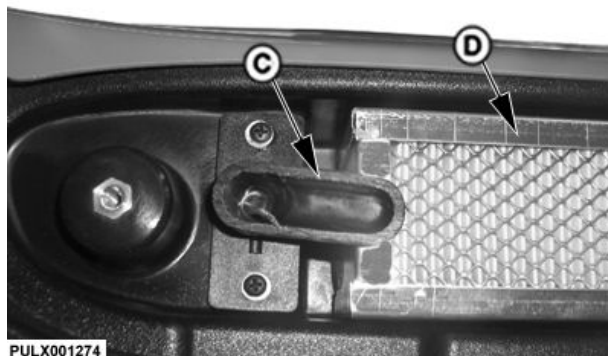
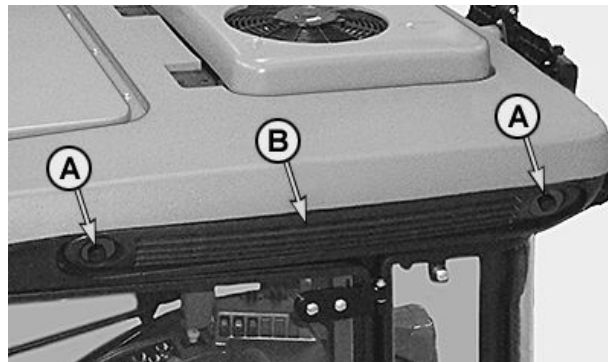
En ambos extremos del filtro, gire la palanca (C) hacia arriba.

Retirar el filtro de aire de la cabina (D).

Sustituir los filtros de aire de la cabina al mismo tiempo que el filtro primario de aire del motor (lo más tarde a las 1500 horas de trabajo o a los 2 años).

A—Tornillos
B—Tapa

C—Palanca
D—Cartucho filtrante



PULX001274

AGCPTJD0702 —UN—30OCT14

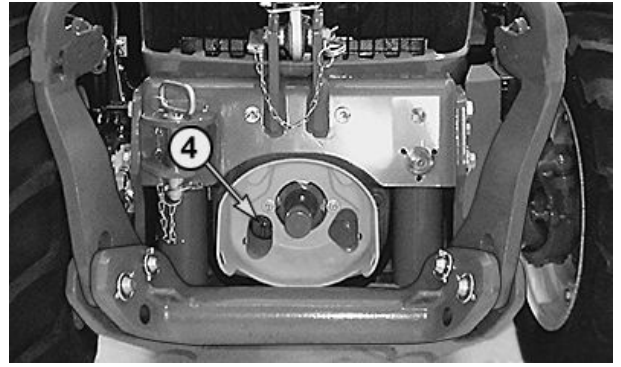
PULX001274 —UN—03SEP08

OULXBER,0002524 -63-30OCT14-1/1

Comprobación del nivel de aceite de la TDF frontal

1. Desenroscar el tapón (4).
2. Revisar el nivel de aceite: debe estar hasta el reborde de la abertura y rellenar en caso necesario.
3. Apretar el tapón (4).

Tipo de aceite	Cantidad de aceite	Información para pedidos
John Deere HD SynTran	0,75 litros (0.2 U.S.gal.) Comprobar siempre el nivel de aceite como se explica en el paso 14.	TY26391 (22,7 litros; 6 U.S.gal.) TY26392 (3,8 litros; 1 U.S.gal.)

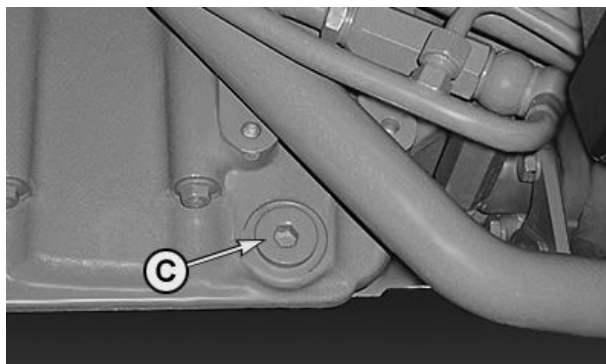


AGCPTJD0706 —UN—30OCT14

OULXBER,0002525 -63-30OCT14-1/1

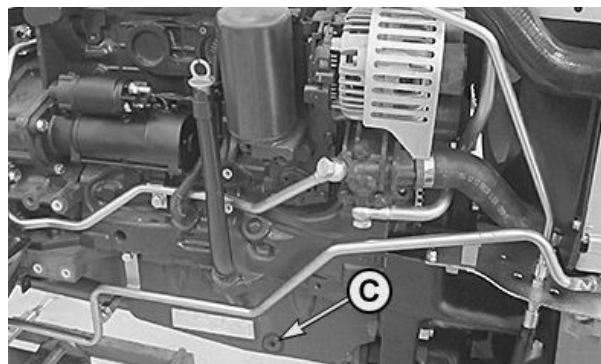
Mantenimiento — Cada 500 horas

Cambio del aceite motor y del filtro



Mover F5C - Tapón de vaciado de aceite (lado derecho)

AGCPTJD0512 —UN—27AUG13



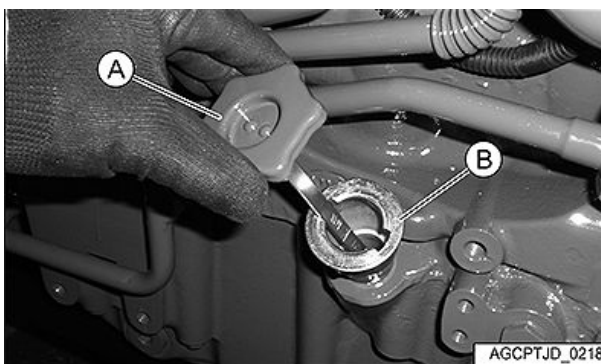
Motor NEF - Tapón de vaciado de aceite (lado derecho)

AGCPTJD0736 —UN—30OCT14



Motor F5C - Filtro de aceite

AGCPTJD0549 —UN—16DEC13



Boca de llenado de aceite

AGCPTJD0218 —UN—02NOV15

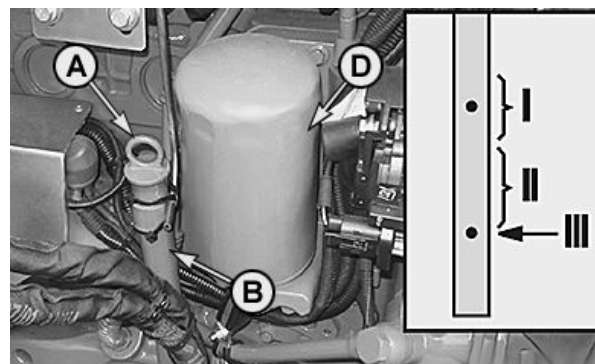
IMPORTANTE: Cambiar el aceite del motor cada 500 horas si se usa aceite John Deere Premium y el diésel contiene menos de un 0,10% (1000 ppm) de azufre.

Cambiar el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

NOTA: Cambio del aceite del motor una vez al año o cada 500 horas, lo que ocurra primero.

Vaciar el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

1. Sacar los tapones de vaciado (C) (uno en cada lado derecho e izquierdo del motor) y vaciar el aceite.
2. Cambiar el filtro del aceite del motor (D) al cambiar el aceite. Aplicar una película de aceite a la nueva junta de empaquetadura del filtro de aceite e instalar el nuevo filtro de aceite del motor. Apretar a mano, más 1/2 vuelta adicional.
3. Instalar los tapones de vaciado (C) y apretarlos.
4. Llenar el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio y de la viscosidad correcta. Consultar la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



Motor NEF

AGCPTJD0737 —UN—30OCT14

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

C—Tapones de vaciado
D—Filtro de aceite del motor

Especificación

Cárter del motor
F5C, aceite del motor—Capacidad..... 9,5 litros (10 U.S. qt.)
Cárter del motor
NEF, aceite del motor—Capacidad..... 12 litros (12,63 U.S. qt.)

5. Poner en marcha el motor un instante y comprobar la ausencia de fugas por la base del filtro y el tapón de vaciado.

Continúa en la siguiente página

OULXBER,0002526 -63-06NOV14-1/2

6. Medir el nivel de aceite al cabo de 15 minutos.

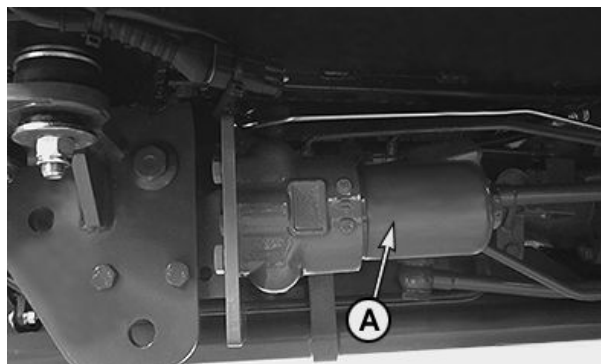
En motores F5C: El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Si es necesario, llenar con aceite antes de arrancar el motor.

Motores NEF: I = nivel de aceite normal, II = recuperar el nivel tan pronto como sea posible, III = recuperar el nivel antes de arrancar el motor.

OULXBER,0002526 -63-06NOV14-2/2

Cambio del filtro de aceite hidráulico y de la transmisión

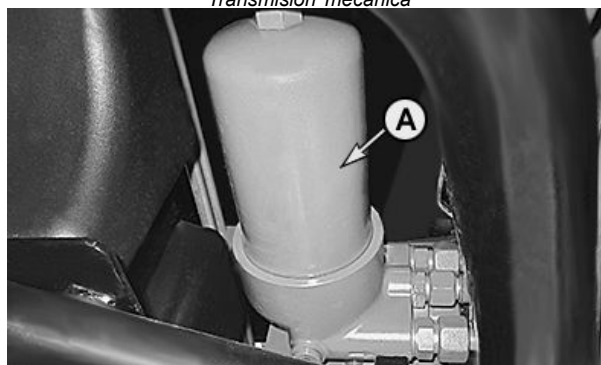
1. Quitar el filtro (A). Aplicar una película de aceite a la nueva junta e instalar el nuevo filtro. Apretar a mano, más 1/2 vuelta adicional.
2. Hacer funcionar el motor varios segundos y revisar el nivel del aceite hidráulico y de la transmisión.
3. Añadir aceite de la transmisión, de ser necesario (ver la sección 80, "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



Tractores 5GL



Transmisión mecánica



Transmisión 24/12

OULXBER,0002527 -63-31OCT14-1/1

AGCPTJ0422 —UN—15JUL13

AGCPTJ0644 —UN—29OCT14

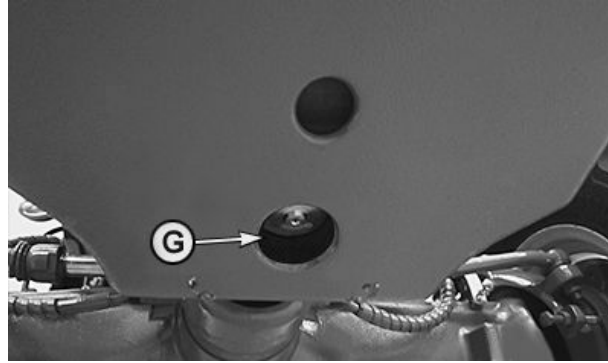
AGCPTJ0638 —UN—29OCT14

Vaciado de agua y sedimentos del depósito de combustible

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras fuma, ni cerca de llamas o chispas.

Abrir el tapón de vaciado del depósito de combustible (G) para eliminar la humedad y los sedimentos del depósito de combustible. Apretar el tapón de vaciado (G) cuando salga solamente combustible limpio por el racor.

NOTA: Colocar un pequeño recipiente debajo del tapón de vaciado (G) para recoger el combustible vaciado.



AGCPTJD0538 —UN—17DEC13

OULXBER,00022C8GL -63-18DEC13-1/1

Sustitución del filtro de combustible

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

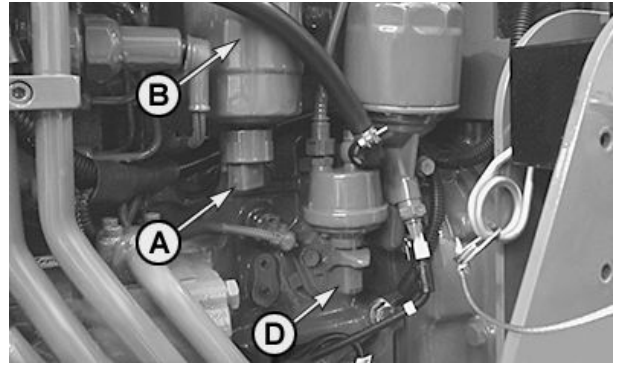
Vaciar el combustible que quede en el filtro utilizando la llave de descarga de agua (A). Recoger el combustible en un recipiente sin impurezas.

1. Desatornillar el cartucho (B).
2. Recoger el combustible que pudiera quedar en el cartucho de filtro.
3. Limpiar el asiento de la junta situado sobre el soporte y aplicar un poco de aceite a la junta del nuevo cartucho de filtro.
4. Atornillar el cartucho nuevo del filtro de combustible sobre su asiento y apretarlo a mano. Asegurarse de que la junta asienta correctamente. El par de apriete especificado es 18 Nm (13 lb-ft).
5. Aflojar el colector de salida de combustible, situado en la parte superior del filtro (C).
6. No dejar que el combustible que salga ensucie la correa de transmisión o el entorno.

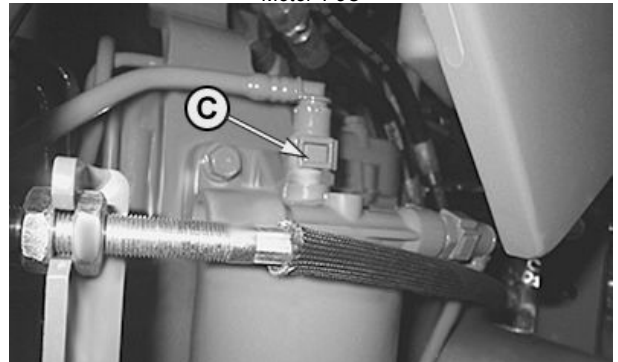
NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.

7. Accionar el cebador manual del prefiltro hasta que el diésel que salga no contenga aire residual. Opcionalmente, accionar la bomba de combustible primaria mecánica (D).
8. Apretar el colector aflojado anteriormente al par requerido.
9. Arrancar el motor y tenerlo a régimen mínimo durante unos pocos minutos para eliminar todo el aire residual. Revisar el sistema de alimentación en busca de fugas.

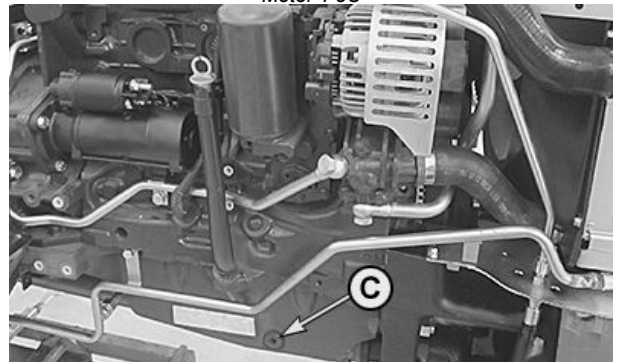
NOTA: De ser necesario acelerar la fase de purga, puede utilizarse el cebador manual durante el arranque.



Motor F5C



Motor F5C



Motor NEF

AGCPTJD0561—UN—16DEC13

AGCPTJD0562—UN—16DEC13

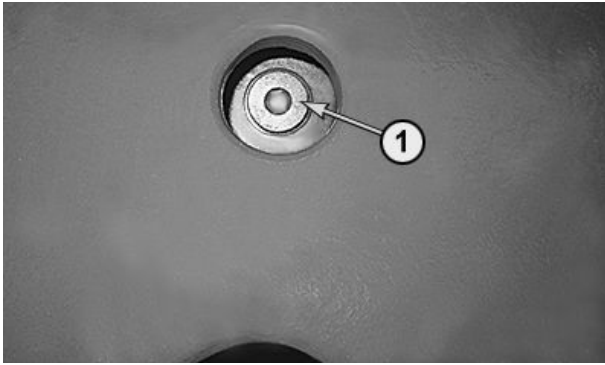
AGCPTJD0736—UN—30OCT14

OULXBER,0002528 -63-31OCT14-1/1

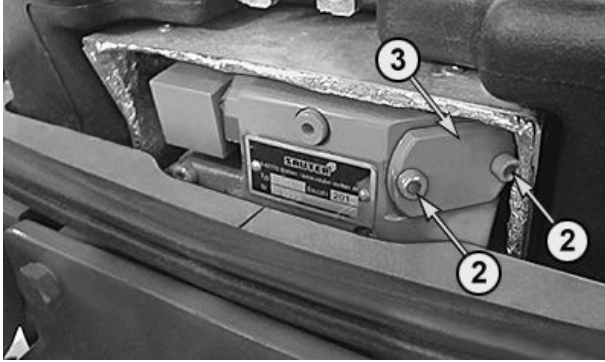
Cambio del aceite y el filtro de aceite de la TDF frontal

1. Estacionar el tractor en una superficie nivelada.
2. Aplicar el freno de estacionamiento y apagar el motor.
3. Retirar la llave de contacto del interruptor.
4. Colocar un recipiente adecuado bajo el tapón de vaciado (1).
5. Desenroscar el tapón (4).
6. Volver a instalar el tapón tras vaciar todo el aceite (1).
7. Desenroscar los tornillos (2) y retirar la tapa (3). Recoger el aceite.
8. Sacar y sustituir el filtro de aceite.
9. Sustituir la junta tórica.
10. Volver a instalar el conjunto en el orden inverso al desmontaje.
11. Llenar la TDF frontal con aceite nuevo a través del tapón (4) hasta el reborde de la abertura
12. Hacer funcionar el motor durante unos minutos.
13. Detener el motor.
14. Revisar el nivel de aceite: Debe estar hasta el reborde del tapón (4) y rellenar en caso necesario.

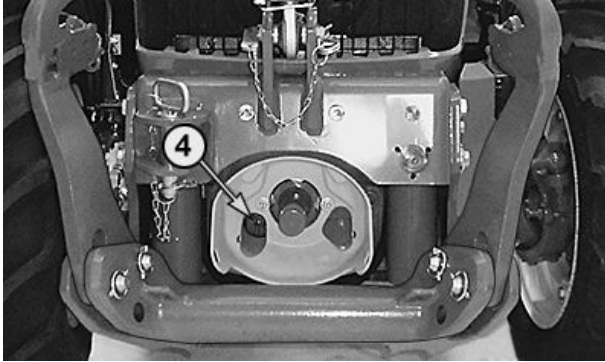
Tipo de aceite	Cantidad de aceite	Información para pedidos
John Deere HD SynTran	0,75 litros (0.2 U.S.gal.) Comprobar siempre el nivel de aceite como se explica en el paso 14.	TY26391 (22,7 litros; 6 U.S.gal.) TY26392 (3,8 litros; 1 U.S.gal.)



AGCPTJD0704—UN—30OCT14



AGCPTJD0705—UN—30OCT14



AGCPTJD0706—UN—30OCT14

OULXBER,0002522 -63-31OCT14-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

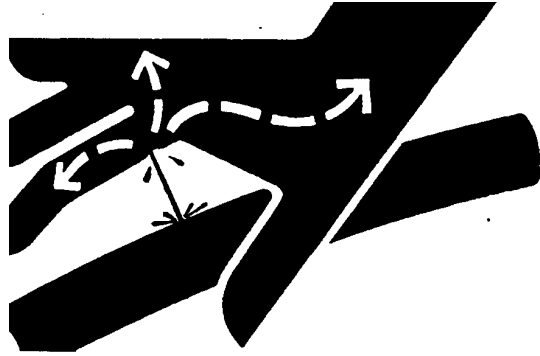
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen

una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

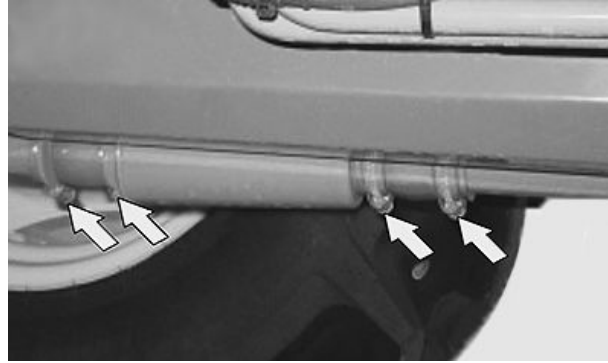
DX,FILT2 -63-14APR11-1/1

Comprobación de mangueras y abrazaderas

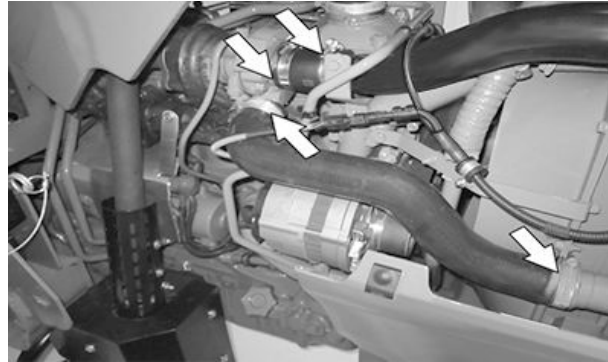
Comprobar el apriete de las abrazaderas de las mangueras de los siguientes sistemas:

- Filtro de aire a admisión del motor o turbocompresor
- Sistema de refrigeración del motor
- Sistema hidráulico
- Sistema de alimentación de combustible

Examinar todas las mangueras para ver si tienen grietas que puedan causar fugas o disfunciones. Sustituir según sea necesario.



AGCPTJ00541 —UN—16DEC13



AGCPTJ00563 —UN—16DEC13

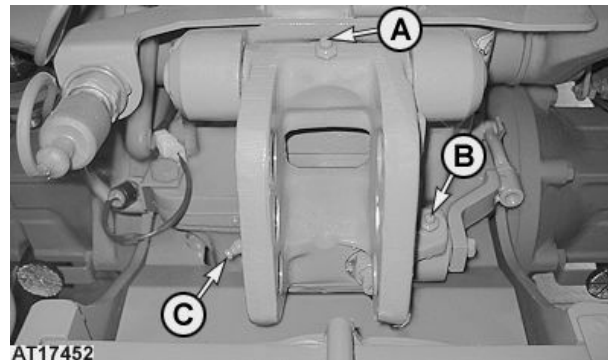
OULXBER,00022CA -63-18DEC13-1/1

Engrase del soporte del tensor central

Lubricar las graseras (A), (B) y (C) del soporte del tensor central con varios golpes de grasa universal (remitase a la Sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").

A—Grasera
B—Grasera

C—Grasera



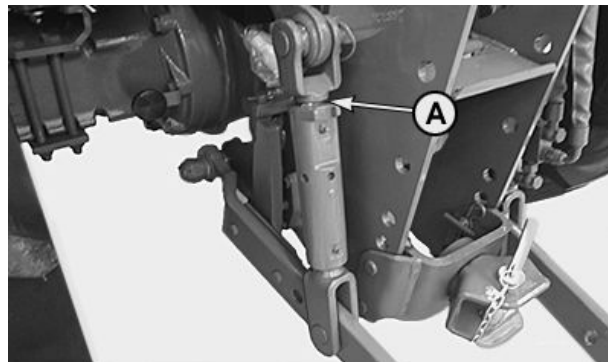
AT17452

AT17452 —UN—16JUL07

OULXA64,0000BF3 -63-12JUL07-1/1

Engrase del enganche de 3 puntos

Engrasar el tensor lateral derecho (A) y el izquierdo (B) con varios golpes de grasa universal (consultar la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante").



AGCPTJ00539 —UN—17DEC13

OULXBER,00022CBGL -63-18DEC13-1/1

Comprobación del estado de la correa de transmisión del alternador y de la bomba de agua

Comprobar que la correa de transmisión y la bomba de agua no presentan desgaste ni daños. Comprobar que la bomba de agua no presenta fugas.

OULXBER,0002380 -63-14FEB14-1/1

Mantenimiento — Cada 750 horas

Comprobación de los regímenes de ralentí del motor

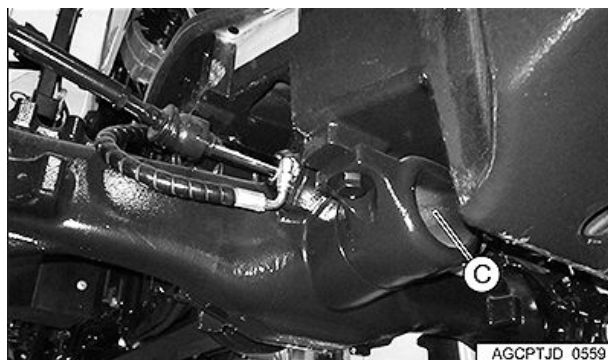
Modelo de tractor	5075 5GV, 5GN,5GF, 5GL	5085 5GV, 5GN,5GF, 5GL	5100 5GN, 5GF
Motor	F5C	F5C	NEF
Tipo de motor	F5AE9484B	F5AE9484G	F4CE9484F
Régimen de ralentí	850-900 1/min (r/min)	850-900 1/min (r/min)	800-1000 1/min (r/min)
Régimen máximo	2550-2600 1/min (r/min)	2550-2600 1/min (r/min)	2350-2480 1/min (r/min)

Si los regímenes sin carga del motor no son correctos, consultar a su concesionario John Deere™.

OULXBER,0002529 -63-31OCT14-1/1

Comprobación del pasador de pivote del eje delantero

Acudir a su concesionario John Deere para comprobar la holgura axial correcta del pasador de pivote del eje delantero (C).



AGCPTJD0559 —UN—02NOV15

OULXBER,00022CDGL -63-18DEC13-1/1

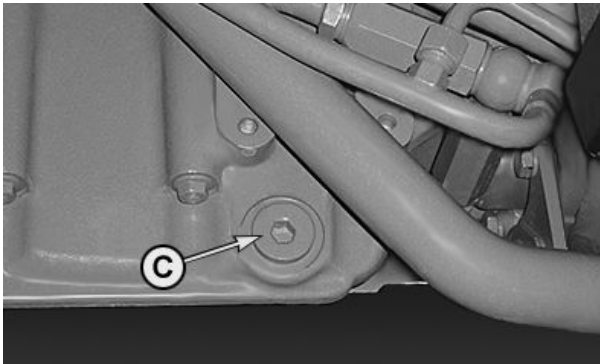
Tornillos de anclaje de cabina, plataforma abierta y estructura antivuelco

Comprobar el apriete de los tornillos de anclaje.

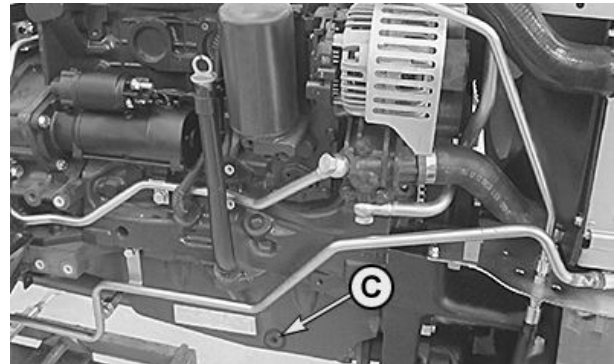
OULXA64,0000CCC -63-18AUG03-1/1

Mantenimiento — Una vez al año

Cambio del aceite motor y del filtro



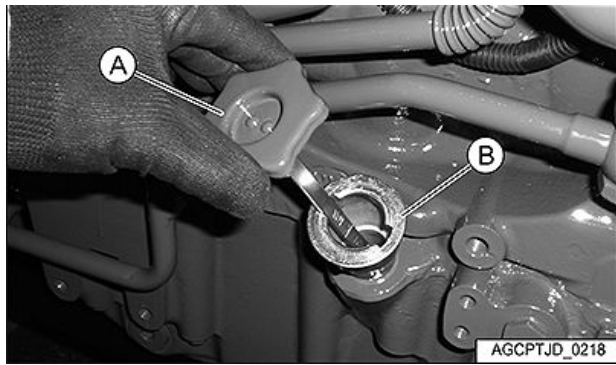
Mover F5C - Tapón de vaciado de aceite (lado derecho)



Motor NEF - Tapón de vaciado de aceite (lado derecho)



Motor F5C - Filtro de aceite



Boca de llenado de aceite

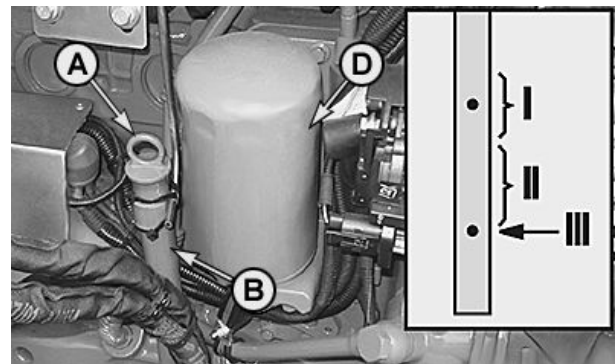
IMPORTANTE: Cambiar el aceite del motor cada 500 horas si se usa aceite John Deere Premium y el diésel contiene menos de un 0,10% (1000 ppm) de azufre.

Cambiar el aceite cuando los cambios estacionales hagan necesario utilizar aceite de diferente viscosidad.

NOTA: Cambio del aceite del motor una vez al año o cada 500 horas, lo que ocurra primero.

Vaciar el aceite con el motor parado, pero con el aceite aún caliente.

1. Sacar los tapones de vaciado (C) (uno en cada lado derecho e izquierdo del motor) y vaciar el aceite.
2. Cambiar el filtro del aceite del motor (D) al cambiar el aceite. Aplicar una película de aceite a la nueva junta de empaquetadura del filtro de aceite e instalar el nuevo filtro de aceite del motor. Apretar a mano, más 1/2 vuelta adicional.
3. Instalar los tapones de vaciado (C) y apretarlos.
4. Llenar el cárter por la boca de llenado (B) con aceite limpio y de la viscosidad correcta. Consultar la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".



Motor NEF

A—Varilla de nivel
B—Boca de llenado

C—Tapones de vaciado
D—Filtro de aceite del motor

Especificación

Cárter del motor	
F5C, aceite del motor—Capacidad.....	9,5 litros (10 U.S. qt.)
Cárter del motor	
NEF, aceite del motor—Capacidad.....	12 litros (12,63 U.S. qt.)

5. Poner en marcha el motor un instante y comprobar la ausencia de fugas por la base del filtro y el tapón de vaciado.

Continúa en la siguiente página

OULXBER.0002526 -63-06NOV14-1/2

6. Medir el nivel de aceite al cabo de 15 minutos.

En motores F5C: El aceite debería llegar hasta la marca "XXX" de la varilla (A). Si es necesario, llenar con aceite antes de arrancar el motor.

Motores NEF: I = nivel de aceite normal, II = recuperar el nivel tan pronto como sea posible, III = recuperar el nivel antes de arrancar el motor.

OULXBER,0002526 -63-06NOV14-2/2

Comprobación del cinturón de seguridad (si existe)

Sustituir el cinturón de seguridad completo, si la tornillería de sujeción, el dispositivo de cierre, el cinturón mismo o el mecanismo de retracción estuvieran dañados.

Revisar el cinturón de seguridad y sus elementos de fijación al menos una vez al año. Revisar si existen

tornillos flojos o daños en el cinturón, como p.ej. cortes, zonas deshilachadas u otros signos de desgaste, decoloración o abrasión. Utilizar exclusivamente repuestos originales homologados para su máquina. Si fuera necesario sustituir el cinturón de seguridad, acudir al concesionario John Deere.

OULXA64,0000CD1 -63-20AUG03-1/1

Comprobación del estado del refrigerante del motor diésel

Los refrigerantes COOL-GARD™ II premezclados y COOL-GARD II concentrados de John Deere son refrigerantes exentos de mantenimiento que duran hasta 6 años ó 6000 horas de funcionamiento, siempre que el sistema de refrigeración se rellene sólo con refrigerante

COOL-GARD es una marca registrada de Deere & Company

John Deere COOL-GARD II premezclado. Compruebe anualmente el estado del refrigerante del motor con las tiras de prueba para refrigerantes COOL-GARD II de John Deere. Cuando la tira de prueba indique la necesidad de agregar aditivos, añada ADITIVO DE REFRIGERANTE COOL-GARD II de John Deere, según se indique en las instrucciones.

OULXBER,0001952 -63-09AUG10-1/1

Inspección de las mangueras hidráulicas

IMPORTANTE: Compruebe regularmente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas tienen fugas, dobleces, cortes, roces, disgregación, abultamientos, corrosión, desprendimiento y otros signos de daños y desgaste.

Sustituya inmediatamente las mangueras dañadas o desgastadas.

Podrá adquirir mangueras de recambio en su concesionario John Deere.

OULXBER,0001B73 -63-16DEC11-1/1

Mantenimiento — Cada 1000 horas

Verificación de holgura de válvulas

Solicitar al concesionario John Deere el ajuste de la holgura de las válvulas del motor y la inspección de los inyectores de combustible.

OULXBER,00022CE -63-18DEC13-1/1

Sustitución de la correa de transmisión del alternador

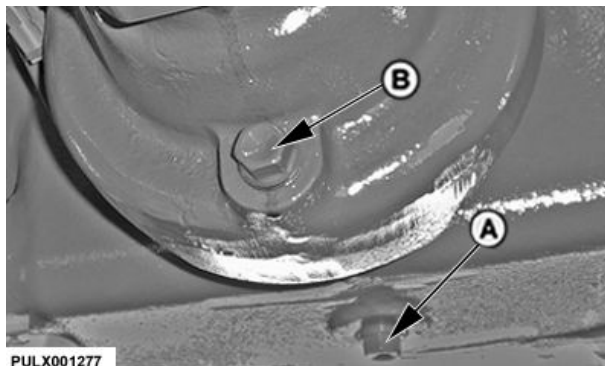
Solicitar a su concesionario John Deere la sustitución de la correa de transmisión del alternador.

OULXBER,00022CF -63-18DEC13-1/1

Mantenimiento — Cada 1250 horas

Cambio del aceite hidráulico y de la transmisión y del tamiz de aspiración

Retirar el tapón de vaciado (A) del cárter de la transmisión y vaciar el aceite. En tractores dotados de tracción delantera, quitar también el tornillo de vaciado (B). Bajar el enganche para eliminar el aceite retenido.



PULX001277

PULX001277 —UN—03SEP08

OULXBER,0002233 -63-27AUG13-1/2

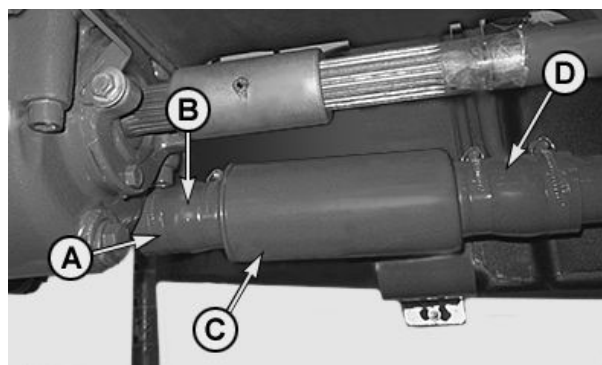
Quitar las cuatro abrazaderas (A) y las mangueras (B) y (D).

Sustituir el tamiz (C) por uno nuevo.

Asegurarse de que la flecha en la caja del tamiz apunte hacia adelante.

Volver a instalar las abrazaderas (A).

Llenar la transmisión con el aceite hidráulico y de la transmisión especificado (ver la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante") como se describe en "Nivel del aceite hidráulico y de la transmisión" en la sección "Mantenimiento — Diario o cada 10 horas".



AGCPTJD0508 —UN—27AUG13

OULXBER,0002233 -63-27AUG13-2/2

Mantenimiento — Cada 1500 horas

Cambio de aceite de la tracción delantera

Después de las primeras 100 horas de trabajo deberá cambiar el aceite del puente y de los mandos finales. Después deberá cambiar el aceite a las 1500 horas de trabajo o, por lo menos, a los dos años. Utilizar siempre

un aceite para transmisiones relacionado en la sección "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante".

Cambiar el aceite cuando aun está caliente, inmediatamente después de haber trabajado con el tractor.

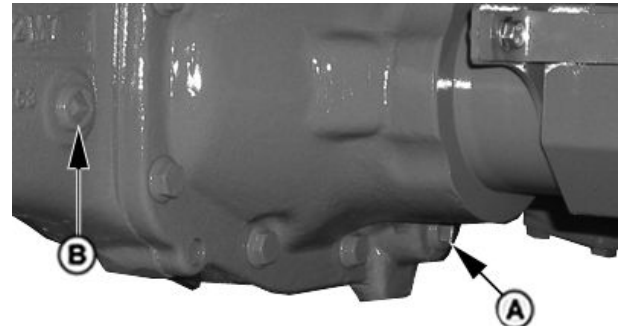
LX.OACH 000414 -63-01MAR94-1/1

Cambio del aceite de la caja del eje de tracción delantera

1. Sacar el tapón de vaciado (A) y vaciar el aceite a un recipiente adecuado.
2. Volver a instalar el tapón de vaciado (A) y apretarlo a 70 Nm (52 lb-ft).
3. Quitar el tapón de nivel/llenado de aceite (B).
4. Llenar con John Deere Hy-Gard™, consultar la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante". El aceite deberá quedar al nivel del orificio del tapón.
5. Volver a poner el tapón (B) y apretar a 70 Nm (52 lb-ft).

Para las capacidades consultar "Especificaciones".

Hy-Gard es una marca comercial de Deere & Company



PULX001622

PULX001622 —UN—22SEP08

OULXBER,00022D0GL -63-18DEC13-1/1

Cambio de aceite de las reducciones finales del eje de tracción delantera

1. El tractor debe estar estacionado sobre terreno nivelado para que los niveles de aceite sean correctos.
2. Girar la rueda hasta que el tapón de vaciado (C) quede en la parte inferior. Quitar el tapón de vaciado y recoger el aceite en un recipiente adecuado.
3. Girar la rueda hasta que la inscripción "OIL LEVEL" (B) quede horizontal.
4. Cargar con aceite John Deere HY-GARD™, ver la sección "Combustible, lubricantes y refrigerante". El nivel de aceite debe llegar hasta el orificio roscado del tornillo.
5. Volver a instalar el tapón (C) y apretarlo con 60 Nm (44 lb-ft).

Repetir estos pasos en el otro lado.

HY-GARD es una marca registrada de Deere & Company



LX1032970

LX1032970 —UN—03JUL03

IMPORTANTE: Comprobar de nuevo el nivel de aceite transcurridos 30 minutos. Añadir el aceite necesario.

Ver capacidades en "Especificaciones".

OULXA64,0000DF4 -63-02OCT03-1/1

Cambiar el aceite del sistema de frenos

⚠ ATENCIÓN: Las intervenciones en el sistema de frenos deben ser realizadas por el concesionario John Deere.

OULXA64,0000C00 -63-22MAY03-1/1

Filtro de aire del motor

IMPORTANTE: ¡No hacer funcionar nunca el motor sin el filtro primario!

Si durante el funcionamiento se enciende la luz testigo del filtro de aire, extraer y limpiar el filtro de aire primario (C).

El intervalo de mantenimiento puede ser pospuesto brevemente hasta la siguiente ocasión que se preste. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, su rendimiento no se verá afectado.

El filtro primario (C) se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de ese momento o a más tardar después de 1500 horas de funcionamiento (2 años) el cartucho del filtro se debe sustituir.

Abrir el capó y soltar la retención (A). Retirar la tapa (B). Tirar del filtro primario (C) y sacarlo de la caja del filtro.

Instalar en el orden inverso al desmontaje.

Colocar la tapa (B) y aplicar la retención (A).

IMPORTANTE: No cerrar nunca el capó ni poner en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



AGCPTJD0543 —UN—18DEC13



AGCPTJD0544 —UN—18DEC13

OULXBER,00022D1GL -63-18DEC13-1/1

Mantenimiento del turbocompresor

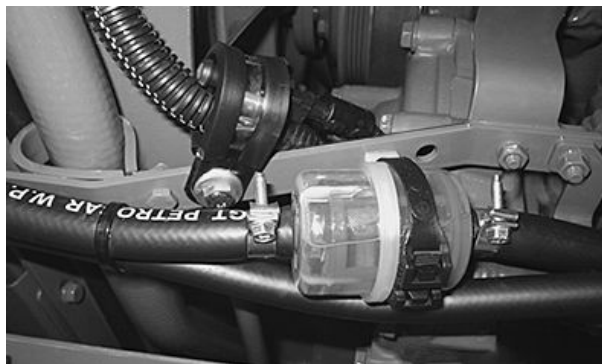
Solicitar al concesionario John Deere la comprobación de turbocompresor.

OULXBER,000237C -63-19OCT15-1/1

Mantenimiento — Cada 2000 horas o 2 años

Sustitución del tamiz de combustible

1. Limpiar el área alrededor del tamiz, situada entre la cabina y el depósito principal de combustible.
2. Soltar las abrazaderas para liberar de los tubos el tamiz usado.
3. Recoger el diésel que pudiera quedar en los tubos de suministro.
4. Tener cuidado de no introducir impurezas en el circuito de combustible durante esta operación.
5. Encajar el nuevo tamiz en el lugar del antiguo.
6. Purgar el aire del circuito de combustible.



AGCPTJD0552 —UN—16DEC13

OULXBER,00022BF -63-16DEC13-1/1

Cambio del refrigerante del motor

Pedir al concesionario John Deere™ que vacíe, enjuague y rellene el sistema.

OULXBER,00022D2 -63-19DEC13-1/1

Mantenimiento — Según sea necesario

Códigos de diagnóstico - Información del operador

La mayoría de los códigos de diagnóstico están guardados en la unidad de control. Algunos de los

códigos de diagnóstico se muestran en la pantalla digital automáticamente. Ver la tabla para más información.

OULXBER,0002455 -63-08OCT14-1/1

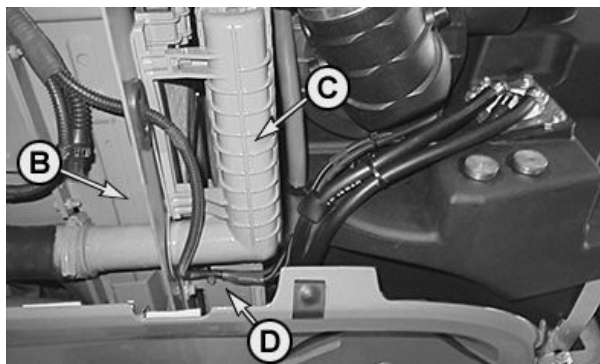
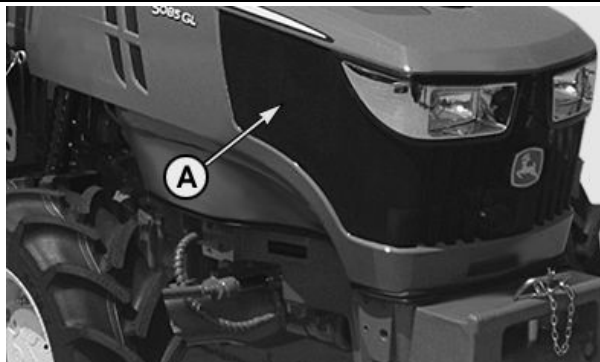
Limpieza del radiador y del enfriador de aceite

NOTA: Para limpiar más fácilmente, retirar el condensador del sistema de aire acondicionado. Consultar "Limpieza del condensador del aire acondicionado" en esta misma sección.

1. Siempre que se acumule suciedad en la rejilla frontal (A), detener el motor y limpiarla con un cepillo.
2. Abrir el capó y comprobar si se ha acumulado suciedad en el enfriador del aire de sobrealimentación (C), en el radiador (B) o el enfriador de aceite (D). De ser así, limpiar la suciedad con un cepillo o con aire comprimido.

⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido que se use para limpiar a menos de 210 kPa (2 bar; 30 psi). No permitir la presencia de otras personas, protegerse de la suciedad que salga disparada y vestir indumentaria de protección, sin olvidar las gafas de seguridad.

3. Si es necesaria una limpieza más profunda, limpiar el enfriador de aceite (D) desde su parte trasera con aire comprimido o agua. Enderezar las aletas que estén dobladas.



AGCPTJD0545 —UN— 16DEC13

AGCPTJD0563 —UN— 16DEC13

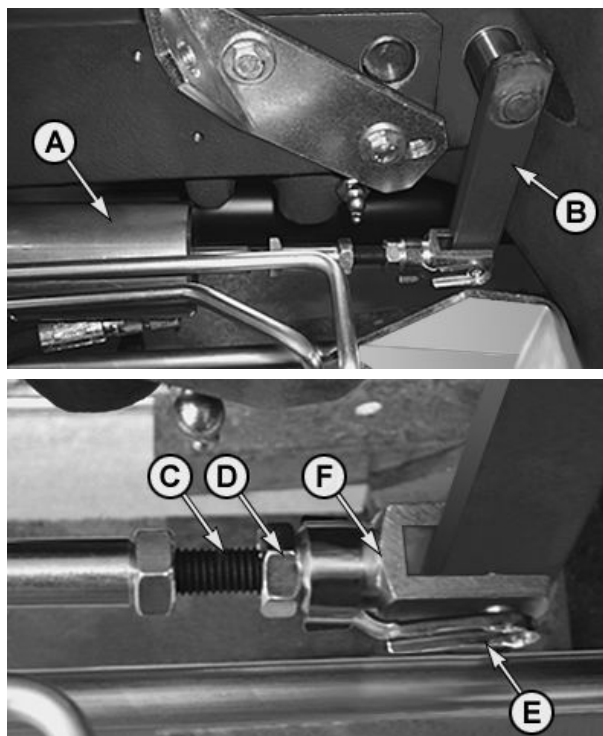
OULXBER,00022D3GL -63-19DEC13-1/1

Ajuste del varillaje del embrague de la TDF

1. Aflojar la tuerca (D).
2. Extraer el pasador E de la horquilla (F).
3. Desplazar la palanca de la TDF B a la izquierda hasta que llegue al final de la carrera (el rodamiento de la TDF está en contacto con los gatillos del embrague de la TDF).
4. Manteniendo la palanca de la TDF (B) en posición, girar la horquilla (F) de modo que el orificio de la horquilla (F) quede alineado con el de la palanca de la TDF (B).
A partir de este punto, girar la horquilla (F) 1,5 vueltas para extender el vástago (C).
5. Hacer coincidir la palanca de la TDF (B) y la horquilla (F) con el pasador (E) y apretar la tuerca (D).

A—Accionador
B—Pasador de retención
C—Contratuerca

D—Brazo
E—Varilla
F—Horquilla



OULXBER,00022C3GL -63-16DEC13-1/1

AGCPTJD0518—UN—15/JAN14

AGCPTJD0519—UN—15/JAN14

Comprobación de todos los neumáticos

Inspeccionar los neumáticos y verificar las presiones de inflado. Consultar las presiones correctas de los

neumáticos en "Presiones de los neumáticos" en la sección 80 "Combustible, lubricantes, aceite hidráulico y refrigerante del motor".

OULXBER,0002281 -63-04NOV13-1/1

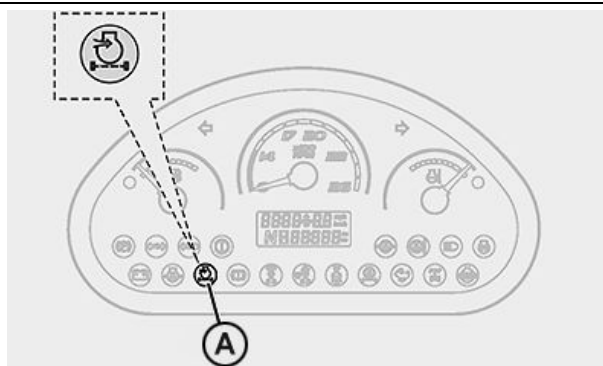
Mantenimiento del filtro de aire a intervalos regulares

Un filtro de aire doble se sirve como equipo base de serie.

IMPORTANTE: Comprobar frecuentemente la válvula de descarga. Vaciar tan a menudo como sea necesario para que no se llene de polvo. Si permite que la válvula de descarga se llene de polvo, el filtro de aire se atascará rápidamente.

Si el filtro se obstruye, se encenderá la luz testigo (A). Un filtro sucio puede provocar pérdidas de potencia o mucho humo de escape.

Cambiar los filtros de aire como mínimo una vez al año. El filtro primario debería cambiarse tras haber sido limpiado cinco veces.



El segundo filtro secundario solo debe ser extraído para su sustitución, normalmente una vez al año.

OULXBER,00022D4GL -63-19DEC13-1/1

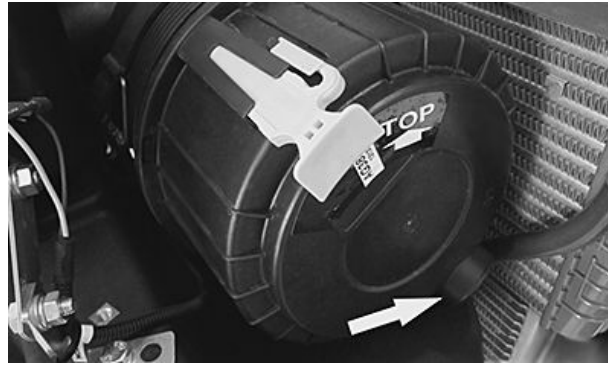
AGCPTJD0546—UN—17DEC13

Limpieza de la válvula de descarga de polvo

IMPORTANTE: ¡No hacer funcionar nunca el motor sin la válvula de descarga de polvo!

Durante la cosecha, el forraje y la paja pueden dañar el funcionamiento de la válvula de descarga de polvo. Quitar y limpiar la válvula de descarga de polvo según sea necesario. Sustituir de inmediato la válvula dañada.

NOTA: Si se trabaja en ambientes polvorientos, limpiar la válvula de descarga de polvo diariamente.



AGCPTJD0532 —UN—17DEC13

OULXBER,00022D5GL -63-19DEC13-1/1

Filtro de aire del motor

IMPORTANTE: ¡No hacer funcionar nunca el motor sin el filtro primario!

Si durante el funcionamiento se enciende la luz testigo del filtro de aire, extraer y limpiar el filtro de aire primario (C).

El intervalo de mantenimiento puede ser pospuesto brevemente hasta la siguiente ocasión que se preste. Siempre que el mantenimiento del filtro sea correcto, su rendimiento no se verá afectado.

El filtro primario (C) se puede limpiar hasta cinco veces. A partir de ese momento o a más tardar después de 1500 horas de funcionamiento (2 años) el cartucho del filtro se debe sustituir.

Abrir el capó y soltar la retención (A). Retirar la tapa (B). Tirar del filtro primario (C) y sacarlo de la caja del filtro.

Instalar en el orden inverso al desmontaje.

Colocar la tapa (B) y aplicar la retención (A).

IMPORTANTE: No cerrar nunca el capó ni poner en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



AGCPTJD0543 —UN—16DEC13



AGCPTJD0544 —UN—16DEC13

OULXBER,00022D1GL -63-18DEC13-1/1

Limpieza del cartucho del filtro primario

Para limpiar el filtro durante el trabajo, golpearlo contra la palma de la mano como medida provisional.

IMPORTANTE: Tener cuidado de no dañar ni deformar el anillo de guiado.

Al regresar a la zona de servicio, limpiar bien el cartucho del filtro o sustituirlo por uno nuevo.



AT15076

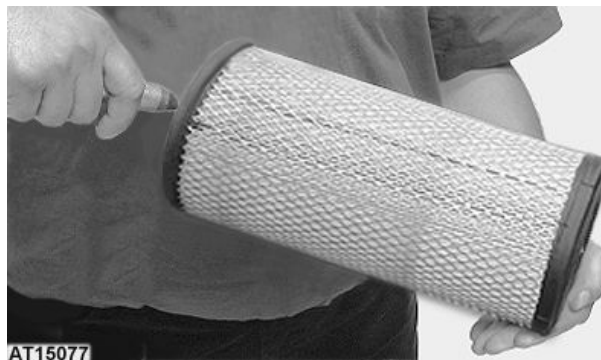
AT15076 —UN—06AUG03

OULXBER,00022D6GL -63-19DEC13-1/1

Limpieza de un filtro con polvo

Si al golpear el filtro con la mano no se elimina el polvo, introducir una boquilla dentro del cartucho y soplar con aire comprimido desde el interior del filtro hacia fuera. La presión no debe superar los 600 kPa (6 bar; 90psi).

Cambiar el filtrante, en caso de que la luz testigo de filtro obstruido continúe encendida después de la limpieza.



AT15077 —UN—06AUG03

OULXBER,00022D7GL -63-19DEC13-1/1

Filtro secundario (de seguridad)

Si el filtro llega a dañarse, tendrá que cambiarse. Cambiarlo cada quinta vez que se cambie el filtrante primario o, a más tardar, a las 1500 horas de funcionamiento.

IMPORTANTE: No intentar nunca limpiar el filtrante secundario (de seguridad). Cambiarlo por uno nuevo.

INSTALACIÓN:

Deslizar hasta el tope (empezando por las juntas de goma) en la caja del filtro un filtro primario acondicionado o nuevo. Poner la tapa y cerrar las trabillas.

IMPORTANTE: No cerrar nunca el capó ni poner en marcha el motor a menos que el filtro se halle correctamente instalado.



AGCPTJD0647 —UN—16DEC13

OULXBER,00022D8GL -63-19DEC13-1/1

Sustitución de la correa de transmisión del alternador

Solicitar a su concesionario John Deere la sustitución de la correa de transmisión del alternador.

OULXBER,00022CF -63-18DEC13-1/1

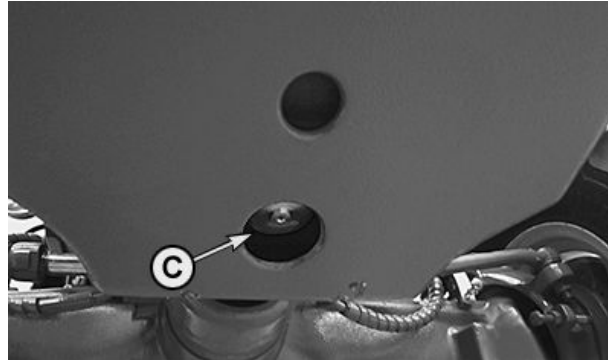
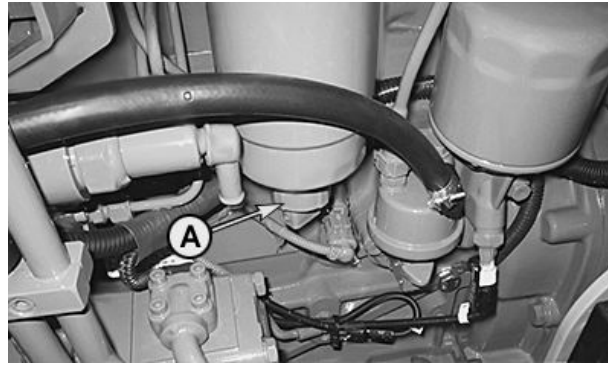
Comprobación del filtro de combustible (Motor F5C)

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Aflojar el tapón de vaciado (A).
2. Reapretar el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.

Si había agua en el filtro de combustible, abrir el tapón de vaciado del depósito (C), situado bajo la parte inferior del depósito, para eliminar la humedad y los sedimentos de dicho depósito. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tapón de vaciado (C) con la mano hasta que esté bien apretado.

NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



AGCPTJD0375 —UN—23OCT13

AGCPTJD0376 —UN—11JUL13

OULXBER,000252C -63-31OCT14-1/1

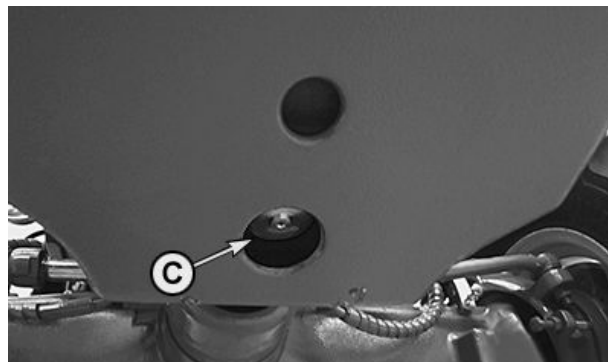
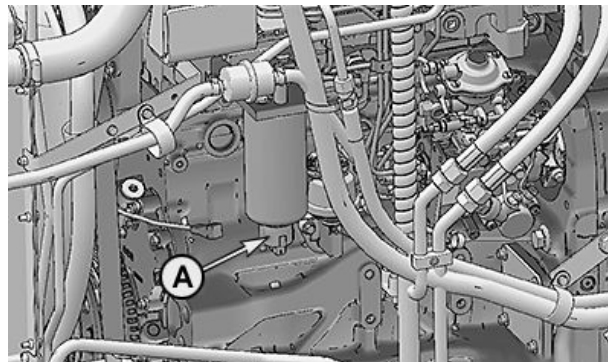
Comprobación del filtro de combustible (Motor NEF)

⚠ ATENCIÓN: No abrir nunca el sistema de combustible cuando el motor esté caliente. Manipular el combustible con cuidado; este es muy inflamable. No sustituir el filtro de combustible mientras se fuma, ni cerca de llamas o chispas.

1. Aflojar el tapón de vaciado (A).
2. Reapretar el tapón de vaciado (A) inmediatamente después de vaciarse el agua y los sedimentos.

Si había agua en el filtro de combustible, abrir el tapón de vaciado del depósito (C), situado bajo la parte inferior del depósito, para eliminar la humedad y los sedimentos de dicho depósito. Tras vaciar los restos de agua, volver a apretar el tapón de vaciado (C) con la mano hasta que esté bien apretado.

NOTA: Poner un recipiente pequeño bajo el tapón de vaciado para recoger el combustible vaciado.



LX211147 —UN—04NOV14

AGCPTJD0376 —UN—11JUL13

OULXBER,000252B -63-06NOV14-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

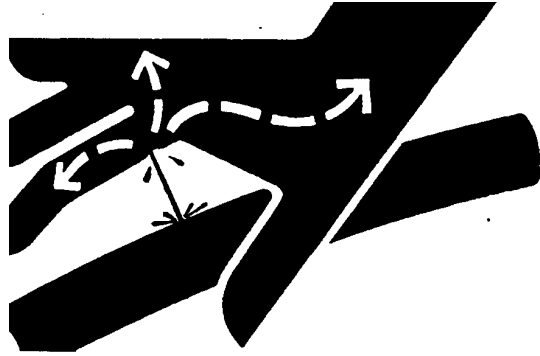
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse



quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Filtros de combustible

El filtrado del combustible es de suma importancia con los sistemas de alimentación modernos. La combinación de unas regulaciones de las emisiones cada vez más restrictivas y motores más eficientes exige que el sistema de alimentación funcione a presiones más altas. La única forma de obtener presiones elevadas es la utilización de componentes de inyección de combustible de tolerancias mínimas. Estas reducidas tolerancias de fábrica tienen

una capacidad muy baja a la hora de asimilar restos de suciedad y agua.

Los filtros de aceite de la marca John Deere se han diseñado y producido especialmente para motores John Deere.

Para proteger el motor frente a restos de suciedad y agua, cambiar los filtros de combustible del motor siguiendo siempre las especificaciones de este manual.

DX,FILT2 -63-14APR11-1/1

Lubricación de todos los puntos de engrase

Si se ha lavado el tractor con chorro de agua a presión, tendrán que lubricarse todos los puntos de engrase.

OULXBER,000228D -63-04NOV13-1/1

Prevención de explosiones de la batería

Evitar la presencia de cerillos encendidos, chispas y llamas cerca de las baterías. El gas emitido por las baterías es explosivo.

No revisar nunca la carga de la batería colocando un objeto metálico entre sus bornes. Usar un voltímetro o hidrómetro.

No cargar una batería congelada; puede explotar. Calentar la batería a 16°C (60°F).



OULXBER,000228E -63-04NOV13-1/1

TS204 —UN—15APR13

Batería - Comprobación de la densidad específica

Comprobar la gravedad específica de cada vaso de la batería con un densímetro.

Una batería totalmente cargada debe tener una gravedad específica de 1,28. Recargar la batería si el hidrómetro indica menos de 1,20.

NOTA: En las regiones tropicales, la batería estará ya completamente cargada cuando el densímetro indique 1,23.



AGCPTJD0548 —UN—16DEC13

OULXBER,00022DAGL -63-19DEC13-1/1

Motor de arranque

Si el motor de arranque no funciona al accionar la llave de arranque, revisar a fondo todo el sistema de arranque. Comprobar la densidad específica de la batería con un hidrómetro y asegurarse de que no haya ningún cable roto o desgastado, ni conexiones flojas u oxidadas.

Si las comprobaciones mencionadas no mejoran el funcionamiento del motor de arranque, acudir al concesionario John Deere.

OULXBER,0002290 -63-04NOV13-1/1

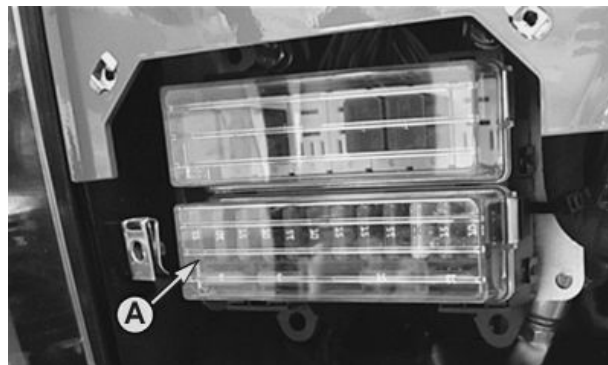
Fusibles y relés

Generalidades

IMPORTANTE: No usar NUNCA un fusible de amperaje superior al que estaba instalado, a fin de evitar daños en el sistema eléctrico. Si el fusible de amperaje original no resiste la carga eléctrica y sigue fundiéndose, solicitar a su concesionario John Deere que revise el sistema eléctrico.

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Cada fusible lleva marcado su amperaje.

La caja de fusibles principal (A) está situada detrás del panel izquierdo del salpicadero.

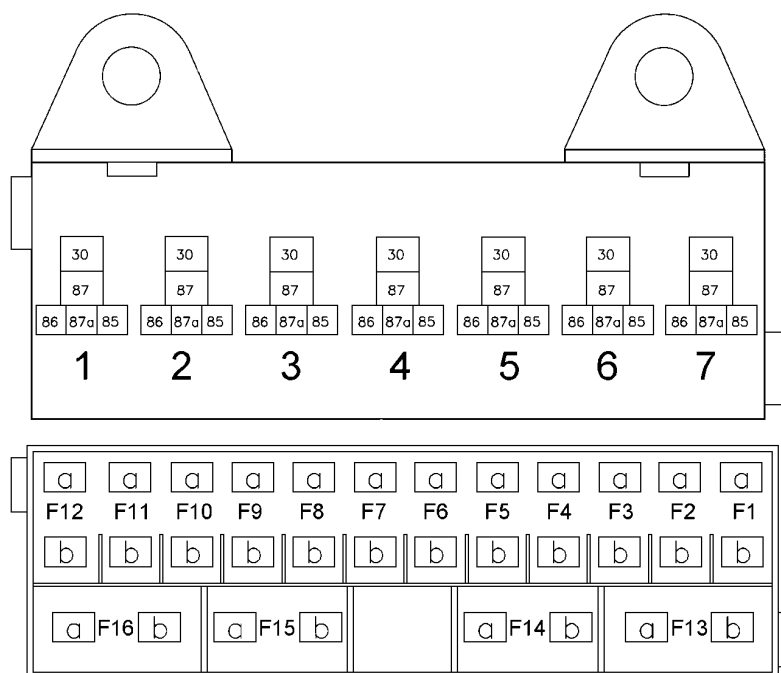


AGCPTJD0555 —UN—16DEC13

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000252D -63-17NOV14-1/10

Tractores con transmisiones mecánicas



RELÉS (tractores con transmisiones mecánicas)	
Relé	Descripción
K1	Duplicador alto
K2	Duplicador bajo
K3	Válvula de freno del remolque (CUNA)
K4	No se usa
K5	H4 luces cortas
K6	H4 luces largas
K7	No se usa

Fusibles (tractores con transmisiones mecánicas)		
Posición	Tipo	Función
F1	10 A	Electroválvula de corte de combustible
F2	15 A	Sistemas de nivelación del enganche de tres puntos (conjunto de la válvula de alineamiento del apero), suspensión neumática del asiento, depósito auxiliar de combustible
F3	25 A	Toma eléctrica de 3 polos (+15)
F4	15 A	Toma eléctrica auxiliar de 3 polos (+30), encendedor
F5	15 A	Luz de aviso giratoria, faro de trabajo, faro de trabajo del puesto de conducción abierto
F6	15 A	Válvula de la TDM, interruptor de la TDM, interruptores del pedal de freno, luces de freno
F7	10 A	Caja de instrumentos +15, radio +15, válvula del bloqueo del diferencial, interruptor de bloqueo del diferencial, conexión de la cabina +15 Luz testigo para freno de remolque, válvula de freno de remolque, relé de válvula
F8	15 A	Intermitentes de avería +30, intermitentes de giro
F9	10 A	Interruptores de la TDF, relé de seguridad del arranque (borne 86), conexión del calefactor de rejilla +15, sensor de velocidad
F10	15 A	Intermitentes de AVERÍA +15, intermitentes de giro
F11	10 A	Relé de alta/baja, válvula de alta/baja e interruptores de alta/baja Interruptores de palanca de cambio. Intermitentes de giro, luces de avería
F12	7,5 A	Salpicadero +30

Continúa en la siguiente página

OULXBER.000252D -63-17NOV14-2/10

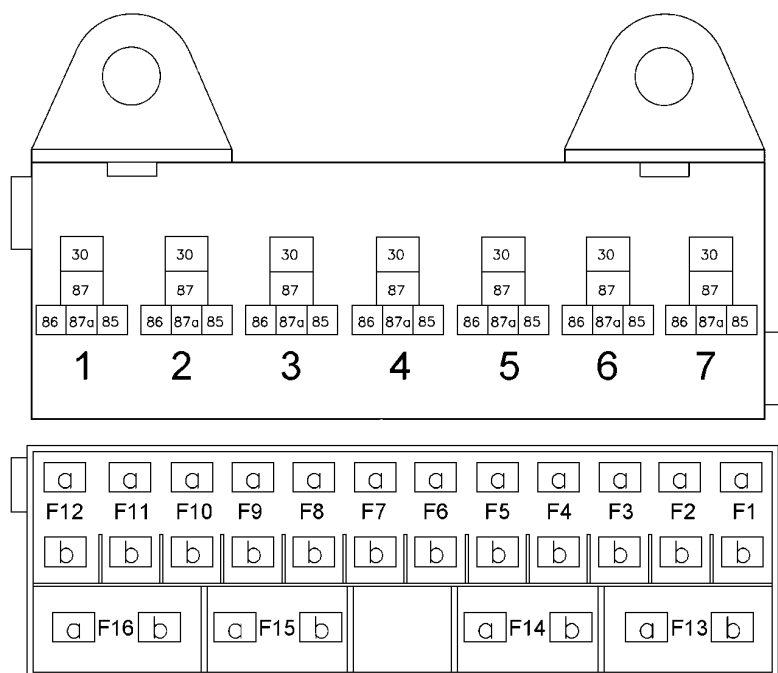
Fusibles (tractores con transmisiones mecánicas)

Posición	Tipo	Función
F13	15 A	Luces largas
F14	15 A	Luces cortas
F15	5 A	Luces de gálibo derechas y luces traseras
F16	5 A	Luces de gálibo izquierdas y luces traseras Iluminación de fondo del salpicadero

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000252D -63-17NOV14-3/10

Tractores con transmisión de 24/24 velocidades



Fusibles (tractores con transmisión de 24/24 velocidades)

Posición	Tipo	Función
F1	10 A	Electroválvula de corte de combustible
F2	15 A	Sistemas de nivelación del enganche de tres puntos (conjunto de la válvula de alineamiento del apero), válvula hidráulica, suspensión neumática del asiento, depósito auxiliar de combustible, válvula de descarga
F3	25 A	Toma eléctrica de 3 polos (+15)
F4	15 A	Toma eléctrica auxiliar de 3 polos (+30), encendedor
F5	15 A	Luz de aviso giratoria (puesto de conducción abierto)
F6	15 A	Válvula de la TDM, interruptor de la TDM, interruptores del pedal de freno, luces de freno
F7	10 A	Caja de instrumentos +15, radio +15, válvula del bloqueo del diferencial, interruptor de bloqueo del diferencial, conexión de la cabina +15 Luz testigo para freno de remolque, válvula de freno de remolque, relé de válvula
F8	15 A	Intermitentes de avería +30, intermitentes de giro
F9	10 A	Interruptores de la TDF, relé de seguridad del arranque (borne 86), conexión del calefactor de rejilla +15, sensor de velocidad
F10	15 A	Intermitentes de AVERÍA+15, intermitentes de giro
F11	10 A	Intermitentes de giro, luces de avería Relé de alta/baja, válvula de alta/baja e interruptores de alta/baja
F12	7,5 A	Salpicadero +30
F13	15 A	Luces largas
F14	15 A	Luces cortas
F15	5 A	Luces de galibo derechas y luces traseras
F16	5 A	Luces de galibo izquierdas y luces traseras Iluminación de fondo del salpicadero

Continúa en la siguiente página

OULXBER.000252D -63-17NOV14-4/10

Relés (tractores con transmisión de 24/24 velocidades)	
Posición	Función
1	Duplicador alto
2	Duplicador bajo
3	Válvula de freno del remolque (ITALIA)
4	Interbloqueo
5	H4 luces cortas
6	H4 luces largas
7	Velocidad de la TDF

OULXBER,000252D -63-17NOV14-5/10

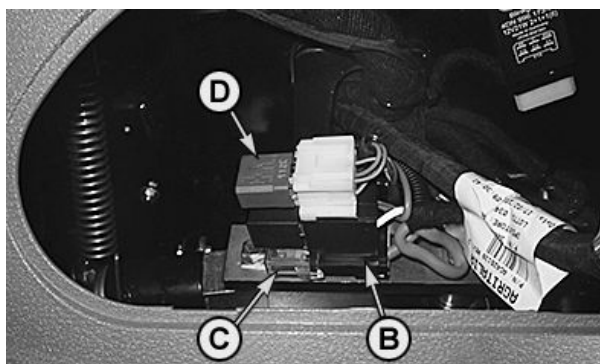
Relés bajo el salpicadero

Fusibles y relés ubicados bajo el salpicadero

Fusibles y relés del motor		
Posición	Tipo	Función
A	Relé	Intermitentes de giro
B	Relé 50 A	Relé del arranque
C	Fusible 50 A	Protección del mazo de cables principal
D	Relé 10 A	Depósito de combustible adicional (si se equipa)



AGCPTJD0530 —UN—16DEC13



AGCPTJD0707 —UN—30OCT14

Continúa en la siguiente página

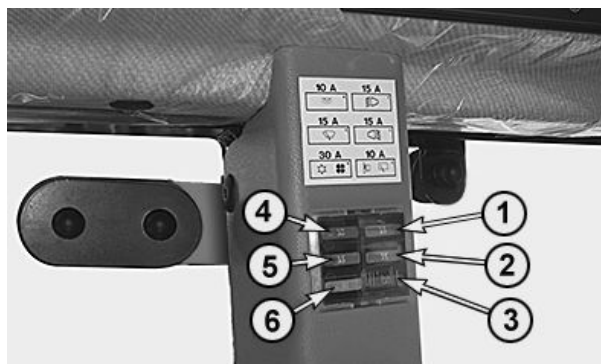
OULXBER,000252D -63-17NOV14-6/10

Caja de fusibles de la cabina

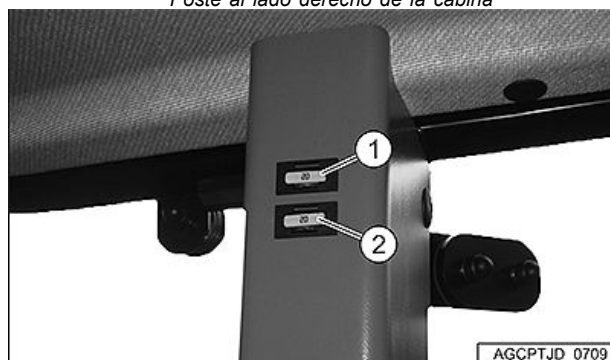
Los fusibles de la cabina están en el poste del lado derecho.

Poste al lado derecho de la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	15 A	Faros de trabajo delanteros
2	15 A	Faros de trabajo traseros
3	10 A	Radio (+15), limpiaparabrisas trasero
4	10 A	Radio (+30), luz de cortesía
5	15 A	Limpiaparabrisas, bomba del limpiaparabrisas
6	30 A	Módulo de aire acondicionado

Poste al lado izquierdo de la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	20 A	Motor del ventilador
2	20 A	Motor del ventilador



Poste al lado derecho de la cabina



Poste al lado izquierdo de la cabina

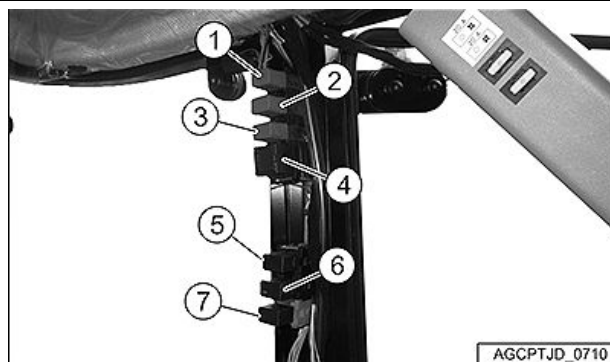
AGCPTJD0708 —UN—30OCT14

AGCPTJD0709 —UN—02NOV15

OULXBER,000252D -63-17NOV14-7/10

Relés en la cabina

Relés en la cabina		
Posición	Tipo	Función
1	30 A	Luz de trabajo delantera
2	30 A	Faro de trabajo trasero
3	20 A	Embrague del A/A
4	40 A	Alimentación eléctrica
5	20 A	Ventilador del micro relé (serie)
6	20 A	Ventilador del micro relé (paralelo)
7	15-25 A	Ventilador del micro relé



Continúa en la siguiente página

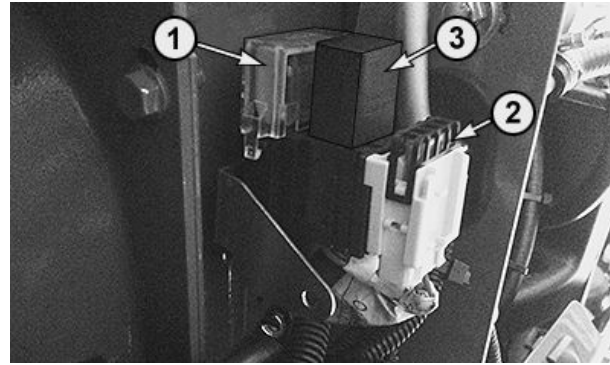
OULXBER,000252D -63-17NOV14-8/10

AGCPTJD0710 —UN—02NOV15

Otros fusibles y relés

Otros fusibles y relés están ubicados en el lado derecho del motor, junto al radiador.

Fusibles y relés		
Posición	Tipo	Función
1	70 A	Fusible principal del circuito de cables de la cabina
2	5 A	Unidad de control del enganche EHS
3	relé	Unidad de control del enganche EHS

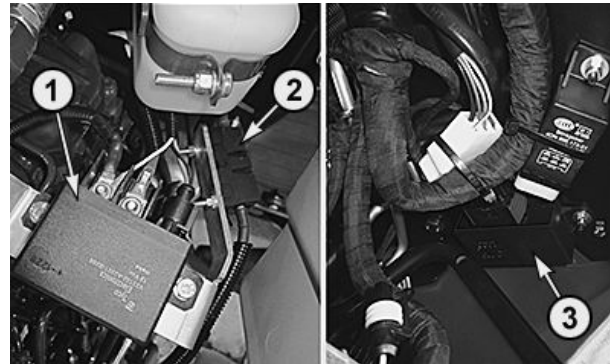


AGCPTJD0711 — UN—30OCT14

OULXBER,000252D -63-17NOV14-9/10

Fusibles y relés para el calentador de admisión de aire (opcional)

Fusibles y relés		
Posición	Tipo	Función
1	relé	Calentador de admisión de aire (bajo el capó)
2	150 A	Calentador de admisión de aire (bajo el capó)
3	relé	Calentador de admisión de aire (bajo el salpicadero)



AGCPTJD0712 — UN—30OCT14

OULXBER,000252D -63-17NOV14-10/10

Localización de averías

Transmisión, códigos de diagnóstico

Solo transmisión 24/12>

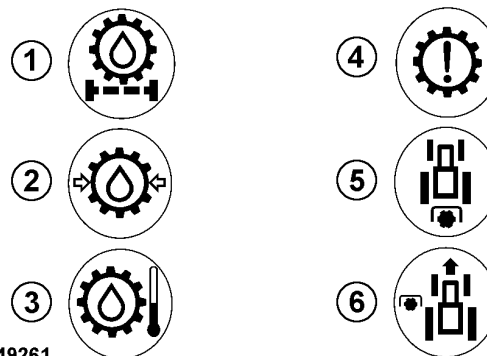
IMPORTANTE: En caso de fallo, en la pantalla digital aparecerá un CÓDIGO DE DIAGNÓSTICO. Si aparece algún código de diagnóstico en la pantalla, detenga el motor y consulte el significado del código en la siguiente tabla.

Si aparece algún código no indicado en la tabla, póngase en contacto con su concesionario John Deere.



PULX000864

1— Luz testigo de obstrucción del filtro de aceite	4— Chivato de EHM III
2— Luz testigo de presión del aceite	5— Luz testigo de habilitación de la TDF
3— Luz testigo de temperatura del aceite de la transmisión	6— Luz testigo de TDF sincronizada con el vehículo



LX1049261

MEN-SAJE	Luces testigo 1, 2, 3, 4, 5 y 6	Nº de código de diagnóstico	Nombre del código de diagnóstico
OIL L	3 parpadeante	TCU 000177.01	Temperatura insuficiente del aceite de la transmisión
OIL H	3 parpadeante	TCU 000177.00	Temperatura excesiva del aceite de la transmisión
ECU	4 encendida continuamente	TCU 000629.12	Avería interna de la unidad de control
		TCU 000629.14	Avería interna de la unidad de control
		TCU 000629.31	Avería interna de la unidad de control
Fnr 5	4 encendida continuamente	TCU 521230.31	Se reciben simultáneamente las señales de fallo del interruptor, punto muerto, avance y marcha atrás de la palanca del inversor
StoP	-	TCU 521216.31	INFORMACIÓN PARA EL OPERADOR: Detención del tractor, comprobación de sistema en curso
SLIPP	4 parpadeante	TCU 000522.31	INFORMACIÓN PARA EL OPERADOR: Pedal del embrague no completamente suelto
FH P1	4 parpadeante	TCU 521237.14	Embrague de avance en alta, diferencia de presión excesiva
FL P1	4 parpadeante	TCU 521238.14	Embrague de avance en grupo corto, diferencia de presión excesiva
RE P1	4 parpadeante	TCU 521239.14	Embrague de inversión, diferencia de presión excesiva
EErr	4 parpadeante	TCU 000630.31	Fallo en el guardado de los valores de calibración
CAn	4 parpadeante	TCU 000639.31	BUS CAN, alto índice de error
OIL S	4 parpadeante	TCU 000177.05	Sensor de temperatura del aceite de transmisión, tensión de señal excesiva
		TCU 000177.06	Sensor de temperatura del aceite de la transmisión, tensión de señal insuficiente
PEd 1	4 parpadeante	TCU 524173.01	Potenciómetro del pedal del embrague, valor insuficiente
PEd 2	4 parpadeante	TCU 524173.00	Potenciómetro del pedal del embrague, valor excesivo
PEd 3	4 parpadeante	TCU 000598.02	Potenciómetro e interruptor del pedal del embrague, discrepancia de señales
FH CO	4 parpadeante	TCU 521233.01	Electroválvula del embrague de avance en grupo largo, corriente de retroalimentación ausente estando activada la electroválvula
FL CO	4 parpadeante	TCU 521234.01	Electroválvula del embrague de avance en grupo corto, corriente de retroalimentación ausente estando activada la electroválvula
rE CO	4 parpadeante	TCU 521235.01	Electroválvula del embrague de inversión, corriente de retroalimentación ausente estando activada la electroválvula
OC L	4 parpadeante	TCU 521221.06	Embrague de avance en grupo corto, corriente excesiva
FH CH	4 parpadeante	TCU 521233.00	Electroválvula del embrague de avance en grupo largo, corriente de retroalimentación presente no estando activada la electroválvula

Continúa en la siguiente página

OULXBER.00026B4 -63-08DEC14-1/3

PULX000864 —UN—29JUL08

LX1049261 —UN—02FEB10

Localización de averías

FL CH	4 parpadeante	TCU 521234.00	Electroválvula del embrague de avance en grupo corto, corriente de retroalimentación presente no estando activada la electroválvula
rE CH	4 parpadeante	TCU 521235.00	Electroválvula del embrague de inversión, corriente de retroalimentación presente no estando activada la electroválvula
nEU	4 parpadeante	TCU 521230.02	Se reciben simultáneamente las señales de fallo del interruptor, punto muerto y marcha atrás de la palanca del inversor
		TCU 521230.07	Se reciben simultáneamente las señales de fallo del interruptor, punto muerto y avance de la palanca del inversor
SUP 1	4 encendida continuamente	TCU 523666.01	Unidad de control, tensión de alimentación insuficiente
SUP 2	4 encendida continuamente	TCU 523666.00	Unidad de control, tensión de alimentación excesiva
OC Hr	4 parpadeante	TCU 000788.06	Embrague de avance en grupo largo o embrague de inversión, corriente excesiva
OC P1	5 parpadeante	TCU 003599.06	Electroválvula de corte de la TDF, corriente excesiva
OC P2	-	TCU 003596.06	Luces testigo de modo de la TDF, corriente excesiva
OC n	4 encendida continuamente	TCU 521236.06	Electroválvula de corte, corriente excesiva o derivada a masa
OC nP	4 encendida continuamente	TCU 521236.31	Electroválvula de corte, corriente de retroalimentación excesiva
SUP 3	4 encendida continuamente	TCU 003509.01	Tensión excesiva para alimentación a 5 V
SUP 4	4 encendida continuamente	TCU 003509.00	Tensión insuficiente para alimentación a 5 V
PEd 5	4 parpadeante	TCU 524173.03	Potenciómetro del pedal de embrague, tensión de salida excesiva
		TCU 524173.04	Potenciómetro del pedal de embrague, tensión de salida insuficiente
FH SE	4 parpadeante	TCU 521237.03	Sensor de presión del embrague de avance en grupo largo, tensión de señal excesiva
		TCU 521237.04	Sensor de presión del embrague de avance en grupo largo, tensión de señal insuficiente
FL SE	4 parpadeante	TCU 521238.03	Sensor de presión del embrague de avance en grupo corto, tensión de señal excesiva
		TCU 521238.04	Sensor de presión del embrague de avance en grupo corto, tensión de señal insuficiente
rE SE	4 parpadeante	TCU 521239.03	Sensor de presión del embrague de inversión, tensión de señal excesiva
		TCU 521239.04	Sensor de presión del embrague de inversión, tensión de señal insuficiente
nr SE	4 parpadeante	TCU 000127.02	Presión del aceite de transmisión detectada con el motor apagado
CF SE	4 parpadeante	TCU 000126.02	Sensor del filtro de aceite obstruido, fallo
FH PH	4 encendida continuamente	TCU 521237.00	Embrague de avance en grupo largo, presión excesiva
FL PH	4 encendida continuamente	TCU 521238.00	Embrague de avance en grupo corto, presión excesiva
rE PH	4 encendida continuamente	TCU 521239.00	Embrague de inversión, presión excesiva
nr PH	4 encendida continuamente	TCU 000127.07	Presión del aceite de transmisión detectada con la electroválvula de corte no activada
-	2 encendida continuamente	TCU 000127.31	Presión insuficiente del aceite de transmisión
-	1 parpadeante	TCU 000126.31	Filtro de aceite de transmisión obstruido
FH PL	4 parpadeante	TCU 521237.01	Embrague de avance en grupo largo, presión insuficiente
FL PL	4 parpadeante	TCU 521238.01	Embrague de avance en grupo corto, presión insuficiente
rE PL	4 parpadeante	TCU 521239.01	Embrague de inversión, presión insuficiente
SPd 1	4 parpadeante	TCU 522402.08	Sensor de velocidad de la transmisión, fallo
Spd 2	4 parpadeante	TCU 522402.02	Sensor de velocidad de la transmisión, señal defectuosa
FH CS	4 parpadeante	TCU 521222.00	Embrague de avance en grupo largo, patinaje inesperado
FL CS	4 parpadeante	TCU 521221.00	Embrague de avance en grupo corto, patinaje inesperado
rE CS	4 parpadeante	TCU 522383.00	Embrague de retroceso, patinaje inesperado
FL C1	4 parpadeante	TCU 521234.31	Electroválvula del embrague de avance en grupo corto, discrepancia entre corriente medida y corriente de referencia
FL PC	4 parpadeante	TCU 521238.31	Electroválvula del embrague de avance en grupo corto, fallo
Fnr 2	4 encendida continuamente	TCU 521230.14	Se reciben simultáneamente las señales de fallo del interruptor, avance y marcha atrás de la palanca del inversor

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00026B4 -63-08DEC14-2/3

Fnr 6	4 parpadeante	TCU 523735.31	Electroválvulas del embrague activadas con la palanca del inversor en posición neutra o con el pedal del embrague pisado a fondo
OC AL	4 encendida continuamente	TCU 003593.06	Corriente excesiva en todas las salidas a la electroválvula
Fnr 7	4 encendida continuamente	TCU 523735.14	Electroválvulas del embrague activadas sin haber señal de la palanca del inversor
FH C1	4 parpadeante	TCU 521233.31	Electroválvula del embrague de avance en grupo largo, discrepancia entre corriente medida y corriente de referencia
FH PC	4 parpadeante	TCU 521237.31	Electroválvula del embrague de avance en grupo largo, fallo
Pto 1	-	TCU 521215.16	Presión de la TDF detectada estando la TDF desconectada
Pto 2	5 y 6 parpadeantes	TCU 521215.15	Presión de la TDF detectada sin estar activada la electroválvula de corte de la TDF
Pto 3	5 parpadeante	TCU 521215.18	Presión de la TDF no detectada estando la TDF conectada
Pto 4	-	TCU 521215.00	Presión de la TDF detectada con la electroválvula de corte de la TDF no activada
Pto 5	5 parpadeante	TCU 000976.31	Fallo del interruptor de la TDF
rE C1	4 parpadeante	TCU 521235.31	Electroválvula del embrague de inversión, discrepancia entre corriente medida y corriente de referencia
rE PC	4 parpadeante	TCU 521239.31	Electroválvula del embrague de inversión, fallo
dAtA	4 encendida continuamente	TCU 000630.02	Parámetros de calibración fuera de rango

OULXBER,00026B4 -63-08DEC14-3/3

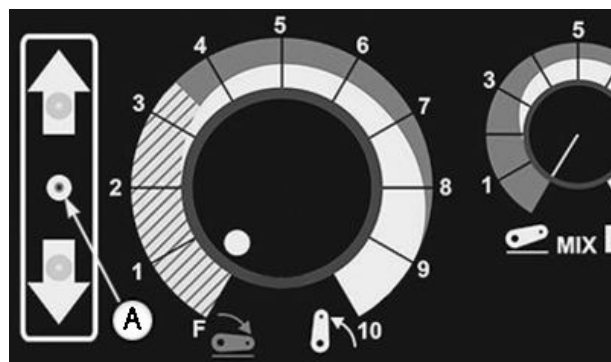
Enganche, códigos de diagnóstico

Códigos intermitentes del enganche

En condiciones normales de funcionamiento se enciende el LED (A) para indicar "hitch stop" (parada del enganche).

El LED (A) comienza a parpadear si uno de los códigos de diagnóstico de la lista está activo.

IMPORTANTE: Encargar al concesionario John Deere™ la revisión del sistema si el LED (A) está parpadeando.



LX211148 —UN—08DEC14

Número de código de diagnóstico de Service ADVISOR		Descripción del código de diagnóstico
EHS	02	Fallo en el sensor de carga
EHS	04	Avería interna en la unidad de control electrónico de detección del enganche electrónico
EHS	08	Unidad de control electrónico de detección del enganche electrónico, tensión de alimentación insuficiente
EHS	16	Unidad de control electrónico de detección del enganche electrónico, tensión de alimentación excesiva
EHS	32	Fallo de la electroválvula de descenso
EHS	64	Fallo de la electroválvula de elevación

OULXBER,00026B6 -63-08DEC14-1/1

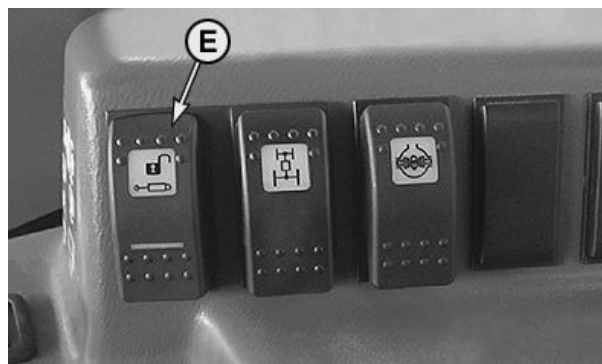
VMD de accionamiento eléctrico, códigos de diagnóstico

Códigos intermitentes de válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico de LED en el interruptor de parada de seguridad (E):

En condiciones normales de funcionamiento se enciende el LED para indicar **"bloqueo de transporte activado"**.

El LED comienza a parpadear si hay un código de diagnóstico. Hay diferentes secuencias de parpadeo asignadas a los códigos de diagnóstico, ver tabla.

IMPORTANTE: Encargar al concesionario John Deere™ la revisión del sistema si el LED está parpadeando.



AGCPTJ00675—UN—01OCT14

Número de código de diagnóstico de Service ADVISOR		1ra secuencia de parpadeo (tras una pausa larga)	2da secuencia de parpadeo (tras una pausa corta)	Descripción del código de diagnóstico
TVC	53248	1	1	Potenciómetro para fallo de caudal de aceite VMD 4 de accionamiento eléctrico
TVC	53249	1	2	Anomalía en la palanca multifunción (válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 4)
TVC	53250	1	4	Anomalía en la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 4
TVC	53251	2	1	Potenciómetro para fallo de caudal de aceite de VMD 3 de accionamiento eléctrico
TVC	53252	2	2	Anomalía en la palanca multifunción (válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 3)
TVC	53253	2	4	Anomalía en la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 3
TVC	53254	3	1	Potenciómetro para fallo de caudal de aceite de VMD 1 de accionamiento eléctrico
TVC	53255	3	2	Fallo en la palanca de control de la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 1
TVC	53256	3	4	Anomalía en la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 2
TVC	53257	4	1	Potenciómetro para fallo de caudal de aceite de VMD 2 de accionamiento eléctrico
TVC	53258	4	2	Fallo en la palanca de control de la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 2
TVC	53259	4	4	Anomalía en la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico 1
TVC	53260	7	1	Fallo en el interruptor de bloqueo de transporte de la válvula de mando a distancia de accionamiento eléctrico
TVC	53261	7	2	Alta tensión de alimentación sin pasar por interruptor a la unidad de control
TVC	53262	7	3	Baja tensión de alimentación sin pasar por interruptor a la unidad de control
TVC	53263	7	4	Fallo de tensión de alimentación de 5 V a la unidad de control
TVC	53264	7	5	Fallo de la válvula de seguridad

OULXBER,00026B5 -63-29SEP15-1/1

Localización de anomalías en el motor

Sintoma	Problema	Solución
Dificultades de arranque o el motor no arranca	Procedimiento de arranque incorrecto.	Revisar el procedimiento de arranque.
	Falta de combustible.	Revisar el depósito de combustible.
	Aire en el sistema de combustible.	Purgar el sistema de combustible.
	Palanca de cebado en posición elevada.	Bajar la palanca de cebado.
	Tiempo frío.	Usar el procedimiento de arranque para tiempo frío.
	El motor de arranque gira lentamente.	Ver "El motor de arranque gira lentamente".
	Aceite motor excesivamente denso.	Rellenar el cárter con aceite de la densidad prescrita.
	Tipo de combustible inadecuado.	Consultar al distribuidor de combustible; usar combustible del tipo adecuado a las condiciones de trabajo.
	Agua, impurezas o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, aclarar, llenar y purgar el sistema.
	Filtro de combustible obturado.	Cambiar el filtro.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Revisar los inyectores en el Concesionario John Deere.
	Válvula de corte de inyección no restablecida.	Poner la llave de contacto en "OFF" y después en "ON".
	Válvula de cierre de alimentación cerrada.	Abrir la válvula de cierre.
Golpeteo del motor	Insuficiente aceite.	Añadir aceite.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar al concesionario John Deere.
	Baja temperatura del refrigerante.	Quitar y revisar el termostato.
	Recalentamiento del motor.	Ver "Recalentamiento del motor".
Funcionamiento irregular del motor o frecuentes paradas	Baja temperatura del refrigerante.	Quitar y revisar el termostato.
	Filtro de combustible obturado.	Cambiar el filtro.
	Agua, impurezas o aire en el sistema de alimentación.	Vaciar, lavar, cargar y purgar el sistema de alimentación.

Continúa en la siguiente página

AT.5SOM.198 -63-01NOV98-1/4

Síntoma	Problema	Solución
Temperatura del motor inferior a la normal	Inyectores sucios o defectuosos.	Revisar los inyectores en el Concesionario John Deere.
	Tipo de combustible inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Termómetro o captador averiados.	Comprobar el termómetro, el captador y las conexiones.
Falta de potencia	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más corta.
	Régimen máximo por debajo de especificaciones.	Consultar al concesionario John Deere.
	Toma de aire obturada.	Limpiar el filtro de aire.
	Filtro de combustible obturado.	Cambiar el filtro.
	Tipo de combustible inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Motor sobrecalentado.	Ver "Recalentamiento del motor".
	Temperatura del motor inferior a la normal.	Quitar y revisar el termostato.
	Holgura de válvulas incorrecta.	Consultar al concesionario John Deere.
	Inyectores sucios o defectuosos.	Revisar los inyectores en el Concesionario John Deere.
	Bomba de inyección desincronizada.	Consultar al concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona.	Consultar al concesionario John Deere.
	Fugas en la junta del colector de escape.	Consultar al concesionario John Deere.
	Reglaje incorrecto del apero.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Tubería de alimentación obstruida.	Limpiar o sustituir la tubería de alimentación.
	Tubería de retorno obstruida.	Limpiar o sustituir la tubería de retorno.
Baja presión de aceite	Lastrado incorrecto.	Ajustar el lastre a la carga.
	Bajo nivel de aceite.	Añadir aceite.

Continúa en la siguiente página

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-2/4

Síntoma	Problema	Solución
Consumo de aceite elevado	Tipo de aceite incorrecto.	Vaciar y llenar el cárter con aceite de la viscosidad y calidad adecuada.
	Aceite motor poco denso.	Usar un aceite de la viscosidad adecuada.
	Fugas de aceite.	Buscar fugas en las tuberías, juntas y tapones de vaciado.
	Respiradero del cárter obstruido.	Limpiar el respiradero.
El motor emite humo blanco	Turbocompresor averiado.	Consultar al concesionario John Deere.
	Combustible inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Baja temperatura del motor.	Calentar el motor a la temperatura de trabajo normal.
	Termostato defectuoso.	Quitar y revisar el termostato.
	Inyectores averiados.	Consultar al concesionario John Deere.
El motor emite humo negro o gris	Motor desincronizado.	Consultar al concesionario John Deere.
	Tipo de combustible inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Filtro de aire obturado o sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más corta.
	Inyectores sucios.	Consultar al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Consultar al concesionario John Deere.
	El turbocompresor no funciona.	Consultar al concesionario John Deere.
Calentamiento del motor	Radiador o rejillas sucios.	Limpiar.
	Sobrecarga del motor.	Cambiar a una marcha más corta o reducir la carga.
	Nivel de aceite motor bajo.	Comprobar el nivel de aceite. Añadir si es necesario.

Continúa en la siguiente página

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-3/4

Síntoma	Problema	Solución
Alto consumo de combustible.	Bajo nivel de refrigerante.	Llenar el radiador al nivel adecuado, revisar si hay fugas o conexiones flojas en el radiador, el vaso de expansión y los manguitos.
	Tapón del radiador averiado.	Consultar al concesionario John Deere.
	Correa del ventilador floja o rota.	Tensar la correa, sustituirla si es necesario.
	Sistema de refrigeración sucio.	Lavar el sistema de refrigeración
	Termostato defectuoso.	Quitar y revisar el termostato.
	Termómetro o captador averiados.	Consultar al concesionario John Deere.
	Combustible de grado inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Tipo de combustible inadecuado.	Usar el combustible adecuado.
	Filtro de aire obturado o sucio.	Limpiar el filtro de aire.
	Sobrecarga del motor.	Reducir la carga o cambiar a una marcha más corta.
	Holgura de válvulas incorrecta.	Consultar al concesionario John Deere.
	Inyectores sucios.	Consultar al concesionario John Deere.
	Motor desincronizado.	Consultar al concesionario John Deere.
	Reglaje incorrecto del apero.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Baja temperatura del motor.	Comprobar el termostato.
	Exceso de lastre.	Ajustar el lastre a la carga.
	Turbocompresor averiado.	Consultar al concesionario John Deere.
	Restricción del sistema de admisión de aire.	Revisar el sistema.
	Respiradero del cárter obstruido.	Limpiar el respiradero.

AT,5SOM,198 -63-01NOV98-4/4

Localización de anomalías en la transmisión

Síntoma	Problema	Solución
Calentamiento excesivo del aceite de la transmisión	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Obstrucción del filtro de aceite de transmisión/hidráulico.	Sustituir el filtro.
	Fuga hidráulica interna.	Acudir al concesionario John Deere.
	Ajuste incorrecto del varillaje de control del elevador hidráulico.	Ajustar el varillaje. Acudir al concesionario John Deere.
Baja presión de la transmisión.	Conexión incorrecta de un motor hidráulico.	Acudir al concesionario John Deere.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Obstrucción del filtro de aceite de transmisión/hidráulico.	Sustituir el filtro.

LX,TSIP,BA2 -63-16OCT03-1/1

Frenos

Síntoma	Problema	Solución
El pedal no se siente firme	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.
El pedal cae al piso	Fugas en sello del émbolo del freno trasero.	Consultar al concesionario John Deere.
Recorrido excesivo de los pedales	Aire en el sistema.	Consultar al concesionario John Deere.
Resistencia de los frenos durante el transporte	Frenos desajustados.	Consultar al concesionario John Deere.

MX,TSIP,DA1 -63-24JUL95-1/1

Elevador hidráulico y enganche tripuntal, localización de anomalías

Síntoma	Problema	Solución
Altura libre de transporte insuficiente	Brazo central demasiado largo.	Ajustar el brazo central.
	Eslabones elevadores demasiado largos.	Ajustar las barras de tiro.
	Accesorio desnivelado.	Nivelar el apero.
	Desajuste del apero.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Barra centrada en los orificios superiores.	Mover el brazo central a los agujeros inferiores.
El enganche cae lentamente	Cadenas estabilizadoras demasiado cortas.	Alargar las cadenas estabilizadoras.
	Desajuste del control de velocidad de caída del eje oscilante.	Ajustar el mando de velocidad de descenso.
El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Carga excesiva en el enganche.	Reducir la carga.
	El enganche no se eleva o se eleva lentamente	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la prioridad.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el sistema con el aceite adecuado.
	Aceite hidráulico demasiado frío.	Permitir que el aceite se caliente.
	Obstrucción del filtro de aceite de la transmisión/hidráulico.	Sustituir el filtro.
El apero no trabaja a la profundidad deseada	Obstrucción de tamiz del filtro de la transmisión/sistema hidráulico.	Limpiar o cambiar el tamiz.
	Barras de tiro demasiado cortas.	Ajustar las barras de tiro.
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Ajuste incorrecto del tope limitador.	Reposicionar el límite de posición.
	Ajuste incorrecto de la palanca de tiro.	Ver la sección "elevador hidráulico y enganche de 3 puntos".
Respuesta insuficiente o inexistente del elevador a la carga	Barra centrada en los orificios superiores.	Mover el brazo central a los agujeros inferiores.
	Palanca de control de carga en posición desconectada.	Mover la palanca hacia atrás.
	Barras de tiro demasiado cortas.	Ajustar las barras de tiro.
	Válvula divisora de caudal cerrada	Ajustar la válvula divisora de caudal y/o cambiar la prioridad.

Continúa en la siguiente página

OULXA64,00002A7 -63-01JUL04-1/2

Sintoma	Problema	Solución
	Falta de penetración.	Ver el manual del operador del accesorio.
	Velocidad de descenso insuficiente.	Ajustar la válvula de velocidad de descenso.
Enganche demasiado sensible	Centre la barra en los orificios inferiores.	Mover el brazo central a los orificios superiores.
	Respuesta brusca de la válvula de sensibilidad	Ajustar la válvula de sensibilidad
El enganche cae demasiado rápido	Velocidad de caída demasiado rápida.	Ajustar la velocidad de descenso.

OULXA64,00002A7 -63-01JUL04-2/2

Localización de anomalías en los cilindros hidráulicos remotos

Sintoma	Problema	Solución
Dirección invertida de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.
No es posible acoplar los manguitos	Enchufes macho de los manguitos de tipo incorrecto.	Sustituir los enchufes por enchufes norma ISO.
El cilindro remoto no levanta la carga	Carga excesiva.	Reducir la carga.
	Válvula divisora de caudal cerrada.	Ajustar la válvula divisora de caudal.
	Manguitos no conectados por completo.	Conectar las mangueras correctamente.
	Cilindro remoto de tamaño incorrecto.	Usar un cilindro de tamaño adecuado.
El retorno automático a punto muerto de la palanca nº 2 de la VDM no funciona y se invierte la dirección de recorrido del cilindro remoto	Mangueras mal conectadas.	Invertir las conexiones de las mangueras.

OULXA64,00002A8 -63-01JUL04-1/1

Localización de averías del sistema eléctrico

Síntoma	Problema	Solución
Imposible cargar la batería	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones.
	Batería sulfatada o gastada.	Sustituya la batería.
	Correa del ventilador floja o defectuosa.	Ajuste la tensión de la correa o sustitúyala.
Luz testigo de carga de la batería encendida con el motor en marcha	Bajo régimen del motor.	Aumente la velocidad.
	Batería averiada.	Sustituya la batería.
	Alternador averiado.	Consulte a su concesionario John Deere.
	Patinaje de la correa del ventilador.	Apriete la correa.
Motor de arranque inoperativo	Palanca de cambios con una marcha metida.	Ponga la palanca en punto muerto.
	Palanca de TDF en posición conectada.	Mueva la palanca de la TDF a la posición desconectada.
	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
El motor de arranque gira lentamente	Falta de potencia de la batería.	Cargue o sustituya la batería.
	Aceite del motor demasiado espeso.	Use un aceite de viscosidad adecuada.
	Conexiones flojas o corroídas.	Limpie y apriete las conexiones sueltas.
El equipo de luces no funciona, el resto del sistema eléctrico sí	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Todo el sistema eléctrico ha dejado de funcionar	Conexión defectuosa de la batería.	Limpie y apriete las conexiones.
	Baterías sulfatadas o gastadas.	Sustituya la batería.
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Relé(s) agarrotado(s) o inoperativos, fallos repetidos	Fallo del diodo de protección contra arcos eléctricos del circuito.	Cambio del módulo de diodos.

SS40167,000008D -63-20MAR09-1/1

Almacenamiento

Almacenamiento prolongado

Son convenientes los siguientes preparativos para guardar el tractor cuando se va a guardar por un período de hasta un año. Una vez llegado a ese tiempo, haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de trabajo y accione algunos mandos hidráulicos. A continuación, guarde el tractor por un período extendido.

IMPORTANTE: Siempre que su tractor no esté en uso más de seis (6) meses, las siguientes recomendaciones de almacenamiento y puesta en marcha serán útiles para minimizar posibles corrosiones y deterioros.

Cambie el aceite del motor y su filtro. Cambie el aceite de la transmisión y su filtro. El aceite usado no provee ya una protección adecuada.

Limpie el filtro de aire.

No es necesario vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración si es que el motor sólo va a almacenarse por unos meses. Sin embargo, para períodos prolongados de un año o más, se recomienda vaciar, enjuagar y volver a llenar el sistema de refrigeración. Llene con una mezcla adecuada de agua y aditivos de refrigeración.

Llene el depósito de combustible.

Retire la correa del ventilador/alternador, si se desea.

Saque y limpie la batería. Almacénela totalmente cargada en un lugar fresco y seco.

Limpie el exterior del tractor con agua desmineralizada y retoque con una pintura de buena calidad las superficies rayadas o descascarilladas.

Cubra con grasa o anticorrosivo todas las superficies de metal (mecanizadas) expuestas, si es que no se pueden pintar.

Tape bien todas las aberturas, tales como el respiradero del cárter y el escape.

Guarde la máquina en un lugar seco y protegido. Si se deja el tractor a la intemperie, cúbralo con una lona impermeable u otro material protector apropiado y utilice cinta adhesiva resistente al agua.

Apoye la máquina sobre bloques de forma que sus neumáticos no toquen el suelo. Proteja los neumáticos del calor y de los rayos del sol.

Fije el pedal del embrague en posición desembragada.

SS40167,000008E -63-20MAR09-1/1

Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento

1. Comprobar la presión de inflado de los neumáticos, consultar la sección "Engrase y mantenimiento periódicos".
2. Destapar todas las aberturas tapadas al guardar el tractor.
3. Instalar la batería.

IMPORTANTE: Si, en tractores con cabina, el compresor del sistema del aire acondicionado está gripado, no hacer funcionar el motor con el embrague del compresor conectado. La correa de transmisión o el compresor podrían dañarse.



AGCPTJD0345 —JUN—10JUL13

4. En tractores con cabina: comprobar que la correa del compresor se mueva libremente y no esté agarrotada.
5. Ajustar la tensión de la correa del alternador/ventilador y, en tractores con cabina, la correa de transmisión del compresor.
6. Desbloquear el pedal del embrague.
7. Revisar los niveles del aceite del motor, del aceite hidráulico y de la transmisión y del agua del motor, añadiendo, de ser necesario.
8. Vaciar una pequeña cantidad de combustible del depósito para drenar la humedad que se haya acumulado debido a la condensación.
9. Llenar el depósito de combustible.
10. Realizar los trabajos de mantenimiento de las 10, 250 y 500 horas, según se indica en la sección "Engrase y mantenimiento periódicos".

IMPORTANTE: NO hacer girar el motor de arranque de una vez durante más de 20 segundos. Esperar al menos 2 minutos para que el motor de arranque se enfríe antes de intentarlo de nuevo.

11. Tirar del acelerador de mano (F) completamente hasta atrás y hacer girar el motor del tractor hasta que aumente la presión del aceite.
12. Conectar el cableado a la electroválvula de corte de la bomba de inyección.
13. Arrancar el motor. Tener el motor al ralentí durante varios minutos. Precaliente con cuidado el motor y compruebe todos los sistemas antes de someter el tractor a carga.

OULXBER,0002275 -63-31OCT13-1/1

Especificaciones

Motor

Modelo de tractor	5075 5GV, 5GN,5GF, 5GL	5085 5GV, 5GN,5GF, 5GL	5100 5GN, 5GF
Motor	F5C	F5C	NEF
Tipo de motor	F5AE9454KA	F5AE9484G	F4CE9484F
Aspiración	Turboalimentado	Turbocomprimido y postenfriado aire-aire	Turbocomprimido y postenfriado aire-aire
Potencia al régimen nominal (según 97/68 EEC)	55 kW (75 CV)	65 kW (88,4 CV)	74 kW (100 CV)
Par motor máximo	310 N•m a 1250 r/min	350 N•m a 1300 r/min	430 N•m a 1250 r/min
Número de cilindros	4	4	4
Diámetro	99 mm (3,89 in)	99 mm (3,89 in.)	104 mm (4,09 in)
Carrera	104 mm (4,09 in)	104 mm (4,09 in.)	132 mm (5,19 in)
Cilindrada	3200 cm3 (195,3 pulg. cúb.)	3200 cm3 (195,3 pulg. cúb.)	4485 cm3 (273,72 pulg. cúb.)
Relación de compresión	17 : 1	17 : 1	17,5 : 1
Orden de encendido	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Holgura de taqués			
— Huelgo de las válvulas de admisión	0,25 +/- 0,05	0,25 +/- 0,05	0,25 +/- 0,05
— Huelgo de las válvulas de escape	0,50 +/- 0,05	0,50 +/- 0,05	0,50 +/- 0,05
Régimen de ralentí	850-900 1/min (r/min)	850-900 1/min (r/min)	800-1000 1/min (r/min)
Régimen máximo	2550-2600 1/min (r/min)	2550-2600 1/min (r/min)	2350-2480 1/min (r/min)
Régimen nominal del motor	2300 1/min (r/min)	2300 1/min (r/min)	2200 1/min (r/min)
Regímenes de funcionamiento	1200-2300 1/min (r/min)	1200-2300 1/min (r/min)	1200-2200 1/min (r/min)
Capacidad de aceite del motor (incluido el filtro de aceite)	9,5 l (2.51 U.S.gal.) U.S.gal. = litros : 3.785	9,5 l (2.51 U.S.gal.) U.S.gal. = litros : 3.785	12 l (3.17 U.S.gal.) U.S.gal. = litros : 3.785
Régimen para funcionamiento de la TDF			
— TDF trasera de 540 r/min	1938 1/min (r/min)	1938 1/min (r/min)	1938 1/min (r/min)
— TDF trasera de 540E r/min	1648 1/min (r/min)	1648 1/min (r/min)	1648 1/min (r/min)
— TDF trasera de 1000 r/min	1962 1/min (r/min)	1962 1/min (r/min)	1962 1/min (r/min)

OULXBER,000252E -63-03NOV14-1/1

Transmisión

Transmisión	Disponibilidad
— 12/12 marchas sincronizadas	Estándar
— 24/24 marchas sincronizadas con cambio mecánico de alta/baja	Opcional
— 24/24 marchas sincronizadas con cambio electrohidráulico de alta/baja	Opcional
— 24/12 marchas sincronizadas con cambio electrohidráulico de alta/baja y botón de desembrague en la palanca de cambios	Opcional
Selección de marchas	Palanca
Cambio	Manual
Reducción final	Engranaje planetario
Embrague	
— Transmisión 12/12	Doble, seco
— Transmisión 24/24	Doble, seco
— sólo transmisión 24/12	3 embragues electrohidráulicos bañados en aceite
— sólo transmisión 24/12	TDF, embrague electrohidráulico bañado en aceite

OULXBER,000252F -63-03NOV14-1/1

Sistema hidráulico

Tipo	Control de tiro y de posición
Bomba	Engranajes en tandem
Caudal de la bomba	
-Dirección	11 cm3 (0,67 pulg. cúb.)
-Apero	25 cm3 (1,53 pulg. cúb.)
-Apero (opcional) F5C (excepto el modelo 5GL)	11 cm3 (0,67 pulg. cúb.)
-Apero (opcional) NEF (excepto el modelo 5GL)	8 cm3 (0,49 pulg. cúb.)
Caudal*	
-Dirección F5C	28,9 l/min (7.6 gpm)
-Dirección NEF	24,9 l/min (6,55 gpm)
-Apero F5C	64,7 l/min (17.1 gpm)
-Apero NEF	56,5 l/min (14,93 gpm)
-Apero (opcional) F5C (excepto el modelo 5GL)	28,9 l/min (7.6 gpm)
-Apero (opcional) NEF (excepto el modelo 5GL)	26,0 l/min (6,84 gpm)
Máxima presión	
-Dirección	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
-Apero	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
-Apero (opcional) NEF (bomba hidráulica 3a) - (excepto el modelo 5GL)	19000-19500 kPa (190-195 bar; 2756-2683 psi)
Sistema de dirección	Hidrostático
Caudal para VCS (a 90% de eficacia de la bomba y motor a régimen nominal)	59 l/min (15.6 gpm)
- Configuración base	10 ±36 l/min (2,64 ±9,52 gpm)
- 2 bombas + configuración del regulador de caudal	8 ±40 l/min (2,11 ±10,58 gpm)
- 3 bombas + configuración del regulador de caudal	0 ±32 l/min (0 ±8,46 gpm)
*Caudal al 90% de rendimiento de la bomba y con el motor del tractor a régimen nominal de revoluciones	

OULXBER,0002530 -63-03NOV14-1/1

Sistema eléctrico

Tipo	12 V, masa negativa
Batería	12 V, 100 Ah
Alternador:	
— Tractores con cabina	80 A
Motor de arranque	12 V, 4,2 kW

OULXBER,0002531 -63-03NOV14-1/1

Capacidades

Capacidad del depósito de combustible						
Modelos de tractor	Tractor sin TDF delantera		Tractor con TDF delantera		Tractor con depósito de combustible auxiliar (OPT)	
	L	U.S. gal	L	U.S. gal	L	U.S. gal
5GL	67	17.7	47	12.42	-	-
5GV	74	19.55	52	13.74	-	-
5GN	74	19.55	52	13.74	20	5.28
5GF	74	19.55	52	13.74	20	5.28

Sistema de refrigeración	
— Tractores sin cabina	10 L (10,6 U.S. qt.)
— Tractores con cabina	12 L (12,72 U.S. qt.)
Cárter (incluido cambio de filtro)	
F5C	9,5 l (10.04 U.S. qt.)
NEF	12 l (12.72 U.S. qt.)
Sistema hidráulico/de la transmisión*	
— Transmisión de 12/212 velocidades con tracción delantera	39 l (10.30 U.S. gal)
— Transmisión 24/24 sin tracción delantera (2x4)	37 l (9.77 U.S. gal)
— Transmisión 24/24 con tracción delantera (4x4)	43 l (11.4 U.S. gal)
— Transmisión de 24/12 velocidades con tracción delantera	43 l (11.4 U.S. gal)
Eje de tracción delantera	
5GL	
— Reducciones finales (c/u)	0,6 l (0,6 U.S. qt.)
— Caja del eje	3,5 l (3.7 U.S. qt.)
5GV	
— Reducciones finales (c/u)	0,6 l (0,6 U.S. qt.)
— Caja del eje	4 l (4.24 U.S. qt.)
5GN	
— Reducciones finales (c/u)	0,4 l (0,42 U.S. qt.)
— Caja del eje	3 l (3.18 U.S. qt.)
5GF	
— Reducciones finales (c/u)	0,6 l (0,6 U.S. qt.)
— Caja del eje	3,5 l (3,7 U.S. qt.)
Sistema de frenos	
— depósito de aceite	0,5 l (0,53 U.S. qt.)
Sistema de aire acondicionado	
Refrigerante R134a	1,00 kg
*El volumen de aceite puede variar según la configuración del sistema hidráulico	

OULXBER,0002532 -63-04NOV14-1/1

Nivel sonoro

Nivel de ruido máximo de paso. Método de medición conforme a la directiva 2009/63/CE

	5GL		5GV		5GN			5GF		
Condiciones	5075	5085	5075	5085	5075	5085	5100	5075	5085	5100
En movimiento dB (A)	84	87	82	82	82	82	84	82	82	84
Estacionario dB (A)	80	81	79	81	79	81	81	79	81	81
Régimen del motor (r/min)	2530	2510	2550	2550	2550	2550	2450	2550	2550	2400

Nivel acústico máximo para el oído del operador. Método de medición conforme a la Directiva 2009/76/CE, Anexo II

	5GL	5GV	5GN	5GF
Arco de seguridad	86	86	86	86
Cabina (abierta)	-	83	83	83
Cabina (cerrada)	-	82	82	82

OULXBER,0002533 -63-03NOV14-1/1

Sistema de combustible

Tipo Bomba mecánica de inyección de tipo distribuidor

OULXBER,000212EGL -63-22JUL13-1/1

Frenos

Tipo	Multidisco en baño de aceite
Número de discos por lado	5
Diámetro exterior de los discos	165 mm (6,5 in)
Diámetro interior de los discos	110 mm (4,3 in)

OULXBER,0002534 -63-03NOV14-1/1

Enganche de tres puntos

Categoría del enganche de tres puntos - I, II y 1N.

	5GL		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Máxima fuerza de elevación	2370	5224	2400	5290	2400	5290	2400	5290
Capacidad de levante del enganche a 610 mm	1730	3813	1780	3923	1780	3923	1780	3923
Capacidad adicional de elevación máxima del cilindro - extremos de bola *	-	-	-	-	3040	6700	3040	6700

* opcional (3 toneladas)

OULXBER,0002535 -63-16OCT15-1/1

Cargas y pesos

Barra de tiro	CEE	736 daN
Enganche para remolques	Pasador EEC	1275 daN
	Engranaje desplazable EEC	1500 daN
Enganche para remolque CUNA	C	1500 daN
	D2	2000 daN
Enganche hidráulico	Barra de tiro	1200 daN
	Gancho	2000 daN

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

OULXBER,0002538 -63-04NOV14-1/1

Cargas remolcables

Según cómo se frene la carga remolcada, las cargas y velocidades máximas autorizadas son las siguientes:

	Peso máx. de la carga a la velocidad máxima de avance de 25 km/h (15.5 mph)							
	5GL		5GV		5GN		5GF	
Sistema de frenos de remolque	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
sin frenos	2600	5732	2750	6063	3000	6614	3000	6614
con freno independiente	6000	13228	6000	13228	6000	13228	6000	13228
freno de inercia	8000	17635	8000	17635	8000	17635	8000	17635
freno hidráulico	14000	30865	16000	35274	18000	39683	18000	39683

Pueden haber limitaciones legales que restrinjan los pesos o las velocidades por debajo de lo aquí indicado.

OULXBER,0002539 -63-04NOV14-1/1

Pesos de embarque

Pesos de embarque de tractores sin tracción delantera (2x4)								
	5GL		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delan-tero	-	-	975 - 1125	2150 - 2480	975 - 1125	2150 - 2480	1075 - 1300	2370 - 2866
Parte trasera	-	-	1450 - 1625	3197 - 3583	1525 - 1775	3362 - 3913	1600 - 1775	3527 - 3913
Total	-	-	2425 - 2750	5346 - 6063	2500 - 3000	5512 - 6614	2675 - 3075	5897 - 6779
Pesos de embarque de tractores con tracción delantera (4x4)								
	5GL		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delan-tero	1150 - 1275	2535 - 2811	1075 - 1200	2370 - 2646	1100 - 1325	2205 - 2921	1200 - 1375	2646 - 3031
Tra-sero	1500	3307	1450 - 1625	3197 - 3583	1525 - 1800	3362 - 3968	1600 - 1825	3527 - 4023
Total	2650 - 2775	5842 - 6118	2525 - 2825	5567 - 6228	2625 - 3125	5787 - 6889	2800 - 3200	6173 - 7055

NOTA: La tara (según CEE 74/150) es el peso del tractor sin carga y en orden de uso, excluyendo los accesorios opcionales pero incluyendo

refrigerante, aceites, depósito de combustible lleno, herramientas y operador (75 kg; 165 lb).

OULXBER,000253A -63-03NOV14-1/1

Pesos máximos totales autorizados y cargas máximas autorizadas sobre eje

Carga máxima autorizada en tractores sin tracción delantera (2x4)								
	5GL		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	-	-	1800	3968	1800	3968	1800	3968
Parte trasera	-	-	3000	6614	3000	6614	3000	6614
Total	-	-	4100	9039	4200	9259	4200	9259
Total 3 toneladas	-	-	3500	7716	3500	7716	3500	7716

Carga máxima autorizada en tractores con tracción delantera (4x4)								
	5GL		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Delantero	1900	4189	2000	4409	2200	4850	2250	4960
Trasero	2500	5512	3000	6614	3100	6834	3100	6834
Total*	4200	9259	4100	9039	4400	9700	4400	9700
Total 3 toneladas	3500	7716	3500	7716	3500	7716	3500	7716

NOTA: El máximo peso total autorizado es el peso del tractor y el equipamiento permitido para circular por vías públicas hasta 40 km/h (25 mph), siempre que no se exceda la capacidad de los ejes y neumáticos.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas sobre los ejes y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados.

* En algunos países se limita a 3500 kg (7716 lb)

⚠ ATENCIÓN: No se debe exceder este peso bajo ninguna circunstancia.

IMPORTANTE: Observar la capacidad máxima de carga de los neumáticos.

OULXBER,000253B -63-03NOV14-1/1

Carga máxima autorizada sobre el eje en relación con los neumáticos (uso normal)

IMPORTANTE: La carga máxima autorizada sobre el eje no deberá excederse jamás, aunque la capacidad de carga de los neumáticos sea mayor.

NOTA: Las cargas sobre ejes aquí mencionadas para el funcionamiento normal son válidas solo para velocidades de hasta 40 km/h (25 mph) y con la presión de inflado recomendada.

NOTA: Las normas de tráfico de determinados países pueden limitar las cargas máximas sobre los ejes y los pesos totales autorizados a valores inferiores a los citados en las tablas.

NOTA: La máxima capacidad de carga de los neumáticos depende de la presión de inflado recomendada. El uso de neumáticos con una capacidad de carga que supera la capacidad de carga del eje de tracción delantera permite reducir la presión de inflado recomendada sin afectar por ello a la capacidad de carga del eje delantero. Esto puede ser conveniente al usar la máquina sobre suelos difíciles. Para reducir la presión de inflado, consultar las tablas de capacidad de carga y las presiones de inflado recomendadas por el respectivo fabricante de neumáticos.

5GV sin tracción delantera											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 1800 kg (3968 lb)											
Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3000 kg (6614 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
9.5 R28	109 A8	kg	2060	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	4542	psi	23			lb	2954	psi	48
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	5820	psi	23			lb	2954	psi	48
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	6614	psi	23			lb	2954	psi	48
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1.6	6.50-16	8 PR	kg	1500	bar	4.2
		lb	7055*	psi	23			lb	3307	psi	61
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	7275*	psi	23			lb	2954	psi	48
* excede la carga máxima autorizada sobre eje.											
5GV con tracción delantera											
Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 2000 kg (4409 lb)											
Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3000 kg (6614 lb)											
Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
250/85 R28	112 A8	kg	2240	bar	1.6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3.2
		lb	4938	psi				lb	3417	psi	46
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2.4
		lb	5820	psi				lb	4542*	psi	35
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1.6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3.2
		lb	5820	psi				lb	3417	psi	46
320/85 R24	122 A8	kg	3000	bar	1.6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3.2
		lb	6614	psi				lb	3417	psi	46
360/70 R24	122 A8	kg	3000	bar	1.6	240/70 R16	104 A8	kg	1800	bar	2.4
		lb	6614	psi				lb	3968	psi	35
360/70 R28	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	280/70 R16	112 A8	kg	2240*	bar	2.4
		lb	7275*	psi				lb	4938*	psi	35
250/85 R28	112 A8	kg	3200*	bar	1.6	6,00-16	8 PR	kg	1400	bar	4
		lb	7055*	psi				lb	3086	psi	58

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027DD -63-14OCT15-1/4

Especificaciones

320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1.6	7,50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3.2
		lb	7055*	psi				lb	3527	psi	46
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	10.0/75-15.3	8 PR	kg	2300*	bar	3
		lb	7275*	psi				lb	5071*	psi	44
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2.4
		lb	7275*	psi				lb	4542*	psi	35
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	6.50-16	99 A8	kg	1550	bar	3.2
		lb	7275*	psi				lb	3417	psi	46
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	7,50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3.2
		lb	7716*	psi				lb	3527	psi	46
320/85 R24	122 A8	kg	3000	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2.4
		lb	6614	psi				lb	4542*	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	8.25-16	8 PR	kg	1800	bar	2.4
		lb	7716*	psi				lb	3968	psi	35

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

5GN sin tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 1800 kg (3968 lb)

Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3100 kg (6834 lb)

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
280/85 R28	118 A8	kg	2640	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	5820	psi	23			lb	2954	psi	48
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	7055*	psi	23			lb	2954	psi	48
340/85 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	7275*	psi	23			lb	2954	psi	48
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	6.50-16	8 PR	kg	1500	bar	4.2
		lb	7716*	psi	23			lb	3307	psi	61
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	7.50-16	8 PR	kg	1740	bar	3.7
		lb	7716*	psi	23			lb	3836	psi	54

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

5GN con tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 2200 kg (4850 lb)

Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3100 kg (6834 lb)

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1.6	7,50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3.2
		lb	7055*	psi	23			lb	3527	psi	46
380/70 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2.4
		lb	7275*	psi	23			lb	4542	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	7,50 R16	100 A8	kg	1600	bar	3.2
		lb	7716*	psi	23			lb	3527	psi	46
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	7716*	psi	23			lb	5203*	psi	35
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	8.25-16	8 PR	kg	1800	bar	2.9
		lb	7716*	psi	23			lb	3968	psi	42
420/70 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	9083*	psi	23			lb	5203*	psi	35
380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	7,50 R18	102 A8	kg	1700	bar	3.2
		lb	9083*	psi	23			lb	3748	psi	46

Continúa en la siguiente página

OULXBER,00027DD -63-14OCT15-2/4

Especificaciones

380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	9083*	psi	23			lb	5203*	psi	35
280/85 R28	118 A8	kg	3300*	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060	bar	2.4
		lb	7275*	psi	23			lb	4542	psi	35

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

5GF sin tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 1800 kg (3968 lb)

Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3100 kg (6834 lb)

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
320/85 R28	124 A8	kg	3200*	bar	1.6	6.00-16	8 PR	kg	1340	bar	3.3
		lb	7055*	psi	23			lb	2954	psi	48
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	6.50-16	8 PR	kg	1500	bar	4.2
		lb	7716*	psi	23			lb	3307	psi	61
340/85 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	7.50-16	8 PR	kg	1740	bar	3.7
		lb	7716*	psi	23			lb	3836	psi	54
380/70 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	7.50-16	8 PR	kg	1740	bar	3.7
		lb	7716*	psi	23			lb	3836	psi	54
380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	7.50-16	8 PR	kg	1740	bar	3.7
		lb	9083*	psi	23			lb	3836	psi	54

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

5GF con tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 2250 kg (4960 lb)

Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3100 kg (6834 lb)

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
380/70 R24	125 A8	kg	3300*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	7275*	psi	23			lb	5203*	psi	35
380/70 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	280/70 R20	116 A8	kg	2500*	bar	2.4
		lb	7716*	psi	23			lb	5512*	psi	35
480/65 R24	136 A8	kg	4480*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	9877*	psi	23			lb	5203*	psi	35
420/70 R24	130 A8	kg	3800*	bar	1.6	280/70 R20	116 A8	kg	2500*	bar	2.4
		lb	8378*	psi	23			lb	5512*	psi	35
420/70 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	300/70 R20	110 A8	kg	2120	bar	3
		lb	9083*	psi	23			lb	4674	psi	44
420/70 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	320/70 R20	113 A8	kg	2300*	bar	1.6
		lb	9083*	psi	23			lb	5071*	psi	23
480/65 R28	139 A8	kg	4860*	bar	1.6	320/70 R20	113 A8	kg	2300*	bar	1.6
		lb	10714*	psi	23			lb	5071*	psi	23
380/85 R28	133 A8	kg	4120*	bar	1.6	9.5R20	8 PR	kg	1560	bar	3.2
		lb	9083*	psi	23			lb	3439	psi	46
380/70 R28	127 A8	kg	3500*	bar	1.6	250/80-18	8 PR	kg	2430*	bar	3.2
		lb	7716*	psi	23			lb	5357*	psi	46
420/70 R24	130 A8	kg	3800*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	8378*	psi	23			lb	5203*	psi	35

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

5GL con tracción delantera

Carga máxima autorizada sobre el eje delantero 1990 kg (4387 lb)

Carga máxima admisible sobre el eje trasero 3000 kg (6614 lb)

Continúa en la siguiente página

OULXBER.00027DD -63-14OCT15-3/4

Especificaciones

Neumáticos traseros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado		Neumáticos delanteros	Índice de carga (LI)	Capacidad de carga del neumático (valor para 2 neum. por eje)		Presión de inflado	
380/70R20	122 A8	kg	3000	bar	1.6	260/70 R16	109 A8	kg	2060*	bar	2.4
		lb	6614	psi	23			lb	4542*	psi	35
360/70R24	122 A8	kg	3000	bar	1.6	280/70 R16	112 A8	kg	2240*	bar	2.4
		lb	6614	psi	23			lb	4938*	psi	35
380/70R24	125 A8	kg	3000	bar	1.6	280/70 R16	112 A8	kg	2240*	bar	2.4
		lb	6614	psi	23			lb	4938*	psi	35
440/65 R24	128 A8	kg	3900*	bar	1.6	280/70 R18	114 A8	kg	2360*	bar	2.4
		lb	8598*	psi	23			lb	5203*	psi	35

* excede la carga máxima autorizada sobre eje.

OULXBER,00027DD -63-14OCT15-4/4

Capacidad de carga de neumáticos con pala frontal

La capacidad de carga con cargadora frontal se obtiene multiplicando la capacidad de carga de los neumáticos por el porcentaje facilitado en la tabla (la capacidad de carga varía según el fabricante de neumáticos).

Para tener datos precisos, consultar el manual que proporciona el fabricante de neumáticos.

Capacidad de carga admisible en porcentaje					
Velocidad		Tractores 2x4	Tractores 4x4	Tractores 4x4	Tractores 4x4
		Neumáticos PR ^a	Neumáticos PR ^a	Neumáticos A6 ^a	Neumáticos A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	5.0	150	140	150	150
15	9.0	—	—	134	134
20	12.5	135	120	123	123
25	15.5	115	107	111	111
30	18.5	100	100	100	107
35	21.5	—	—	95	103
40	25.0	—	—	90	100

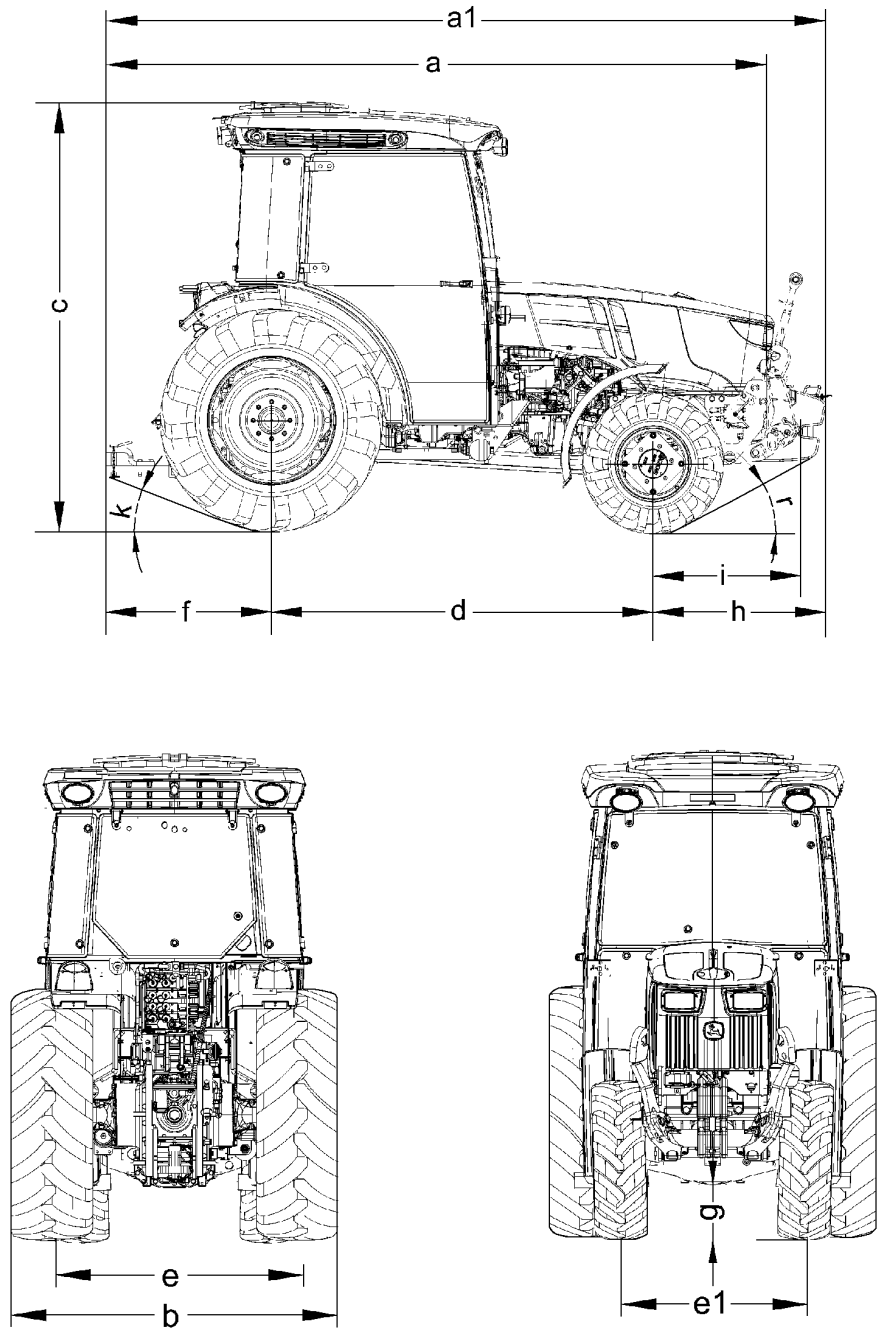
^aNeumáticos hasta 30 km/h (18.5 mph)

^bNeumáticos hasta 40 km/h (25 mph)

NOTA: La velocidad máxima del tractor con pala frontal es de 8 km/h (5 mph). El ancho de vía máximo con pala frontal es de 1,80 m (71").

OULXBER,0002137GL -63-05DEC13-1/1

Dimensiones - 5GV, 5GN y 5GF con cabina



AGCPTJD0655 —UN—06NOV14

AGCPTJD0656 —UN—29OCT14

5GV, 5GN, GF y 5GL con cabina Todas las dimensiones en mm.		GV		GN		GF	
		F5C		F5C	NEF	F5C	NEF
a	2x4	3995		3995	4082	3995	4082
	Tracción en las 4 ruedas	3995		3995	4082	3995	4082

Continúa en la siguiente página

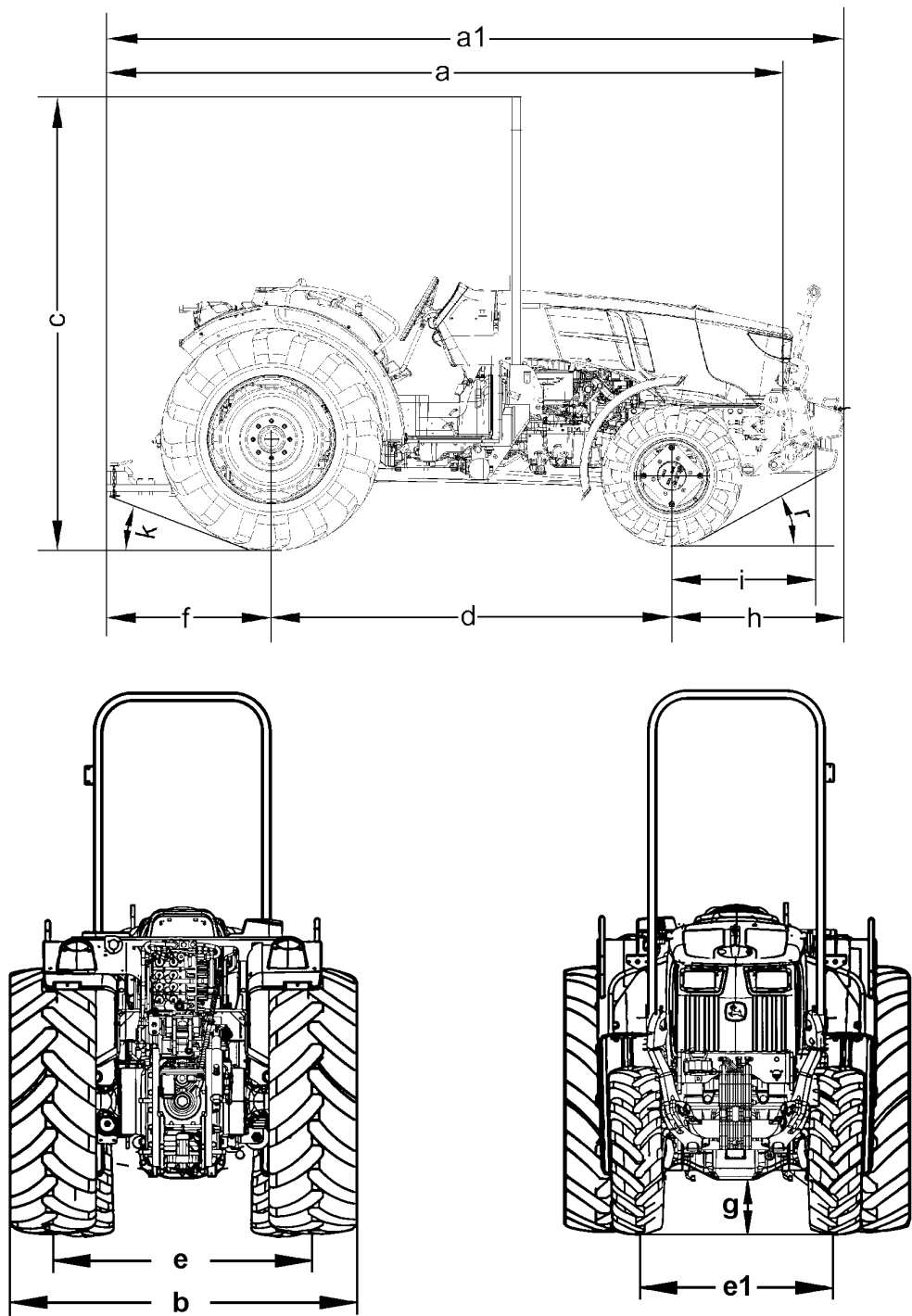
OULXBER.000253D -63-06NOV14-1/2

Especificaciones

a1	2x4	4319	4319	4406	4319	4406
	Tracción en las 4 ruedas	4319	4319	4406	4319	4406
b max	2x4	1642	1785	1785	1958	1958
	Tracción en las 4 ruedas	1642	1785	1785	1958	1958
c	2x4	2325	2350	2350	2355	2355
	Tracción en las 4 ruedas	2334	2371	2371	2355	2355
d	2x4	2098	2098	2185	2098	2185
	Tracción en las 4 ruedas	2098	2098	2185	2074	2161
e1	2x4	776-974	776-974	776-974	998-1382	998-1382
	Tracción en las 4 ruedas	825-1048	846-1112	846-1112	1119-1603	1119-1603
e	2x4	848-1279	955-1359	955-1359	984-1629	984-1629
	Tracción en las 4 ruedas	848-1279	955-1359	955-1359	984-1629	984-1629
f	2x4	1063	1063	1063	1063	1063
	Tracción en las 4 ruedas	1063	1063	1063	1063	1063
g min	2x4	292,26	292	292	292	292
	Tracción en las 4 ruedas	227	254	254	241	241
g max	2x4	292,26	322	322	322	322
	Tracción en las 4 ruedas	267	289	289	346	346
h	2x4	1163	1163	1163	1163	1163
	Tracción en las 4 ruedas	1159	1156	1156	1182	1182
i	2x4	1019	1019	1019	1019	1019
	Tracción en las 4 ruedas	1016	1012	1012	1039	1039
r	2x4	20°	20°	20°	20°	20°
	Tracción en las 4 ruedas	20°	20°	20°	20°	20°
k	2x4	14°	16°	16°	15°	15°
	Tracción en las 4 ruedas	14°	16°	16°	15°	15°
NEUMÁTICOS DELANTEROS	2x4	6.50-16	7.50-16		7.50-16	
	Tracción en las 4 ruedas	7.50-16	7.50-18		9.50 R20	
NEUMÁTICOS TRASEROS	2x4	320/85 R28	340/85 R28		380/85 R28	
	Tracción integral	340/85 R28	380/85 R28		380/85 R28	

OULXBER,000253D -63-06NOV14-2/2

Dimensiones - 5GV, 5GN, GF y 5GL con arco de seguridad



AGCPTJD0726 —UN—06NOV14

AGCPTJD0427 —UN—24JUL13

Dimensiones - 5GV, 5GN y 5GF con arco de seguridad. Todas las dimensiones en mm.		GV	GN		GF		GL
		F5C	F5C	NEF	F5C	NEF	F5C
a	2x4	3995	3995	4082	3995	4082	-
	Tracción integral	3995	3995	4082	3995	4082	3840

Continúa en la siguiente página

OULXBER,000253E -63-06NOV14-1/2

Especificaciones

a1	2x4	4319	4319	4406	4319	4406	-
	Tracción integral	4319	4319	4406	4319	4406	4164
b max	2x4	1642	1785	1785	1958	1958	-
	Tracción integral	1642	1785	1785	1958	1958	1829
c	2x4	2460	2469	2539	2490	2560	-
	Tracción integral	2469	2490	2560	2490	2560	2420
d	2x4	2098	2098	2185	2098	2185	-
	Tracción integral	2098	2098	2185	2074	2161	2074
e1	2x4	776-974	776-974	776-974	998-1382	998-1382	-
	Tracción integral	825-1048	846-1112	846-1112	1119-1603	1119-1603	1181-1445
e	2x4	848-1279	955-1359	955-1359	984-1629	984-1629	-
	Tracción integral	848-1279	955-1359	955-1359	984-1629	984-1629	1024-1591
f	2x4	1063	1063	1063	1063	1063	-
	Tracción integral	1063	1063	1063	1063	1063	908
g min	2x4	292	292	292	292	292	-
	Tracción integral	227	254	254	241	241	180
g max	2x4	292	322	322	322	322	-
	Tracción integral	267	289	289	346	346	230
h	2x4	1163	1163	1163	1163	1163	-
	Tracción integral	1159	1156	1156	1182	1182	1181
i	2x4	1019	1019	1019	1019	1019	-
	Tracción integral	1016	1012	1012	1039	1039	1042
r	2x4	20°	20°	20°	20°	20°	-
	Tracción integral	19,23°	20,48°	20,48°	20,24°	20,24°	12,71°
k	2x4	14,48°	15,64°	15,64°	14,54°	14,54°	-
	Tracción integral	14,48°	15,64°	15,64°	14,54°	14,54°	15,38°
NEUMÁTICOS DELANTEROS	2x4	6.50-16	7.50-16		7.50-16		-
	Tracción integral	7.50-16	7.50-18		9,50 R20		280/70 R16
NEUMÁTICOS TRASEROS	2x4	320/85 R28	340/85 R28		380/85 R28		-
	Tracción integral	340/85 R28	380/85 R28		380/85 R28		380/70 R24

OULXBER,000253E -63-06NOV14-2/2

Instrucciones de seguridad para la instalación ulterior de aparatos o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina incorpora componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por la radiación electromagnética procedente de otros aparatos. Ello puede dar lugar a circunstancias de riesgo, por lo que deben tenerse en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

No se permite ninguna intervención en el cableado del tractor. La instalación ulterior de accesorios y/o equipos eléctricos y electrónicos en la máquina debe realizarse sólo mediante las tomas o conectores existentes concebidos para tal fin. En cualquier caso, el usuario debe verificar si dicha instalación afecta al sistema electrónico o a otros componentes. Esto es especialmente aplicable a:

- Unidades de control/monitores de aperos
- Monitores de rendimiento
- Sistemas audiovisuales, sistemas de comunicaciones

En particular, la instalación adicional de componentes eléctricos/electrónicos debe cumplir con la versión vigente de la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética CEM, y llevar la marca CE.

Si hubiera que instalar a posteriori sistemas de comunicación móviles (p.ej. emisoras de radio, teléfonos), éstos deben cumplir con los siguientes requisitos adicionales:

- Solamente deberán instalarse dispositivos que cumplan con la normativa nacional vigente (p. ej. la homologación BZT en Alemania);
- El dispositivo tendrá que instalarse de forma segura;
- Los dispositivos portátiles o móviles sólo podrán ser utilizados en el vehículo si están conectados a una antena exterior fija;
- Los transmisores se instalarán separadamente del sistema electrónico del vehículo;
- La antena se instalará profesionalmente, con una buena conexión entre la antena y la masa del vehículo.

El cableado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de montaje del fabricante de la máquina.

OULXBER,000213B -63-19JUL13-1/1

Forma de calcular la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque

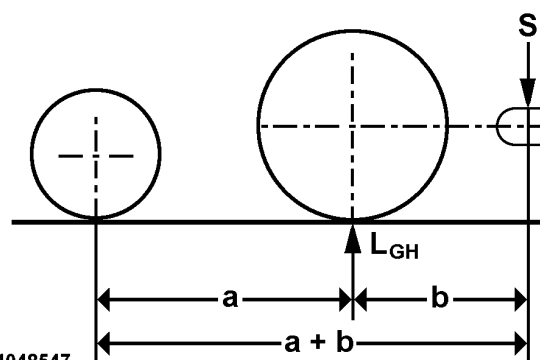
Cálculo de la máxima carga vertical admisible sobre el enganche de remolque con relación al índice de carga (LI)

- El índice de carga figura en el lateral del neumático. Si el índice no aparece, consultar la capacidad de carga del neumático especificada por el fabricante del neumático.
- El índice de carga se especifica junto con un índice de velocidad ("SI")
- Por regla general, la capacidad de carga del neumático, en kg, se puede deducir directamente de la capacidad de carga ("LI"). Ver la tabla:

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90	600	111	1090	132	2000	153	3650
91	615	112	1120	133	2060	154	3750
92	630	113	1150	134	2120	155	3875
93	650	114	1180	135	2180	156	4000
94	670	115	1215	136	2240	157	4125
95	690	116	1250	137	2300	158	4250
96	710	117	1285	138	2360	159	4375
97	730	118	1320	139	2430	160	4500
98	750	119	1360	140	2500	161	4625
99	775	120	1400	141	2575	162	4750
100	800	121	1450	142	2650	163	4875
101	825	122	1500	143	2725	164	5000
102	850	123	1550	144	2800	165	5150
103	875	124	1600	145	2900	166	5300
104	900	125	1650	146	3000	167	5450
105	925	126	1700	147	3075	168	5600
106	950	127	1750	148	3150	169	5800
107	975	128	1800	149	3250	170	6000
108	1000	129	1850	150	3350	171	6150
109	1030	130	1900	151	3450	172	6300
110	1060	131	1950	152	3550	173	6500

Por regla general, el índice de velocidad A8 implica una velocidad límite de 40 km/h (25 mph), mientras que el índice de velocidad ("SI") B implica una velocidad límite de 50 km/h (31 mph). Si el SI difiere, se aplicarán las instrucciones del fabricante.

Calcule así la máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:



LX1048547

$$S = \frac{(H_{\text{máx.}} - L_{\text{GH}}) \cdot a}{a + b}, \text{ donde}$$

$A_{\text{máx.}}$ = el valor menor entre la capacidad de 2 veces la carga de un neumático del eje trasero y la máxima carga permitida del eje trasero, en kg

L_{GH} = el peso, en kg, que se ejerce sobre el suelo a través de los neumáticos traseros (verificar pesando)

a = batalla (distancia horizontal entre los ejes delantero y trasero)

b = voladizo (distancia horizontal entre el centro del eje trasero y el centro del punto de enganche)

Ejemplo de cálculo de máxima carga vertical sobre el enganche de remolque:

Suponiendo que: Masa sin carga sobre el eje trasero $L_{\text{GH}} = 1800$ kg

Batalla $a = 2100$ mm

Voladizo $b = 600$ mm

Marcado del neumático = 130A8

Velocidad máxima permitida del tractor = 40 km/h (25 mph)

Carga admisible sobre el eje trasero = 3500 kg

$A_{\text{máx.}} = 3500$ kg
($1900 \text{ kg} \cdot 2 = 3800 \text{ kg}$, carga sobre eje trasero = 3500 kg)

$$S = \frac{(3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg}) \cdot 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

⚠ ATENCIÓN: Al menos un 20% del total de la masa del vehículo en vacío tiene que descansar sobre el eje delantero.

La carga vertical sobre el enganche para remolque no deberá exceder los límites establecidos por el fabricante del enganche.

OULXBER.000213C -63-19JUL13-1/1

Forma de calcular la masa admisible

Cálculo de masas admisibles del tractor y del remolque en base al valor D

Consta siempre un valor D para todos los enganches de remolque homologados por la CE y probados dinámicamente. Se calcula del siguiente modo:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{ donde}$$

D = Valor D del enganche

G = Constante gravitacional 9,81 m/s²

A = Masa del tractor

B = Masa del remolque

Para calcular la masa del remolque para un valor D dado y una masa del tractor dada y para calcular la masa del tractor para un valor D dado y una masa del remolque dada, usar las siguientes fórmulas:

$$\text{Masa del tractor } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Masa del remolque } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

NOTA: Si al calcular A, el producto de G*B sobrepasa el valor D, o si al calcular B, el producto de G*A sobrepasa el valor D, entonces el resultado de este cálculo será negativo. Aun así, el valor D será suficiente para toda combinación de masa del tractor y masa del remolque.

Ejemplo de cálculo de la masa admisible del remolque:

Suponiendo que: Valor D = 55 kN = 55000 N

Masa del tractor A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} * 7000 \text{ kg}}{9,81 \text{ m/s}^2 * 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

¡Observar estrictamente los valores admisibles de masa remolcada y masa del tractor!

OULXBER,000213D -63-19JUL13-1/1

Vibraciones

Todos los asientos para operador homologados de John Deere están aprobados por examen de tipo de acuerdo a la directiva 78/764/CEE. Los asientos tienen asignado un índice de aceleración/vibración medido (a_{ws}) $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

¡Este valor NO se debe usar para calcular el esfuerzo de vibración de acuerdo a la directiva 2002/44/CEE! Sus

concesionarias locales de John Deere pueden ayudarle a evaluar el esfuerzo de vibración.

Las medidas para reducir la vibración pueden incluir:

- Conducción correcta, p. ej. sin exceso de velocidad
- Tractor correctamente lastrado
- Ajuste adecuado del asiento del operador
- Presiones de inflado correctas

OULXBER,000193C -63-15JUL10-1/1

Números de serie

Placas de identificación

Todos los tractores tienen las placas de identificación ilustradas en estas páginas. Las letras y los números estampados en las placas identifican un componente o conjunto. Para pedir repuestos o para identificar un

tractor/componente, deberán comunicarse TODOS estos caracteres. Además, son necesarios para ayudar a las autoridades a identificar la máquina en caso de que llegara a ser robada. Anotar estos caracteres CON EXACTITUD en el espacio provisto.

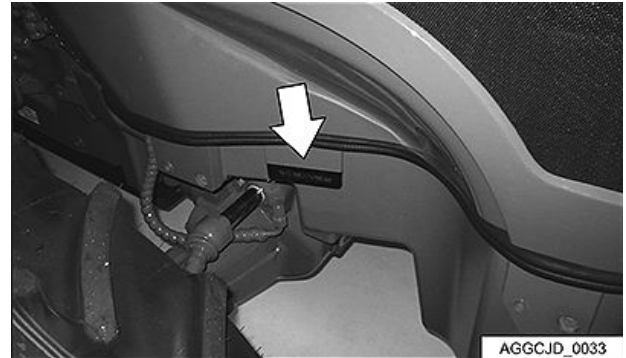
OULXBER,00020EC -63-12JUN13-1/1

Número de identificación de producto

El número de identificación del producto (PIN) se halla en el lado derecho del apoyo delantero.

Nº de identificación del producto (17 dígitos)

*																	*



AGGCJD0033 —UN—29SEP15

OULXBER,00027DC -63-09OCT15-1/3

Placas con el Nº de identificación del producto

Las distintas regulaciones en cada país pueden hacer que la ubicación y el tamaño de la placa (A) varíen.



AGGCJD0034 —UN—29SEP15

OULXBER,00027DC -63-09OCT15-2/3

Placas de estructura de seguridad

La placa (B) está fija en la estructura protectora contra vuelcos.



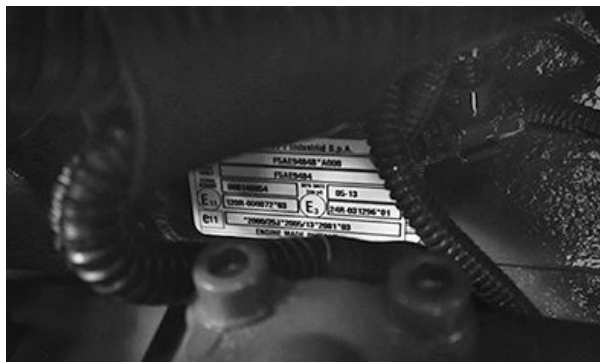
AGGCJD0035 —UN—29SEP15

OULXBER,00027DC -63-09OCT15-3/3

Número de serie del motor - Motor F5C

La placa del número de serie del motor está a la derecha del motor.

Número de serie del motor _____



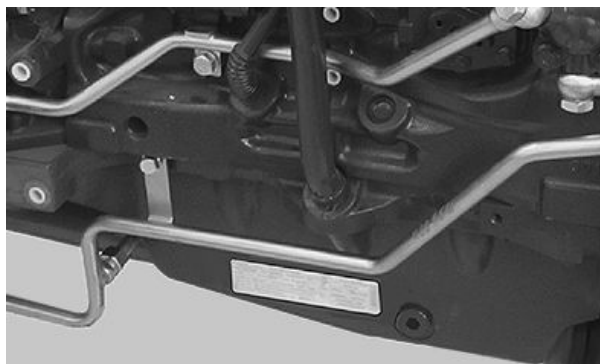
AGCPTJD0429 —UN—17OCT13

OULXBER,0002540 -63-03NOV14-1/1

Número de serie del motor - Motor NEF

La placa del número de serie del motor está a la izquierda del motor.

Número de serie del motor _____

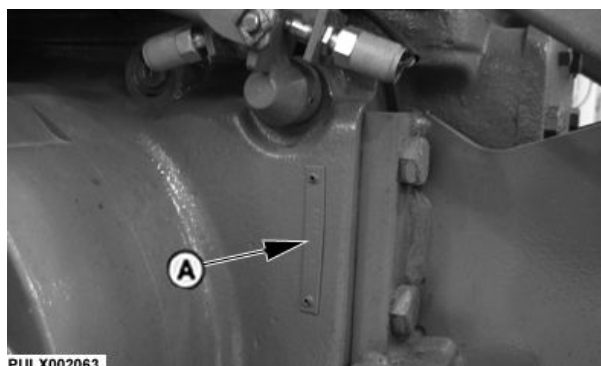


AGCPTJD0739 —UN—30OCT14

OULXBER,0002541 -63-03NOV14-1/1

Número de serie de la transmisión

El número de serie (A) de la transmisión (tren de fuerza) se halla en la parte trasera de la máquina, en la esquina inferior izquierda de la caja de la TDF.



PULX002063

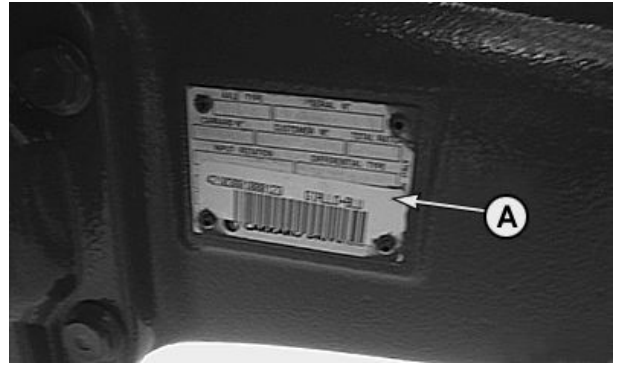
PULX002063 —UN—12OCT08

NR25796,00017CC -63-04NOV08-1/1

Número de serie del puente de tracción delantera

La placa con el número de serie (A) del puente de tracción delantera se halla en la parte trasera derecha de la caja del eje.

Número de serie del puente de tracción delantera _____



AGCPTJ0430—UN—17OCT13

OULXBER,000232F -63-30JAN14-1/1

Índice alfabético

	Página		Página
A			
Aceite		Calzo de rueda	45-5
Eje de tracción delantera	80-4	Cambio	
Hidráulico	80-3	Aceite hidráulico/de la transmisión	115-1
Transmisión	80-3	Tamiz de aspiración del aceite hidráulico	
Aceite de transmisión	80-3	y de la transmisión	115-1
Aceite del motor	80-1	Cambio de la bombilla del faro de trabajo trasero	85-16
Aceite hidráulico	80-3	Cambio de marchas	45-5
Aceite para eje de tracción delantera	80-4	Cambio del filtro de aceite motor	92-1
Aceite, aceite del motor	80-1	Capacidad de carga de los neumáticos	150-8
Acople de aperos al enganche de tres puntos	50-15	Capacidad lubricante del combustible diésel	80-11
Ajuste de la velocidad de descenso	50-6	Capacitación del operador	45-3
Ajuste de los bloques estabilizadores	50-17	Capó	
Ajuste de los faros principales	85-15	Apertura	85-5
Ajuste del ancho de vía	65-5	Cargas remolcables	150-6
Ajuste del ángulo de giro de la dirección	65-20	Cargas y pesos	150-6
Ajuste del asiento del operador	25-5, 25-6	Carrera libre del pedal del embrague, comprobación	95-2
Ajuste del reloj - Pantalla digital	15-12	Cilindros hidráulicos de mando a distancia	70-15
Ajuste del varillaje del embrague de la TDF		Cilindros hidráulicos remotos	
Varillaje de embrague de la TDF	95-4, 130-2	Diagnóstico de anomalías	135-11
Ajustes		Clasificación de cabinas	25-1
Asiento del conductor	25-5	Códigos	
Asiento del operador	25-6	Procesado de fallos, EHM III	135-1
Velocidad de descenso	50-6	Códigos de diagnóstico	130-1, 135-1
Ajustes hidráulicos de bloques estabilizadores	50-17	Códigos, información del operación	130-1
Almacenamiento de combustible	80-8	Combinaciones de neumáticos	65-16, 65-18
Almacenamiento de lubricante	80-5	Combustible	
Almacenamiento del tractor	145-1	Almacenamiento	80-7
Altura ajustable, enganches para remolque	70-18	Biodiésel	80-12
Ancho de vía delantero, ajuste	65-16	Capacidad de lubricación	80-11
Arco de seguridad antivuelcos		Diésel	80-9
(ROPS)	10-3, 25-5	Reducción del consumo	45-1
Arranque con batería de refuerzo de arranque	40-6	Uso y almacenamiento	80-8
Arranque del motor	40-1	Combustible biodiésel	80-12
Arranque en tiempo frío	40-5	Combustible diésel	80-9
B		Combustible diésel, pruebas	
Barra de tiro		Prueba de combustible diésel	80-13
Selección de la posición	70-17	Componentes del enganche	50-1
Batería	85-10	Componentes del sistema de admisión de aire	85-5
Batería suplementaria, arranque del motor	40-6	Componentes del sistema de combustible	85-6
Bloqueo del diferencial	45-15	Componentes del sistema de refrigeración	85-6
Bloques estabilizadores	50-16	Comprobación anual	
C		Mangueras hidráulicas	110-2
Cabina		Comprobación de los faros	90-5
Clasificación	25-1	Comprobación del funcionamiento de los frenos	95-3
Cabina del operador		Comprobación del nivel de aceite	
Salidas de emergencia	25-2	Reducción final de la tracción delantera	95-6
Cabina, interruptores	25-7	Comprobación del nivel de aceite de la TDF frontal	95-11
Caja de fusibles	25-13	Comprobación del nivel de aceite hidráulico	
Caja de herramientas	25-12	y de la transmisión	35-3
Calefacción	25-8	Comprobación del nivel de combustible	40-8
		Comprobación del nivel del aceite del	
		sistema de frenos	95-3
		Conducción del tractor por vías públicas	45-3
		Consulta del panel de instrumentos tras	
		arrancar el motor	40-7
		Control de tiro, uso	
		Uso del control de tiro	50-4

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Control de válvula divisora de caudal	50-5	Sistema hidráulico.....	150-2
Control de válvula reguladora de caudal	50-5	Transmisión	150-2
Convergencia		Estacionar el tractor.....	40-11
Ajuste	65-19	Estructura protectora antivuelco.....	25-1
Comprobación.....	65-18	Etiquetas de seguridad.....	10-1
Conversión de enganches.....	50-13	Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible	05-4
Conversión de VCS de simple/doble efecto	70-11	Evitar tener el motor al ralentí	40-10
CoolScan	80-14		
Correa de transmisión	95-9		
		F	
D		Faros principales, Ajuste	85-15
Depósito de combustible, vaciado de los sedimentos	100-3	Filtro de aceite del motor	92-1
Detección electrónica del enganche II (EHS II).....	50-6	Filtro de aceite hidráulico y de la transmisión, cambio	92-2, 95-1, 100-2
Transporte de aperos suspendidos	50-7	Filtro de aire	
Diagnóstico de anomalías		Mantenimiento/intervalos regulares	130-2
Cilindros hidráulicos remotos.....	135-11	Filtro de aire del motor.....	120-2, 130-3
Elevador hidráulico	135-10	Filtro de combustible	100-4
Localización de anomalías en el enganche		Comprobación.....	35-2, 90-2, 130-5
3 puntos con ganchos rápidos	135-10	Filtro de escape, Seguridad	
		Seguridad, filtro de escape	05-17
E		Filtro del aceite (motor).....	92-1
E-VCS.....	70-1	Filtro secundario (de seguridad).....	130-4
E-VMD, códigos de diagnóstico	135-4	Filtro y aceite del motor, cambio.....	100-1, 110-1
Efectos del tiempo frío en motores diésel	80-10	Filtros de aire de cabina	95-10
Eje de tracción delantera		Filtros de combustible	
Aceite	80-4	Filtros de combustible	90-3, 100-6, 130-6
Eje delantero, ancho de vía, ajuste	65-16	Freno de estacionamiento	45-17
Elevador hidráulico y enganche tripuntal		Frenos	
Localización de anomalías.....	135-10	Uso de los frenos	45-14
Enfriador de aceite, limpieza	130-1	Frenos hidráulicos para remolque	45-19
Enganche (delantero).....	50-21	Frenos, localización de averías	135-9
Enganche de tres puntos.....	50-15	Funcionamiento de la TDF trasera (versión mecánica).....	55-3
Enganche de tres puntos, engrase.....	100-7	Funcionamiento en tiempo frío	50-20
Enganche delantero	50-21	Fusibles	
Enganche, nivelación	50-18	Tamaño/Función	130-7
Enganche, velocidad de descenso.....	50-6	Ubicación	130-7
Enganches de altura ajustable para remolque	70-18		
Engrase		G	
Bulones de articulación del eje delantero	95-8	Grasa Multiluber	
Engrase de rodamientos de los cubos		Grasa Multiluber.....	80-4
Tractores 2x4	95-9		
Engrase del soporte del tensor central.....	100-7		
Espacio libre accesorio a neumáticos	65-2	I	
Especificaciones		Instrucciones de seguridad	
Capacidades	150-4	Sustitución de bombillas	85-15
Cargas máximas autorizadas sobre eje.....	150-7	Interruptor de intermitentes de avería	20-9
Enganche de tres puntos	150-5	Interruptor de intermitentes de giro	20-7
Frenos.....	150-5	Interruptor de la luz de aviso giratoria	20-10
Motor.....	150-1	Interruptor de luces	20-7
Nivel de ruido	150-5	Interruptores de faros de trabajo	20-8
Pesos de embarque.....	150-6	Interruptores de la cabina.....	25-7
Pesos máximos totales autorizados	150-7		
Sistema de combustible.....	150-5		
Sistema eléctrico.....	150-3		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
L		Mensaje del código de diagnóstico (EHS II).....	135-3
Lastrado		Mezcla de lubricantes.....	80-4
Selección del lastrado.....	60-1	Motor	
Tractores de simple tracción.....	60-3	Arranque.....	40-1
Tractores de tracción delantera.....	60-3	Arranque en tiempo frío.....	40-5
Lastre		Cambio de regímenes del motor.....	40-9
Limitaciones.....	60-1	Parada.....	40-11
Levantamiento del tractor.....	85-3	Precalentamiento.....	40-10
Limitaciones del ancho de vía trasero.....	65-4	Motor de arranque.....	130-7
Limpieza de la válvula de descarga de		Motores con turbocompresor.....	40-10
polvo.....	90-5, 130-3	Motores diésel, efectos del tiempo frío.....	80-10
Localización de anomalías		N	
Motor.....	135-5	Neumáticos	
Transmisión.....	135-9	Inspección.....	130-2
Localización de anomalías en el motor.....	135-5	Neumáticos, montaje.....	65-21
Localización de anomalías en la transmisión.....	135-9	Nivel de aceite de la TDF frontal.....	95-11
Localización de averías		Nivel de aceite del motor, comprobación.....	90-1
Frenos.....	135-9	Nivel de aceite del sistema hidráulico y la	
Sistema eléctrico.....	135-12	transmisión.....	90-5
Localización de averías del sistema eléctrico.....	135-12	Nivel de refrigerante del motor, comprobación.....	90-4
Lubricación de todos los puntos de engrase.....	130-6	Número de identificación del producto.....	155-1
Lubricantes		Número de serie del motor.....	155-2
Mezcla.....	80-4	Números de identificación.....	155-1
Lubricantes, seguridad		Números de serie	
Seguridad, lubricantes.....	80-5	Transmisión.....	155-2
Luces.....	20-1, 20-4	O	
Luces testigo y pantallas.....	15-11	Observación de regímenes de ralentí y de	
Luz interior de cabina.....	25-8	trabajo del motor.....	40-11
Luz testigo de carga del alternador.....	40-7	Oilscan.....	80-14
Luz testigo de presión del aceite.....	40-7	P	
Luz testigo del filtro de aire.....	40-8	Palanca de mando del enganche, ajuste de fricción..	50-19
M		Palancas de las válvulas de mando a distancia.....	70-7
Mando exterior del enganche.....	10-4	Palancas de mando	
Mando exterior del enganche (EHS II).....	50-11	Identificación de acoplador.....	70-9
Mandos de la TDF.....	15-9	Palancas de mando del enganche.....	50-2
Mandos del vehículo.....	15-1, 15-4	Palancas de VCS y acopladores.....	70-9
Manejo seguro de baterías		Pantalla digital - Ajuste del reloj.....	15-12
Manejo seguro de baterías.....	05-14	Pantalla digital - Configuración inicial.....	15-13
Mangueras hidráulicas, comprobación anual.....	110-2	Parada del motor.....	40-11
Mangueras y abrazaderas, comprobación.....	100-7	Parada del tractor.....	45-17
Mangueras, conexión de bajo presión.....	70-14	Parte delantera, contrapesos.....	60-2
Mantenimiento		Pasador pivote del eje delantero	
250 horas.....	100-1, 110-1	Comprobación.....	105-1
750 horas.....	105-1	Engrase.....	95-9
Diariamente o cada 10 horas.....	90-1, 90-5	Lubricación.....	95-7
según se necesite.....	130-1	Período de rodaje.....	30-1
Una vez al año.....	100-1, 110-1	Posicionamiento de los extremos de los	
Mantenimiento de TDF delantera.....	92-3, 100-5	brazos de tiro.....	50-14
Mantenimiento del turbocompresor.....	120-2	Precalentamiento del motor.....	40-10
Mantenimiento seguro de los neumáticos.....	65-1	Precauciones al intervenir en el sistema eléctrico.....	85-9
Mantenimiento, filtros de aire de la cabina.....	95-10	Preparación del apero.....	50-13
Manual del operador.....	10-1		
Marchas, cambio.....	45-5		
Medir el patinaje de las ruedas traseras.....	60-1		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Presiones de inflado	85-16	Seguridad, prevención de incendios	
Puente delantero, cambio de aceite	120-1	Prevención de incendios	05-3
Puesta en servicio del tractor después del almacenamiento	145-2	Selección de marchas	45-9
Puntos de elevación para levantar el tractor	85-3	Sensor de enganche electrónico II (EHS II)	
		Ajuste de carga/profundidad	50-8
		Ajuste de profundidad	50-7
		Sensor del elevador electrónico II (EHS II)	
		Calibración del sistema EHS II	50-12
		Interruptor de elevación/descenso	50-10
		Sistema de aire acondicionado	85-8
		Mandos	25-8
		Sistema de nivelación de enganche	50-17
		Sistema de refrigeración del motor	
		Componentes	85-6
		Sistema de seguridad del arranque, comprobación ..	95-10
		Sustitución de bombillas	
		Instrucciones de seguridad	85-15
		Sustitución de bombillas de luces de gálibo, de frenos y de intermitentes	85-16
R		T	
Radiador, limpieza	130-1	TDF	
Refrigerante		Acoplamiento de equipos accionados por TDF	55-3
Revisión	80-7	Protección	55-1
Refrigerante del motor		TDF delantera	55-7
Climas cálidos	80-6	TDF trasera (edición electro-hidráulica)	55-5
Motor diésel		TDF trasera (versión mecánica)	55-3
Motores con camisas húmedas de cilindros	80-6	TDF, regímenes sincronizados con el vehículo	55-6
Regímenes de la TDF sincronizada con el vehículo ..	55-6	TDF, TDF delantera	55-7
Regímenes del motor	40-9	Tensor central, posición	
Regímenes del motor sin carga, comprobación	105-1	Posicionamiento del tensor central	50-18
Regímenes sin carga, comprobación	105-1	Tensores de tiro con ganchos rápidos	50-14
Rejilla frontal, limpieza	130-1	Termómetro del refrigerante del motor	40-8
Relés		Toma de 7 polos para remolque	25-7
Tamaño/Función	130-7	Toma máxima admisible de aceite	70-13
Ubicación	130-7	Toma para remolque	25-7
Remolcado del tractor	75-1	Tracción delantera	45-16
Remolque del tractor	40-12	Tractor, parada	45-17
Repostar combustible, prevenir el riesgo de electricidad estática	05-4	Transmisión con cambio electrohidráulico	
Revisiones previas al arranque	35-1	de alta/baja	45-8
Rodamientos del puente trasero, engrase	95-7	Transmisión con cambio mecánico de alta/baja	45-7
Ruedas		Transmisión, uso de las palancas de cambios	45-7
Apriete	65-3, 95-4		
Ruedas, ajuste del ancho de vía	65-5		
		U	
S		Usar puntas de manguera adecuadas	70-7
Salidas de emergencia	25-2	Uso de las palancas de cambios	
Seguridad, ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas		Palancas de cambios	45-7
Ajuste de los tornillos/tuercas de retención de las ruedas	05-21	Uso del control de posición del enganche	
Seguridad, cuidado con las fugas de alta presión		Control de posición del enganche	50-3
Cuidado con las fugas de alta presión	05-21, 90-3, 100-6, 130-6		
Seguridad, escalones y pasamanos		V	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-6	Válvula divisora de caudal	70-12
Seguridad, manipulación segura del combustible, prevención de incendios		Válvula divisora de caudal, Control de	50-5
Prevención de incendios, manipulación segura del combustible	05-3	Válvulas electrónicas de control selectivo	70-1
Seguridad, operaciones forestales			
Uso restringido de la máquina en operaciones forestales	05-9		
Seguridad, precaución en pendientes y terreno irregular			
Precaución en pendientes y terreno irregular	05-11, 45-8		

Continúa en la siguiente página

	Página
Velocidad de descenso del enganche.....	50-6
Velocidades del vehículo	45-10
Ventilador	25-8
Vistas de identificación de modelos	
Tractores estándar 5080G y 5090G	00-1
Volver a arrancar un motor calado	40-10

John Deere lo mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

